

جاك لومبار

# مدخل إلى الاثنولوجيا





PDF مكتبة نرجس

[www.narjes-library.blogspot.com](http://www.narjes-library.blogspot.com)

١٩٨٥

جاك لومبار

# مدخل إلى الاثنولوجيا

ترجمة: حسن قبيسي

المركز الثقافي العربي



هذه ترجمة لكتاب :

## INTRODUCTION A L'ETHNOLOGIE

Jacques LOMBARD

الصادر عن

ARMAND COLIN

\* مدخل إلى الأنثولوجيا .

\* تأليف: جاك لومبار .

\* ترجمة: حسن قيسي .

\* الطبعة الأولى، 1997 .

\* الناشر: المركز الثقافي العربي .

□ الدار البيضاء/ • 42 الشارع الملكي (الأحياس) • فاكس /305726/ • هاتف /303399 - 307651/ .  
• 28 شارع 2 مارس • هاتف /271753 - 276838/ • ص.ب. /4006/ درب ميدان

العنوان:

□ بيروت/ الحمراء - شارع جان دلوك - نهاية المقدسي - الطابق الثالث.

• ص.ب. /113-5158/ • هاتف /352826 - 343701/ • فاكس /343701 - 00961-1/ .



## المحتويات

5	تقديم .....
7	القسم الأول: مضمون النياحة وغيابها .....
9	الفصل الأول: نياحة، ناسوت، إناسة .....
9	- ما هي النياحة .....
13	- نياحة أم إناسة .....
20	- النياحة والاجتماعيات .....
24	- النياحة من حيث وضعها المنهجي .....
29	الفصل الثاني: النياحة. وضعها الراهن ومشكلاتها .....
29	- غايات النياحة ومقاصدها .....
37	- ما قبل تاريخ النياحة: تأملات في أحوال الأجنبي البعيد .....
46	- مشكلات النياحة .....
59	القسم الثاني: الرواد والتطور .....
61	الفصل الثالث: التطورية واكتشاف الحياة المجتمعية «الغابرة» .....
61	- بحثنا عن قرائن التقدّم .....
64	- المدرسة التطورية ورواد الإناسة المجتمعية .....
85	الفصل الرابع: نشأة المسائل الكبرى في النياحة .....
86	- أشكال التنظيم المجتمعي - السياسي .....
98	- بُنى القرابة .....
115	- بعض التعريفات .....
121	القسم الثالث: الإناسة والثقافة .....
123	الفصل الخامس: الانتشارية والمدرسة الأميركية .....
123	- الانتشارية .....
130	- الإناسة الثقافية الأميركية .....
152	- ما الذي نعنيه بالثقافة .....
159	الفصل السادس: الوظيفة والثقافة (مالجنوفسكي: التأهل «للحقل» وللاقتصاد) .....
160	- الوظيفة: مفهوم خاضع للنقاش .....

164	- مالفونكي
172	- الميدان والتحقيق الناسوتي (الانثوغرافي)
179	- المعاينة بالمشاركة وتدرج التحقيق
182	- اكتشاف الاقتصادات البدائية
199	القسم الرابع: الإناسة والمجتمع
201	الفصل السابع: الوظيفة والمجتمع - المدرسة الفرنسية: دركهايم وموس
203	- دركهايم
213	- تناقضات دركهايم كما يراها لبفي ستروس
216	- موس
227	- لبفي - برويل
233	الفصل الثامن: الوظيفة والبنية، ردكليف براون والإناسة المجتمعية البريطانية ...
235	- ردكليف براون
239	- البنية - مقولة مشيرة للجدل
248	- خلفاء ردكليف - براون وتطور الوظيفة - البنية
263	القسم الخامس: الإناسة الفرنسية بعد موس
265	الفصل التاسع: بنية لبفي ستروس
268	- البنية: رؤية مخصصة للموضوع
278	- العرق والثقافة والتقدم
280	- المجتمعات الحديثة والمجتمعات الأخرى
283	- الساتيم القرابية
293	- الأسطورة
303	الفصل العاشر: التيارات النياسية الأخرى
304	- الثقافة والدين
311	- التراث الاجتماعي (السوسيولوجي) والدينامية المجتمعية
317	- الإناسة الماركسية - الجديدة
334	- المساهمات الأخرى التي قدمتها الإناسة الفرنسية
339	- ملاحق
345	- تدريس الإناسة: جردة مقارنة
367	- فهارس

يُعتبر التأهيل طقساً من الطقوس التي تعرفها النياسة معرفة جيدة، لكن تأهيل الطالب للنياسة أمر تكتنفه بعض الصعاب. فقد جرت العادة دائماً على اتباع طريقتين اثنتين من أجل التوصل الى المعرفة النياسية، وذلك إما عن طريق التعرف الى كبار المؤلفين وكبريات التيارات الفكرية، وإما عن طريق الولوج المباشر الى مختلف حقول الاختصاص: كالنياسة السياسية، والاقتصادية، والدينية، والبنى القرابية... ونحن، اذ لم نهمل الطريق الثانية، قد أولينا اهتماماً خاصاً للأولى، اذ رأينا ان ما يفتقده الطلاب بالدرجة الأولى عندما يقومون بأبحاثهم ويتخصصون بحقل معين من حقول النياسة المختلفة، انما هي المعرفة بالنظريات الرئيسية التي طبعت بطابعها هذا العلم بعد مضي قرن ونصف القرن على تكريسه علماً قائماً بذاته. لذا ارتأينا التشديد على «ثقافة النياسة» اكثر من التشديد على «ممارسة النياسة».

غير اننا استغلينا مناسبة الحديث عن مذاهب ومناهج المؤلفين وممثلي المدارس من اجل التوسع بالكلام عن مجالات البحث المتخصصة، على نحو النياسة الدينية في معرض الكلام عن دركهايم، رغم كونه باحثاً اجتماعياً في نواح أخرى، أو الإناسة الاقتصادية والتقنيات التحقيقية في معرض الكلام عن مالفينوسكي.

كما أننا نأسف، بالمقابل، لعدم تطرقنا في نطاق هذا العمل الى أوجه أخرى من النياسة، كالتيكنولوجيا أو نياسة مجتمعاتنا التي كانت تندرج في ما مضى تحت اسم «الفولكلور».

وقد توخينا بالدرجة الأولى ان يكون هذا المدخل الى النياسة مرشداً تعليمياً، وذلك اذ سعينا عن طريق المقارنة، الى إظهار الروابط التي تقوم بين المدارس فضلاً عن تأثير بعضها على البعض الآخر - والجدول العام الذي يجده القارئ في آخر الكتاب (ص341) إنما يشهد على هذا المسعى - وشددنا بشكل خاص على المقولات النياسية الأساسية وعلى معنى مصطلحاتها المتداولة.

وإذا كنا توسعنا، في بعض الأحيان، بالكلام عن النظريات والمناهج، فإننا حرصنا رغم ذلك على عدم الابتعاد عن النصوص المرجعية الرئيسية لهؤلاء المؤلفين، وعلى إبراز سعيهم الدائم الى الاستعانة ببعض الفروع المعرفية الأخرى التي كان لها ان تُستخدم في الأبحاث النياسية. وذلك على نحو النموذج الجياوي بالنسبة للتطورية أو الألسنيات بالنسبة للبنىوية.

هذا وقد بدت لنا، من وجهة نظرنا، هذه المقاربة التعليمية - على جزئيتها - من أفضل السبل التي يمكن اتباعها في أداء هذه الشعائر التي تظل ضرورية ولازمة لتبؤ المراتب الأولى من التأهيل النيامي.

---

ملاحظة: لم نأت على ذكر المعلومات التفصيلية المتعلقة بالمراجع الواردة في متن الكتاب الا بالنسبة للمؤلفات التي لم ترد في لائحة المراجع العامة.

## القسم الأول

مضمون النياسة وغايتها



### نياسة، ناسوت، إناسة

ما هي النيااسة؟

اختلف فهم النيااسة، فضلاً عن موضوع أبحاثها، باختلاف البلدان والمدارس الفكرية، بل إنه اختلف أحياناً باختلاف الاختصاصتين.

وكان للباحثين، حسب مواطنهم ومذاهبهم، أن يستعملوا كلمتي نيااسة وإناسة دون تفريق بينهما، لإطلاق التسمية أو عدم إطلاقها على بحث واحد بعينه.

وحتى سنوات قليلة، كانت النيااسة لا تزال تُعتبر بمثابة دراسة المجتمعات التي كان يقال عنها أنها لم تعرف الكتابة ولم يتعمّم فيها استعمال الآلة، حتى لا يقال إنها «بدائية». فكانت خصوصية هذا الفرع المعرفي تتعَيّن، والحالة هذه، بحقل أبحاثه. لكن كلمة «بدائي» سرعان ما تعرضت للطعن والتجريح بسبب مضمونها الأزدرائي فضلاً عن ارتباطها، في ذهن كتاب القرن التاسع عشر،

بفكرة المجتمعات القريبة من الحالة الطبيعية والتي كانت تسمى، بحكم ذلك، بالمجتمعات «المتوحشة» او «البربرية». فكان هناك من يرى ان هذه الشعوب، التي تفتقد للكتابة وللتقنيات المتميزة [من حيث اشكالها ووظائفها] فضلاً عن افتقادها للتاريخ، انما كانت في أصل سلسلة التطور البشري، وأنها تقع، بالتالي، على طرفي نقيض من مجتمعاتنا الغربية، التي تسمى بالمجتمعات «المتحضرة».

### موت «البدائي»

ثم ان كلمة «بدائي» نفسها صارت في طريقها الى الزوال على أثر الدراسات المتعددة التي جرت في أوساط تلك الشعوب بالذات. حيث اكتشف الباحثون تعقيد ثقافتها، بل غنى هذه الثقافات أحياناً. هكذا ذهب كلود ليفي - ستروس، أحد أبرز النثاسين الفرنسيين، في مقالة غدت مرجعاً كلاسيكياً لإعمال الفكر لدى الطلاب (العرق والتاريخ، ص 32 و 46) الى القول بأنه لا وجود لـ«شعوب طفلة»، وإن سكان استراليا الأصليين الذين يبدوون لنا في غاية «البدائية» انما يتمتعون بتنظيم عائلي شديد التعقيد، بحيث يستطيع المرء ان يضيف ان تنظيمنا العائلي يصبح بإزائه بسيطاً للغاية. ويكثر الباحث المذكور من تعداد الأمثلة على ذلك، وهي أمثلة يستقيها من لدى شعوب تتراوح بين الاسكيمو وبين مجتمعات الشرق الأقصى التي اشتهرت بخبرتها في حقل «العلاقات القائمة بين الجسدي والمعنوي».

واذا كانت لفظة «البدائي» قد زالت من مفردات علوم الإنسان، فإن الشعوب التي كانت تُطلَق عليها هذه الصفة صارت هي الأخرى في طريقها الى الزوال. مما يسمح بالتساؤل والحالة



هذه، عما إذا كان موضوع دراسة النياسة ما زال قائماً. فباستثناء بعض الأمكنة النادرة، صارت المجتمعات «البدائية» متأثرة كل التأثر بتقنيات الغرب وتأثيراته بل حتى بقيمه، بحيث ان التنظيمات [المجتمعية] وأنماط التفكير والمعتقدات الأصلية والمخصوصة التي كان يدرسها الباحثون باتت متغيرة كلياً وأسفرت عن ولادة ثقافات جديدة. والواقع ان استعمار هذه المجتمعات، ودخول النقد على اقتصاداتها، وظهور الملكية الفردية فيها، ونشأة الدول الجديدة المستقلة على أراضيها، قد عصفت بينها القديمة وزجّ بها زجاً مبيناً في معمة التاريخ العام.

### فهم جديد ومقاربة جديدة

لذا راحت النياسة تهجر حقل «البدائي» يوماً بعد يوم وتنتجه بصورة أعمّ نحو كل ما هو مجتمع أجنبي وثقافة أجنبية، على ان نفهم بالأجنبي هنا غريبته «عن المجتمع الذي تكوّن الفكر بين حناياه» (ب. مرسية، «الاناسة المجتمعية» ضمن بوراييه، النياسة العامة، ص 891 لكي تولي اهتمامها للطوائف ذات الأحجام الصغيرة التي ظلت محافظة على العلاقات الشخصية المتبادلة بين أبنائها، ولم تتأثر تأثراً كبيراً بأنواع التخصص الاقتصادي والمهني، وذلك من نوع المجتمعات القروية في الأرياف التقليدية، والطوائف المنعزلة الى هذا الحد أو ذاك والمتجانسة الى هذا الحد أو ذاك، حيث تغطي العلاقات المباشرة والقريبة، وحيث لا تزال التقنيات على بساطتها. لكنها أخذت تولي اهتمامها ايضاً للجماعات المدنية - حيث بدأت تتكاثر الدراسات النياسية منذ حين - فضلاً عن الطوائف الإثنية او الدينية، وجماعات الجوار والحي، بحيث لم يعد لأبحاث النياس حقل مخصوص بها وموقوف عليها. وقد

أفضى هذا التأثير الذي طرأ على حقل التقصي الى جعل النياسة طريقة من طرائق البحث بقدر ما هي فرع من فروع المعرفة، اي الى جعلها علماً معنياً قبل كل شيء بالجماعات او المجتمعات الصغيرة الأحجام، لكنه علم يعتمد منهجاً وتقنيات قائمة على المشافهة والمعاينة والمقابلة بل حتى على السيرة الذاتية اكثر مما هي قائمة على الاحصائيات والتحقيقات المرهقة التي تعتمد الاستمارات الواسعة النطاق.

ان هذه الخصوصية الجديدة التي اتخذتها النياسة ستوضح لنا على نحو افضل عندما نحاول في الصفحات المقبلة إبراز الفوارق التي تميزها عن الاجتماعيات.

### الناسوت (الاثنوغرافيا).

ان معنى هذه اللفظة يكاد يكون موضع إجماع بين الدارسين. فالناسوت هو الجزء الوصفي من النياسة (ethnos) قوم، ناس و graphein: وَصَفَ) وهو يتخذ في كثير من الأحيان صيغة الأدروسة (المونوغرافيا) التي تتناول جماعةً مجتمعية معينة، او مؤسسة تضم عدة جماعات (تقنيات، زواج، عبادة دينية... ). ويعتبر ليقي - ستروس ان الناسوت هو المرحلة الأولى من العمل، مرحلة جمع المعطيات. وهي مرحلة تستوجب القيام عادةً بتحقيق ميداني قوامه المعاينة المباشرة. الأمر الذي يطلق عليه الأنكلو - سكسونيون اسم «فيلدوروك» (الإناسة البنائية. ص 386 وما يليها)<sup>(\*)</sup>.

---

(\*) انظر الترجمة العربية، الإناسة البنائية، المركز الثقافي العربي، بيروت، 1995، ص 376 - 375.

اما ردكليف - براون، احد مؤسسي المدرسة الانكليزية، فيرى ان الناسوت هو فوق ذلك «معينة الظاهرات الثقافية ووصفها، خاصة عند الشعوب «المتخلفة».

غير ان هذه التسمية لا تُستعمل عند الانكلو - سكسونيين بقدر ما تستعمل عند الفرنسيين والالمان الذين ظهرت لديهم اول ما ظهرت في أواخر القرن الثامن عشر وفي عناوين المجلات العلمية قبل ان تشيع في فرنسا على يد العالم الفيزيائي أمبير بشكل خاص. اذ جعل منها، عام 1824، فرعاً من فروع المعرفة السياسية، وذلك في كتابه مقالة حول فلسفة العلوم. ثم اعتمدت التسمية كذلك عند الفولكلوريين في دراستهم للتقاليد الشعبية في الأرياف الفرنسية في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل العشرين. واتخذت كلمة الناسوت (اثنوغرافيا) في فرنسا بصورة استثنائية وفي ما مضى، نفس المعنى الذي اتخذته كلمة النياسة (اثنولوجيا). وكان مارسيل غريبول هو الذي حدد النياسة، في الخمسينات، عبر محاضراته اولاً ثم في كتابه منهج الناسوت، بأنها الفرع المعرفي الذي يحيط «بنشاطات الشعوب» المادية والروحية ويدرس تقنياتها وأديانها وشرائعها ومؤسساتها السياسية والاقتصادية وفنونها ولغاتها وأعرافها.

### نياسة أم إناسة ؟

اذا كان الوصف الناسوتي هو الذي يطغى على المرحلة الأولى من البحث، فإن النياسة بالنسبة للبعض، والإناسة بالنسبة للبعض الآخر، هي مرحلة تفسير العادات والمؤسسات، مرحلة التوليف الذي كثيراً ما يتم عن طريق المنهج المقارن. ان هذا المستوى من المسعى البحثي هو الذي يشهد بروز التقنيات او

المقاربات التي تختلف باختلاف الباحثين، اذ يذهب بعضهم الى تفسير المراسم والشعائر الدينية مثلاً بوظائفها المجتمعية الاستدماجية، التوحيدية، بينما يذهب آخرون الى المقارنة بين مزارعين مستقرين من جهة ورعاة رُحُل من جهة أخرى ليستخلصوا من نشاطاتهم المختلفة شخصيات ثقافية ونفسيات متباينة. هكذا ينتمي كل نمط من أنماط التفسير الى مدرسة فكرية معينة.

فليقي - ستروس يرى ان النياسة «تشكل خطوة اولى على طريق الجمع والتوليف»، توليف قد يكون «جغرافياً، اذا كان الباحث يرمي الى الجمع بين معارف متعلقة بجماعات متجاورة. وتاريخياً، اذا كان يرمي الى إعادة كتابة التاريخ بالنسبة لقوم معينين او عدة اقوام. ومستامياً، اذا كان يعزل على حدة نمطاً من التقنيات أو نمطاً من العادات والتأهيل ليوليه انتباهاً واهتماماً خاصين («الإناسة البنيانية»، ص 387) (\*) .

اما الفرق بين النياسة والإناسة، في حال وجوده، فأمر لا يبدو لنا بوضوح الا على ضوء اعتماد هاتين اللفظتين لدى كل مدرسة من المدارس الفكرية الخاصة بكل بلد من البلدان الكبرى.

### في فرنسا

في فرنسا أخذت كلمة إناسة تحل محل كلمة نياسة تأثراً بالترفضيل الأنكلو - سكسوني للكلمة الأولى. غير ان المدرسة الفرنسية حافظت مدة طويلة على استعمال كلمة نياسة، لأسباب مؤسسية وأكاديمية. اذ ان تدريس هذا الفرع المعرفي إنما تطور فيها ابتداءً من العام 1927 ضمن معهد النياسة التابع لمتحف الانسان

---

(\*) انظر الترجمة العربية، ص 376.

في باريس، وهو تدريس يشتمل في آن واحد على الإناسة الجسدية والتكنولوجيا وما قبل التاريخ والألسنيات فضلاً عن النياسة بمعناها الفعلي. اضم الى ذلك ان معهد النياسة تابع من الناحية الإدارية لمتحف التاريخ الطبيعي، الذي هو حصيلة مؤسساتية لمعتقد راسخ في القدم يعتبر ان الإناسة - اي دراسة الإنسان - فرع من فروع التاريخ الطبيعي. ثم إن هذه المرجعية التي يطغى عليها الطابع الحيواني (البيولوجي) تتفسر ايضاً بضرب من الحتمية التي ساد الاعتقاد بها ردهاً طويلاً من الزمن والتي مفادها ان الفروقات بين الحضارات هي حصيلة الفروقات الجياوية بين البشر. فحتى أواسط القرن العشرين ظل هناك من ينشر مؤلفات في الإناسة الجسدية، حول الأعراق مثلاً، تتحدث عما يُسمى بـ«الإناسة النفسانية»، اي «الخصائص النفسية» لدى جماعة من الجماعات، باعتباره حصيلة للدراسات السابقة التي تنتمي الى حيز «الإناسة التشريحية والجسمانية». هكذا تتضح لنا تلك الصلة الوثيقة التي تقوم، في فرنسا، بين النياسة والإناسة الجسدية.

غير ان هذا الاتجاه أخذ يتلاشى تحت تأثير عوامل عدة: منها التشكيك بوجود «العرق» وبواقعيته العلمية، وذلك بعد ان نحا التشكيك المذكور، في بداية امره، نحو الفصل فصلاً واضحاً بين النياسة، باعتبارها علماً بالأعراف، والإناسة الجسدية. ومنها الصورة الازدراية التي راحت تتخذها النياسة شيئاً فشيئاً على أثر تعريف الكثيرين بها باعتبارها علماً «بالبدائي» من شأنه أن يبرز الاستعمار، ومنها الحظوة التي أخذت تكتسبها المصطلحات الانكلو - سكسونية تدريجياً من حيث تفضيلها لإناسة على نياسة. كما سيتضح لنا في الصفحات المقبلة.

لذا كله لم يستمر استعمال كلمة نياسة، في فرنسا، الا على الصعيد الأكاديمي والجامعي (كالإجازة وشهادة النياسة...)، بينما تبنى عالم الأبحاث كلمة إناسة بصورة عامة. يبقى ان نقول ان الإناسة تعبر عن فهمين مختلفين:

- الإناسة بمعنى النياسة، أي بوصفها علماً بالمؤسسات أو التنظيمات أو المعتقدات أو التقنيات. وبالتالي بمعنى قريب من ذاك الذي يعتمد الانكلو - سكسونيون.

- والإناسة بمعناها الأشمل الذي يعتمد ليقي - ستروس وتلاميذه، اذ يعتبرون هذا الفرع المعرفي بمثابة المرحلة الأخيرة من النهج النياسي، التي تأتي بعد الناسوت باعتباره مرحلة جمع المعطيات، وبعد النياسة باعتبارها بداية التوليف التفسيري.

فالإناسة والحالة هذه هي «معرفة الانسان معرفة اجمالية تشتمل على موضوعها بكل اتساعه التاريخي والجغرافي، وتتطلع الى تكوين معرفة قابلة للتطبيق على التطور البشري بأسره، ولنقل منذ الإنسيين الأوائل حتى الأعراق الحديثة، وتسعى الى استخلاص نتائج ايجابية او سلبية صالحة للتعميم على كل المجتمعات البشرية ابتداء من المدينة المعاصرة الضخمة وانتهاء بأصغر قبيلة ميلانيزية» (الإناسة البيانية، ص 388) (\*).

هكذا يعتبر ليقي - ستروس ان من المفترض بالإناسة ان تركز نفسها لدراسة الظواهرات البشرية الحالية. ولكن لدراسة الماضية أيضاً، ان تركز نفسها لدراسة المجتمعات المصنعة ولدراسة المجتمعات المتخلفة تقنياً على السواء. فهي انما تحمل

---

(\*) الترجمة العربية، ص 376.

رسالة جامعة وتشتمل على النياسة والاجتماعيات في آن معاً. انها علم من العلوم الانسانية. ولم تعد فرعاً من فروع العلوم المجتمعية كما كانت النياسة.

### في بريطانيا العظمى والولايات المتحدة

ان كلمة «ethnology» قلماً تستعمل في هذين البلدين، وهي ترتبط بالدراسة التاريخية للحضارات على نحو ما كانت تحصل في القرن التاسع عشر، أي بصورة افتراضية للغاية. لذا يشير الباحث الانكليزي أ.ر. ردكليف - براون الى ان النياسة تعتمد التاريخ «التخميني» الذي يفتقد للعناصر التاريخية أو الأثرية الموثوقة. وذلك اذ تسعى الى تفسير مؤسسة من المؤسسات بالمرحل التي اجتازتها عبر نموها. كما ان النياسة ترتبط في الولايات المتحدة بتاريخ الحضارات. لكنها ترتبط أيضاً بدراسة عناصر الثقافة دراسة تفصيلية تقارب التوصيف المتحفي.

لقد ندّد أ.ل. كروبر بهذا «الشغف الذي يكتنه النياسون للقوائم والجداول والدراسات التفصيلية». هكذا يأخذ الانكليز والامريكيون على النياسة تقصيرها عن ان تكون علماً شاملاً يسعى الى تبيان كيفية اشتغال المجتمع برمته، وضياعها في خضم التخمينات التاريخية أو التصنيفات التفصيلية.

ولكن على الرغم من اعتماد البلدين المذكورين لكلمة إناسة، فإن الاختلاف ما لبث ان ظهر بينهما من حيث فهم كل منهما لأبحاثه، مما حدا بالانكليز للكلام عن «إناسة مجتمعية» (سوشال انثروپولوجي) وبالأمريكيين الى الكلام بالعكس عن «إناسة ثقافية» (كالثيرال انثروپولوجي).

وإذا كان الأناشون الانكلو - سكسونيون قد كرسوا أبحاثهم، في كلا الحالتين، لدراسة المجتمعات التقليدية الراهنة (لا الماضية)، فإن الانكليز خصّوا بدراساتهم أشكال التنظيم المجتمعي، فكان الأناش عندهم، حسب قول إ.إ. ايثنز - برتشارد، «يدرس المجتمعات بما هي كيانات. فيدرس البيئة والاقتصاد والمؤسسات السياسية والقضائية والبنى العائلية، والسياسيم القرابية والأديان والتقنيات والفنون الخ... بما هي اجزاء لا تتجزأ من سسائيم مجتمعية كلية» (الاناسة المجتمعية، ص 19) (\*).

ويضيف ليقي - ستروس، باعتباره متبّعاً جيداً للإناسة الانكلو - سكسونية، ان «الاناسة المجتمعية قد ولدت من الاكتشاف الذي أسفر عن ان جميع جوانب الحياة المجتمعية - أي الجانِب الاقتصادي والتقني والسياسي والحقوقى والدوقي والديني - تشكّل مجموعاً ذا دلالة، وأن من المستحيل فهم جانب من هذه الجوانب الا اذا أُعيد وضعه بين الجوانب الأخرى.» (الإناسة المجتمعية، ص 391) (\*\*). بالمقابل، اتجهت الإناسة الثقافية الامريكية نحو الاهتمام الخاص بدراسة الثقافات (وسنرى فيما بعد معنى كلمة ثقافة)، أي أنها ركزت اهتمامها على نتائج الانسان، على سستام الاتصال الرمزي لديه، على تقنياته، وفنه، أكثر من تركيزها على تنظيماته المجتمعية وعلى القوانين التي تحكم اشتغال هذه التنظيمات.

فلذا شئنا ان نضع ترسيمة موجزة ومبسطة (وبالتالي خاضعة

---

(\*) انظر الترجمة العربية، الإناسة المجتمعية، دار الحداثة، بيروت، 1986، ص 19.

(\*\*) الترجمة العربية، ص 379-387.



للتقاش) لحقل التقضي الذي يشتغل عليه النياس (او الأناس)، كان لنا ان نميز بين «المستويات» التالية من المجموعة المجتمعية - الثقافية :

الحقل المفضل للتقضي «الثقافوي»:	التفتيات والظواهرات الذوقية (من العاب وموسيقى ورقص) لغة
الحقل المفضل لتقضي الأناس المجتمعي:	الهئية المجتمعية، طريقة السكن، السكانيات... <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> القرابة الاقتصاد السياسة </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; font-size: 2em; margin: 0 10px;"> { </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> التنظيم المجتمعي والحقوق </div> </div>
الحقل المفضل للتقضي الثقافوي:	الدين والقيم.

ان هذه المستويات التي صففناها من أعلى الى اسفل بناءً على تدرج صعوبة التحليل، تظهر لنا الحقوق المفضلة لدى الإناسة الثقافية قياساً على الإناسة المجتمعية.

يبقى ان نقول انه اذا كانت الأولى تبدو على هذا النحو متضادة مع الثانية، فإن نظرة الإناسة الامريكية لا تتردد أحياناً في تجاوز هذا التضاد، فتبشئ طموحات الإناسة وتطلعاتها، بمعناها الأعم والأشمل. ولا يسعنا هنا الا ان نشير الى ما كتبه أ.ل. كروبر قبل ليثي - ستروس بسنوات قليلة حول رسالة فرعه العلمي ومبتغاه: «ان دراسة الانسان هي الحدّ الوحيد للإناسة. فهي لا حدّ لها من حيث الزمان ولا من حيث المكان. اذ ان تقضيها يمتدّ ليشتمل على العالم بأسره... واذا كانت قد اتجهت نحو

المجتمعات الغربية فإن ذلك لا يحول دون اهتمامها ايضاً بمجتمعاتنا. وبالتالي فإن الإناسة تدرس الانسان عبر جسده ومجتمعاته وانتاجه واساليب اتصاليه ولغاته وثقافته. انها تسعى الى تبيان العلاقات القائمة بين هذه النشاطات على اختلافها وبين الثقافة الشاملة التي تندرج ضمنها هذه النشاطات. فإذا كانت تتوصل الى بلورة هذا التوليف العريض فهي انما تتوصل الى ذلك عن طريق مقولة الثقافة «الإناسة اليوم»<sup>(\*)</sup>، ص XIII - XIV).

ومن الواضح ان فهم المسألة على هذا النحو قريب جداً من فهم ليثي - مئروس لها!

### النياسة والاجتماعيات

يتضح لنا مضمون النياسة وأبعادها على نحو افضل اذا نحن حاولنا ان نحدد موقع هذا الفرع المعرفي بالنسبة للاجتماعيات. والواقع ان التضاد بين الاثنين كثيراً ما اعتُبر بمثابة المشكلة الزائفة، او، على حد قول ب. بورديو، بمثابة «التناقض الزائف» (أشياء تقال<sup>(\*\*)</sup>)، باريس، منشورات مينيوي، 1987). كما ان ممثلي الإناسة المجتمعية الانكليزية يرفضون التمييز بين إناستهم والاجتماعيات، او يعتبرون، على الاقل، ان الاولى فرع من فروع الثانية. فقد كتب ل. مير يقول: «الاجتماعيات هي دراسة المجتمع، والإناسة المجتمعية فرع منها» (مدخل للإناسة المجتمعية<sup>(\*\*\*)</sup>)، اكسفورد، 1970، ص 1). كما ان م. موس، أحد مؤسسي النياسة الفرنسية وقريب

---

A.L. Kroeber, Anthropology Today. (\*)

P. Bourdieu, Choses dites. (\*\*)

L. Mair, An Introduction to Social Anthropology. (\*\*\*)

دركهايم، يعتبر ان النياصة «جزء» من الاجتماعيات، وأنه ذلك الجزء الذي يهتم «بالأمم المسماة متوحشة» (مقالات في الاجتماعيات<sup>(\*)</sup>)، ص 40).

غير ان هناك باحثين آخرين يُلفتون، بالعكس، الى الفروقات بينهما، وخصوصاً الامريكيين عندما يشددون على أن النياصة تدرس الثقافات بمجملها وان الاجتماعيات تدرس المؤسسات المجتمعية ووسائط انخراط الفرد في المجتمع.

ولعلّ ايفانز - برتشارد كان أقرب الى الاكتمال في تحليله عندما قال انه يعتبر «الاناسة المجتمعية جزءاً من الدراسات الاجتماعية»، وأن هذين الفرعين المعرفيين يختلفان سواء من حيث موضوع الدراسة أو من حيث المنهج على السواء. فالأناس يدرس المجتمعات البدائية بصورة مباشرة. انه يقيم بين الأهالي لأشهر وسنوات. في حين يشتغل الباحث الاجتماعي بصورة رئيسية على الوثائق والاحصائيات. الأناس يدرس المجتمعات بوصفها كيانات (يدرس البيئة والاقتصاد والمؤسسات السياسية والقضائية والبنى العائلية والسماتيم القرابية والدين...). بينما يمتاز «عمل الباحث الاجتماعي بالتخصّص» اذ يتناول ظاهرات معزولة كالطلاق والجريمة. «والاجتماعيات تتقاطع بنقاط مشتركة عديدة مع الفلسفة المجتمعية والتخطيط المجتمعي» (الاناسة المجتمعية، ص 19، الترجمة العربية ص 18).

فلنعقد الآن توليفاً مقارناً موجزاً من شأنه ان يتيح لنا تعييناً افضل لموضوع النياصة (او لحقل تطبيقها) ولمنهجها على السواء.

---

M. Mauss, Essais en Sociologie. (٥)

باستطاعة المرء ان يسلم، كنقطة اولى، بأن النياسة هي دراسة الثقافات التي تُعتبر اجنبية بالنسبة لثقافة المُعائِن. فليشي - ستروس يتحدث عن علم مجتمعي من زاوية المعائِن، بالنسبة للاجتماعيات، وعن علم مجتمعي من زاوية المُعائِن، بالنسبة للإناسة. اذ يتفق، مثلاً، ان يقوم باحث غربي بدراسة ثقافة اوقيانية او افريقية، كما قد يتفق ايضاً ان يقوم نياس فرنسي متأثر بالثقافة المدينية بدراسة العالم الفلاحي الاوروبي وتقاليدهِ الشعبية، بل قد يقوم باحث افريقي ممن تلقوا إعدادهم في [مؤسسات] ثقافة مدينية غربية بدراسة العالم الريفي الافريقي بالذات.

فمن المهم والحالة هذه ان ينصبّ التقصّي على جماعة (او مجتمع) ذات ثقافة مختلفة وعقليات وممارسات مختلفة [عن ثقافة الباحث وعقليته وممارساته].

لكن هذا الاستيعاب للثقافات الاجنبية من شأنه ان يخصّ بالتركيز - وهذه هي النقطة الثانية - جماعات صغيرة او طوائف مطبوعة بطابع العلاقات الشخصية وغير المغفلة، ناهيك بالتجمعات الجغرافية او الثقافية المعزولة.

خلاصة القول - واستعادةً للمواصفات التي يعتمدها ليشي - ستروس (العرق والتاريخ، ص 27) (الترجمة العربية، ص 298) - يستطيع المرء ان يعيّن طبيعة البحث بناءً على متبدلي المكان والزمان، كما ان بوسعه ايضاً ان يعيّنهُ بناءً على مدى اهمية الدور الذي تضطلع به الكتابة والآلة.

وربما كان هو الأمر الذي يتضح من خلاله التمييز [بين النياسة والاجتماعيات] على افضل نحو. فالنياسة تنطوي على ادراك ثقافة اجنبية وفهمها. من هنا ضرورة استيعاب الجماعة من داخلها، وفهم سلوكياتها ومؤسساتها وقيمها التي ينبغي ايجاد معنى لها ودلالة.

هكذا يُفترض بالمقاربة البحثية ان تكون اقل وضعية مما هو عليه في الاجتماعيات التي تقوم على قيم الباحث بالذات.

ولما كانت الكتابة والاحصائيات لا تحظى الا بهامش بسيط، فإن التقنيات المعتمدة لا بد ان تكون بالدرجة الاولى تقنيات نوعية، مع ما يرافق ذلك من دور اساسي يُناط بالمعانية وبالتحقيق عن طريق المقابلة، وبكل تقنية تمكّن الباحث، على وجه العموم، من استخلاص التراث الشفهي بمجمله.

ثم ان البحث الذي يتناول مجتمعاً صغير الأبعاد، من شأنه ان يكون أشمل من ذلك الذي يقوم به الباحث الاجتماعي، اذ ينصرف الى دراسة الجوانب القطاعية من واقع معين.

ان هذا الحرص على تغليب الكلّ على الاجزاء (وجعل هذه الاجزاء تابعة للكلّ الذي تندرج ضمنه)، وهو ما يسميه النياسون أحياناً «الأُسُريّة» او «الجميعيّة» (holisme من holos اليونانية التي تعني الشيء بأسره)، فضلاً عن هذا التمسك بالمعانية وبالتحقيق الشفهي، هما اللذان يشكّلان المبدئين الأساسيين للمنهج النياسي.

لذا ربما كان صعيد المنهج وصعيد أبعاد حقل التقضي هما الصعيدين اللذان يتيحان لنا ان نميّز على افضل نحو ممكن بين النياسة والاجتماعيات. (انظر النصّ المقطّط، ص 24).

«هنا نجد انفسنا حيال مسألتين. اولاهما تتعلق بالبحث النياسي من حيث مجاله المضبوط: ما هو تعريف النياسة وما موقعها بالنسبة للاجتماعيات؟ وثانيتها تتعلق بالصلات القائمة بين النياسة والعلوم المجتمعية: ما هي المواقع التي تحتلها مختلف فروع العلوم المذكورة. وما هي الروابط المتبادلة بينها، او ماذا يفترض بهذه الروابط ان تكون؟

لقد ولدت النياسة من تنوع الثقافات البشرية. وهذا امر بحد ذاته متضارب. اذ ان النياسة في مؤداها ومغزاها الاخير يُفترض بها ان تمثل اليوم علم الوحدة البشرية (وهي وحدة لا سبيل الى تقديرها، بالطبع، الا انطلاقاً من جردة مسبقة بالمعتقدات). لقد نشأت النياسة علماً تابعاً وملحقاً بعد ان ولدت في زوايا الحجرات التي تُجمع فيها طرائف الاشياء ونوادرها ومجموعات منها. ثم اخذت تتواء تحت عبء غرائب الامور، مما جعلها تتمتع، ولا تزال، بالكثير من الخطوة. وسرعان ما اعتُبرت بمثابة العلم بالآخر، بالاجنبي، بالمختلف. فانزلت انزلاقاً طبيعياً نحو مظاهر الاختلاف الفارقة: فصارت تهتم بالمستهجن والمستطرف من الامور.

وظلت النياسة، طيلة القرن التاسع عشر، في وضع هامشي. فلم تُعتبر بمثابة العلم الذي يتابع موضوعاً قائماً بذاته بقدر ما اعتُبرت أداة لتصنيف الجماعات البشرية (...). ومن الملاحظ ان هذا الوضع المنهجي، بالغاً ما بلغ من النقص، كان افضل من الوضع الذي تلاه، اذ انه لم يكن يجعل البحث مقتصراً على المجتمعات البدائية. خلافاً لذلك، استقرّ الفهم الكلاسيكي للنياسة - وهو لا يزال مستقراً حتى

اليوم - على جعلها تحليلاً للمجتمعات البدائية. لكن مقولة البدايات ما لبثت ان دخلت حيز النسبية. فكان هناك من استعمل، في البداية، تسميات مجازية كان المقصود منها التستر على واقع التطورية فكانت تسميات «المجتمعات الغابرة» او «المتأخرة» او «ما قبل الصناعية» تجري على كل لسان، لكنها لم تحقق اي تقدم على الصعيد المنهجي. غير ان الوضع اختلف اختلافاً واضحاً منذ ان سلّم البعض بأن البدايات مسألة عامة وجامعة وأن من الممكن رصدها في جميع المجتمعات وعند كل البشر: اذ اننا نجدها عند الفلاح الذي يعيش في قرية من قرى بروقانيا<sup>(\*)</sup>، كما نجدها لدى العالم او لدى الفنان. نجدها في المجتمعات الهندية الامريكية كما نجدها في اوروبا. فالعقل البدائي - او «الفكر البري» - باعتباره مبدأ مرجعياً واسع الانتشار، إن هو الا منحى جامع وعام من مناحي الفكر.

من هذا المنظور، صار من الممكن ان تُفهم النياسة باعتبارها علم البدايات. لكن حقل عملياتها إنما يتجه عندئذ، من الناحية العملية، باتجاه الاشتغال على جميع السلوكات والتصرفات التقليدية. هكذا يصل بنا الحديث الى التقاطع مع التمييز المسلّم به اليوم لدى الاكثريين - رغم نقص الحثييات التي يقوم عليها - ونعني التمييز بين النياسة والاجتماعيات.

ان معظم المؤلفين يتفقون على اعتبار الاجتماعيات علماً بالمجتمعات «الحديثة». المتمدنة والمصنعة. كما يتفقون على اعتبار النياسة علماً بالمجتمعات الغابرة، علماً بأنهم متفقون

(\*) Bretagne منطقة في فرنسا.

على ان هذه الأخيرة تشتمل على ما هو غابر في المجتمعات الغربية المعاصرة (مع اعتبار الفولكلور جزءاً من دراسة المجتمعات غير الصناعية هذه). ان هذا التمييز يتمتع بقيمة إجرائية. وسنعمد هنا الى استخلاص بعض عناصره التكوينية، قبل ان نبين بأي معنى صير الى تجاوزه وكيف.

لقد ظلت النياسة مدة طويلة تهمل الاداة الإحصائية، خلافاً للاجتماعيات: فبدا والحالة هذه، ان النياسة قد خصت نفسها بالاشتغال على النوعية وكان ذلك بالنسبة لها مدعاة للثفاخر. اما الاجتماعيات فهي وحدها التي كانت تكتم المعطيات وتعتمد الأرقام الكبيرة. وكان هذا الفرق المنهجي تعبيراً عن الفرق القائم على صعيد الأحجام التي تصدى لها كل من العلمين: اذ ان النياسة كانت تحلل جماعات ضئيلة العدد من الناحية السكانية [الديموغرافية] بينما كانت الاجتماعيات تنصّدي لتجمعات بشرية عظيمة الأبعاد.

ان هذا البعد العلمي الذي يتصف به حقل البحث يظل الامر الجوهري الذي لا يزال سارياً حتى اليوم. وهو يفسر الفرق القائم بين توجه كلا الفرعين المعرفيين فضلاً عن الفرق بين تقنياتها. فالمجتمعات التي نستطيع تسميتها تقليدية، اي تلك التي تحبذ اتباع الأصول، هي في الواقع جماعات قليلة الحجم. اما المجتمعات التي كان لنا ان نسميها عقلانية، اي تلك التي تتطلع، نظرياً، من حيث مثلها الثقافية، باتجاه التقدم، باتجاه التنمية العقلية - حتى ولو كانت تصرفاتها العملية تنم عن حماقات وسخافات - فهي تشتمل في الواقع على تجمعات كبيرة الأبعاد. وبعض الاستثناءات الملفتة للنظر، كالصين والهند مثلاً، ليست من هذا الطراز. اذ



ان هذه المجتمعات تتألف من تعايش عدد لا يحصى من الجماعات الصغيرة التي ربما كانت تخضع لنماذج ثقافية اساسية واحدة، لكن ذلك لا يحول دون شعورها بتميز بعضها عن البعض الآخر، ولا دون وعي كل منها بأصالتها وفردته. ان المجموعة الاولى من المجتمعات تخضع لسلطان التراث والتقاليد، وكانت حتى الآن من نصيب النياسة، اما الثانية فتخضع لسلطان المنطق التعليلي وكانت من نصيب الاجتماعيات. وهذا، على ما نرى، هو الشرح القلبي القائم بين هذين الفرعين المعرفيين، وإن كانت تغلفه في كثير من الاحيان بعض المظاهر الخادعة، وعلى رأسها تلك العادة الشائنة التي جعلت النياسة ودراسة المجتمعات الغابرة كلمتين مترادفتين.

(المصدر: جان بواريه، النياسة العامة، ص 531 - 528).

## موضوعات للتفكير

1) اذا كانت جميع الثقافات تصبح متساوية ما أن تعرب عن درجة معينة من التماسك، فكيف نفسر كون المجتمعات التي تنفرض هي دائماً مجتمعات بعينها، وأن البشرية تتجّه نحو حضارة جامعة واحدة تطفئ عليها دائماً قيم واحدة بالذات على حساب قيم أخرى؟

2) لقد عبّرت كل الثقافات، وبصورة اقرب الى الكمال احياناً مما هي الحال في الغرب، عن بعض الخصال او القيم التي لم يكن لها ان تنمو وتزدهر في الغرب الا على نحو ثانوي. هل يستطيع المرء إبراز بعض أوجه النجاح التي حققتها بعض الثقافات

في المجالات التقنية أو السياسية أو الفكرية أو الخلقية والتي تُمكن الثقافات المذكورة من الإعراب عن تفوّق واضح على ثقافتنا؟

(3) هل نحن في زمن آخر البرّين أم في زمن آخر النياسين؟

(4) ناقش: «لا جدوى من المضي في الدفاع عن أصالة الثقافات وفراقتها ضدّ هذه الثقافات بالذات» (ك. ليقي - ستروس).

(5) هل تقتصر النياسة على كونها علم الفروقات بين البشر. أم انها أيضاً علم أوجه الشبه بينهم؟

### النياسة: وضعها الراهن ومشكلاتها

سواء نظرنا الى النياسة باعتبارها دراسة العالم البدائي، حسب الفهم التقليدي لها، او اعتبرناها نهجاً فكرياً يرمي الى تحليل طريقة اشتغال الجماعات ذات الاحجام الصغيرة، حسب الفهم الحالي لها، فإن بعض الاسئلة تظل مطروحة. ما هي غايات مثل هذا العلم، وما الجدوى منه حالياً، وما كانت جدواه في ما مضى؟ وهل نحن بالفعل إزاء علم؟ واذا كان علماً فما هي طبيعته. وكيف تتشابك مختلف حقول اختصاصه، وما هي المشكلات المعرفية (الاپستمولوجية) التي يطرحها على نفسه؟

#### غايات النياسة ومقاصدها

النياسة، قبل كل شيء، هي النظرة التي نلقيها على الآخر. هي رغبتنا في معرفة تلك الشعوب المتفاوتة في بعدها عنا، والتي قد تكون قريبة منا في بعض الأحيان لكنها تبدو مختلفة عنا كل الاختلاف. انها فضول ساذج، في مبتدأ امره، قوامه اكتشاف المجهول، وارتياذ البلاد الغريبة، وتسلق القمم البكر، وخوض البحار البعيدة. فضول يتخذ المزيد من الطابع العلمي بمقدار ما

يفضي هذا البحث عن الآخر الى تفكّر وتأمل في الطبيعة البشرية، في أوجه اختلافها واختلافها، وفي أسباب ذلك وعِلّله.

ثم انها، في هذا العالم الذي تضيق أبعاده يوماً بعد يوم، رغبة في الحفاظ على كل هذه الموارد الثقافية التي تسير نحو الزوال تحت وطأة الحضارة الراحدة التي تعم العالم. فهذه المجتمعات القديمة كلها، على حدّ قول إيفانز - برتشارد، «تتحول بسرعة كبيرة بحيث تتوجب علينا دراستها الآن قبل فوات الأوان. وهذه الساتيم المجتمعية الآخذة بالاضمحلال تشكل منوعات بنيوية فريدة تساعدنا دراستها كل المساعدة على فهم طبيعة المجتمع البشري فهماً أفضل. علماً ان عدد المجتمعات المدروسة أقلّ دلالة من مدى اتساع منوّعاتها» (الإناسة المجتمعية ص 17 - 16، الترجمة العربية ص 16).

لكن هذا المطمح العلمي يترافق، كما هي الحال في كثير من الأحيان، مع اهتمامات عملية ومشاكل تطبيقية. فمعرفة الآخر وعاداته ومعتقداته تعني أيضاً إمكانية التعامل معه. فهي بالتالي تعزّز حظوظ السياسة الرامية الى تكامل مجموعات بشرية مختلفة الثقافات. كما انها تساعد على التنامي المتوازن لمجتمعات تكاد تجرفها تيارات التغير المستشرس. كما انها تساعد أخيراً، ومن الناحية الانسانية والتربوية، على توفير شروط التفهم المتأني التي يتطلبها تبديل نظرتنا الى الآخر، وهي نظرة كثيراً ما تعتورها الأفكار المسبقة الموروثة غابراً عن غابر.

### المعرفة العلمية بالمجتمعات الأخرى

ربما كانت هذه المعرفة رسالة النياسة الأولى. وهي على كل حال أقدم رسالاتها.

✽ فنحن نجد هذه الرغبة بمعرفة تنوع الأعراف وفهمها منذ أقدم الأزمنة، عند اليونان ثم عند الرومان. وبالأصل، لم يكن الاهتمام منصباً على اكتشاف الخصوصيات الثقافية أو على الشروع بإقامة علاقات بين الثقافات والأنماط البشرية أو المتنوعات المناخية، بقدر ما كان متجهاً نحو استخلاص أفكار واعتبارات عامة عن الشعوب المجاورة، وعن تاريخها وبيئتها ومناخها. هكذا كان لهيرودوتس (420 - 484 ق.م.)، وهو رجل تاريخ أكثر مما هو رجل ناسوت، ان يستفيض في تواريخه بوصف المجتمعين الفارسي والمصري. ونحن نجد عنده، كما عند معظم المؤلفين القدماء، ان الوصف الحيادي، ان لم يكن الموضوعي، يطفئ على اطلاق الأحكام او على توجيه الانتقادات. وقد يعتمد هؤلاء المؤلفون أحياناً الى التشديد على أوجه الاختلاف، بل على غرائب العادات ومستهجنها، الأمر الذي لم يلبث ان أصبح اتجاهاً عاماً لدى كل رواد النياسة. (انظر النص المقتطف، ص 37). كما اتفق لهم ان اطلقوا احكاماً قيمية، كما فعل الجغرافي اليوناني سترابون (أوائل العصر المسيحي) الذي رأى ان عادات الجرمانيين وتقاليدهم أشد وحشية من عادات السلتيين وتقاليدهم. وأعرب عن تعجبه حين وجد أن نساء السنبريين، وهم قوم جرمانيون، يتصفن بغلاظة الطباع وشدة البأس في القتال (جغرافية سترابون، الكتاب الثاني).

ويتفق أحياناً ان يكون هذا الحكم، بالعكس، ايجابياً ومرحباً بتلك العادات الأجنبية. وذلك من قبيل موقف تاسيتوس (حوالي 55 - حوالي 120) من بلاد الجرمان اياها (انظر النص المقتطف، ص 37)، حيث يبدو انه كان نياساً أكثر من الآخرين من خلال وصفه التفصيلي للتنظيم المجتمعي والسياسي لدى شعب تلك البلاد،

ولعمليات العرافة التي يقومون بها، ولدور المرأة ووضعها عندهم.

هكذا كانت تتبلور منذ العصور القديمة مواقف فكرية وايدولوجية ما زلنا نجدھا حتى اليوم تجاه هذه الانماط من المجتمعات :

- فهي إما مجتمعات ذات عادات مستهجنة، غريبة، فيصار عندئذ الى التشديد على الفروقات الجذرية القائمة بينها وبين ثقافة المُعَايِن، او، بالعكس، مجتمعات لا تُعتبر فروقاتها الا ثانوية وتُعرب عن نفس الميول التي تتصف بها طبيعة بشرية ماثلة لها.

- وهي إما مجتمعات يُستهان بقيمتها، فيُطلق عليها نعوت مثل «بدائية»، «وحشية»، «بربرية»، او بالعكس، مجتمعات يُعاد اليها الاعتبار من خلال ذلك «الافتتان بالأجنبي»، على حدّ قول لابلاتين، افتتاناً «يستتبعه تعب الضمير حيال الذات ومجتمعها» (مفاتيح لفهم الإناسة، ص 35-36).

هذا، وقد وعت العصور القديمة هذا المفهوم الذي يُعتبر من المفاهيم الرئيسية في النياسة، وهو نسبية الثقافات، وهو مفهوم يعتبر ان لا معنى لأية ثقافة من الثقافات ولا قيمة لها الا ضمن سياقها الخاص. وقد ترافق هذا الوعي مع ادراك تنوع المؤسسات والمعتقدات وتغيُّرها بتغيُّر الأمكنة والأزمنة، مما يعني ضمناً ان المجتمعات ليست محكومة «بقوانين عامة ثابتة» بل «باصطلاحات مخصوصة، تبدّل من مجتمع الى آخر، ومن عصر الى عصر» (ب ج. سيمون، تاريخ الاجتماعيات، ص 60 - 59).

\* عبر هذا التطرق الى غيرة الآخر، وعبر هذه العلاقة بين «النحن والآخرين»، عمدت القرون الوسطى وعصر النهضة الى

استبدال مقولة «نحن والبرابرة» التي كانت مرعية في العصور القديمة بمقولة «نحن والمشركون» التي سرت في عصر الرحلات البعيدة والارسلالات الدينية الأولى. فطرحنا اسئلة من نوع: هل ينتمي هؤلاء البشر الذين يُكتشفون في البلاد البعيدة الى البشرية. وهل لديهم روح؟ أم انهم ينتمون الى بشرية منحطة بعيدة كل البعد عن مهبط الرحي والمسيحية؟

والقرون الوسطى، باستثناء الحملات الصليبية، قلما اتصفت بالذهنية التوسعية، فكان جلّ همّها ينصبّ على آسيا، مع رحلات ماركو بولو (1254-1324).

\* كان ينبغي انتظار عصر النهضة واكتشاف امريكا واستعمارها، حتى يُستعاد الاهتمام الشديد بالثقافات والشعوب البعيدة. فتكاثرت شهادات الرحالة والعسكريين والمبشرين، وأخذت الأحكام، سواء كانت نقدية أم لا، تطفئ على الوصف الموضوعي للشعوب - ناهيك بوصفها العلمي - سواء كانت هندية أمريكية أو غير ذلك. وحصلت في اسبانيا القرن السادس عشر مناظرات تتعلق بحق الاوروبيين في السيطرة على الشعوب الأخرى، وذلك باسم تفوقهم الخلقي عليها، فأبرزت المناظرات المذكورة عدداً من المواقف المتطرفة على نحو ما يُستخلص من تلك المناظرة المشهودة التي حصلت بين رجل الدين الدومينيكاني لاس كاساس والقاضي سيبولفيرا (النص المقتطف، ص 37، ولا بلاتين، المرجع المذكور، ص (36 - 37). لكن مونتيني، في كتابه مقالات الذي صدر بين عامي 1591 و1580 هو الذي دافع أليما دفاعاً عن «البدائي»، وذلك باسم مذهب إنسي «يشتمل على أبعاد البشرية بأسرها» على حدّ قول ب.ج. سيمون، باسم مذهب إنسي إناسي حقيقي

«عباني، يولي اهتمامه لغنى الواقع وللتنوع الشديد الذي تتخذه اشكال الوضع البشري» (تاريخ الاجتماعيات، ص 79).

وإذا كان مونتيني اول من حارب التعصب القومي، اي تلك العادة القائمة على محاكمة الثقافات الأخرى بناءً على قيمنا الخاصة (النص المقتطف، ص 38)، فإنه كثيراً ما كان يعرب عن إعجابه ببعض الحضارات، كحضارة الإنكا، التي يمتدح تكنولوجيتها وطريقتها الفنية في استخدام الحجر، سواء في العمارة او في بناء الطرقات «كتلك الطريق التي نراها في البيرو، ابتداءً من مدينة كيتو وصولاً الى مدينة كوزكو». فهذه التكنولوجيا أرفع، في رأيه، من تكنولوجيا اليونان وروما ومصر (عربات السَّفر، الكتاب الثالث، الفصل السادس).

« اما عقلانية القرن السابع عشر فقد اسفرت عن بعض التراجع في تقدير الثقافات البعيدة. فلم يكن قدوم بعض «أهالي» افريقيا او امريكا الى البلاط الملكي يُعتبر دالولاً على الاهتمام العلمي الفعلي بقدر ما كان من قبيل التسليّ بغرائب الأمور. على كل، فقد كان بعض الفلاسفة مثل هوبس ولوك ينادون بضرورة «تحضير» تلك الشعوب التي كانت [في رأيهم] على حالة الطبيعة.

« لكن القرن الثامن عشر هو الذي لعب دوراً حاسماً في البحث عن تفسير علمي للاختلافات الثقافية. فهذا القرن كثيراً ما يعتبر بمثابة عصر الإشادة «بالمتموحش الطيب». والواقع ان فلاسفة كـمونتيسكيو في كتابه رسائل فارسية، وديدرو في كتابه ملحق برحلة بوغنيل، وفولتير في مقالة حول الأعراق، وخاصة روسو في مقالة حول أصل التفاوت، راحوا جميعاً، وإن بطرق مختلفة، يُعيدون الاعتبار للإنسان الضبيعة، ويجعلون المتموحش الطيب على نقیض مع



المتحضر السيء. غير ان إعادة الاعتبار للعالم البدائي هذه لم تكن مبنية - خاصة عند روسو - على ماهية واحدة للانسان كما كانت الحال في السابق - كأن يتمتع «المتوحشون» بنفس الخصال التي نتمتع بها. بل كانت مبنية، بالعكس، على اختلافها الجذري عنا. فلم تعد الغرابة البرية موضوعاً للازدراء (انظر النص المقتطف، ص 37-38). كما ان بعض المبشرين، كالراهب اليسوعي لافيتو في وصفه لعادات الامريكيين البرية (1724)، تراجعوا عن آرائهم السابقة واعترفوا بأن «للبرابرة ديناً».

ولم يقتصر القرن الثامن عشر على هذا التيار الفلسفي وحده. فقد ترافق التيار المذكور مع محاولات تفسيرية علمية كان لها ان تسفر عن ولادة تفكير إناسي حقيقي.

فكانت اولى تشعُّبات البحث هي تلك التي اختطتها الحتمية الطبيعية، وخاصة منها تأثير المناخ على الانسان وعلى مزاجه. صحيح ان تفسير التنوع البشري بالمناخ والوسط الطبيعي لم يكن امراً جديداً، اذ إنه كان موجوداً منذ العصور القديمة، لكنه اتخذ في القرن الثامن عشر تماسكاً واضحاً مع كتابات مونتيسكيو -1689 (1755). ومن المعروف ان مونتيسكيو، في كتابه روح الشرائع (1748)، دراسة حول «التنوع الشديد للشرائع والأعراف»، انما كان يضطلع بمهمة النياس عندما كان من اوائل المفكرين الذي طرحوا فكرة نسبية المجتمعات، باعتبار ان «لكل امة اسباباً معينة تملي عليها مبادئها الأساسية». غير ان هذه النظرة النسبية لم تعصمه عن التأثير بالأحكام الإثنية المسبقة. كأن يقول في الباب الرابع عشر من كتابه المذكور ان البشر يختلفون باختلاف المناخ، وان يعزو لطبيعة المناخ المذكور ما يجده بين البشر من تفاوت في الفضائل او في الشجاعة.

ثم كان الاتجاه التفسيري الثاني مع تنامي العلوم الحيوية والأبحاث في تاريخ الانسان الطبيعي. اذ لم يعد الانسان بمثابة ذلك الكائن الذي يتفرد دون الجنس الحيواني بوضع خاص، ولا ذلك المخلوق الذي أوجده الله وسواه. بل صار يندرج هو الآخر في عداد الكائنات الحية، ويتحدد موقعه في آخر حلقات السلسلة الى جوار الرئيسات. فكان لينيه ( 1707-1778 ) أبرز المنوّهين بالتقارب التشريحي بين الانسان والقرد، كما عمد بوفون هو الآخر ( 1707-1788 ) في كتابه تاريخ الانسان الطبيعي ( 1788 ) الى ادراج الكائن البشري ضمن سلسلة الكائنات الحية، وذلك في سياق سعيه الى تصنيف ما سمّاه «بالمشروعات العرقية» على «صعيد المجتمعات البشرية». هنا أيضاً لم تكن الأحكام المسبقة غائبة كلياً، اذ ان بوفون كان يرى ان شعوب الشرق الأوسط «شأنها شأن اليونانيين وسائر شعوب اوربا هي اجمل شعوب الأرض، واشدها بياضاً، وأحسنها خلقاً» (فصل حول «منوعات الجنس البشري»).

هكذا يتضح لنا كيف ان الحركة العلمية الطبيعية التي ازدهرت في اواخر القرن الثامن عشر قد أورثت التفسيرات العرقية المتعلقة بتنوع البشر، وأدت الى الفكرة القائلة بوجود علاقة وثيقة بين العرق والثقافة، وهي فكرة كثيراً ما نقع عليها في القرن الذي تلاه (انظر النصّ المختطف، ص 37).

ان هذا العرض السريع - والضروري - للرؤية الانسانية لدى اولئك الرواد، اي اولئك الذين قاموا بما كان يسمى في ما مضى «ما قبل تاريخ النياسة» او «ما قبل النياسة»، قد أتاح لنا ان نبين تلك الرسالة الأصلية بل العفوية بعض الشيء، التي حملتها الإنسانية في مبتدأ امرها باعتبارها نظرة الى الآخر. لكن هذه النظرة كانت ترمي،

كما رأينا، الى المقارنة، وبالتالي الى تحسين فهم الذات، اذ ان على المرء، كما يقول روسو في مقالته حول اصل التفاوت بين البشر، «ان ينظر الى ما حوله اذا شاء ان يدرس البشر. اما اذا شاء ان يدرس الانسان، فعليه ان يتمرّس بالنظر الى بعيد. فاكتشاف الخصائص يقتضي البدء بمعاينة الفروقات والاختلافات». فالتياسة، والحالة هذه، تتيح لنا ان نستعين بمعرفة الآخر على توجيه نظرة نقدية الى مجتمعنا الخاص، بل انها تمكّنتنا من تحسين فهمنا لماضي ثقافتنا الخاصة.

### ما قبل تاريخ النياسة: تأملات في احوال الأجنبي البعيد

1. بحثاً عن العادات الغريبة والمستهجنة وأسطورة «المقحش الطيب».

هيرودوتس: «لقد تبّنى المصريون الذين يعيشون في بلاد فريدة من حيث مناخها... عادات وتقاليد مخالفة لسائر البشر الآخرين. فالنساء عندهم هن اللواتي يذهبن الى السوق ويزاولن التجارة بالمفرّق. اما الرجال فيقيمون في البيوت ويزاولون الحياكة. [والشعوب] في البلدان الاخرى تدفع الحبكة المنسوجة، اثناء عملية الحياكة، باتجاه الاعلى. اما المصريون فيدفعونها باتجاه الاسفل. ورجالهم يحملون الاحمال على رؤوسهم بينما النساء يحملنها على اكتافهن». (تاريخ هيرودوتس، الكتاب الثاني، فقرة 35).

روسو: «ثم ان مخيلته [الانسان البري] لا تزّين له شيئاً، ولا فؤاده يتطلب منه شيئاً... اما نفسه التي لا يعكّر

صقوها شيء، فتنصرف الى مجرد الإحساس بوجوده الحاضر دون اي تبصر في احوال المستقبل مهما كان قريباً. وأما مشاريعه التي تضارع رؤياته من حيث محدودية الافق، فهي لا تكاد تتخطى حدود يومه... في هذه الحالة البدائية التي لا وجود فيها للبيوت الخاصة ولا للأكوخ الخاصة ولا لاية ملكية من اي نوع، كان المرء يسكن كيفما اتفق، وكثيراً ما تكون سكناه لليلة واحدة. اما اقتران الذكور والإناث فيتم بصورة مرتجلة حسب الصدف والمناسبات والرغبات.» (مقالة حول اصل التفاوت بين البشر وما اذا كان يتم بموجب القانون الطبيعي، القسم الأول، 1755)

ب. الاستهانة بالثقافات الأجنبية، باعتبارها «برية».

بليزوس القديم: «فيأذا صدقنا ما يقال عن الاطلنطين، فإن السلوك البشري عندهم آخذ بالانحطاط. فالواقع انهم لا يتخذون أسماء يتنادون بها. وهم يراقبون طلوع الشمس ومغيبها بحذر شديد، وفي رأيهم انها شرٌم عليهم وعلى حقولهم... اما الغارامنطيون الذين لا زواج لديهم فينتقلون بين امرأة واخرى.» (أفريقيا الشمالية، الكتاب الخامس.)

سيبولغيرا (حقوقى من القرن السادس عشر): «إن الذين يمتازون عن الآخرين بقطنتهم وعقلهم هم، بحكم الطبيعة، اصحاب السؤدد حتى ولو لم يتفوقوا من حيث القوة الجسدية. اما الخاملون وذوو الأذهان البليدة فهم بحكم الطبيعة عبيد أرقاء، حتى ولو كانوا يتمتعون بالقوى الجسدية التي تمكنهم من القيام بكل الاعباء اللازمة. وكونهم عبيد أرقاء أمر منصف ومفيد نصت عليه الشريعة الالهية نفسها. وهذا شأن الامم البربرية وغير البشرية التي تفتقد للحياة المدنية

وللعادات المسالمة» (عند ف. لابلانتين، مفاتيح لفهم الإنسانية، ص 37).

مونتسكيو: «ان معظم الشعوب التي تعيش على سواحل افريقيا شعوب وحشية وبربرية. وذلك ناجم في جزء كبير منه، على ما أرى، من ان هناك بلداناً تكاد تكون غير ماهرة بالبشر تفصل بين بلدان صغيرة تصلح لان تكون ماهرة. والشعوب المذكورة تفتقد للصناعة ولا اثر لديها للفنون». (روح الشرائع، القسم الرابع، الكتاب الواحد والعشرون، الفصل الثاني، 1748).

ج. تقدير الثقافات الاجنبية.

تاسيتوس: «وشروط الزواج في هذه البلاد صارمة متشددة. وليس في عادات اهلها ما يستحق الثناء والمديح اكثر من هذه العادة. والواقع انهم يكادون ينفردون دون سائر الشعوب البربرية بانهم يكتفون بامرأة واحدة، باستثناء عدد ضئيل جداً منهم يتخذون عدة نساء، وذلك لا بدافع الفحش والتهتك. بل لان اسراً عديدة تطمح الى مصاهرتهم بحكم انتمائهم الى عليا القوم...» (بلاد الجرمان).

تيفيه: «وهم لا يترددون في استجابة طلبك والقيام على خدمتك، ولو لقاء اجر زهيد. اعني باعتبارك من الاجانب. ان ينبغي ارضاءهم بشيء ما. فاذا عزمتم على السفر شيعوك مسافة 50 فرسخاً او 60 معربين ما امكنهم عن امارات الحفاوة والوفاء، عبر تلك المضائق والمسالك الخطيرة التي ينبغي اجتيازها. وانا اجدوهم مدعاة للثقة اكثر من الاتراك والمغاربة والعرب... هذا ولم اجد تحت قبة السماء شعباً اشدّ تحرراً منهم...» (يصدد الكلام عن قبائل التوبي غواراني

الساحلية، قرب ريو دي جانيرو. الكوسموغرافيا العالمية،  
الجزء الثاني، 1575، عند س. لوسانييه، الفرنسيون في  
أمريكا خلال النصف الثاني من القرن السادس عشر،  
باريس، بوف، (1953).

لاس كاساس: «أما الذين يعتقدون أن الهنود قوم  
برابرة فإنا نقول لهم أن هؤلاء القوم يملكون قرى وديساكر  
ومدناً وملوكاً وأمراء ونظاماً سياسياً، ربما كان، في بعض  
ممالكهم، أفضل من نظامنا... أن هذه الشعوب تتساوى في  
الرقى مع كثير من أمم العالم الراقية والمدركة، أن لم تكن  
أشد رقى منها، لكنها في أي حال ليست أقل رقى من أي  
منها...» (رسالة حول القضاء على بلاد الهنود، 1522، عند ف.  
لايلانتين، المرجع المذكور، ص 36).

مونتيني: «والحال أن ما سمعته عن هؤلاء القوم [شعب  
أكلة لحوم البشر] لا يوحى إليّ بشيء من الوحشية ولا من  
البربرية، سوى أن كلاً منا يطلق صفة البربرية على ما هو  
غير مألوف لديه. إذ يبدو أننا لا نرى غرة الحقيقة وعين  
العقل إلا من خلال الآراء والأعراف المرعية في البلدان التي  
نعيش فيها،» (مقالات، الفصل الواحد والثلاثون: «حول أكلة  
لحوم البشر».)

### معرفة الذات عبر معرفة الآخر

يساعدنا النصان التاليان على تحسين فهمنا لكيفية الانتقال من  
معرفة الآخر إلى معرفة الذات ومعرفة الإنسان بشكل عام:

- يرى ليفي - ستروس أن الإناسة «ترمي، من خلال وصفها  
لعدد من المجتمعات البعيدة والغريبة، إلى إدراك وجهة نظر الأهلي

نفسه»، ثم تعمد الى توسيع «إطار موضوعها حتى يشتمل على مجتمع المعايين (بكسر الياء)، لكنها تحاول في هذه الحال ان تستخلص سستاماً مرجعياً مبنياً على الخبرة الناسوتية شرط ان يكون مستقلاً عن المعايين [بالكسر] وعن موضوعه معاً» (الإناسة البنائية، ص 397، الترجمة العربية، ص 384).

- ويرى كلوكهوهن: «ان دراسة البدائين تساعدنا على تحسين فهمنا لأنفسنا. فنحن لا نكون عادةً واعين لتلك العدسة الشديدة الخصوصية التي نرى الحياة من خلالها. وكما ان وضع السمكة في الماء لا يسهل عليها امر اكتشاف وجوده، فإن المرء لا يسعه ان يتوقع من باحثين لم يتخطوا يوماً نطاق مجتمعهم الخاص ان يفهموا ويدركوا عادات وتقاليده صارت [بحكم غوصهم فيها] من صلب تفكيرهم بالذات. ان الإناسة تضع الإنسان حيال مرآة واسعة الأبعاد تجعله ينظر الى ذاته بكل ابعادها ومنوعاتها» (على سبيل التأهيل للإناسة، خط التشديد في النص الأصلي، ص 17).

ان هذين النصين يُعربان عن الحاجة الى هذه «البرمة النياسية» من اجل تحسين فهمنا لمجتمعنا الخاص.

والواقع ان ذلك كثيراً ما يتم على افضل نحو عن طريق دراسة اصول مؤسساتنا وكيفية نشأتها. كأن نتساءل مثلاً عن الأسباب التي أدت الى ترجيح قواعد الحق الأبوي في مجتمعاتنا، في حين ان هناك شعوباً كانت تخضع في ما مضى للقواعد النسبوية التي تجري عبر النساء. او ان نتساءل عن الأسباب التي تفسر نفور البشر قاطبة من الرهاق. أو ان نبحث عن اصول عدم المساواة بين الرجال والنساء.

كما كان للبحث النياسي ان يساعدنا على استخلاص العبر من معرفة المجتمعات الأخرى لتوظيفها في تحسين مؤسساتنا. ان قادة الحركات المجتمعية التي شهدتها الستينات في بلدان الغرب، سعوا إبان نضالهم ضد اللامساواة المجتمعية وضد استتباع الاقليات، الى استلهاهم نماذج «الديمقراطية الاجماعية» من خلال المعرفة التي أشاعها النياسون المختصون بالشعوب الافريقية والهندية الامريكية. كما ان الأتاسة الامريكية المعروفة مارغريت ميد هي التي سعت، بحكم كونها مناضلة نسائية صنديدة وعبر دراستها للشعوب الميلانيزية، الى اقامة البرهان على ان سيطرة الذكور ليست امرأ طبيعياً بقدر ما هي نتاج من نواتج الثقافة الغربية، اذ تبين ان عدداً من الشعوب المذكورة تنيط بالمرأة دوراً راجحاً على دور الرجل، خلافاً لما هي الحال في الغرب.

### النيسة بوصفها مساعداً للعلوم المجتمعية الأخرى

تستأثر بانتباهنا هنا نقاط ثلاث:

1 - لقد كانت النيسة من حيث هي معرفة بالمجتمعات المختلفة أداة نقدٍ وشحدٍ للمفاهيم، من اجتماعية أو غيرها. أحد أبرز الأمثلة على ذلك هو المثل الذي تشهد عليه كلمة «سياسة». ففي أواسط القرن التاسع عشر كانت القواميس تُعرّف هذه الكلمة بأنها: «العلم الذي يصار بمقتضاه الى حكم الدول». بعد ذلك بقرن من الزمن اصبح هذا العلم عبارة عن «فن الحكم وممارسته في المجتمعات البشرية» (قاموس روبير، 1962). والواقع ان أولي الشأن لاحظوا، في هذه الأثناء، ان السياسة لم تكن علماً بالمعنى الحقيقي، وأنها تُمارس في جميع أنماط التنظيم المجتمعي، وذلك



بعد ان كشفت النياسة عن وجود مجتمعات تفتقد للبنى الدولية ويُمارس الحكم فيها بوسائط أخرى غير تلك المعتمدة في الغرب .

2 - كما بينت النياسة ايضاً انها أداة منهجية مميزة من أدوات التفسير الاجتماعي . والواقع ان كل باحث اجتماعي إنما يطرح عدداً من الفرضيات حول طبيعة الاجتماع وحول وظيفة المؤسسات . بيد ان الشأن المذكور يتصف بتعقيد رفيع جداً في المجتمعات الحديثة . لذا يستطيع الأتاس ، على حدّ قول كلركهوهن ، « ان يعتمد أثناء اشتغاله على سياق بسيط الى عزل بعض العوامل التي تُستعاد دراستها في ما بعد بصورة أجدى ضمن وضع أعقد من الأول . ذلك ان من الأيسر على الباحث ان يحدّد المشكلات وأن يكتشف التقنيات المناسبة لحلّها ضمن الإطار الأضيق الذي يحكم المجتمعات التي ما زالت تحافظ على تجانسها وعلى موقعها الهامشي من الحضارة » . (تأهيل لدراسة الإناسة ، ص 21) .

والواقع ان العوامل الجوهرية والعلاقات القائمة بين هذه العوامل ، ضمن الجماعات الصغيرة الحجم ، هي أيسر رصداً وكشفاً . كما ان من الممكن استخدامها بعد ذلك في مسائل النظر الاجتماعي .

3 - ثم ان النياسة ومعرفة المجتمعات المختلفة هما ، كما اسلفنا ، أنجع علاج للتعصب القومي وأفضل وسيلة لتعديل نظرتنا الى ذاتنا . كان مونتيني يقول عن العالم الواسع انه « المرأة التي ينبغي ان ننظر عبرها لأنفسنا من اجل معرفتها على وجه افضل » . والواقع ان المعرفة النياسية لا تقتصر على إفهامنا بأن عاداتنا ومعتقداتنا ليست هي العادات والمعتقدات الوحيدة التي يمكن اعتمادها - فهي ليست بالتالي ذات قيمة مطلقة وجامعة - بل ان

المعرفة المذكورة تساعدنا على اطلاق حكم نقدي حيال ثقافتنا الخاصة عن طريق مقارنتها بالثقافات الأخرى.

كما ان بوسع المعرفة النiasية ان تساعد المؤرخ على تجنّب ما يمكن تسميته «بالتعصب الزمني»<sup>(\*)</sup>، اذا جاز ان نستعمل هذه التسمية بالمقارنة مع التعصب القومي. ونعني بالتعصب المذكور تلك العادة التي يدرج عليها البعض حين يعتمدون قيمهم الخاصة (قيم زمانهم الذي يعيشون فيه) معياراً لاطلاق الأحكام على وقائع مجتمع ماضٍ مسكونٍ بمعتقدات وأفكارٍ مختلفة عن معتقداتهم وأفكارهم. وربما كان افضل ما نستشهد به في هذا الصدد تلك الإدانة التي عبر عنها انجلز حين قال: «ان المرء لا يجد مشقة تذكر في اعلان الحرب (...). على الرق والعبودية وما شابههما، أو أن يصب جام غضبه على مثل تلك الأعمال الشائنة من علياء قيمة الاخلاقية. غير انه في هذه الحال لا يعبر، للأسف، الا عما هو معروف لدى الجميع، اي عن ان المؤسسات القديمة لم تعد تتناسب مع ظروفنا الراهنة ولا مع المشاعر التي تحكم هذه الظروف في دواخلنا» (دور العنف في التاريخ، اديسيون سوسيال، 1962، ص 32-33).

### النiasة والتطبيق العملي

ان معرفة العادات التي تتبناها الجماعات الأجنبية هي في النهاية وسيلة لترقب سلوكياتها المقبلة، ومن ثم للحكم على طبيعة العلاقات التي يُفترض إنشاؤها داخل مجتمع تعددي في طريقه الى الانصهار. لقد ولدت الإناسة الأمريكية، الى حدّ ما، من ضرورة

---

(\*) «Chronocentrisme».

العمل على تعايش - ان لم يكن انصهار - الطوائف الهندية الأمريكية، من جهة، والسوداء، من جهة ثانية، ضمن كل متعدد الثقافات كان آخذاً بالتكوّن آنذاك. كما ان الإدارة الاستعمارية غير المباشرة (إنديبركت رول) التي كانت تنادي لدى البريطانيين باعتماد نوع من الاحترام تجاه عادات الشعوب المسودة، كانت تقتضي هي الأخرى معرفة معمّقة بأحوال هذه الشعوب، بغية ضبط شؤونها وتسييرها، وهو تسيير كان، في الستام الانكليزي، اقرب الى اعتماد الحكم الذاتي مما هو عليه في الستام الفرنسي. وبالتالي فقد كانت النياسة في مبتدأ أمرها مساعداً نافعاً للعمليات الاستعمارية والإدارية، قبل ان تتجّه الى القيام بأبحاث أشدّ استقلاليةً حول دراسة الشعوب بحد ذاتها ولذاتها. وهي ابحاث كان لها ان تساهم عندئذ - على العكس - في إبراز القيمة التي تتمتع بها ثقافات تلك الشعوب، وتنتزعها من دائرة الازدراء التي كانت قد أطبقت حولها من جزاء ذلك الاتجاه العام الذي كان يبرز سيطرته عليها عن طريق القول بتفوقه الثقافي.

كما استعّين بالنياسة ايضاً على حل بعض النزاعات ذات الطابع الإداري، وذات الطابع العقاري. فالمعرفة بالقواعد الإرثية المعتمدة في الجيوب العائلية للرؤساء الشرعيين، أو القواعد المثّبة في توزيع الأراضي - وهي قواعد مرتبطة بالبنى القربانية - قد ساعدت ولا تزال تساعد حتى اليوم، على حلّ مشكلات ناجمة عن تعقيد التنظيم التقليدي لبعض الجماعات.

الى ذلك، وجد هذا الفرع المعرفي حقولاً جديدة للرصّد والاستقصاء، وموضوعات للبحث تقع في إطار العمليات الراهنة التي يشهدها نموّ بلدان العالم الثالث. فالنياس الذي سبق له ان

درس ثقافة مجتمع معين وكيفية تنظيمه يظل أقدر من غيره على تشخيص ردود الأفعال الممكنة التي قد يتخذها المجتمع المذكور حيال خطة تنمية معينة (استحداث زراعات جديدة، هجرات زراعية الى أراض غير مستغلة كما يجب...). فقد تبين مثلاً أن زراعة الرز في الأغواط على طريقة التعويم بالماء لم تنجح كما يجب لدى بعض الأقوام الأفريقية، نظراً لأن الأقوام المذكورة تحظر على الرجال تعاطي مثل هذه الأعمال التي تقضي الأعراف الدينية بتكريسها للنساء بالدرجة الأولى. ثم ان النياس بوسعه ان يؤمن استكمال العملية، وأن يكتشف بين القوم المعنيين ما هي العوامل الملائمة او غير الملائمة للتكيف التدريجي مع شروط العمل الجديدة والتي تؤثر على التوجيهات التقنية لصاحب المشروع. وذلك حتى يتمكن في غضون مدة زمنية معينة من تقييم النتائج ومقارنتها مع التقديرات التي كان المشروع يرتقبها. وما يصح على الزراعة يصح كذلك على جوانب كثيرة من الحياة الاقتصادية والمجتمعية، كالصحة والوقاية والتربية والاقتصاد وتنمية الحرف والتجارة. وقد شهدت الولايات المتحدة بوجه خاص، كما أخذت اوروبا تشهد بصورة تدريجية، نشأة اختصاص جديد يسمى «بالإناسة الصناعية»، وهو اختصاص يعتمد المناهج الناسوتية (الاثنوغرافية) لدراسة عالم العمل، والعلاقات البشرية، والدوافع داخل المنشأة الواحدة.

### مشكلات النياسة

#### المشكلة الأولى: هل هناك علم نياسي؟

ما هي درجة العلمية التي يسعنا ان نعزوها اليه؟ هل من

الممكن دراسة موضوع - الانسان - هو من طبيعة الذات الدارسة نفسها؟ سيتبين لنا ان المفاهيم المتعلقة بهذه المشكلة قد تطورت كثيراً عبر الزمن، ابتداء من التأكيدات الوضعية التي شهدتها بداية القرن العشرين، وصولاً إلى ايماننا هذه. لقد أعرب باحثون اجتماعيون مثل اوغست كونت ودركهايم عن تمسكهم بالفكرة العلمية، اذ تحدث الأول عن «الفيزياء المجتمعية» وعن «الفلسفة الوضعية» التي يقوم «طابعها الأساسي على النظر في جميع الظواهرات بوصفها خاضعة لقوانين طبيعية ثابتة» (محاضرات في الفلسفة الوضعية، الدرس الاول)، وابتدع الثاني منهجاً علمياً لتتبع الوقائع والشؤون في «عالم مجتمعي» لا يزال مجهولاً من قبل الباحثين، «وقائع لا تخطر قوانينها على بال، بحيث لا يضارعها في ذلك الا وقائع الحياة قبل تكون الحياة (البيولوجيا)» (قواعد المنهج الاجتماعي، مقدمة الطبعة الثانية).

ان تأثير الحياة التي كانت على صلة وثيقة جداً بدراسة الانسان - باعتباره، كما رأينا، متنوعاً من منوعات الاجناس الطبيعية - كان تأثيراً طاعياً على تلك الحقبة. فقد كانت الحياة علماً مرجعياً بالنسبة للاجتماعيات والنياسة الناشتين، خاصة في المدرسة الانكليزية التي أولت اعتباراً كبيراً للنموذج العضواني عند سبنسر. اذ لعب هذا الباحث دوراً كان له أكبر الأثر لا على الاجتماعيات وحسب، بل على الإناسة البريطانية ومؤسستها أ. ر. ردكليف - براون الذي كان يذهب الى ان المشكلات جميعاً تظل خاضعة للقانون الطبيعي، وان من الممكن «عبر تطبيق بعض المناهج المنطقية، اكتشاف عدد من القوانين العامة وإقامة البرهان على صحتها» (المناهج في الإناسة المجتمعية، القسم الأول، الفصل الأول). غير

ان طموح النياسة العلمي ما لبث بعد ذلك، وخاصة بعد الثلاثينات، ان أخذ بالاعتدال. اذ سرعان ما ادرك الباحثون ان العلوم المجتمعية، خلافاً للعلوم الطبيعية، لا يسعها ان تقوم باختبارات صارمة، ناهيك بعجزها عن تكرار هذه الاختبارات بعد فترة زمنية بنفس معطياتها السابقة، الأمر الذي يمكن القيام به في العلوم الدقيقة. كما ادرك الباحثون ايضاً ان إسباغ الطابع الموضوعي على واقع مجتمعي معين، او بناء موضوع البحث نفسه، أمران يختلفان الى حد بعيد باختلاف الذات الباحثة، اي باختلاف كل باحث من الباحثين، باعتبار ان الباحث هو الشخص المعايين وهو الشخص المعني بموضوع دراسته بالذات، في آن معاً. وهذا هو السبب الذي جعل النياسة المعاصرة تتخلى عن مسألة اكتشاف القوانين العامة. «فالأحكام التعميمية التي صيغت حتى الآن ما زالت غامضة وعلى قسط كبير من العمومية، بحيث انها لا يمكن ان تكون مفيدة بتاتاً (...). فهي في الواقع تنجّه نحو التحول الى هيبثيات» كما قال ايغانز - برتشارد في حدود الخمسينات، قبل ان يتابع فيقول «ان الإناسة المجتمعية تعالج المجتمعات باعتبارها سساتيم رمزية لا بوصفها سساتيم عضوية (...). وانها تسعى الى بلورة بُنى لا الى استخلاص قوانين، وانها تبرهن على تماسك الظاهرات لا على وجود العلاقات الحتمية بين النشاطات المجتمعية، وانها توضح الأمور اكثر مما تعللها. » (الإناسة المجتمعية، ص 76 و 82).<sup>(٥)</sup>

ويستطيع المرء ان يخلص بهذا الصدد الى ما خلص اليه ليثي - ستروس حين قال: «لا يمكننا ان نذعي ان بين العلوم المجتمعية والعلوم الدقيقة والطبيعية تكافؤاً حقيقياً. بل ان هذه الأخيرة علوم

(٥) الترجمة العربية، ص 71 و 76.

في حين ان الأولى ليست علوماً. « (الإناسة البنيانية، الثاني، ص 341) (٥).

### المشكلة الثانية: نسبية ام جامعية؟

ان هذه المشكلة ترتبط بالمشكلة الأولى وتنم عن شيء من التناقض في النهج النياسي الذي ينادي بنسبية الثقافات وخصوصيتها، من جهة، بينما هو يطمح، من جهة اخرى، الى استخلاص ما هو جامع ومشترك بين المظاهر الثقافية والمجتمعية. فإذا كان عليه ان يشدد على التنوع الثقافي عبر دراسة كل مجتمع من المجتمعات، فإن عليه ايضاً ان يسعى الى البحث عن تفسيرات عامة. وهذا ما دفع عدداً من الباحثين الى تخطي هذا التناقض بأن قالوا بأنه اذا كانت النياسة ترمي الى دراسة التنوع الثقافي، فإنها تسعى ايضاً، خارج نطاق الفروقات، الى العثور على عدد من القواسم المشتركة او الثوابت الثقافية التي تمتاز بها الطبيعة البشرية.

يبقى ان بعض المدارس قد شدد اكثر من غيره على النسبية الثقافية، وعلى ان كل مجتمع من المجتمعات هو مجتمع مخصوص ولا يمكن رده الى سواء، مستبعداً كل الأحكام التعميمية، كما هي الحال بالنسبة للإناسة الثقافية الامريكية. بينما ذهب البعض الآخر، بالعكس، الى البحث الدؤوب عن تفسير عام، انطلاقاً من بعض البنى او من بعض العوامل المجتمعية المشتركة بين كل المجتمعات. فالجامعية تؤول والحالة هذه الى محاولة تفسيرية انطلاقاً من عناصر (اسباب، مظاهر ثقافية...) قليلة العدد ويصنع

---

(٥) الترجمة العربية، ص 266.

اعتمادها بالنسبة لكل المجتمعات، وهذا ما سترأه عندما نتحدث في ما بعد عن أهم التيارات الفكرية.

### المشكلة الثالثة: حتمية البنى أم حرية الفرد؟

بمقدار ما تشدد المدارس الفكرية على الجانب العلمي من النياسة، وعلى البحث عن قوانين او اتجاهات جامعة بين كل البشر الذين يعيشون في مجتمعات، فإن هذه المدارس تميل الى تبني الوجهة الحتمية في الحياة المجتمعية. فيصبح سلوك الفرد مشروطاً عندئذ بقوانين المجتمع، اي انه لا يعود قادراً على التصرف بالحتمية المجتمعية. هكذا يرى باحث وضعي مثل ردكليف براون، مؤسس الإناسة البريطانية، ان السلوك البشري «في نمط من أنماط العلاقة المجتمعية، يظل حتمياً وثابتاً. شأنه شأن العلاقة التي ولدتها، وذلك لمدة زمنية قد تظل مستمرة طيلة أجيال عديدة». بينما ذهب أتاسون آخرون، مثل مالفينوفسكي، الى العكس، فبينوا ان من الممكن دائماً ان يراوغ المرء حيال القواعد المثبعة، بل ذهبوا الى ان هناك نوعاً من الخروج على هذه القواعد، وأن هذا الخروج قد يجد تساهلاً حياله من قبل النظام القائم. كذلك الأمر بالنسبة لممثلي المدرسة الثقافية الأمريكية، رغم مناداة هذه المدرسة بالدور الإلزامي الذي يقوم به كل نموذج ثقافي.

اما الاتجاه الراهن في النياسة فهو يميل أكثر فأكثر نحو التشديد على أهمية التبدلات الفردية واستقلالية التصرف.

المشكلة الرابعة: هل تثبت المجتمعات نسبياً على وضع معين أم تخضع للدينامية؟

بما ان الموضوع الذي تناوله النياسة بالدرجة الاولى هو



دراسة المجتمعات المسمّاة «تقليدية»، فقد ساد الاعتقاد طويلاً باستقرارية بنى هذه المجتمعات ومعتقداتها، أي، باختصار، بثبات الموضوع المذكور، وبأن من الممكن تحديده وتحليله عبر حركة تطوره البطيئة.

وكانت هذه حال المدافعين عن علمية الإناسة، اذ نشأت عندهم رؤية متكاملة متضامنة ومنسجمة للمجتمعات التي درسوها، سواء كانوا وظيفويين انكليز او فرنسيين (ردكلييف - براون، دركهايم).

اما الدينامية المجتمعية فقد شددت، بالعكس، على دراسة التغيرات والنزاعات، فلم تسع الى البحث عن مباديء اشتغال المجتمع ككل بقدر ما سعت الى البحث في العناصر المتضادة داخل المجتمع المذكور: من جماعات وافراد...

والواقع ان هذا الاتجاه نحو دراسة التغيرات كان قائماً منذ نشأة المدرستين الفكريتين الأوليين، التطورية والانتشارية، اذ ذهبت أولاهما الى دراسة التحولات التي تطرأ على المجتمعات عبر الزمان، وذهبت ثانيتهما الى دراسة هذه التحولات عبر المكان عن طريق انتشار الثقافات. لكننا نجد الاتجاه المذكور ايضاً في الابحاث الراهنة التي تقوم بها الإناسة البريطانية، بل الإناسة الفرنسية الى حدّ ما، وخاصة الماركسية منها، وذلك من خلال حرصها على إبراز اشكال التغير والنزاعات.

هكذا يصبح بوسعنا ان نلخص في الجدول التالي أبرز هذه التضادات المذهبية، التي سنعود للكلام عنها في ما بعد:

<p>1 - علم</p> <p>- الوضعية : الوظيفية، سواء كانت فرنسية او انكليزية.</p> <p>- الإناسة الثقافية الامريكية والإناسة المجتمعية البريطانية المعاصرة.</p> <p>- البنيوية (ليفي - ستروس).</p>	<p>لا علم</p> <p>- الإناسة الثقافية الامريكية والإناسة المجتمعية البريطانية المعاصرة.</p> <p>- البنيوية (ليفي - ستروس).</p>
<p>2 - جامعية</p> <p>- الوظيفية الفرنسية والانكليزية.</p> <p>- البنيوية (ليفي - ستروس).</p> <p>- الإناسة الثقافية.</p> <p>- الوظيفة (مالينوفسكي).</p> <p>- الثقافة والسياسات الدينية (م. غريول).</p>	<p>نسبية ثقافية وخصوصيات.</p> <p>- الوظيفة (مالينوفسكي).</p> <p>- الإناسة الثقافية.</p> <p>- الثقافة والسياسات الدينية (م. غريول).</p>
<p>3 - حتمية</p> <p>- التطورية في القرن التاسع عشر.</p> <p>- الإناسة الماركسية.</p> <p>- الوظيفية الوضعية.</p>	<p>تبدلات فردية.</p> <p>- الوظيفة (مالينوفسكي).</p> <p>- الإناسة الامريكية.</p>
<p>4 - ثبات واستقرار.</p> <p>- الوظيفية الوضعية.</p> <p>- البنيوية (ليفي - ستروس).</p>	<p>دينامية مجتمعية.</p> <p>- التطورية في القرن التاسع عشر.</p> <p>- الإناسة المعاصرة من بريطانية وفرنسية (ماركسية).</p>

ان بوسعنا ان نجد المزيد من التضادات الداخلية التي ينطوي عليها فرعنا المعرفي. كذلك التضاد الذي سبق أن أتينا على ذكره والقائم بين المجتمع والثقافة، ولكن حسبنا الآن ان نشدد، لا على

مشكلة أخرى، وإنما على ميزة أخيرة من المزايا التي تنفرد بها النياسة، وهي ميزة سيكون لنا ان نتوقف عند مفاعيلها ملياً اثناء دراستنا لمختلف التيارات الفكرية النياسية.

### نياسة غير مستقلة من الناحية العلمية

لم تنفصل النياسة عن الاجتماعيات الا بصعوبة، خاصة عند مؤسسيها الفرنسيين دركهيم وموس، وظلّت طوال تاريخها مضطرة الى الاستعانة بعلوم أخرى كثيرة، بحيث ان كل مدرسة من مدارسها الفكرية قد استلهمت نموذجاً علمياً متبّعاً في فرع معرفي معين، سواء كان هذا الفرع قريباً من النياسة او بعيداً عنها. هكذا تمايزت المدارس المذكورة عن طريق لجوء كل منها الى مساهمات علم معين بعد ان خصّته بالاهتمام وجعلت منه إما نموذجاً منهجياً وإما أداة تحقيق واستقصاء. والواقع ان الفرع المعرفي الذي يُستعان به من قبل هذه المدارس، باعتباره علماً مرجعياً او علماً أداتياً، قد يصلح لغاية مزدوجة. فهو، مثلاً، علم مرجعي عند التطورين الذين وجدوا في الحياة نموذجاً تطورياً للأجناس الحيوانية صالحاً للتطبيق على المجتمعات البشرية. وهو علم مرجعي ايضاً في إناسة ردكليف - براون المجتمعية التي كانت تبحث في ذلك العلم نفسه عن المنهج الذي يُفترض بالإناسة ان تتبّعه، سواء من حيث الوصف التجريبي او التعليل الاستقرائي او تصنيف الأنماط والمقارنات. كذلك كان أمر الألسنيات بالنسبة لليفي - ستروس، اذ يبيّن ان دلالة الجملة الواحدة أو معناها متوقّف على بنية هذه الجملة وعلى تصريت كلماتها، وأن هذا المعنى يتحصّل من خلال بناء العلاقة بين ألفاظها مثلما هي الحال بالنسبة للسائيم القراية في الإناسة.

وقد يكون العلم علماً أداتياً عندما يستخدم النّياس في بحثه تقنيات فرع معرفي آخر. فقد كان اللجوء الى التاريخ او عدم اللجوء اليه واحدة من النقاط التي دار حولها اختلاف شديد بين النّياسين. هل ينبغي لنا ان نكتفي بوصف مجتمع من المجتمعات في أوانه الراهن وحسب، ام ان بوسعنا ايضاً ان نعد الى تقصّي ماضيه تقصّياً لا بد ان يتم - في غياب الوثائق المكتوبة - عن طريق التحقيق الشفهي الذي تتفاوت الثقة به الى هذا الحد او ذاك؟ اذا كانت الوظيفة الارثوذكسية والمدرسة البنيوية الفرنسية قد أنكرتا كل أنواع اللجوء الى التاريخ، فإن معظم المدارس الأخرى قد تبنت تقنيات التحقيق الشفهي التاريخي، الذي يطلق عليه ايضاً اسم «النّياسة التاريخية»، اذ «كيف لنا ان نعلم حق العلم الظروف المجتمعية الراهنة لمجتمع معين دون ان ندري كيف صار هذا المجتمع الى ما هو عليه؟» (ج. بيتي، الثقافات الأخرى، لندن، راولدج اند كيجن بول، 1964). فالماضي غالباً ما يفسر الحاضر. بالمقابل، يذهب ليفي - ستروس الى ان التاريخ لا يسعه ان يُستخدم من جانب النّياس الا بمقدار ما يساعده على «تنحية» كل «ما تدين به» الظواهر المجتمعية «الى الأحداث». فهو، بتعبير آخر، يعتبر ان الزمان، شأنه شأن المكان، عامل ينبغي تخطيه وتجاوزه من أجل تحسين إظهارنا وإبرازنا لما هو ثابت عند البشر، رغم تقلّبات الأزمنة والأمكنة وعَرَضِيَّتِها (الإناسة البنيانية، «مدخل. التاريخ والنّياسة.») (\*)

هذا، وقد استؤنّف السجّال نفسه بصدد التفسانيات بعد ان ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بأبحاث الإناسة الثقافية من حيث سعيها الى

---

(\*) الترجمة العربية، ص 39-11.

استخلاص أحكام حول أمزجة الجماعات وطباعها، ومن حيث اعتمادها في كثير من الأحيان للروايات النفسانية أو لتفسير الأحلام بوصفهما تقنيتين صالحتين لإبراز معالم «الشخصية الثقافية». بالمقابل نجد ان الإناسة المجتمعية التي اعتمدت مبادئ الاجتماعيات الدركهايمية وخضت باهتمامها دراسة التنظيمات المجتمعية وأشكال التضامن والولاء، قد أعرضت عن التفسير النفسي وعن المناهج النفسانية.

ان هذا الانفتاح باتجاه العلوم المجاورة، من حياة والسنات واجتماعيات ونفسانيات وتاريخ بل وجغرافيا، يتضح ايضاً من خلال تنوع الاختصاصات نفسها في حقل النياسة تنوعاً لا يني يتعاضم. اذ أخذ الخبير العام يتنحى مفسحاً المجال امام الاختصاصي الذي لم يعد معروفاً بخبرته المحكمة في قارة واحدة او ساحة ثقافية واحدة (افريقيا، آسيا، امريكا، اوقيانيا...) بل صار مشهوراً بتوجهاته الأطروحية نحو المزيد من التدقيق. هكذا أضيفت بصورة تدريجية الى الفصول الكلاسيكية في الإناسة السياسية والاقتصادية والدينية وإناسة القرابة والتكنولوجيا، علوم «اعتراضية» مع نياسة النباتيات، ونياسة الحيوانيات، ونياسة اللسانيات، ونياسة الموسيقىات، ونياسة الطب العقلي، والإناسة الحقوقية، هذا اذا نحن لم نأت على ذكر الاختصاصات التكوينية للإناسة بمعناها الراسع، اي الإناسة الجسدية، وما قبل التاريخ، والنياسة ما قبل التاريخية.

ان ما سنقوم به في ما يلي من دراسة للتيارات الفكرية الكبرى في النياسة سيحاول ان «يشبك» من جديد بين الحقول الرئيسية لهذا الفرع المعرفي، اي بين التنظيمات المجتمعية (الإناسة السياسية، إناسة القرابة) والإناسة الدينية والاقتصادية، ساعياً في الوقت نفسه

الى تقديم العناصر اللازمة لإرساء ركائز المعرفة بكل اختصاص من هذه الاختصاصات.

## موضوعات للتفكير

1. الإناسة والاستعمار. بماذا ساعدت النياسة العملية الاستعمارية، وبماذا عارضتها؟

2. ماذا قدمت النياسة للعلوم الإنسانية والمجتمعية الأخرى: من اجتماعيات وتاريخ وفسانيات وفلسفة واقتصاد وعلوم سياسية وحقوق؟ يستطيع الطالب ان يخصص بالاهتمام واحداً من هذه العلوم.

3. حُلّل، انطلاقاً من خبرتك الشخصية، التي قد تكون مهنية، ما يمكن للمسمى النياسي ان يقدمه من معطيات تساعد على تحسين فهمنا للبشر والمؤسسات.

4. اشرح هذه الفقرات المأخوذة عن ليقي - ستروس:

«ان اول ما تطمح اليه الإناسة هو التوصل الى الموضوعية وتعليم مناهجها وفرض تذوقها [...] والمسألة لا تقتصر هنا على موضوعية تتيح لمن يمارسها ان يقف موقف المتجرد من معتقداته وميوله المحببة وافكاره المسبقة وحسب [...] ولا يقتصر على الترفع عن مستوى القيم الخاصة بمجتمع الباحث المعايين او بالجماعة التي ينتمي اليها، بل يتعلق ايضاً بمناهجه في التفكير، اي بالتوصل الى صياغة صالحة [...] بالنسبة لكل المعايين الممكنين [...]»

اما الطموح الثاني الذي تسعى الاناسة الى تحقيقه فهو الكلية.

فهي ترى في الحياة المجتمعية ستماً ترتبط جميع جوانبه ارتباطاً عضوياً في ما بينها [...] فضلاً عن انها تضع نصب عينيها ان تكتشف شكلاً مشتركاً بين مختلف تجليات الحياة المجتمعية [...].

اما الميزة الثالثة التي يمتاز بها البحث الإناسي فهي أصعب من الميزتين السابقتين [...] ان حقل الإناسة [...] يقوم على دراسة المجتمعات غير المتحضرة، التي تفتقد للكتابة، غير الآلية او ما قبل الآلية. لكن هذه المواصفات جميعاً إنما تخفي واقعاً ايجابياً: فهذه المجتمعات مبنية على علاقات شخصية، وعلى صلات عيانية بين أفراد، على درجة من الأهمية ارفع من المجتمعات الأخرى. (الإناسة البنائية، الفصل السابع عشر: موقع الإناسة من العلوم المجتمعية والمشكلات التي تطرح عند تدريسها، ص 398 - 297) (\*)

---

(\*) الترجمة العربية، ص 367-403.





## القسم الثاني

### الرواد والتطور



## التطورية واكتشاف الحياة المجتمعية «الغابرة»

### بحثاً عن قوانين التقدم

كان الفلاسفة يعتقدون، منذ القرن السابع عشر وخاصة في القرن الثامن عشر، أن البشرية تتطور باتجاه التقدم الدائم. وأن المجتمعات تنحو الى الانتقال من حالة البساطة النسبية في تنظيمها الى حالة أكثر فأكثر تعقيداً وتمايزاً. فاعتبر پاسكال في القسم الأول من كرايسه ان البشرية هي «بمثابة انسان واحد بالذات يبقى دائماً على قيد الوجود ويتعلم باستمرار». وطرح تورغو (1727 - 1781) نظرية حول مراحل النمو يتوالى بموجبها القناصون الرُحْل أولاً، ثم مربو المواشي، واخيراً المزارعون، وتمتاز هذه المراحل بمؤسسات ومعتقدات مختلفة. لكن هذا التدرج يظل مفتقداً للتكافؤ، إذ ان «الذهن البشري ينطوي أينما كان على مبدأ التقدم ذاته [...]، غير ان الطبيعة وهبت بعض الأذهان قسطاً وفيراً من المواهب التي ضُتت بها على البعض الآخر. وإنما تتكفل الظروف بتنمية هذه المواهب او بتركها قابضة في غياهب الظلمة»، ومن هنا كان «غياب التكافؤ

في التقدّم بين الأمم» (كتابات اقتصادية، فصل حول «تقدّم الذهن البشري»).

ثم ما لبثت هذه الآراء ان استندت الى أعمال علماء الطبيعة، واولهم لامارك (1829 - 1744) الذي وصف أشكال التطور الحيوي (البيولوجي) وصيغته، وبين ان الوسط السائد يساهم في تغيير الكائنات الحية وتحولها، اذ تتبدّل بنيتها الجيائية عبر تكيفها مع الوسط المذكور. لكن داروين (1882 - 1809) هو الذي استكمل هذه النظريات التحولية بأن ذهب هو الآخر الى ان عملية التكيف هذه، وهي ضرورية للبقاء على قيد الحياة، تدفع الجنس الحيواني الواحد الى التطور باتجاه أشكال أعقد فأعقد. فقد رأى، في كتابه أصل الأجناس بناءً على الانتقاء الطبيعي (1859)، وانطلاقاً مما تبين له في جزر غالاباغوس، ان هناك امكانية لحصول طفرة في الاجناس الحيوانية، فكان مخالفاً بذلك للنظرية التوارثية حول «الثبوتية» وحول «خلق الاجناس كل على حدة». والواقع ان داروين كان قد اكتشف في الجزر المذكورة حيوانات حية شبيهة ببعض المتحجرات التي عُثر عليها في أمكنة اخرى. فاستخلص من ذلك فرضيته حول تغيير المنوعات الحيوانية مع الزمن، وهي فرضية ما لبث ان طبقها على الانسان (تحدّر الانسان، 1871) الذي يخضع هو الآخر، برأيه، لنمط التطور نفسه تحت تأثير الانتقاء الطبيعي. اذ كان للانسان، في ظل هذه الشروط، ان يساق الى تنمية خصلتين من خصاله ضروريتين لبقائه على قيد الحياة، وهما لياقته البدنية وشيء من الحس الخلقي او ضرب من الغريزة المجتمعية. هكذا كان له ان يتمكن، لا من التكيف وحسب مع الأوساط الجديدة على نحو افضل من غيره، بل كان له ايضاً ان ينقل الى ذريته طاقات جيئية أفضل.

ان هذه النظريات تفسّر نموّ الافكار العنصرية في أواخر القرن التاسع عشر، كما تفسّر، في اقل تقدير، تعزيز الأفكار الإثنية المبنية.

هذا، وفي موازاة الحياة، جاءت أولى الاكتشافات ما قبل التاريخية لتعزّز المواقع التطورية. فتصنيف الحقبات الكبرى الذي ظهر عام 1820 الى عصر الحجر المشطوب (الحجري القديم) والمصقول (الحجري الجديد)، والى عصر البرونز والحديد، كان قد أوحى، في الواقع، بوضع ترسيمة لتطور الحياة المادية وبانتقال حتمي من عصر الى آخر.

وبالتالي، فقد أثرت هذه المفاهيم تأثيراً شديداً على العلوم المجتمعية، وخاصة على الباحثين الاجتماعيين، مثل الباحث الانكليزي سبنسر (1903 - 1820) الذي يُعتبر الأب المؤسس للاجتماعيات والإناسة البريطانيتين. والواقع ان سبنسر كان قد طرح منذ العام 1852، اي قبل نشر كتاب اصل الأجناس، فكرة تطور المادة عبر انتقالها من مرحلة متجانسة الى مرحلة غير متجانسة. وبالتالي يصبح عامل التقدم عنده قائماً على التمايز والتفاضل، ويصحّ تطبيق هذا العامل على المؤسسات البشرية (فرضية في انواع النمو). كما ان سبنسر هو الذي كان من اوائل الذين استعملوا تعابير مثل «الجسم المجتمعي» و «أعضاء المجتمع»، بل انه هو الذي اعتمد كلمة «بنية»، التي جرى تبسيطها فيما بعد، للدلالة على تعقيد المجموعة الواحدة. وقد دفعته هذه الرؤية العضوانية للشأن المجتمعي الى مقارنة المجتمعات البشرية بالاجسام المتعضية التي يزداد تمايزها وتفاضلها بازدياد تعقيدها، وكبر حجمها، وكثرة العناصر المكونة لها، وشدة تداخل هذه

العناصر وتوقّف بعضها على بعض. هذا، ولم يكن لهذه الرؤية كبير الأثر على خلفاء سبنسر وحسب، بل انها أثرت ايضاً على اجتماعيات دركهايم.

### المدرسة التطورية ورواد الإناسة المجتمعية

نمت المدرسة التطورية التي كانت اول تيار فكري في تاريخ النياسة، في أواخر القرن التاسع عشر، بين عامي 1850 و 1910 تقريباً. وقد تمثلت هذه المدرسة على نحو خاص في الولايات المتحدة وبريطانيا الكبرى، لكنها تمثلت ايضاً في ألمانيا وفرنسا، وإن بمقدار أقل.

كيف تعاطت هذه المدرسة مع العلم الذي عملت على إنشائه من حيث موضوعه ومنهجه؟

الموضوع. تطرح النياسة على نفسها دراسة مختلف الشعوب التي تعاقبت عبر الزمن والتي كانت حينذاك (أواسط القرن التاسع عشر) في مختلف انحاء العالم على درجات متفاوتة من الثقافة ومن تقدّم البشرية بشكل عام. فإنسان المجتمعات الغابرة المعاصر، على ما يقول الباحث التطوري، هو صورة عن اجدادنا القدماء وعن مجتمعهم الذي كنا قد شهدناه في ما مضى. وموضوع البحث الأساسي هو ان نفسر تاريخياً مختلف المراحل التي مرّت بها البشرية، عبر اكتشاف «القوانين» التي أتاحت الانتقال من مرحلة الى أخرى. هكذا يتساءل احد باحثي ذلك العصر عن الشروط الطبيعية والتقنية والمجتمعية والفكرية الخ... التي حكمت تحوّل المؤسسات والظواهرات المجتمعية بحيث أدى تحوّلها هذا الى تغيير المجتمع تغييراً كلياً في سياق هذه «السلسلة المشتركة» التي تُشكّل

كل مرحلة من مراحلها «حلقة من الحلقات المتتالية» على حد قوله. كيف ظهرت هذه التغيرات، وما هي الصيغ التي اتخذتها في مختلف قطاعات حياة تلك المجتمعات، من تنظيمات مجتمعية بشكل عام، وأنظمة سياسية، وسناتيم قرابية، ومعتقدات دينية، الخ.؟ وأخيراً، كيف نشأت بعض المؤسسات بالذات، كمؤسسة الزواج أو مؤسسة الدولة؟

المنهج. اذا كانت المماثلة الجياوية، كما رأينا، هي الطاغية على الترسيمية التطورية، فإن التاريخ بوجه خاص هو ما يستعين به التطوري ويعتمد عليه. لكنه هنا تاريخ تخميني، اي افتراضي وحسب، بل تاريخ ملتبس، اذ انه لا يملك بالنسبة لهذا النمط من المجتمعات تلك المستندات التي يعتمد عليها تقليدياً، اي الوثائق المكتوبة التي تأتي لتؤكد صحة واقع تاريخي ما او حدث تاريخي ما. لذا نجد الباحث التطوري يفترض تحركات معينة لقوم معينين أدت الى ولادة هذا الشعب او ذاك، او نجده يتخيل انماطاً من السلوك او من المعتقدات انطلاقاً من مؤشرات واهية، اذ كثيراً ما تكون المؤشرات المذكورة عبارة عن روايب لبعض العادات والأعراف المعتبرة بمثابة الذخائر المتبقية من مرحلة سابقة. هذي هي نقطة الضعف في المنهج التطوري، وهي أيضاً النقطة التي تركّزت عليها معظم الانتقادات.

ثم ان المقاربة التاريخية في الدراسة يفترض دراسة الظواهر التي تحتم الانتقال من مرحلة الى أخرى، بحيث تؤول هذه الحتمية التاريخية الى تفسير سببي، كأن نقول ان وجود هذا الاكتشاف او تلك المؤسسة أو تلك الظاهرة، لا بد ان يستتبع تغيراً مجتمعياً معيناً ان لم يكن تحولاً كلياً للمجتمع. فنقول، مثلاً، ان الانتقال من

مرحلة القنص واللقاط الى مرحلة تربية المواشي، ناهيك بمرحلة الزراعة، قد أتاح إمكانية الاحتفاظ بفائض انتاجي او امكانية ازدياد عدد القطعان من الماشية، مما حثم نشأة الفروقات والتمييزات المجتمعية التي أدت بدورها الى الإجحافات المجتمعية، إذ أخذ بعض الأفراد يتعاطون نشاطات أخرى، كالنشاط التجاري مثلاً، تعود عليهم بمرود اكبر. كما ان ظهور الفائض الانتاجي قد يؤدي كذلك الى وضع حدّ لمستام معين من النسائيم الزوجية، وهو المسنى بمستام «التبادل الحصري»، اي ذاك الذي يقضي بأن الجماعة التي تتلقى امرأة على سبيل الزواج يفترض بها عاجلاً او آجلاً ان تُعيد للجماعة التي اعطتها المرأة المذكورة امرأة اخرى بديلة عنها. والواقع ان الفائض الانتاجي قد يساعد على تكوين رأسمال معين، وهو رأسمال يتخذ شكل قطعان الماشية عند مربّي المواشي، فيستعمل رأسمال المال المذكور لدفع مهر الزواج، فيكون بمثابة الموجودات العينية التي تعطى للجماعة التي أعطت احدى نسائها، وذلك عوضاً عن المرأة التي كان يفترض بهذه الجماعة ان تردها في ما بعد للجماعة الأخرى.

لقد استُبدل هذا التفسير السببي، في ما بعد، بالتفسير الوظيفي، اي بالتفسير الذي يقوم على البحث عن علاقات بين العوامل دائمة الى هذا الحد او ذاك، لكنها حتمية الوجود.

وكثيراً ما آلت النظرة التطورية الى اعتقاد معين، كان موضع انتقادات كثيرة في ما بعد، هو الاعتقاد بوجود مسيرة خطية واحدة للمجتمعات عبر الزمن، وبأن كل مجتمع لا بد له من الانتقال من مرحلة الى أخرى، دون أن يكون بوسعها مواجهة شكل آخر من اشكال التطور، رغم ان بعض باحثيها كان اقل تمسكاً «بوحداية



الخط» من البعض الآخر . كما ظهرت في صفوفها اختلافات في وجهات النظر حول طبيعة هذا التطور، فرأى البعض انه كان تطوراً بطيئاً ومتدرجاً، بينما رأى البعض الآخر انه لم يكن تطوراً مطرداً على الدوام، وأن هناك احتمالاً بأن يكون التقدم قد تم بوتائر مختلفة.

لقد عكف ابرز مؤلفي المدرسة التطورية على معالجة مسائل بعينها. واذا كانت النياسة قد أخذت ترتدي بالفعل طابعاً علمياً فذلك يعود الى المعالجة المذكورة، رغم ان الفرضيات التطورية كانت تفتقد للدقة. كان الجميع راغبين بالاحاطة بمجمل الثقافات التي عرفتها البشرية، وسعوا بشكل خاص الى مقارنة هذه الثقافات في ما بينها، واضعين نصب اعينهم مرجعاً أخيراً هو المجتمع الغربي الذي اعتبروه قمة التطور لأنه كان يشتمل على ارفع الأشكال التي بلغتها مختلف المؤسسات، من سياسية وعائلية ودينية. وبالتالي فقد كان المنهج المقارن مُتبَعاً الى حد كبير في المدرسة التطورية.

اقدم هؤلاء التطوريين البارزين هو الحقوقي السويسري باشوفن (1815 - 1887) الذي اعتمد، شأنه شأن امثاله في ذلك العصر، على أخبار المجتمعات المعروفة، اي مجتمعات العالم القديم أو الشرقي، نظراً لغياب المعرفة الكافية بالمجتمعات التي لا تعرف الكتابة والتي دُرست بعد ذلك. لقد تطرّق باشوفن الى السانيم القربية، وهي على رأس المسائل التي عالجهما التطوريون، فكشف عن وجود مجتمعات يجري النسب فيها عبر النساء - وهي المجتمعات التي اطلق عليها النياسون اسم «المجتمعات الأمية النسب» - واعتبر ان المجتمعات صارت «أبنة النسب» بعد ان كانت أمية النسب. (انظر الفصل الرابع). اما ج. ف. ماكلينان (- 1881

1827) فقد كان هو الآخر متفتحاً في الأبحاث حول القرابة . فدرس بشكل خاص اشكال الزواج القديمة ، وكان اول من استعمل لفظة exogamie اي الزواج من خارج الجماعة ، خلافاً للـ endogamie وهي الزواج من داخلها . وأما الانكليزي الثالث ، هنري مين (1822 - 1888) فقد كان بدوره حقوقياً ، وقارن بين قوانين الهند القديمة وروما ، وهي البلاد التي كانت القواعد الإعتزائية فيها تجري عبر الرجال - فهي بالتالي أبية النسب - ليستخلص السمات المخصوصة التي تتصف بها الحقوق التقليدية (إنشاء العقود، الأنظمة العقارية . . .) . وكان كتابه القانون القديم اول مؤلف في الإناسة الحقوقية ، كما كان له تأثير شديد ، خاصة على دركهايم الذي استخدم خلاصاته واستشهد بها على اطروحاته في تقسيم العمل المجتمعي .

وتدين الإناسة له أيضاً بألفاظ مستمدة من القانون الروماني مثل «الأصلاّب» للدلالة على الأقرباء المتحدرين من طرف الأب وحده ، و«الأحواب» للدلالة على مجمل الأقرباء المتحدرين من الطرفين معاً (الأب والأم) .

الى جانب موضوعات القرابة والحقوق ، استأثر الدين بوجه خاص باهتمام التطوريين ، كما سيتضح لنا في الفصول المقبلة . هكذا حاول روبرستون سميث (1894 - 1846) ان يفسر العهد القديم في كتابه ديانة الساميين (1889) . وأبدى اهتماماً خاصاً بالشعائر ، ومن بينها التضحية . وكان له تأثير ملحوظ على فرويد من حيث تفسيره لتحريم الرهاق الذي كان يتصل حسب رأيه بعمليات القتل المقدسة ويتناول الأضحية بصورة مشتركة (الطوطم والحرام ، 1913) .

يبقى ان أبرز البارزين في هذه المدرسة كانوا: مورغان وتابلور وفرازر، وهم الذين سنخصّهم الآن بمزيد من الانتباه.

لويس هـ. مورغان (1881 - 1818)

كان مورغان امريكي الجنسية. وأنشأ اول كرسي للإناسة في روشستر في ولاية نيويورك. كما كان اول الباحثين المتبحرين الذين قاموا ببحث ميداني، اي بدراسة المجتمعات في عقر دارها على نحو ما اصبح ذلك قاعدة في القرن العشرين. فقضى مدة زمنية معينة بين الايروكوازيين، وأصدر كتابه رابطة الايروكوازيين عام 1851، فكان أول كتاب نياسي يعالج الساتيم المجتمعية والسياسية في مجتمع بلا دولة، فهي بالتالي ساتيم مبنية على العلاقات القائمة بين الجماعات التي تربطها أواصر القرابة وتتفاوت في مدى اتساعها (انظر الفصل المقبل). واهتم مورغان كذلك باللغة، واكتشف ان مصطلحات القرابة التي يستعملها الهنود تصلح هي نفسها للدلالة على عدد من الاقرباء أكبر مما هو عليه في الغرب. كما انه عثر من جديد على سستام المصطلحات هذا عند قبائل هندية أخرى، فاستخلص من ذلك وجود اعتلاق بين مصطلحات القرابة ووظافة علاقاتها: اي ان اختلاف سساتيم التسميات يقترن باختلاف قواعد التنظيم العائلي. واذا تبين له، بوجه خاص، ان تسميتي «أب» و«أم»، في المجتمعات الهندية الامريكية التي درسها، تُستخدَمان للدلالة ايضاً على إخوة الأب واخوات الأم، فقد استخلص من ذلك ان سستام المصطلحات هذا هو راسب من رواسب مرحلة سابقة قوامها الاختلاط العائلي والشيوعية الجنسية، كان فيها جميع اخوة الرجل أزواجاً ممكنين للمرأة الواحدة، كما كانت فيها جميع أخوات المرأة زوجات ممكنات

لزوجها. فينجم عن ذلك عندئذ استحالة فعلية في معرفة هوية الأب  
الفعلي للفرد الواحد. ومن هنا كانت تطلق تسمية أب على جميع  
الأعمام الذكور باعتبارهم والدين ممكنين. ان هذه الفكرة هي  
احدى الأفكار الجوهرية التي قام عليها كتابه سساتيم الصلات  
الرحمية والولاء (1871). لكن كتابه المجتمع الغابر (1877) هو  
الذي أبرز بالفعل وعلى افضل نحو موهبته ومقدرته ووضح طرحه  
للأمور كباحث تطوري. اذ انه تصدى في هذا الكتاب لمعالجة  
المراحل الكبرى التي مر بها تطور البشرية، وذلك انطلاقاً من  
الظواهرات والمؤسسات التي بدت له محددة لهذا التطور:

- تقنيات العيش ووسائله.

- العائلة وتنظيمها.

- أشكال الحكم.

- الملكية.

- الكلام.

اما الدين، كموشر من مؤشرات التغير، فلم يوله الا اهتماماً  
بسيطاً.

من الناحية السياسية، شدد مورغان على التضاد الأساسي  
الذي سيظل مفتاحاً لكل محاولة ترمي إلى فهم سساتيم حكم  
البشر، وهو التضاد بين المجتمعات المبنية على العلاقات القائمة  
بين الجماعات القرابية - فهي اذن مجتمعات بلا دولة يسودها  
التضامن والتعاون المتبادل، او يسود عدداً منها احياناً، وهذا هو  
السستام الحكومي الذي اطلق عليه اسم سوسييتاس societas [اي  
التجمع] - والمجتمعات المبنية على وحدة الأرض وهي عادة

مجتمعات ذات دولة، اطلق عليها اسم سيغيتاس civitas [اي الحاضرة او المدينة] واعتبر انها تعقب بصورة طبيعية المجتمعات الأولى.

ان كلاً من هذه الظاهرات، كالعائلة والحكم الخ... قد شهد، عبر الزمن، تغييراً في بنيتها ووظائفه، وساهم، عبر التعديلات التي طرأت عليه، في التقدّم العام الذي عرفته البشرية. ذلك ان «تاريخ البشرية»، على حد قوله، «واحد من حيث اصله، واحد من حيث خبراته، واحد من حيث تقدّمه» (المجتمع الغابر، التوطئة). وبالتالي فإن التطور قد اتبع خطأ واحداً، كما ان جميع المجتمعات قد شهدت المسيرة نفسها، عبر المراحل نفسها.

لكن إشكالية مورغان تقوم على سؤالين او ثلاثة:

- «كيف استمرت البشرية على قيد الحياة خلال الأزمنة القديمة؟»

- «كيف تستنى للبعض ان يصل، بوتيرة لا تكاد تكون ملحوظة، الى وضع أرقى؟»

- «كيف كان لبعض القبائل او الأمم الأخرى ان تظل متخلّفة عن ركب التقدّم؟» (المرجع إياه).

ثم انه يقسم ركب التقدّم المذكور الى ثلاث حقبات، تنقسم بدورها الى ثلاث حقبات فرعية، «حالة الهمجية»، و«البربرية»، و«حالة التحضّر»، ويعتبر ان كلاً من هذه الحقبات او الحقبات الفرعية بدأت بتحوّل هام كان قد طرأ على التقنيات او على التنظيمات.

فيعتقد مورغان، على سبيل المثال، ان اختراع صناعة الفخار كان العامل الحاسم الذي حكم عملية الانتقال من حالة الهمجية الى البربرية. لكنه لم يقدّم اي برهان على وجود هذا الدور الحاسم، سواء بالنسبة لهذا العامل او بالنسبة لغيره من عوامل التقدم الأخرى. كما يبدو، كذلك، انه يولي للتغير التقني والاقتصادي اهتماماً أكبر من الاهتمام الذي يوليّه للتحوّلات التي طرأت على المؤسسات، لكنه لا يوضح لنا اسباب الاهتمام المذكور، بل يكتفي بوصف تاريخ هذه الحقبات بصورة تشكو من بعض الدغماطية [الاعتقادية]. هكذا نقرأ لديه ان بداية الحالة الهمجية «قد تعاقبت مع طفولة العرق البشري، ويمكننا القول انها انتهت عندما صارت الأسماك واسطة من وسائل العيش وعندما كان للبشرية ان تكتشف استعمال النار [...]». ان بدايات الكلام المنطوق تعود الى تلك الحقبة. (الفصل الأول). ثم انه يعزو - بصورة افتراضية ايضاً - لكل حقبة من الحقبات المتصلة بمستوى من مستويات التطور، توافقاً معيناً مع شعب من الشعوب او مع ثقافة من الثقافات المعاصرة التي كانت قائمة في ذلك العصر. علماً بأن الباحث لا يملك عن الشعب المذكور او الثقافة المذكورة الا معرفة واهية ولا يسهه ان يحكم على مستوى نموّه او نموها. هكذا كان لمورغان ان يخلط خلطاً تعسفياً بين مستوى الاستراليين ومستوى الهولنديزيين.

لقد حاولنا ان نلخص بصورة تأليفية تلك النظرة الى التطور كما فهمها مورغان، في الجدول التالي:

## الحقبات الإثنية، حسب مورغان

الحقبات	التقنيات	التنظيم الاجتماعي والسياسي
الهمجية الدنيا	- قطاف (أثمار، جذور) - بداية الكلام المنطوق.	- رهنط واختلاط بدائي - عائلة رحمية (زواج بين أخوة وأخوات)
الهمجية الوسطى	- نار وطفو - صيد (زواجر من لحاء الشجر).	- عائلة بونالوية (زواج تعدني مع زوجات الأخوة، يقابله زواج تعدني مع أزواج الأخوات). - عزوة عبر النساء.
الهمجية العليا	- فوس ونشاب (صوان). - قنص. - اقتراس البشر.	- ظهور العشيرة أو «القوم» (جماعة موسعة تربطها صلات القرابة).
البربرية الدنيا	- صناعة الفخار. - زراعة (حبوب). - أدوات حجرية. - حياكة بدوية.	- قبائل واتحادات قبلية. - عائلة «سندباسمية» أي عبارة عن زواج أحادي لأجل قصير أو طويل بين رجل وامرأة يعيشان حياة جماعية مع أزواج آخرين.
البربرية الوسطى.	- تدجين، تربية مواشي. - وني، (الهند، الفرات) - سكن على ضفاف البحيرات وبيوت مشتركة. - منسوجات من الصوف والكتان. - برونز.	- ديمقراطية عسكرية يرئسها رئيس حربي.
البربرية العليا	- حديد وأدوات - طاقة حيوانية - دولا، عربات، سفن. - استصلاح أراضي للزراعة. - هندسة معمارية ومدن	- عائلة بطريركية تعددية في صفوف الرجال، ثم ظهور الزواج الأحادي. - ملكية فردية.
الحضارة	- الكتابة والأبجدية الصوتية - المؤلفات الأدبية.	- مدن ودول.

كان لصدور كتاب المجتمع الغابر تأثير مباشر، لا على  
ماركس - الذي كان من عمر مورغان، فكان صدور الكتاب،  
بالتالي، قبيل وفاته - بل على انجلز. والواقع ان انجلز أعجب برؤية  
مورغان الديناميكية للتاريخ، كما أعجب بالدور الذي كان قد أناطه  
بالتقدم التقني من حيث تحكمه الى هذا الحد او ذاك بالتغيرات،  
وبدراسته للظروف التي ظهرت بموجبها الملكية الخاصة. ناهيك  
بالأهمية التي أولاها للمرأة في المجتمعات غير الرأسمالية. فنشر  
بعد سنوات قليلة، عام 1884، كتابه اصل العائلة والملكية الخاصة  
والدولة الذي استندت اطروحته الى حد كبير جداً الى اطروحات  
مورغان. اما مورغان نفسه فقد أحاق به النسيان بعد ذلك، وأهمل  
من قبل معظم المحترفين الأمريكيين في حقل الإناسة، لكنه عاد  
فعرّف من جديد نجاحاً ملحوظاً في فرنسا عام 1968، بعد ان أعيد  
اليه الاعتبار من جانب التيار الإناسي الماركسي ومن جانب ليثي-  
ستروس الذي اعتبره، بحق، بمثابة «المؤسس الأكبر لنسق متكامل  
من الأبحاث» هو: إناسة القرابة (الذي نسج ليثي-ستروس على  
منواله فيه).

ادوارد ب. تيلور (1832-1917).

رغم ان تيلور كان انكليزياً وأول استاذ لكرسي الإناسة في  
أكسفورد، فقد كان تأثيره في الولايات المتحدة اكبر مما كان عليه  
في بريطانيا الكبرى، وذلك نظراً للموقع الذي أفسحه في كتاباته  
لمقولة «الثقافة»، وهي مقولة شديدة الأهمية، كما سنرى، عند  
الأمريكيين. خلافاً لمورغان، كان تيلور أقل تمسكاً بالحتمية في  
رؤيته للتطور. فقد كان يسلم بأن المسارات الثقافية التي سلكتها  
الشعوب لم يكن لها ان تتكرر أينما كان على وجه واحد، عبر تلك



الحركة الأحادية الخط التي جعلها مورغان وآخرون غيره عنوان نظريتهم الرئيسي. فقد كشفت له خبرته الميدانية في المكسيك عن أهمية الاحتكاك الثقافي ومحاكاة الشعوب بعضها لبعض، مما جعله يعتقد بإمكانية ان يكون التطور قد تمّ بناءً على مساهمات خارجية وأنه كان والحالة هذه اشدّ تنوعاً مما يظن البعض. غير انه كان، بالمقابل، ارثوذكسياً للغاية من حيث تشبّته بمفهوم «الرواسب» التي حدّدها بأنها «الممارسات والآراء التي استمرّت على قيد الوجود، بفعل العادة، ضمن وضع جديد من اوضاع المجتمع مختلف عن ذلك الذي كانت قد نشأت فيه» (الثقافة البدائية 1871). من هنا كان الاهتمام الذي أبداه النياسون الأوائل بالعبادات والمعتقدات الغريبة التي من شأنها، في نظرهم، ان تنمّ عن جوانب معيّنة تنتمي لمرحلة سابقة.

ورغم ان تيلور قد اهتم بعدد من جوانب الحياة المجتمعية، فضلاً عن اهتمامه بالسلالات القروية، فإن ما اشتهر به هو اهتمامه بالنياسة الدينية، خاصة مع نظريته حول الإحيائية التي كانت، برأيه، نقطة الانطلاق بالنسبة لتطور المعتقدات الدينية.

انصرف تيلور في البداية الى القيام بأبحاث حول الأساطير، فكرّس لها عدة فصول من كتابه الأول (بدايات التاريخ البشري ونمو الحضارة، 1865)، ثم توسع بأبحاثه بعد ذلك لتشتمل على الظاهرة الدينية بشكل عام. ما هو الدين؟ يعرف تيلور الدين تعريفاً مماثلاً للظاهرة التي كانت، برأيه، في أساس نشأته، وهي الإحيائية، اي «الاعتقاد بوجود كائنات روحية». وهذا تعريف فضفاض جداً ويفتقد للدقة، بينما نجد ان هناك من عرّف الإحيائية في ما بعد بصورة أقرب الى الملموس، فاعتبرها ممارسة تنحو الى إضفاء الطابع

الروحي على العالم الطبيعي، اي انها تسبغ روحاً او نفساً على عناصر الطبيعة، من نباتات، وحيوانات، وأمكنة، ومواضع عجيبة الشكل او خطيرة الشأن.

انطلق تيلور من فكرة قوامها ثنائية أساسية، ثنائية الجسد والنفس، التي استلهمها الانسان من الحلم أولاً، ومن الموت بعد ذلك. فالمرء يرى نفسه اثناء النوم كائناً نشطاً، يتنقل ويحيا، بحيث يستخلص من ذلك ان له قريباً في داخله، هو النفس. وإذا كانت هذه النفس تظل حية في هذا الجسد الهامد الذي هو جسد الانسان النائم، فإنها تظل حية ايضاً في ذلك الجسد الهامد الذي هو جسد الميت. وإذا كان الروح الحيوي يعود بعد النوم الى هذا المسكن الذي يقيم فيه، فإنه عند الموت يغادره الى غير رجعة. ان فكرة بقاء النفس هذه هي التي آلت الى نشأة عبادة الأموات، والى عبادة الآباء الأولين بشكل خاص، وهي ظاهرة يرى تيلور انها تتصل اتصالاً وثيقاً بالإحيائية. فالآباء الأولون الذين تُقَدَّم الصلوات لهم ما هم الا أرواح تتولى حماية المصلين ورعايتهم.

لكن هذا المعتقد ما لبث ان اشتمل في فترة لاحقة على عالم الطبيعة. فلم يقتصر على ما هو ذو حياة وحسب، بل اشتمل على كل ما يتحرك وما قد يشكل خطراً على البشر (من بحيرة او جبل او خلافة). وهذه الأرواح التي تسكن عالم الطبيعة أرواح متحركة، متنفلة، تحافظ على بقائها بعد الموت، وقد يكون لها ان تنتقم من البشر. كما ان يوسعها ان تحلّ لفترة معينة في اجسادهم، فيصابون عندئذ بالمرض أو بالجنون أو بالمس. لكن من الممكن «تدجين» هذه الأرواح وتقيد حركتها والحجر عليها ضمن شيء معين، وقد اطلق على هذا الشيء المعين اسم «الفيتيش» le fétiche [اي

«التميمة» او «الحرز»] وهي كلمة صارت مهجورة الآن لكنها تعبر خير تعبير عن الجانب «المصطنع» الذي تضمنه عليها دلالتها الاشتقاقية في اللغة البرتغالية. فقد اعتبرت الغشبية بمثابة التعبد للأشياء التي تسكنها الأرواح. أرواح يسعى المتعبد الى التماس حمايتها ورعايتها او، بالعكس، الى تجنب خطرها وضرها.

هكذا نمت اذن الى جانب عبادة الالباء الأولين عبادة للطبيعة، فارتقت مختلف الأرواح التي تسكن الأرض والغابة والبحر والسماء الى مصاف الآلهة. وأخذ الانسان - على ما يرى تيلور - يقيم تماثلاً بين عالم الطبيعة وعالمه. فإذا كان الجسد البشري يقوم بوظائف بفضل القرين الروحي الذي يسكن فيه، فإن الطبيعة لا بد ان تكون مسكونة هي الأخرى بأرواح مماثلة. اما أرواح الطبيعة هذه فلا تتحول الى آلهة قادرة على إلحاق الأذى بالانسان او العودة عليه بالنفع والخير، إلا في مرحلة الاعتقاد بالآلهة المتعددة او مرحلة الشرك.

هكذا نصل بعد المرحلة المذكورة الى المرحلة الأخيرة التي هي مرحلة التوحيد. اذ يفترض المرء ان وراء عالم الآلهة هذا لا بد من وجود اله واحد أكبر منها جميعاً، هو الآلهة الخالق. ويعتبر تيلور، من منظوره العلماني، ان هذا الآلهة كان بمثابة المآل الأخير الذي انتهى اليه تفكير الانسان الديني عبر العصور، وانه لم يكن بالتالي نتيجة لوحى إلهي يُوحى.

من الواضح ان مثل هذه النظرية انما تستند الى مقدرة تخيلية على إعادة تركيب الأمور اكثر من استنادها الى أسس علمية صلبة، حتى ولو كان من الممكن ان تتفق بعض جوانب الفكر الإحيائي مع بعض وقائع هذا النمط من المعتقدات على نحو ما تمكن الباحثون

من دراستها في ما بعد. غير ان نقطة الضعف في هذه النظرية تكمن بشكل خاص في هشاشة تفسيرها للأطوار التي حكمت الانتقال من مرحلة الى اخرى من مراحل التطور. فكان ذلك هو الخلل الأكبر في تلك المدرسة التي سعت دائماً الى إعادة تركيب ذلك الماضي السحيق الذي صار بمنأى عن متناولنا، وذلك بأن بذلت جهودها في أعمال الفكر على نحو ما كان بوسع بشر آخرين يعيشون في ظروف ويعقليات مختلفة كلياً عن ظروفنا وعقلياتنا أن يفكروا.

جيمس فرازر (1854-1941).

كان اكبر من بسط الكلام عن الإناسة في أواخر الحقبة التطورية. وكان ايضاً أكثر الباحثين مثاراً للجدل، رغم الخطوة العامة التي لقيها في صالونات انكلترا الفكتورية. قيل عنه انه «جبار الأبحاث»، اذ كان يعمل كل يوم تقريباً طيلة ساعات بكاملها وعلى امتداد ما يناهز الستين عاماً من حياته التي قضاها «بين رقبين من رفوف مكتبته». غير انه لم يقيم بأبحاث ميدانية، وأقصى ما وصل اليه في ترحاله هو بلاد اليونان وحسب، فكان نموذجاً لما يسميه الانكليز «الإناسة المكتبية». وكانت قناعته تتلخص في ان دراسة العهد القديم واليونان وروما هي خير تمهيد لدراسة الانسان.

قال عنه الباحث الأمريكي لوي انه «بخائفة متبحر، لكنه ليس مفكراً»، كما قال عنه تلميذه مالينوفسكي انه كان «محاضراً قليل الألمعية» و«استاذاً متوسط المقدرة»، لكنه كان يتمتع بميزتين نادرتين «بُعد النظر ودقة الأحكام».

نشر فرازر عدداً كبيراً من الكتب أشهرها الطوطمية والزواج الخارجي (1910) والفولكلور في العهد القديم (1918) وخاصة كتابه

الضخم الغصن الذهبي الذي بلغ اثني عشر مجلداً وصدر تبعاً بين عامي 1890 و1915، وهو كتاب وصفه مؤلفه بأنه «جردة بفكر الإنسان تتابع مراحل تطوره ابتداءً من السحر والدين وصولاً إلى العلم». اتخذ فرازر موقفاً معارضاً للنظريات الكبرى، وضمن كتابه مجموعة هائلة الحجم من الوقائع التي استقاها من مجتمعات شديدة الاختلاف، وعالج هذه الوقائع من زاوية المنهج المقارن. فتطرق تبعاً إلى موضوعات السحر والطقوس الزراعية والإحيائية، وعالج بشكل خاص أصول ظاهرة «كبش المحرقة»، وهي عبارة عن معتقد يمكن أصحابه من تحويل كل القوى الشريرة وكافة المعاصي التي ارتكبتها الطائفة الواحدة، وتحميل وزرها لفرد واحد يفتدي الطائفة بموته المصطنع. كما كان فرازر أول من أشار إلى أن شخص الملك يرتدي بالأصل طابعاً مقدساً، وأن الأصل المذكور رمزي أكثر مما هو سياسي. وذلك عبر دراسته «للملك الإلهي»، وهي عبارة أراد بها التذكير بأن هذا الملك كان بالأصل رجل دين بالدرجة الأولى، وحامياً وراعياً للطائفة، ووسيطاً بين البشر والآلهة أكثر مما هو عاهل أو ملك. وبما أن الشخص المذكور كان بمثابة الضمانة لازدهار أحوال شعبه، بقدراته الروحية وحيويته الجسدية، فإن أدنى مساس بهذه القدرات وهذه الحيوية، إما عن طريق المرض أو عن طريق الشيخوخة، يُعتبر ايذاناً بانتقال البلاد بأسرها إلى طور الضعف والوهن. فيُفترض والحالة هذه التخلص منه عن طريق قتله أو انتحاره. ويبدو أن هذه الممارسة وهذه النظرة إلى الملك، بما هو رجل دين وراع وحام، كانت في أصل [مؤسسة] الملكية التي تحولت بعد ذلك إلى سلطنة. علماً بأن هاتين المؤسستين كانتا لا تزالان قائمتين في القرن التاسع عشر لدى بعض المجتمعات الأفريقية.

يبقى ان مساهمة فرازر الأساسية كانت نظريته في السحر وفي تطور المجتمعات عبر المراحل المتتالية: سحر، دين، علم. فقد اعتقد الانسان في بداية الأمر ان بوسعه السيطرة على الطبيعة، ثم تبين له بعد ذلك قصوره وضعفه، فأتكل على الآلهة وفوض أمره اليها. ثم تمكن في النهاية من السيطرة على الطبيعة لكنه عرف حدود هذه السيطرة. وهذا ما حدا بفرازر الى التمييز بين الدين والسحر. فالسحر، برأيه، ضرب من البصيرة او العلم المسبق، ضرب من العلم المزيف، يعتمد على اصحابه على سبيل التعامل مع الطبيعة وخطارها بغية تدجينها. وفي سياق بحث الانسان عن علاقات الاسباب والمسببات، أخذ يسعى لإيجاد قوانين. لكن هذه القوانين ما هي في الواقع إلا وهم وخيال. رغم ذلك فقد اعتقد بها واعتمدها في بادئ الأمر. وأهم هذه القوانين اثنان: «قانون التماثل» و«قانون التماس» او «العدوى». هكذا لا بدّ للشبيه ان يولد شبيهه: فتصوير الحيوان الجريح بفعل سهم من السهام على جدران كهف من الكهوف من شأنه ان يجعل رحلة القنص في اليوم التالي مثمرة وناجحة. كذلك الأشياء التي تماس في ما بينها: فهي تستمر في التأثير بعضها على بعض، وهذا هو السحر المسمى بالسحر «التعاطفي»، وهو الذي يمكن متعاطيه من استخدام شيء من ممتلكات أحد الاشخاص او جزء من أجزاء جسده (كأظافره او شعره، الخ.) ضد هذا الشخص بالذات.

فالساحر يسيطر على الطبيعة اذن، او يعتقد ان بوسعه السيطرة عليها، وهو لا يتوسل الى ذلك أية قوة غيبية. لكن الانسان توصل في النهاية الى الاعتراف بعجزه وقصوره تجاه قوى معينة لا قبل له بالسيطرة عليها، فعزا أسبابها للآلهة، فكان الدين والحالة هذه عبارة

عن «مصالحة مع القدرات العليا»... التي يُفترض بها أنها توجه الأحداث الطبيعية والبشرية وتتحكم فيها».

كانت اطروحة هذه المقارنة بين السحر والدين من اكثر المسائل مثاراً للجدل في النياسة. كما تعرضت نظرية فرازر في السحر الى انتقادات شديدة، خاصة من جانب ماليونفسكي الذي وصفها بأنها «غير قابلة للدفاع عنها»، بل انه ذهب، بالعكس، الى ان الأقوام التي عرفت السحر ومارسته كانت تُحسن ايضاً اتخاذ سلوك عقلي وكانت تملك معرفة علمية بأمور الطبيعة وأشائها.

والفرق بين الدين والسحر هو ان الدين «يتعاطى مع بعض المسائل الأساسية التي تحكم الوجود البشري»، في حين ان السحر «يتجه صوب تفاصيل المشكلات العينية والمحددة». والواقع ان لكل منهما مواضيعه المختلفة عن مواضيع الآخر، شأنها في ذلك شأن العلم الذي يرى فرازر انه يفرض نفسه ومنطقه عندما يدرك الانسان ان هناك تجانساً وتشاكلاً في الظواهر الطبيعية، وأن هناك نَسَقاً فعلياً يتظمها، وأن هذه الظواهر ليست خاضعة لارادة الآلهة وأمزجتها.

على الرغم من الانتقادات التي تعرض لها فرازر، فقد ظل هذا الباحث رجل الكتابات التأليفية، ظل واحداً من المؤلفين النادرين الذين عززوا ودعموا أحكامهم التعميمية على مجمل المجتمعات المعروفة في ذلك العصر، فلم يعمد، كالكثيرين ممن جازوا بعده، الى اطلاق الأحكام بناء على اختبار واحد، او بناء على دراسة مونوغرافية الى هذا الحد او ذاك، او محصورة ضمن شعوب تنتمي الى ثقافة واحدة او الى قارة واحدة.

لم تبق المدرسة التطورية صامدة حتى ممات فرازر، عام

1941. فالواقع ان بواس، مؤسس المدرسة الإنسانية الأمريكية، كان وجه لها منذ اواخر القرن، عام 1896، أول الانتقادات. وذلك في مقال نشره تحت عنوان «حدود المنهج المقارن في الإناسة»، وبين فيه ان بوسع الظاهرات ان تنمو وتتطور كل على حدة، اي ان تطورها لم يكن يستجيب لأسباب واحدة في جميع الأمكنة. فقد كان من شأن الذهن البشري ان لا يخضع أينما كان لقوانين واحدة، بحيث ان من النافل ان يسعى المرء الى «اكتشاف تاريخ متماثل لنمو» الظاهرات الثقافية. حتى ان كاتب المقال المذكور ذهب الى تبيان العكس وعزّز مذهبه بأمثلة (العرق والكلام والثقافة، ص273).

يبقى ان التطورية تمكّنت من جرف حقل عريض واسع من حقول الاستقصاء النياسي، وهو حقل ينبغي لنا الآن ان نكتشفه من وجهة نظر أعمّ حرصاً على تحسين تطرقنا الى مختلف جوانبه.

### موضوعات للتفكير

1. لقد نادت التطورية بوحدة النوع البشري وتمائله مع ذاته، لكنها أقرّت بوجود التفاوت بين الثقافات التي أقامتها الشعوب. فهل هي عزّزت بذلك المعتقدات والممارسات العرقية، وكيف؟

2. كيف أذى النموذج التاريخي الذي اعتمدته التطورية الى خدمة الآراء الماركسية حول المادية التاريخية؟ من المستحسن ان يشرع المرء بالاجابة بعد اطلاعه على كتابين: كتاب المجتمع الغابر، لمورغان، وكتاب اصل العائلة والملكية الخاصة والدولة، لإنجلز.

3. ما هي الأفكار التي يستثيرها لديك هذا النص الذي كتبه



فرازر حول العلاقة الوثيقة القائمة بين الشأن السياسي والشأن المقدس، اي حول تقديس الشأن السياسي وتسييس الشأن المقدس (بمعنى اتخاذه مصدراً للسلطة)؟ علماً بأن التاريخ، بل الأوضاع الراهنة، قد تزودك بأمثلة كثيرة:

«في حقبة معينة من تاريخ المجتمع البدائي، كان الناس يعتقدون في كثير من الأحيان ان الملك او العزاف يملك قدرات غيبية، او يرون ان الإله قد تجسّد فيه . فكانوا يفترضون، بالتالي، ان مجربات الطبيعة تتوقف عليه الى هذا الحد او ذاك، ويعتبرونه مسؤولاً عن الأحوال الجوية العاطلة وعن المواسم السيئة، وغير ذلك من الآفات والدواهي التي تصيبهم . لذا يستطيع المرء ان ينطلق، الى حدّ ما، من الفكرة القائلة بأن سلطة الملك على الطبيعة، شأنها شأن سلطته على رعاياه وعبيده، إنما تمارس بأفعال إرادية مطلقة... . فكان شخصه يُعتبر، اذا جاز القول، بمثابة المركز الديناميكي للكون بحيث تشعّ منه باتجاه الجهات الأربع خطوط القوة والبأس، وبحيث ان ادنى بادرة يقوم بها الملك من شأنها ان تؤثر فوراً على بعض العناصر وأن تعطلها تعطيلاً مميّناً . لقد كان العاهل الملكي نقطة الارتكاز التي تستند اليها رافعة العالم، كما كانت أدنى هفوة يرتكبها كفيفة بالاطاحة بالتوازن الدقيق القائم [...] . ان الميكادو او الديرى، اي امبراطور اليابان الروحي، يشكّل - او بالأحرى كان يشكّل - المثل النموذجي عن تلك الطبقة من الملوك العواهل . كان قومه يعتبرونه تجسيداً للإلهة الشمس، اي للمبدأ الإلهي الذي يهيمن على الكون، بما فيه الآلهة والبشر [...] .

اننا نجد مثل هؤلاء الملوك - العزافين او بالأحرى مثل هؤلاء

الملوك - الآلهة، وعلى درجة أدنى من الحضارة، في الساحل الغربي من افريقيا [ . . . ]. فحيثما نجد أناساً يفترضون - كما في اليابان وافريقيا - ان نظام الطبيعة بل حتى وجود العالم، متوقفان على حياة الملك او العزاف، كان لنا ان نتأكد من ان رعاياه ينبغي لهم ان ينظروا اليه كمصدر للخيرات اللامتناهية التي تنهمر عليهم وللمصائب اللامتناهية التي تحلّ بهم» (الحرام ومهالك النفس، الفصل الأول، الترجمة الفرنسية، باريس، غوتنر، 1927، ص 1-2 من الطبعة الأصلية عام 1911).

### نشأة المسائل الكبرى في النياسة

كان من حسنات المدرسة التطورية - حتى ولو ان نظرياتها صارت اليوم في حكم المهملة - انها فتحت آفاقاً عريضة امام البحث النياسي، بأن اكتشفت أولى جوانب الحياة المجتمعية والفكرية لدى أولئك الذين أطلق عليهم اسم «البدائيين». فقد نبه مورغان ومين الى ان تدبير الحياة المجتمعية لم يكن دائماً من فعل الدولة، وأن غياب هذه الدولة لا يؤدي دائماً الى الفوضى، وان هناك أشكالاً أخرى من التنظيم السياسي. كما بين مورغان ايضاً وماكلينان ان البنى العائلية قد اتخذت في المجتمعات المذكورة أوجهاً مختلفة جداً عن تلك التي اتخذتها العائلة الأوروبية، بل ان الاولى أشد تعقيداً من الثانية، رغم ان الرجلين لم يقولوا ذلك صراحة. وكشف تيلور وروبرستون سميث من جهتهما عن ان هناك فكراً دينياً يتخطى الى حد بعيد إطار الديانات التوحيدية الموحى بها، وإطار الأديان المتعددة الآلهة التي عُرفت في العصور القديمة.

في سبيل فهم أفضل لمساهمة هذا التيار الفكري الأول،

فضلاً عن مساهمة التيارات التي تلتها، يجدر بنا الآن ان نلقي نظرة سريعة جامعة على المسائل الرئيسية التي عكف على دراستها كلُّ من الاختصاصين الإناسيين الكبيرين: التنظيمات المجتمعية التي تتدبر أمر الحياة السياسية (الإناسة السياسية)، والتنظيمات التي تتعلق بالحياة العائلية (إناسة القرابة). اما الحياة الدينية وغيرها من الجوانب فتتطرق إليها بعد ذلك حسب المؤلفين.

### اشكال التنظيم المجتمعي – السياسي

إذا كانت كلمة «سياسة» politique قد اقترنت من حيث اشتقاقها بـ «حاضرة» اليونان القديمة (polis) وبفن حكم مواطنيها، فإنها سرعان ما اتخذت بعد ذلك معنى ينطبق على شكل من اشكال الدولة ويشدد على التحكّم باستعمال القوة الجسدية وعلى تدبير أمرها. والواقع ان وجود القوة المذكورة يُحيل، في هذا النمط من التعريف، الى الدولة والى حضور مؤسسات الحكم المتخصصة.

غير ان بوسعنا ان نسلّم، اذا نحن حملنا كلمة سياسي على معناها الواسع، بأن المجتمعات التي كانت تفتقد لمؤسسات الحكم المذكورة (بلا دولة وبلا حكم) كانت تضمّ اشكالاً من التنظيم ترمي الى «إحلال النظام المجتمعي والحفاظ عليه، داخل اطار معين من الأراضي» (م. فورس وإ. إيفانز-برتشارد).

عندئذ يصبح من الممكن تطبيق هذا التعريف للشأن السياسي على جميع انواع التنظيمات حتى في حال افتقادها للخصوصية السياسية، كأن تكون عبارة عن جماعة قرابية او جمعية من الجمعيات. ففي هذه المجتمعات التي تكون السلطة فيها فضفاضة، اي غير مختصة، والتي قد يتمتع الفرد الواحد فيها بنفوذ ديني

وعائلي وسياسي في آن واحد، فإن السياسة لا تعود منفصلة عن العاملين الآخرين. فيكون الشأن السياسي متداخلاً مع مجمل مجالات الحياة المجتمعية، ومن هنا كان التعبير الذي درج استعماله أحياناً حول «التنظيمات المجتمعية - السياسية» بدلاً من السياسية وحسب.

### معايير التمييز والتصنيف

تتخذ هذه التنظيمات أشكالاً متعددة ومتنوعة، خاصة في إفريقيا، حيث تناولتها الدراسات بشكل خاص.

ان اول معيار من معايير التفريق بينها يتعلق بطبيعة الاستيطان من حيث علاقته بالأراضي المستوطنة. فالبلاد الواحدة قد تكون مسكونة من قبل جماعة قرابية واحدة، وقد تكون مسكونة، بالعكس، من قبل عائلات ذات اصول مختلفة، لكنها ترتبط في ما بينها بانتماء مشترك الى الأرض التي تعيش عليها. والحالة الثانية هي الأكثر شيوعاً. وهي تقوم على الولاء الذي يربط جماعة معينة بأرض معينة، سواء نشأت جماعة هذه الجماعة عن دولة، أو عن قبيلة، أو عن قرية، بل حتى عن نفر من العائلات المتوحدة حول تعظيم واحد لأرضها. بالمقابل، قد يكون بوسع بعض الجماعات القرابية - بصرف النظر عن كبرها أو صغرها - ان تنفرد بوضع يدها على اراض معينة رغم ان الولاء بينها قائم على روابط الدم بالدرجة الأولى.

اما المعيار الثاني فيتعلق بوضع الأفراد في هذه المجتمعات، فيميز بين مجتمعات تسوي بين افرادها ومجتمعات لا تسوي بينهم. في المجتمعات الاولى تتم التفرقة في الأوضاع انطلاقاً من عناصر

غير مجتمعية، كالجنس والسن، او بناءً على خصائص فردية، دينية او قتالية او غيرها، بحيث يمنح ذلك للفرد حظوةً واعتباراً أكثر من غيره، لكنه لا يمنحه، في مطلق الأحوال، سلطة حقيقية دائمة.

هكذا قد ينشأ بين الحين والآخر في هذه البنى التي تسوي بين افرادها قادةً معينون. لكن جوهر السلطة يظل قائماً على ذوي الأسنان، اي اولئك الرجال الذين تقربهم أعمارهم من طائفة الآباء الأولين، وهي الطائفة الروحية التي تتولى حماية المجتمع.

بالمقابل، نجد في المجتمعات التي لا تسوي بين افرادها، والتي كثيراً ما تستمد شرعيتها بما هي كذلك من اسطورة مؤسسة، تفرقةً مجتمعية قائمة على المولد والوراثة، بل على الثروة وحتى على الأسبقية في احتلال المواضع والأمكنة. ونشوء الدولة هو الذي يؤدي عادة الى تجلّي عدم التسوية بأبرز مظاهرها، فيصار الى التمييز عندئذ بين أحرار وموالي، وأسياد أو نبلاء، وأحياناً عبيد، عندما تنشأ سلطة عسكرية. لكن عدم التسوية قد يظهر ايضاً في مجتمعات لا دولة فيها. بل انها قد تنشأ في بعض القرى التي ينتمي سيدها الى العائلة المؤسسة التي تقبض على زمام السلطة بفعل الوراثة. ثم اننا نجد انعدام التسوية ايضاً على صعيد الملل [الإثنيات] عندما تتمكّن دولة غازية - وهي عادة ما تكون مملكة - الى إحكام سيطرتها على أقوام مجاورة لها. ان هذه المجتمعات ذات التفرقة المجتمعية هي مجتمعات ذات «مقامات» او ذات «مراتب»، اي انها مكوّنة من جماعات مجتمعية مترتبة بناءً على النسب او المهنة او الأعباء السياسية. وهي قد تكون منغلقة على نفسها الى هذا الحد او ذاك، او مفتوحة الى هذا الحد او ذاك، حسب احتمالات الحراك المجتمعي وامكانيات الزواجات

المختلطة. والمجتمعات ذات المقامات والمراتب تختلف عن المجتمعات الحديثة التي تسمى ذات «طبقات» (او طبقية)، كما تختلف عن المجتمعات المبنية على «الشَّيْع» les castes وهي اكثر البنى انغلاقاً وتراتباً واعتماداً للزواج الداخلي (داخل المجموعة نفسها)، كما انها تتصف بتوارث النشاطات المهنية الواحدة أباً عن جد، ويتجسّب كلٌ منها للأخرى بدواعي معتقداتها التي ترتبط بدرجة النقاوة او عدم النقاوة التي تتصفّ بها كلٌ منها.

اما المعيار الثالث فيتعلّق بموقع المؤسسات المهيمنة من السّتام المجتمعي-السياسي. ففي بعض المجتمعات البلا دولة، وبلا سلطة سياسية مخصصة، تندبّر شؤون الحياة المجتمعية بفعل العلاقات - السلمية او النزاعية - التي ترعاها الجماعات القرابية في ما بينها، سواء كانت بطوناً او عشائر او عائلات (انظر التعريف بهذه المصطلحات، ص 115). وفي انماط اخرى من المجتمعات البلا دولة، حيث نجد نوعاً من الخصوصية السياسية، تتأمن الرقابة المجتمعية عن طريق الجماعات القرابية وعن طريق غيرها من المؤسسات في آن واحد، سواء كانت المؤسسات المذكورة طبقات سنّ او جمعيات مجتمعية. فخارج نطاق العلاقات القائمة بين العائلات والتي تتفاوت في مدى سلميتها او تأزمها، نجد سلطة مبنية على قسمة المجتمع الى اجيال، فنجد جيلاً من الكبار (او ذوي الأسنان) يتولّى تسيير المجتمع (من فضّ للمشكلات وفرضٍ للعقوبات)، وجيلاً من المقاتلين الذين يقومون بتنفيذ القرارات المتخذة من جانب الكبار، سواء في مجال الشؤون الداخلية او الخارجية. ان هذه السساتيم التي نجدها في مجتمعات افريقيا الشرقية تشبه الى حدّ ما جمعيات المقاتلين عند هنود امريكا في

الولايات المتحدة، حيث تتمتع الجمعيات المذكورة ايضاً بصلاحيات تنفيذ القرارات المتخذة من قبل مجلس القبيلة. غير ان هذه الجمعيات تظل رغم ذلك على قسط أرفع من التراتبية ومن النخبوية مما هي عليه الحال في طبقات السن الافريقية. كما نجد هذه النخبوية وهذه التراتبية ايضاً في بعض مجتمعات الغابات الأفريقية، حيث تقوم الجمعيات السرية، المؤلفة من قواد يتم انتقاؤهم في معظم الأحيان بناء على قدراتهم الاقتصادية، بأدوار عديدة، من تأهيلية ودينية وقضائية. . .

ومهما تكن طبيعة المجتمع في ظل هذا التنوع من السساتيم، فإن الظاهرة الأساسية في الحياة السياسية تظل رغم ذلك ظاهرة العلاقة التي تقوم بين المجالس من جهة - وهي مجالس موجودة على جميع مستويات التنظيم وكل اشكاله (من عائلة، وبطن، وقرية، وجمعية، وحكومة بالنسبة للدول) - والفرد من جهة أخرى، اذ يسعى هذا الفرد (سواء كان قائداً او رئيساً او ملكاً)، بناء على البنية التي تتفاوت في مدى عدم تسويتها بين الأفراد، الى الاستئثار بأكبر قسط من السلطة المتاحة له بموجب البنية المذكورة.

اما في المجتمعات التي تسوي بين افرادها، فلا يبرز إلا بعض القادة العابرين ممن لا سلطة تذكر لهم: من مقاتلين ومتطبين ورجال دين وأحياناً قناصين، علماً بأن وظائفهم هذه نادراً ما تكون وراثية.

والعامل الديني هو الآخر عامل محدد من عوامل تأبيد السلطة. وكثيراً ما يحصل الشخص الذي يتمتع بمؤهلات دينية او سحرية، في المجتمعات التي تسوي بين ابنائها، على سلطة الحكم في النزاعات، او على سلطة العزاف الذي يتولى الاشراف على



طقوس تغديس الأرض، اي ذلك النوع من التبجيل المشترك الذي يوخد فوق ارض واحدة بين عائلات ذات أصول مختلفة. ويدون ان يكون هذا الشخص رئيساً حقيقياً متوقفاً على وضع رفيع، فإن دوره كثنائد قد يمنحه بعض السلطات التي يستطيع تأييد استمرارها ضمن عائلته.

هكذا نجد عند معشر التلنسي الغانيين الذين وصف احوالهم مايير فورتنس، ان رئيس البر، وهو الشخص الذي يقوم بفضّ الخلافات، ويحكم بين المتنازعين، ويشكل ضماناً لازدهار الجماعة، ويعتبر رجل دين لا رئيساً، كان متحذراً على الدوام من بطن واحد بالذات.

وفي هذه المجتمعات التي تسوّي بين ابنائها قد يتيح العامل الاقتصادي ترقّي بعض الاشخاص من ذوي الوجاهة والاعتبار. فالبيغ مان [الرجل الكبير] في ميلانيزيا يتمتع بسلطة معينة بناءً على مزايه وقدراته السحرية، لكنه يتمتع بها بشكل خاص بناءً على تفوقه على الآخرين من حيث مراكمته للثروات على شكل المحاصيل الزراعية. فسخاؤه ولباقة في إقامة العديد من علاقات التبادل يتيحان له ان يعتمد على دعم عدد من الزبائن الذين يعزّزون، بدورهم، سلطته. لكن هذه السلطة التي كثيراً ما تكون سلطة عابرة ومؤقتة، لا تدوم الا بدوام ازدهار اوضاعه الاقتصادية. وكثيراً ما يتعرّض البيغ مان لمنافسة غيره من الطامحين الى ترؤس الطائفة.

هكذا يتبين اذن، ان العلاقات الجدلية القائمة بين الطوائف وسلطات المجالس، من جهة، وبين الفرد، من جهة أخرى، عنصر هام من عناصر دراسة الإناسة السياسية.

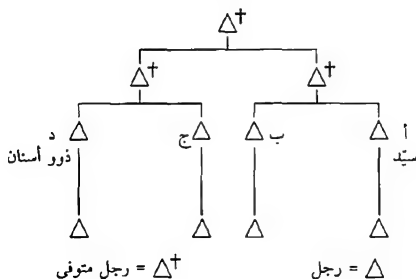
نستطيع الآن، اذن، ان نلقي نظرة عامة مقتضبة على مختلف أشكال التنظيم السياسي.

❖ اول هذه الأشكال هو العصبية. وهي تشكّل وحدة ذات حجم بسيط، وتقتصر ديموغرافياً على عدد معين من العائلات ذات الأصول المختلفة، وتحتلّ أرضاً مشتركة تمارس عليها، بصورة مترحلة الى هذا الحد او ذاك، نشاطات القنص والصيد واللقاط. وكثيراً ما يكون هذا النمط من التجمع قليل الاستمرارية، فضلاً عن ان تركيبه يختلف باختلاف الأوقات وباختلاف مقومات النشاط الاقتصادي. اذ ليس هناك من رئيس ولا من مؤسسة توحد بين عصابات الجماعة الإثنية الواحدة. كل ما هنالك هو ان بعض القادة، من قناصين أو متطبين، قد يبرزون بصورة عابرة. ان الأسكيمو، والبيجمه في افريقيا الوسطى، وبعض الجماعات الهندية في بلاد الأمازون، يشكّلون افضل الأمثلة على هذا النمط من الاجتماع.

❖ التنظيمات الفخذية والبطنية، وهي ايضاً تسوّي بين ابنائها، تقوم بالدرجة الأولى على التضامن (أو العصبية) داخل الجماعة القرابية وهي الوحدة الوحيدة التي تؤمن حماية الفرد. وكثيراً ما تشهد هذه التنظيمات حالة نزاعية دائمة، مما يضطر جماعاتها، من اجل دفاع كلّ منها عن ذاتها، الى إقامة شبكات تحالفية مبنية على الجوار العائلي.

- التنظيمات البطنية هي جماعات نسبية وتشكّل وحدة تضامنية فعلية قد تشمل على عدة أجيال مما يجعلها تضم عدداً كبيراً من الأشخاص الذين تجمعهم صلات القرابة. اما المرجعية فتكون فيها

لرؤساء البطون الذين يسمّى واحد منهم كبير القوم. تساعد في ذلك مجالس ذوي الأسنان. علماً بأن هؤلاء يكونون أسياداً لفروع جانبية متحدرة من النسب اياه (انظر الترسيمه ادناه)



- اما المجتمعات الفخذية، فهي، بالعكس، لا تشكّل بطوناً حقيقية، بمعنى ان الانشقاقات تدبّ فيها في غضون جيلين او ثلاثة. وإنما تتجلى العصبية ضمن فخذ واحد من هذا البطن، علماً ان الفخذ المذكور يظل على عدااء مضمّر مع الفخذ الذي يجاوره. فإذا نحن استعدنا الترسيمه الأنفة، فإن ذرية أ، في السستام الفخذي، تشكّل وحدة قد يكون لها ان تتضارب مع ب، لكنهما تضطران بالمقابل إلى التحالف في حال نشوب الخلاف بين أ او ب او أحد ذريتهما وبين ج او د او أحد ذريتهما. والنزاعات التي تنشأ بين الأقرباء في مثل هذا السستام سرعان ما تجد حلاً لها، غير انها قد تتحول الى أعمال ثأرية، مع ما ينطوي عليه ذلك من سقوط لبعض القتلى، اذا كانت المجموعة المؤلفة من العائلات الأربع،

مثلاً، قد دخلت في صراع مع أعداء بعيدين عنها من حيث الدرجة القرابية. وكما يقول ايثانز-برتشارد فإن «الانقسام والالتحام مظهران من مظاهر المبدأ الفخذي نفسه»، فهما يفعلان فعلهما بصورة متناقضة ومتكاملة في آن واحد («النوير»، ضمن: السساتيم السياسية الافريقية، ص 284).

لقد كان النوير في السودان، والتيف في نيجيريا، أبرز الشواهد التي تناولتها الدراسات الإنسانية حتى الآن بوصفها مثثلة لهذين الستامين.

وسواء كان السستام فخذيّاً أو لم يكن، فإنه قد يتوخذ ايضاً داخل القبيلة، اي ضمن تلك الوحدة التكاملية التي تنحدر نحو تجاوز الجماعات القرابية، باتجاه فرض أشكال تضامنية على مستوى أرقى من مستوى العائلة. وكان مورغان أول من وصف، في دراسته لمعشر الإيروكوا، هذا السستام التنظيمي الذي يطغى عليه دور المجالس وذوي الأستان.

« أخيراً هناك المجتمعات الطباقية التي تعبر عن خصوصية سياسية معالمها اوضح، وذلك اذ تظهر فيها المؤسسات التي ترمي الى المحافظة على النظام، كما يظهر التنظيم الاقتصادي، الخ. فتشخص السلطة جزئياً وتتجه نحو التحول الى سلطة وراثية، كما تتعزّر المركزية على الصعيد المحلي للقرية او المنطقة او حتى على صعيد المجتمع ككل الذي هو الإثنية الواحدة.

لقد اتفق النياسون على التمييز بين «الرناسات» و«الدول».

- فالرناسة تتخذ أبعاداً بسيطة نسبياً من حيث اتساع الأرض، وتظل السلطة السياسية فيها مرتبكة على وجه العموم، رغم

خضوعها عادةً لنظام الانتقال الوراثي. كما ان الجهاز الاداري والقضائي يكون فيها قليل النمو فيعتمد على حاشية الرئيس وبطانته. أما وحدة الأرض، وهي وحدة عابرة ومؤقتة، فتظل عرضة للتغير بفعل المنافسات السياسية.

- خلافاً لذلك تفترض مقولة الدولة وجود جهاز قادر على تأمين سيطرة المرجعية المركزية على جميع التنظيمات والأشخاص التابعين لها والمقيمين على أرضها. وتتخذ الدولة عادةً، في المجتمعات التقليدية، شكل الملكية التي تضم، الى جانب الملك، شريحة مجتمعية من القادة ذوي الامتيازات الذين يمارسون مرجعيتهم.

وقد تبين من دراسة الميدان الافريقي، وهو ميدان متميز من هذه الناحية، ان هذه الدول كان لها ان تشهد درجات من المركزية مختلفة باختلاف الظروف التاريخية، كما كان صاحب الأمر يتمتع بسلطات محدودة الى هذا الحد او ذاك إما بفعل الرقابة التي تمارسها المجالس المحيطة به، وإما بفعل الرؤساء الاقليميين الذين يتمتعون لعائلته.

لقد فتحت المدرسة التطورية ثغرات عديدة في هذا الإطار العام من الإناسة السياسية. ونحن سنأخذ هنا مثلاً عن مورغان الذي نعتبر ان ترجمة كتابه المجتمع الغابر الى الفرنسية قد جعلت قراءته أقرب الى المتناول.

### دراسة حالة معينة: تقديس القبيلة

ميز مورغان، من منظوره التطوري للمؤسسات، بين ما سماه «التنظيم المجتمعي القائم على العشائر والحمولات والقبائل او

المجتمع العشائري» و«التنظيم المجتمعي المبني على الأرض والملكية او المجتمع السياسي». في الحالة الاولى يُمارس الحكم عبر العلاقات الشخصية المحضة التي تربط الأفراد بالعشيرة او بالقبيلة. اما في الحالة الثانية فتحدّد صلات الحكم بالأشخاص عبر انتمائهم الى ارض او حاضرة او دولة (المجتمع الغابر ص 67). ويرى مورغان ان التنظيم القَبَلِي كان له ان يطغى على تاريخ المجتمعات سواء عند الهنود الأمريكيين او في المكسيك او في اليونان قبل نشأة الحاضرة.

ويعتمد على المثل الذي استقاه من عند الايروكوازيين بعد ان كان اول من درسهم، ليحدّد الـ gens، اي العشيرة، بأنها مجمل الاشخاص الذين تربطهم صلات رحمية واحدة ويتسمون باسم واحد (وحدة قرابية). كما يحدّد «الحمولة» بأنها مجموعة من الـ gentes العشائر المتحدة في ما بينها ضمن جمعية أرقى من اجل تحقيق بعض الغايات المشتركة، ويحدّد وظيفتها بأنها إعادة التوازن الى القبيلة كلما أذى تعاضمها الى انقسامات غير متكافئة، مع ما يقتضي ذلك من غايات سياسية وقضائية في آن معاً. اما «القبيلة» فقد كانت تتألف من مجموعة من الـ gents، العشائر المنظمة في حملات وتكلم لغة واحدة (وحدة ثقافية). وأما «التحالف القَبَلِي» فكان يشكل وحدة أرقى تضم كل العشائر التي تنتمي الى مجموعة لغوية واحدة، وتقوم بوظائف قتالية ودفاعية بالدرجة الاولى (انظر تعريفاتنا ص 57).

ولمّا درس مورغان كيفية قيام العشيرة بوظيفتها أعجب بالطبيعة الديمقراطية لهذه الوظيفة، اذ وجد ان جميع الرؤساء كانوا ينتخبون فيها من قبل المجالس، حتى ولو كانوا ينتمون الى عائلة

واحدة، وأنهم كانوا يُقالون من مناصبهم وفقاً للشروط نفسها، علماً بأن النساء كنّ يتولين شؤون المجتمع كالرجال.

كما وجد ان العشيرة تعتمد الزواج من خارجها، فتمنع الزواجات في صلبها، وتقوم بالدرجة الأولى بتأمين العون والدفاع المتبادل بين أبنائها.

ووجد كذلك ان القبيلة الايروكوازية تعتمد صيغة ديموقراطية، اذ يتألف مجلسها القبلي من رؤساء العشائر ويشرف على تسمية هؤلاء الرؤساء، كما ان بوسعه إقالتهم. فإذا اتفق ان كان هناك رئيس أعلى للقبيلة منتخب من قبل رؤساء العشائر، فإن سلطته تكون محدودة. فهي أقرب الى سلطة المقدم بين متساوين(\*) منها الى سلطة الرئيس الحقيقي. ثم انه وجد ان القبيلة تحمل اسماً وتملك ارضاً معينة. كما انها تنظم الأعياد الدينية الكبرى. اما التحالف القبلي الذي هو عبارة عن وحدة ثقافية وعسكرية، فقد كان بإمرة عدد من رؤساء العشائر الذين تضمهم مجالس مفتوحة امام الشعب ليعبر فيها عن رأيه. ولا يجوز ان يضم المجلس اشخاصاً معينين تعييناً الا اذا اقتضى الأمر تعيين بعض الرؤساء العسكريين فقط.

واعبر مورغان ان هذا النموذج من التنظيم القبلي قد اوجد فيما بعد في مجتمعات أخرى، لا سيما في اليونان التي درس مورغان تطورها حتى نشأة مجتمع الحاضرة السياسية فيها، قبل ان ينصرف الى دراسة حالة روما.

كان لهذا المشروع الواسع الذي قام على وصف تاريخي-

---

(\*) primus inter pares باللاتينية في الأصل.

نياسي، ان يعزّز، رغم طابعه الدغماطي (العقائدي) ونقاط ضعفه  
وشراته الكثيرة، تلك التصورات التي اعتمدها اصحاب هذه  
المدارس التاريخية، لا سيما الماركسيون منهم، وهي تصورات  
تتعلق بعالم ديموقراطي يسوي بين ابنائه كان قد سبق نشأة الدولة مع  
ما نجم عنها من اجحافات ومظالم: كالملكية الخاصة، والتفاوت  
بين البشر كما بين الجنسين، والسلطة الفردية سياسية كانت او  
عسكرية.

### بني القرابة

اما المساهمة الجوهرية الأخرى التي قدمتها المدرسة التطورية  
في حقل الاستقصاء النياسي، فقد كانت دراسة السساتيم القرابية  
والحلفتية، وذلك من خلال ابحاث مورغان (هنا ايضاً) وماكلينان.  
لقد نوّه لبثي-ستروس بعبقريّة مورغان الذي كان كتابه مساتيم  
العلاقات الرحمية والولاء في العائلة البشرية «أساساً لنشأة الإناسة  
المجتمعية والدراسات القرابية في آن واحد» (الإناسة البنيانية، ص  
331) (\*). والواقع ان هذه الدراسات شهدت بعد الكتاب المذكور  
نموّاً كبيراً بحيث أدى ذلك الى تكاثر موضوعات البحث، مما  
أضفى على هذا الاختصاص طابعاً تقنياً جدياً في بعض الأحيان  
فضلاً عن مصطلحات خاصة به. نقتصر هنا على ايراد بعض هذه  
الموضوعات:

1 - دراسة العزوة وتنظيم الجماعات النسيية (بطن، عشيرة)  
الى جانب وظائفها الاقتصادية والإرثية والسياسية.

---

(\*) الترجمة العربية، ص 323.



2 - دراسة صيغ الإقامة التي تضم مختلف الجماعات القرابية .

3 - دراسة الزواج واختيار الشريك اختياراً مديراً الى هذا الحد او ذلك .

4 - دراسة المصطلحات القرابية ، اي الصيغة التي يعتمدها الأقرباء والأحلاف لتسمية بعضهم بعضاً .

5 - وأخيراً دراسة المواقف ، اذ ان كل علاقة قرابية تنطوي عادةً على سلوكيات منمّطة (احترام ، مزاح ، الخ .)

لكن موضوعات البندين الثالث والرابع هي التي استأثرت على نحو خاص باهتمام التطوريتين .

يبقى ان أية معرفة بالبنى القرابية ، ولو كانت مقتضبة ، تستوجب اطلاعاً محكماً على المصطلحات والمفاهيم الأولية .

ما هو «السنتام القرابي»؟

انه مجموعة من القواعد التي تحدّد النسب ، والإرث ، والزواج والعلاقات الجنسية ، وإقامة الأفراد والجماعات ووضعهم ، حسب روابط الصلات الرحمية والتحالفات الزوجية . غير ان الاختصاصيين يشدّدون على ان رابطة الدم لا تعني مجرد العلاقة الحياوية (البيولوجية) ، بل هي تعني علاقة مجتمعية ، اذ ان الجماعة القرابية الواحدة قد تضم اشخاصاً جرى تبنيهم من قبل الجماعة ، كما ان الولد الواحد قد يكون له أب ليس هو والده .

ومقولة «العائلة» التي تُستعمل كثيراً في المجتمعات الغربية قلماً تُستعمل لدى الشعوب التي يستوجب التضامن فيها وجود

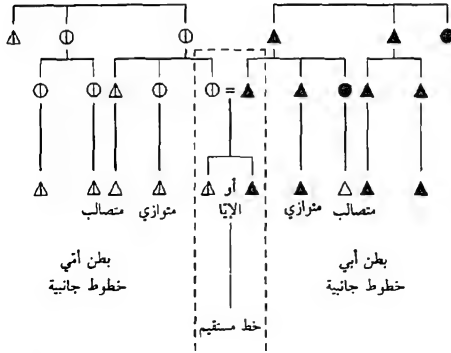
جماعات اكثر اتساعاً بكثير، وهي جماعات نُسبِيَّة يطلق عليها اسم «البطون» او «العشائر» (انظر التعريفات، ص 115 - 116).

فالعائلة لدى الشعوب المذكورة تتفق بالأحرى مع أصغر خلية من خلايا الجماعة، تلك التي يسميها الانكلو-سكسونيون في كثير من الأحيان «البطن النواتي»، وهي تتَّصف بالاقامة المشتركة، وبالتعاون الاقتصادي، وتضمّ اشخاصاً بالغين من الجنسين، من بينهم اثنان على الأقلّ يرتبطان بعلاقات زوجيّة، وواحد أو اكثر من الأولاد الفعليين او المُتبثّين الذين نشأوا عن الزواج المذكور (موردوك). وقد تقوم هذه الجماعة على زوج (رجل وامرأة) يعتمد الزواج الأحادي، او على مجموعة تعتمد الزواج المتعدّد، سواء كان للرجل الواحد عدة نساء (تعدد الزوجات) أو كان للمرأة الواحدة، وهذا نادر، عدة رجال (تعدد الأزواج) قد يكونون احياناً عبارة عن اخوة («Polyandrie adelphique»).

\* **الجماعات النُسبِيَّة.** يقوم التضامن بين جماعة قرابية اذن على مجموعة من الافراد متحدّرين جميعاً من أب قديم واحد، وكثيراً ما يكون هذا التحدّر على صعيد جيل من الأجيال المتقادمة في الزمن. هكذا قد يصل عدد هؤلاء الأفراد الى المئات. ويتعاقب النسب عادةً في طرف واحد، إما عبر الرجال وإما عبر النساء. فيكون والحالة هذه نسباً من طرف واحد، اي انه من طرف الأب في الحالة الأولى ومن طرف الأم في الحالة الثانية. والمجموعة التي تضمّ جميع أفراد السلالة الواحدة منذ الأب الأول تشكّل «البطن الأبوي» او «البطن الأمي». ففي حالة البطن الأبوي نجد ان المرأة المتزوجة تظلّ منتمية على الدوام الى بطنها الأصلي، لكن اولادها ينتمون الى بطن زوجها. في حين ان هؤلاء الأولاد يظلّون، في

البطن الأمي، أبناء لبطنها هي ويظلون تحت رعاية خالهم (سواء كان هذا الخال أخ الأم أو أخ الجدة أم الأم).

فالبطن يشتمل، حسب الحالة الواحدة، على الأقرباء الذين يظهرون لنا في الترسمة التالية:



● نساء البطن الأبوي

▲ رجال البطن الأبوي

○ نساء البطن الأمي

△ رجال البطن الأمي

○ △ أقرباء غرباء عن هذين البطنين

في هذه الترسمة تمثل السلالة المباشرة الأقرباء الذين توالدوا بعضاً من بعض، وتمثل السلالات الجانبية الأقرباء الذين توالدوا من

أب اول مشترك وحسب. وقد ابرزنا العلاقات التي تتخذ اهمية قصوى في هذه المجتمعات، وهي علاقات الأنسباء الأشقاء. اذ قد يكون بعض هؤلاء الأنسباء شركاء (زوجيين) مفضلين، وقد يكون بعضهم الآخر شركاء محظّرين، الا ما شدّ وندر.

هكذا يجري التمييز بين الأنسباء او النسبيات الذين يطلق عليهم اسم «الأنسباء المتوازون»، وهم الذين ينتمون الى بطن واحد (سواء كان أبياً او أمياً)، وأولئك الذين يُسمّون أنسباء أو نسبيات «متقاطعون» (او متصالبون) وهم لا ينتمون الى بطن واحد وقد يكونون شركاء محتملين. فالأنسباء المتوازون هم المتحدّرون من احد اخوة الأب ومن احدى اخوات الأم، والأنسباء المتقاطعون هم المولودون من إحدى اخوات الأب وأحد اخوة الأم.

وقد نجد في بعض الأحيان، وهي نادرة، ان التضامن الذي يحكم ما يُسمّى بالقرابة النافعة او ذات الوظيفة، يشتمل على كلا البطين معاً، من أبي وأمي. فتُسمى هذه السساتيم القرابية «ثنائية الطرف» او «ذات النسب المزدوج»، اذ يكون الفرد الواحد على صلة تضامنية وثيقة مع بطن ابيه ومع بطن امه، في حين ان تضامنه، في السساتيم الأحادية الطرف، لا يكون إلا تضامناً ثانوياً مع البطن الذي لا يتسبب اليه.

ففي السستام الثنائي الطرف يكون الوالدان، اذن، هما وولدهما ابناً لجماعة واحدة، لكن أنسباء هذا الولد المتوازين يظلون خارج هذه الجماعة.

و«النسب الثنائي الطرف» يوسّع إطار القرابة ليشتمل على المجموعة التي تضمّ جميع الذين يتصلون بالأب والأم برابطة الدم، كما هي الحال في سستامنا الغربي. فالتضامن يتمّ، والحالة هذه،

بناءً على الدرجات القرابية لا بناءً على الانتماء الى جماعة نسبية. ذلك ان البطن يتلاشى عندئذ لصالح الجماعة القرابية التي تسمى الأقربين (parentèle) بالفرنسية و kindred بالانكليزية) والتي تتحدّد انطلاقاً من فرد معين لا انطلاقاً من جذ مشترك، فتتغير تركيبة هؤلاء الأقربين تبعاً لكل شخص بعينه.

هذا، وترتبط بالنسب الفاظ أخرى قلما يستخدمها النياسون في كلامهم، كلفظة «صُلبي»، اذ تتصل الصلية والأصلاّب بالجماعة القرابية الأتية النسب (اي من طرف الأب)، وتتضادّ في ذلك مع لفظة «حُوّبي»، باعتبار ان الأحواب هم الأقرباء الذين يتصلون بالفرع الأبوي والفرع الأمّي على السواء (مما يجعلهم يتفقون مع القرابة الثنائية الجانب).

كما ان لفظتي ابني النسب وأمي النسب، لا ينبغي ان تُخلطاً مع لفظتي «بطيركية» و«مطيركية» وهما لفظتان صارتا الآن في حكم المهملتين، علماً بأن الأولى تحدّد صيغة من صيغ السلطة المفوضة لأكبر الرجال سناً في مجال تدبير شؤون الجماعة، كما تدل الثانية على صيغة افتراضية من صيغ الاجتماع قد تكون وجدت في الأزمنة الأولى حسب بعض التطوريين، وكانت النساء في تلك الصيغة المجتمعية هن اللواتي يتولّين الحكم. فإذا كان هناك من لا يزال يستعمل أحياناً كلمة «بطيركية» فإنما يستعملها، على ما يقول ردكليف-براون، على سبيل التعريف بمجتمع «تكون القواعد النسبية فيه أبتية النسب كما يعتمد الزواج إقامة الزوجين بين ذوي الأب» (انظر ادناه) وحيث «يتم الميراث والوراثة عبر السلالة الذكورية وتظل المرجعية بين يدي الأب او المقربين منه».

❖ الإقامة. تفرض قواعد الإقامة على العائلة الأولية المنبثقة

عن الزواج عدداً من الالتزامات. ففي السساتيم الأبية النسب، وهي الأكثر عدداً، يكاد يكون الزواج متبوعاً على الدوام بالإقامة بين ذوي الزوج، مما يعني ان الزوجة تأتي لتعيش مع عائلة ذوي زوجها.

كما توجد صيغة إقامة الزوجة لدى أب زوجها في بعض السساتيم الأمية النسب ايضاً، اذ يترعرع الولد الذي اسفر عنه الزواج ضمن عائلة ابيه، ثم يعود بعد ذلك لينضم الى عائلة امه (اي الى خاله)، وكثيراً ما يتم الانضمام المذكور بعد ان يحصل الولد على ميراثه.

اما الإقامة عند عائلة الزوجة، وتسمى الإقامة بين ذوي الزوجة، فهي صيغة نادرة حتى في السساتيم الأمية النسب، وذلك اذ يغادر الزوج عائلته لكي يعيش، لمدة زمنية معينة على الأقل، مع عائلة أب زوجته، او مع عائلة خالها، وهذا نادر جداً. ونجد في سساتيم الإقامة هذه ان فريق الرجال العاملين يتألف من الأصهار عوضاً عن ان يكون متألفاً من الاخوة كما هي الحال في سساتيم الإقامة بين ذوي الزوج والأبية النسب، مما يجعلها اقل تجانساً وأكثر عُرضة للأوضاع المتأزمة. وهذا سبب من الأسباب التي تجعل الإقامة بين ذوي الزوجة عابرة ومؤقتة في كثير من الأحيان، فيعود الزوج الى عائلته بعد سنوات قليلة مصحوباً بزوجته.

وقد يكون للشريكين احياناً ان يختارا بين عائلة الزوج وعائلة الزوجة، أو أن يقيما لمدة معينة في الاولى ثم لمدة اخرى في الثانية، فتكون الإقامة عندئذ «في مكانين».

كما ان من الممكن ان تستقر العائلة الناشئة في قرية مختلفة عن قريتي كل من عائلتي الزوجين، بل ان بوسعها احياناً ان تؤسس

لقرية جديدة عندما يتجه سستام الإقامة نحو الفصل بين الأجيال، كما هي الحال في بعض مجتمعات افريقيا الشرقية (مالاوي)، فتكون الإقامة عندئذ في «مكان مستحدث».

※ الزواج. يُعرّف الزواج بصيغ القران الشرعي التي يُقرّها المجتمع، اذ يحدّد بشكل خاص علاقات الزوج والزوجة. وتنطوي كلمة زواج في استعمالها الشائع على فكرتين متميزتين:

- تتعلّق الأولى بإقامة رجل وامرأة في مسكن واحد بغية تأسيس عائلة.

- وتتعلّق الثانية بنمط علائقي شرعي يمتاز عن أشكال الاقتران الأخرى التي تحصل قبل الزواج او خارج إطاره.

اما وظائف الزواج فقد تكون عديدة، حسب المجتمعات غربية كانت او غير غربية. وترمي الوظائف المذكورة الى:

- إضفاء وضع شرعي على الأولاد المتولّدين عن الزواج (بصورة تكاد تكون عامة في كل المجتمعات).

- تحويل الحقوق الى كل طرف من الأطراف، سواء من حيث المسكن او الحياة الجنسية او الاقتصاد المنزلي او الملكية.

- إرساء الأسس اللازمة للملكية مشتركة من اجل مصلحة الأولاد.

- إقامة علاقة تحالفية (علاقات «ولاء») بين ذوي الشريكين، الأمر الذي يتخذ أبعاداً هامة جداً في المجتمعات القديمة.

اما المشكلة التي تطرح في هذا الصدد فهي ايجاد تعريف مشترك يصح على سائر انواع الزواج. والحال ان ايجاد التعريف

المذكور ليس مسألة يسيرة، وذلك :

- أولاً، لأن الزواج لا يُعتبر دائماً بمثابة العلاقة الدائمة. مما دفع بعض الاختصاصيين، مثل وستمارك، الى الكلام عن «علاقة قد تدوم الى هذا الحد او ذاك». ومما يجعل تحفظهم على دوامها مبرراً هو ان هناك جماعات من الاسكيمو او الهنود لا يتميز وضع الزوج فيها تميزاً واضحاً عن الوضع الناشئ عن أشكال اخرى من القران المؤقت.

- ثانياً، لأن الزواج لا يقترن دائماً بتأسيس عائلة وانجاب أولاد. هكذا نجد عند معشر النايار في جنوب الهند طقساً من طقوس الزواج الفعلية يجمع قبل سن البلوغ بين فتاة ورجل لا يلبث ان يطلقها بعد انتهاء الاحتفال. ومنذ ذلك الحين يصبح بوسع الفتاة ان تعقد علاقات عابرة مع رجال ينتمون الى كاست معين. ويصار الى الاعتراف بأولادها من قبل أحد عشاقها وفقاً لقواعد معينة.

- ثالثاً، لأن الزواج لا يستوجب دائماً قران رجل وامرأة، رغم تمنع هذا الزواج بقيمة شرعية. ففي الداهومي القديمة، في افريقيا، تستطيع احدى النساء الثريات ان تعقد قرانها على فتاة شابة بعد ان تدفع لذويها قدراً معيناً من المال. ثم تهب هذه الفتاة الى احد الرجال، دون ان تتقاضى منه مالاً هذه المرة، بحيث يتسنى لها بعد ذلك ان تحتفظ لنفسها بذكورية الزوجين المذكورين. وهذه طريقة من الطرق التي تؤول الى تكوين حاشية او بطانة كبيرة من الحشم الذين يداني وضعهم وضع الأسرى.

يتبين لنا من كل ذلك صعوبة ايجاد تعريف جامع للزواج، وضرورة التسليم بتعريف عريض له على نحو ما أشرنا اعلاه.

هذا، وكل نوع من انواع الاقتران يفترض اختياراً لشريك.



فقد يتم اختيار هذا الشريك من ضمن الجماعة («الزواج الداخلي»، انظر التعريفات، ص 115) او من خارجها («الزواج الخارجي»)، علماً بأن هذه الجماعة قد تكون جماعة الأرض الواحدة او العائلة الواحدة او المهنة الواحدة او الكاست الواحد... لكن القاعدة الجوهرية التي تظل سارية المفعول، والتي سيكون لنا عودة اليها في ما بعد، هي التقيّد بالمحرمات الرهاقية، اي بالمنوعات التي تنصّ على تحريم الزواج من بعض الأقرباء. بالمقابل نجد في بعض المجتمعات قرانات مستحبة و«مفضّلة». فهذه القرانات، رغم احترامها لقواعد الزواج الخارجي ومراعاتها لقواعد الزواج من خارج الجماعة النسبية الواحدة، تسمح بالزواج من بعض الأقرباء الحميمين حرصاً منها على تعزيز أو اصرر الثقة بينها وبين العائلة الحليفة. من هنا كانت حالة الزواج من بنت أخ الأم او من بنت اخت الأب (الأنساب المتقاطعون) حالة كلاسيكية، سيكون ان نتعرّف على تطبيق لها في الصفحات المقبلة.

هذا، وكانت موضوعة الشريكين المحرّمين والشريكين المفضلين من الموضوعات الأثيرة لدى الأناسين.

اما الشرط الآخر الذي يخضع له الزواج وشرعيته فهو يقوم بصورة دائمة تقريباً على دفع «سلفة زواجية» (او مهر زواجي) اي عبارة عن جملة من الأموال او الممتلكات او الخدمات التي تقدمها عائلة الزوج مقابل المرأة التي أعطيت لها. والواقع ان الزوج يستفيد، مهما كان السستام النسبي الذي ينتمي اليه، مما تقدمه الزوجة من مساهمة اقتصادية، ناهيك باستفادته، اذا كان ينتمي الى سستام أبّي النسب، من الأولاد الذين تنجبهم له زوجته والذين يشكلون ثروة وقوة عمل. وغالباً ما ترتفع قيمة المهر المذكور

بارتفاع نسبة تكامل الزوجة مع جماعة الزوج، وقد يحصل أحياناً أن يفرض عليها عدم الزواج من خارج الجماعة في حال ترمّلها.

بالمقابل، نجد في المجتمعات ذات المستوى الاقتصادي المنخفض، أن الزواج لم يكن يتم عن طريق دفع المهور، بل عن طريق تبادل النساء عاجلاً أو آجلاً بين الجماعات، إذ تعدد الجماعة التي أخذت امرأة من جماعة ثانية إلى إعطائها امرأة مقابلها (التبادل الحصري).

أما في المجتمعات التي تسمح بتعدد الزوجات، أو بتعدد الأزواج - وهذا أندر - فإن باستطاعة أحد الزوجين أن يعقد زواجاً عدة، كأن يعيش الرجل الواحد مثلاً مع عدة نساء، فتشكّل كلٌ منهنّ، مع أولادها، طائفة-فرعية ومختلفة، وذلك تحت مرجعية الزوج المتعدد الزوجات (الزواج الثاني).

وإذا كانت الشروط المتعلقة باختيار الشريك أسير، عادةً، من تلك التي يقتضيها الزواج الأول، فإن بعض القواعد تظل أحياناً ملزمة، كتلك القاعدة التي تقضي في بعض المجتمعات باعتماد «زواج السلفة»، وهي ممارسة تقوم على تزويج أرملة أحد الأشخاص بأخيه الأصغر (ومنع تزويجها بأخيه الأكبر)، ويفترض بالأولاد الناشئين عن هذا القران الجديد أن ينتموا للأخ الأكبر المتوفى لا إلى الأخ الذي ولدوا منه. ورغم أن التوراة قد نصّت على وجوب اتباع هذه العادة، فإننا نجدها شائعة إلى حد كبير في إفريقيا. وهي عادة ينبغي التمييز بينها وبين عادة وراثّة الأرملة التي تقضي بأن يرث الرجل الواحد - بعد أن يصبح سيّد العائلة - زوجات السيد المتوفى فينجب منهنّ أولاداً إذا كنّ ما زلن قادرات على الإنجاب. إن هذه الممارسات تبين لنا بوضوح تلك الأهمية

التي توليها بعض المجتمعات لتمامك جماعاتها النسيية وتضامنها.  
بالمقابل، يفضي زواج «الأختية» بزواج المرء من الاخت  
الصغرى لزوجته المتوفاة. وهذه ممارسة أندر من «زواج السلفة»،  
بل انها قد تكون ممنوعة أحياناً في بعض المجتمعات. فهي أقرب  
الى ان تكون صنيعاً حسناً تقوم به عائلة الزوجة، منها الى الواجب  
المفروض عليها. كذلك الأمر بالنسبة لتعدد الزوجات الشقيقات،  
الذي هو زواج المرء من اختين، وهي عادة متبعة لدى بعض  
شعوب افريقيا الجنوبية مثلاً.

❖ المصطلحات القرابية والمواقف. خلافاً للمجتمعات  
الغربية، تقتضي المصطلحات القرابية المعتمدة من قبل شخص معين  
ان يتخذ هذا الشخص حيال من يتوجه اليه سلوكاً معيناً ومقتناً.  
فالموقف الذي يُفترض ان يُتخذ المرء من قريب من الأقرباء لا  
يتوقف على درجة المؤدة او التحفظ التي يكنها له، بل على المسافة  
المجتمعية التي تقتضيها العلاقة القائمة بينهما.

فالإيتا - وهي المصطلح الذي يحدد الشخص الكائن في مركز  
العلاقة القرابية - يُفترض بها مثلاً، ان تتخذ موقف الاحترام نفسه  
حيال جميع أخوالها على السواء، بصرف النظر عن طبيعة المشاعر  
التي تكنها لكل منهم.

ان مصطلحات القرابة تميز بين:

(أ) «المصطلح التخاطبي»، وهو المستعمل للدلالة على  
القريب الذي تتوجه اليه مباشرة بالكلام

(ب) «المصطلح الإسنادي»، وهو المستعمل للدلالة على  
القريب الذي نتكلم عنه مع شخص آخر.

ان هاتين اللفظتين كثيراً ما تكونان، في اللغات الغربية، لفظة واحدة. لكنهما لا تكونان كذلك دائماً في المجتمعات التي نتحدث عنها. كذلك ينبغي، كما رأينا، أن نميز بين المصطلحات «التوصيفية» والمصطلحات «التصنيفية» على نحو ما اقترح مورغان. فالأولى تعرف بالطبيعة الفعلية للعلاقة («ابن أخ أمي»)، والثانية تستعمل لفظة واحدة للدلالة على عدة أقرباء ينتمون في آن واحد الى السلالة المباشرة والسلالة الجانبية («أب» او «أم» للدلالة على اخوة الأول وأخوات الثانية).

وتتوقف التسميات التي تطلق على الأقرباء على عدة عوامل كما تختلف باختلافها: كالجيل (بالفرنسية: عم oncle، وعم أكبر grand-oncle)، وجنس الشخص المتكلم او الشخص الذي نتوجه اليه بالكلام (أخ، اخت...)، وعلاقة التحالف (صهر beau-frère، سلفة belle-soeur) والقربة الجانبية (نسيب)، والمبادلة (نسيب)، التي هي تسمية متبادلة بين المتكلمين)، والسن (اختلاف تسمية الأخ الأكبر عن تسمية الأخ الأصغر في بعض السانيم)، والجب، اي الانتماء الى جب الأب او الى جب الأم (نجد في معظم المجتمعات، ان تسمية أخ الأب تختلف دائماً عن تسمية أخ الأم).

هكذا نجد ان دراسة مصطلحات القرابة قد أتاحت لموردوك ولغيره من الأناسين من بعده ان يضعوا نميطة بستة سساتيم تغطي مجمل المجتمعات تقريباً، وذلك ابتداءً من التسميات التي تطلقها الإيّا على إخوتها وأخواتها وأنسابها لأُمها (من متوازنين ومتقاطعين) وأنسابها لأبيها (من متوازنين ومتقاطعين). فبعض السساتيم، كالسستام السوداني، تكون توصيفية بكليتها. اذ يكون لكل قريب من أقرباء الإيّا، سواء كان أخاً أو نسيباً متوازياً أو متقاطعاً من كلا

الطرفين، تسمية خاصة به. وهناك سساتيم اخرى تكون، بالعكس، تصنيفية بكليتها، كالسستام الهاواي، حيث نجد ان جميع الأنساء والنسيبات يسمون «إخوة» و«أخوات». كما ان هناك سساتيم تميز بين الجبين فقط، كما هي الحال في السستام الفرنسي وسستام الأسكيمو، فتضع الأخ والأخت في جبّ الإناث، وتضع الأنساء والنسيبات في جميع السلالات الجانبية. فضلاً عن سساتيم تعارض، كالسستام الايروكوازي، بين الإخوة والأخوات والأنساء والنسيبات المتوازين الذين يسمون جميعاً «إخوة» و«أخوات»، وبين الأنساء المتقاطعين الذين يسمون «أنساء» (موردوك، الفصل 8، ص 223 من الطبعة الانكليزية لكتابه البنية المجتمعية).

اما المواقف التي تحددها التسميات فقد كانت موضوعاً لدراسات معمقة كثيرة تبين منها ان بعض المواقف محكوم بالاحترام (الأب - الولد، او الأم - الولد) وبعضها محكوم احياناً «بالتحاشي» خاصة في علاقات الصهر وحماته، كما انها قد تكون محكومة، بالعكس، بحرية التحدّث والمزاح، خاصة بين الخال وابن الأخت (علاقة الخؤولة) وبين الأجداد والأحفاد (الجيلين المتناوبين) وبين الأصهرة وأخوات زوجاتهن الأصغر منهن.

دراسة حالة أخرى: بدايات الزواج الخارجي.

مورغان أيضاً هو الذي سيزودنا بنموذج عن دراسة البنى القربية، بينما نأخذ عنه الآن نموذجاً عن دراسة الزواج. فقد بين، في نظريته التطورية، كيف ظهر الزواج الخارجي الى حيز الوجود ووضع حدّاً للاختلاط البدائي وللزواج بين الأخوة والأخوات الذي كان اول شكل من اشكال المجتمع المنظم. اما الشكل الذي تلاه عبر الزمن فهو الذي منع هذا الزواج الرهاقي عن طريق استحداث

التنظيم العشائري، (نسبة الى العشيرة التي ظل مورغان يسميها gens) وقرنه بستام طبقي، على نحو ما نجد في المجتمعات الاسترالية المسماة كاميلاروا، وهي عبارة عن قبائل أهلية تعيش في جنوب بلاد الغال الجديدة.

1. تنقسم القبيلة الى نصفين يضم كل منهما ثلاث عشائر او gentes. لكن هذه القسمة تواكب قسمة اخرى الى طبقات تعتمد هي الأخرى الزواج الخارجي بحيث ينتمي رجال العائلة الواحدة ونساؤها الى طبقات مختلفة.

ف نجد في القبيلة الواحدة اذن ثمانى طبقات، أربع طبقات رجالية، واربع نسائية. ولكن بما ان الزواج ليس أحادياً بل يسمح للرجل بإقامة علاقات مع نساء اخوته، او يسمح للمرأة بإقامة علاقات مع أزواج أخواتها، فإن بقايا الاختلاط الجنسي تظل مستمرة، رغم استبعادها لكل انواع الرهاق. ثم ان هذه الطبقات لا تتميز بناء على الجنس وحسب، بل تتميز ايضاً بناء على الجيل، بحيث ان الابن لا ينتمي ابدأ للطبقة التي ينتمي اليها ابوه، ولا البنت لطبقة أمها.

فلننظر عن كثب الى هذا الستام:

ست عشائر

- النصف الأول: إغوانة، كونغورو، اوبوسوم (\*).

- النصف الثاني: أمو (\*)، برامل (\*)، حية سوداء.

---

(\*) Opossum حيوان من الجرابيات جميل الفرو، Emeu حيوان من فصيلة النعاميات، Péramèle حيوان من الجرابيات طويل الخطم بحجم الأرنب. كل هذه الحيوانات تعيش في استراليا.

## ثمانى طبقات

- النصف الأول: طبقتان رجاليان: موري وكوبي، وطبقتان نسائيتان: كابوتا وماتا.

- النصف الثاني: طبقتان رجاليان: إيبه وكومبو، وطبقتان نسائيتان: بوتا وإيپاتا.

2. وبما ان السساتيم هنا هي سساتيم أمية النسب، فإن الأولاد يتمون بحكم ذلك الى عشيرة امهم.

ان الترسيمه التالية تلخص وضع القبيلة والزواجات التي تتم بين طبقات الرجال والنساء.

النصف الأول	النصف الثاني
كابوتا (ن)	إيبه (ر)
اغوانة موري (ر)	إمو برتا (ن)
كونغورو كوبي (ر)	برامل إيپاتا (ن)
أوبوسوم ماتا (ن)	حية سوداء كومبو (ر)

ان مورغان بالذات يلخص هذا الوضع بتعايير الزواج والنسب (المجتمع الغابر، ص 58)

- رجل ايبه يتزوج امرأة كابوتا: فيكون اولادهما موري وماتا

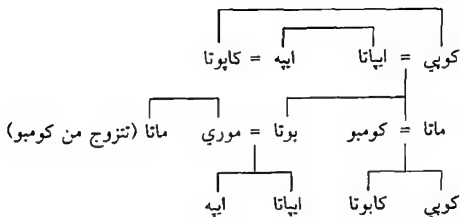
- رجل كومبو يتزوج امرأة ماتا: فيكون اولادهما كوبي وكابوتا

- رجل موري يتزوج امرأة بوتا: فيكون اولادهما ابيه واياتا

- رجل كوي يتزوج امرأة ايباتا: فيكون اولادهما كومبو وبوتا

فإذا نظرنا الى الوضع من زاوية العزوة فإن المرأة الكابوتا تكون أماً لبنين ماتا، وهذه بدورها تنجب بنتاً كابوتا. اما الأب، فهو اذا كان كويي، مثلاً، وتزوج من امرأة ايبانا، فإن ابنه سيكون ابيه وسيتنمي الى عشيرة امه.

هذا، والطبقات التي يضمها كل نصف من التصنيفين تعود  
فلتحتي ضمن كل عشيرة من عشائر النصف المذكور. فضلاً عن ان  
الزواج يظل على الدوام شأناً من الشؤون التي تهتم الأنساب  
المتقاطعين، اي التصنيفيين، فيتزوج كل شاب من تلك التي تكون  
في الوقت نفسه بنت اخ امه وبنت اخت ابيه، وذلك من الناحية  
المبدئية على الأقل، اذ ان الزواج قد يجمع عند الاقتضاء بين أنساب  
اكثر تباعداً. وكما يتضح لنا من الترسيمه ادناه، فإن الزواجات  
نفسها تستعاد إبان كل جيلين.





ان هذا السستام الذي يسمى سستام التبادل الحصري ذي الطبقات، هو الذي توسع فيه ليثي - ستروس في ما بعد بوصفه نمطاً للسستام الكلاسيكي، وذلك في كتابه القاربة في بناها الأولية.

## بعض التعريفات

### في الإناسة السياسية

Caste كاست: جماعة مجتمعية مغلقة، تعتمد الزواج الداخلي، تمارس نشاطاً مهنياً متوارثاً، وتقع ضمن تراتب مجتمعي وروحي شديد وتخضع لسستام من الممنوعات. وهو لفظة لا يمكن إطلاقها، بمعناها الضيق، إلا على جماعات معينة في الهند.

Chefferie رئاسة طائفة من البشر مرتبطة بأرض معينة، دون ان يكون لها دولة، وخاضعة لسلطة رئيس وراشي قد يُنتخب احياناً من عدة عائلات. تتصف الرئاسة بنوع من استمرارية السلطة.

classe d'âge طبقة سنّ: مجموعة الاشخاص الذين ينتمون الى شريحة عمرية واحدة (تتراوح فروقاتها عادة بين اربع وعشر سنوات) ويُفترض بهم ان يجتازوا معاً مختلف مراحل الحياة (التي تكون مترتبة عادةً) من الولادة حتى الموت. تقوم هذه التجمعات بأدوار عديدة (تأهيلية، عسكرية، اقتصادية، سياسية).

Etat دولة: تجمع سياسي مرتبط بأرض معينة، تجمع افراده وحدة قسرية قائمة سلفاً. تتوفر الدولة على

تنظيم دائم وعلى ملاك إداري يحافظ بنجاح على حق احتكار الاستخدام الشرعي للقوة الجسدية، (ماكس فيبر).

Ethnos: Ethnie: ناس: تجمع من الأشخاص الذين يشتركون بثقافة واحدة ويتكلمون عادة لغة واحدة ويحدوهم وعي بالانتماء الى هوية جماعية واحدة. كثيراً ما ترتبط هذه اللفظة بلفظة قبيلة، لكنها لا تقابلها دائماً (انظر قبيلة).

Terre ارض: (سيد الـ): تقديس تكتنه طائفة من العائلات ذوات الأصول المختلفة للآلهة المحليين المرتبطين بأرض معينة كان قد جرى تقاسمها بشكل مشترك. ويتم هذا التقديس تحت رعاية عراف او سيد للأرض يكون عادة كبير العائلة التي سبقت العائلات الأخرى الى الاستقرار على بقعة الأرض المذكورة.

Tribu قبيلة: (أ) تجمع من الأشخاص الذين يشتركون بثقافة واحدة ويتكلمون عادة لغة واحدة ويحتلون ارضاً خاصة بهم. بهذا المعنى تصبح القبيلة قريبة من الإثنية. لكن فكرة الأرض المشتركة هي التي ربما تميز بينهما افضل تمييز. (ب) في بعض المجتمعات، وخاصة الرعوية منها، قد تكون القبيلة جزءاً من الإثنية. فتشترك هي أيضاً بأرض واحدة (انظر ايفانز - برتشارد، النوير).

إناسة القرابة.

Agnats أصلاّب: اشخاص متحدرون من جد واحد تربطهم صلات القرابة الرجالية فقط (جبّ أبي النسب)

Alliés ou Affins احلاف او أولياء: اشخاص يوحد بينهم زواج واحد منهم.

clan عشيرة: جماعة نسبية مكونة من عدة بطون  
ويعتبر أبناؤها جميعاً انهم اقرباء بفضل تحدرهم من جد  
واحد، لكنهم لا يستطيعون ان يحدّدوا بدقة روابط هذه  
القرابة. وقد تعتمد العشيرة الزواج الخارجي او لا تعتمد،  
كما انها قد تعيش على ارض واحدة او لا تعيش. يتم النسب  
في العشيرة عبر الرجال (فيقال عندئذ عشيرة الاب) او عبر  
النساء (فيقال عشيرة الام).

Cognats أحواب: اشخاص تربطهم صلة قرابية عبر  
محمل الجيوب سواء كانت ابية او امية، وتضم جميع الاقارب  
«الحيويين» (البيولوجيين).

Exogame / Endogame زواج داخلي / زواج  
خارجي: زواج يتم داخل الجماعة او خارجها. علماً بأن  
الجماعة المذكورة قد تكون جماعة قرابية او جماعة تعيش  
على ارض واحدة او اتحاد حرفي.

gens عشيرة: لفظة رومانية الاصل تدل على جماعة  
نسبية ابية النسب، كما كانت الحال في روما وهي قريبة الى  
حد ما من البطن. لكن الإناسة الامريكية استعملتها فيما بعد  
بمعنى قريب من العشيرة (عشيرة الاب او عشيرة الام).

Inceste زواج: علاقة جنسية محرمة بين شخصين  
تربطهما درجة قرابية تمنع اقترانهما، او ينتميان الى جماعة  
تمنع اية علاقة جنسية او زواج في داخلها.

Levirat زواج السلفة: قران ثانوي يحصل عندما  
تتزوج أرملة الاخ الأكبر من اخيه الأصغر، ويعتبر الاولاد  
الناجمون عن هذا القران من ذرية الاخ المتوفى.

Lignage بطن: خلافاً للعشيرة، يُعتبر البطن جماعة نسبية يستطيع ابناؤها ان يحدّدوا صلاتهم القرابية انطلاقاً من جدّ مشترك. وقد يتمّ النسب في البطن، كما هي الحال في العشيرة، إما عبر الرجال (بطن أبّي) او عبر النساء (بطن أمّي). ويكون التضامن بين أبناء البطن الواحد اشدّ من تضامن أبناء العشيرة الواحدة.

parentèle الاقربون: جماعة قرابية تتحدّد انطلاقاً من علاقات احد الاشخاص بمجمل اقربائه المتحدّرين من جميع السلالات لا من واحدة فقط (اي البطن).

phratrie حمولة: يدل اصل هذه اللفظة حسب اشتقاقها اليوناني على جماعة نسبية أبّيّة النسب قريبة من البطن. اما بمعناها الإناسي فهي تدل على مجموعة من الجماعات النسبية تربط بينها مشاعر قرابية وشعائر مشتركة.

polygamie الزواج المتعدّد: تدل بمعناها العادي على زواج رجل واحد من عدة نساء. اما بمعناها الادقّ فهي تدل على زواج شخص ما من عدة شركاء.

polyandrie تعدد الأزواج: زواج امرأة واحدة من عدة رجال، قد يكونون احياناً أخوة (تعدّد الأزواج الاشقاء polyandrie adelphique).

polygynie تعدد الزوجات: زواج رجل واحد من عدة نساء.

Sib لفظة امريكية اشاع استعمالها لوي، تدل على العشيرة.

Sibling لفظة استعملتها الإناسة الانكلو سكسونية تدل

بمعناها الضيق على الإخوة والأخوات الذين ولدوا من  
الوالدين نفسيهما، وتدل بمعناها الواسع على الانسباء  
الحميمين [ أبناء عم لَحَاً ] أما الإخوة والأخوات المتحدرين من  
دم مشترك أو من رحم مشترك فيسمون أحياناً demi  
sibling [ بنو العلات ].

Sororat زواج الأختية: قران ثانوي بين رجل أرمل  
والأخت الصغرى لزوجته المتوفاة.

Terminologie classificatoire مصطلحات تصنيفية:  
سستام يعتمده الاقارب لتسمية بعضهم بعضاً، اذ يستعملون  
لفظة واحدة للدلالة على اقارب ينتمون في الوقت نفسه الى  
السلالة المباشرة والى السلالات الجانبية.

Terminologie descriptive مصطلحات توصيفية:  
سستام تسمية يستعمل لفظة مخصوصة للدلالة على العلاقة  
القريبة الفعلية ( كقولنا بالفرنسية مثلاً: Frère de ma mère  
et non oncle أو كان نقول بالعربية: «أخ أمي»، لا «خالي» ).

## موضوعات للتفكير

1 - انطلاقاً من النموذج الذي تشكله اقوام البارويا في غينية  
الجديدة (م. غودليه، انتاج الرجال الكبار، باريس، فايار، 1982)  
والنوير في السودان (ايفانز - برتشارد، 1968)، بين ما هي العناصر  
التي يتكوّن منها الوضع المجتمعي في هذه المجتمعات التي تسوّي  
بين ابنائها (في الحقل الديني والاقتصادي والقراي وغيرها..).

2 - ما هي المعايير التمييزية بين المجتمعات البطنية او التي لا  
دولة فيها، والمجتمعات التي عرفت سستاماً دولياً؟ ما هي، برأيك،

الشروط الأساسية لنشأة الدولة؟ (راجع مراجع الفصل الرابع:  
بالاندييه، كلاستر، فورتس، ايفانز-پرتشارد...).

3 - طبيعة الشأن السياسي وأبعاده في المجتمعات المعاصرة  
وفي المجتمعات القبلية التقليدية.

4 - ارسم الترسيمات الثلاث التي توضح السمتام الأبوي  
النسب، ثم الأمي النسب، ثم الثنائي النسب، وذلك من خلال  
توضيح القرابة المذكرة والمؤنثة بالنسبة للإنا عبر اربعة أجيال، على  
ان تكون الإنا في الجيل ما قبل الأخير.

5 - ما هي المعايير الأساسية لمصطلحات القرابة؟ إمتعن على  
تحديدتها بالفصل الرابع من كتاب مورديوك حول محدّدات  
مصطلحات القرابة (راجع مراجع الفصل الرابع).

6 - اكتب ثلاث او أربع صفحات تصف فيها خصائص أحد  
السماتيم القرابية والزواجية. اختر امثلتك من عند ردكليف-براون  
وفورد: السماتيم العائلية والزواجية في افريقيا.

## القسم الثالث

### الإناسة والثقافة





### الانتشارية والمدرسة الأمريكية

إذا كانت دراسة المدرسة الانتشارية تتم عادة بمعزل عن دراسة الإنسان الثقافية الأمريكية ككل، فإن ذلك لا يمنع من أن تكون الأولى، التي سبقت الثانية زمنياً، قد وجدت قسماً من ركانرها في الولايات المتحدة وأعطت للفظـة «الثقافة» كل أهميتها، على ما يشهد الكثير من المفاهيم التي نشأت فيها، مثل مفهوم «المناطق الثقافية» أو «المركبات الثقافية». أضف إلى ذلك أن استخدام التاريخ كأداة تفسيرية للتغير كان أمراً شائعاً لدى الانتشاريين ولدى مؤسسي الإنسان الثقافية، وذلك خلافاً للمدارس الوظيفية التي جاءت بعد ذلك بسنوات.

#### الانتشارية

#### النظريات والمناهج

تعتقد المدرسة الانتشارية، شأنها شأن التطورية، بالمساواة بين البشر وبالتفاوت بين الثقافات، إذ نجد في انحاء العالم بؤراً

ثقافية متقدمة على غيرها. لكنها، بالمقابل، لا تعرب عن الثقة نفسها بعبقورية الانسان وقدرته على التقدم الدائم عن طريق الاختراعات. فالانتشارية ترى ان نمو المجتمعات يتم اكثر ما يتم عن طريق الاخذ والتقليد وذلك بفعل الاحتكاكات الثقافية بين الشعوب، وهي احتكاكات اكثر بكثير مما يظنه التطوريون.

والمدرسة الانتشارية لا تدرس الثقافات باعتبارها نماذج ممثلة لمراحل متعاقبة عبر الزمن، بل هي ترفض اعتبار البشرية بمثابة الكائن الذي ينمو كما تنمو الخلايا المغلقة والمنطوية على ذاتها، بحيث تتطور كل منها على حدة مع تقدم الاختراعات (اطروحة مورغان). اذ ترى الانتشارية ان هذه الاختراعات، فضلاً عن العناصر الثقافية، تنتشر من مجتمعات الى اخرى مجاورة لها، إما بفعل الهجرات وإما بفعل الحروب.

بكلمة، اذا كانت المدرسة التطورية ترى ان موضوع الإناسة هو البحث عن اسباب التفاوت بين الثقافات، فإن المدرسة الانتشارية ترى ان هذا الموضوع هو البحث عن صيغ الانتشار من ثقافة الى اخرى. كيف يتقل عنصر ثقافي من مجتمع الى آخر؟ وإذا كانت نظرتها لهذا الموضوع نظرة تاريخية تتناول دائماً كيفية حصول التغير عبر الزمن، فإنها تصبح، الى ذلك، نظرة جغرافية. فلا يعود السؤال مقتصرأ على الصيغة التالية: «لماذا نجد ان الثقافات متنوعة؟» بل صار يطرح بصيغة اخرى: «كيف كان لهذا التنوع ان يحصل؟».

والواقع ان كلا الرؤيتين قد تكونان متكاملتين، فيكون لنا ان نسلم، اذا نحن اخذنا القارة الأمريكية مثلاً، بأن عملية التطور كان لها ان تفعل فعلها في مناطق مغلقة على ذاتها، مثل امريكا، لكن

عملية الانتشار كان لها في الوقت نفسه ان تفعل فعلها داخل هذه المناطق الواسعة بين مختلف القبائل . هكذا نجد ان باحثاً تطورياً مثل تيلور كان قد طرح، منذ 1865، في كتابه ابحاث حول ما قبل تاريخ الانسان، فرضية انتشار بعض السمات الثقافية من مجتمع الى مجتمع، وذلك رغم الأهمية التي يوليها لمقولة الثقافة .

## المسائل والمفاهيم

رأينا ان مؤسس الإناسة الأمريكية، فرانز بواس (1858-1942) هو الذي كان أول من انتقد الاطروحات التطورية وشق الطريق، الى حد ما، امام الانتشارية التي ما لبثت ان نمت في السنوات الأولى من القرن العشرين، رغم انحصارها جغرافيا ضمن الولايات المتحدة والمانيا، وبصورة هامشية في بريطانيا الكبرى . وقد حافظ التيار الانتشاري على حيويته حتى الثلاثينات، خاصة في المانيا، حيث كان قد نشأ مع طروحات الباحث الجغرافي راتزل (1904-1844) . اذ كان هذا الباحث قد شدد على اهمية الهجرات بالنسبة لانتشار الاختراعات والتقنيات بما هو ضرب من «العملية المحضرة» التي تتيح لبعض الثقافات ان تفرض نفسها على غيرها . ثم كان لاثنين من تلامذته، هما ف. غرابنر (1877-1934) و ل. فروبينوس (1873-1938) ان يطورا أفكاره انطلاقاً من مفهوم «الدائرة الثقافية» . ويتحدد هذا المفهوم بأنه مجموعة جغرافية تنصف بتماثل السمات الثقافية، من مؤسسات ومعتقدات وتقنيات، وهي سمات ثقافية كانت قد انتشرت انطلاقاً من بؤرة معينة او من مركز معين في منطقة ذات أبعاد معينة . اما أهم تطبيقات هذا المنهج، فكان البحث القيم الذي قام به الالمانيان هـ. بومان و د. وسترمان، ثم تُرجم الى الفرنسية بعنوان: شعوب افريقيا وحضاراتها ( 1948، باريس). يقوم

هذا البحث على تقسيم افريقيا الى «دوائر حضارية» تمتاز كل منها بعدد من السمات المشتركة المخصصة، من أرومات إثنية، واقتصاد (قنص، تربية مواشي، زراعة)، وتنظيم عائلي وسياسي، ودين، الخ.. اما المنهج الذي اتبعته فشبيه بالمنهج الذي اتبعه الأمريكيون، وهو يقضي بتجزئة الثقافة الواحدة الى سمات او عناصر ثقافية (تقنيات، من نوع القوس او البندقية، مؤسسات، كالمملكة او الزواج من النسبة المتقاطعة) ثم جمعها في مركبات ثقافية (مجموع السمات الثقافية المتضافرة التي تنتمي الى ثقافة واحدة).

وانطلاقاً من دراسة توزع مختلف السمات والمركبات في منطقة معينة، يصل الباحث الى:

- التوزع المكاني لمختلف هذه السمات والمركبات، بحيث تُرصد أماكن تكاثرها وأماكن ندرتها، مما يساعدنا، انطلاقاً من التوزع المذكور، على تعيين ساحات ثقافية متجانسة الى هذا الحد او ذاك.

- ثم يصل، بناءً على توزع هذه العناصر الثقافية مكانياً الى تحديد مسارات انتشار هذه التقنية او تلك، او هذه المؤسسة او تلك، وذلك بناءً على العلاقات التاريخية القائمة بين مختلف هذه الثقافات.

يكفي لذلك ان يرصد الباحث في البداية تلك المواصفات الاساسية التي تمتاز بها ثقافة ما، ثم ان يميز بينها عن طريق رصده لوجود هذه السمات او غيابها. ان الترسمة السريعة التالية تعطينا فكرة عن مثل هذا العمل رغم انها لا تستنفد امكانياته.

تقنيات وأسلحة	قوس وسهم، رمح، بندقية.
مسكن	كوخ مدور، مستطيل. من الخشب أو من الطين. شكل القرية.
جزف	فخار، دباغة، جلود. اشتغال على الحديد أو عدم الاشتغال عليه.
لباس	جلد، قطن، صوف، الخ.
اسلوب العيش	قنص، صيد، لقاط. تربية مواشي (ماشية صغيرة أو كبيرة). زراعة (حبوب، درنيات، اشجار).
فن	نتاج فني أو لا نتاج: أقنعة، تماثيل، تصوير...
موسيقى	انماط الآلات الموسيقية، آلات وترية، آلات ايقاعية...

كذلك الأمر بالنسبة لوجود الدولة أو عدم وجودها، وبالنسبة للقرابة (أبوة النسب، أمية النسب...) وانماط الزواج، الخ.

ثم ان بعض التقنيات يفترض في كثير من الأحيان بعض أساليب العيش، كأن يفترض صنع الفخار درجة من الاستقرار، كما يفترض عادة وجود الزراعة، أو ان يترافق الاشتغال على الجلود مع حياة الظعن والترحل. أو كأن يكون لغياب أي نوع من أنواع تصوير الأشكال البشرية سبب ديني مرتبط بمنع الدين الإسلامي لمثل هذا التصوير. هكذا يستطيع الباحث ان يقيم عدداً من الاعتلاقات التي تسهل أمر البحث النياسي.

هذا، ونستطيع ان نأخذ مثلاً آخر من الدراسات التي قام بها أحد أكبر الانتشاريين الأمريكيين، ش. فيسلر، على هنود امريكا. فقد كرس هذا الباحث حياته لدراسة ثقافة هنود السهول (كراو، شيين، سيو... ) بأن جمع العناصر الثقافية ووزعها على خانات: نقل، عمارة، نسيج، خزفيات، رسوم زخرفية، فنون جميلة، اشغال حجرية ومعنوية، مؤسسات، اسطوريات. ثم عمد، بناء عليه، الى معاينة الموضوع الذي تظهر فيه العناصر المتشابهة بكثافة كبيرة، وجعل منه مركزاً للمنطقة الثقافية. وقد شملت هذه المعاينة احدى وثلاثين جماعة قبلية من جماعات هنود السهول، وضع فيسلر على أثرها الجدول التالي (ننقله هنا مبسطاً):

عناصر مفقودة	عناصر موجودة	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- صيد</li> <li>- زراعة</li> <li>- دباغة</li> <li>- فخار</li> <li>- حياكة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- خشب وحجر (على نحو محدود)</li> <li>- جلود</li> <li>- اشغال على لآلىء زجاجية</li> <li>- ألبة من جلد الجاموس والأيل</li> <li>- استخدام اليبسون</li> <li>- اعتماد الكلب لشؤون النقل</li> <li>- مساكن متنقلة (تبيي)</li> <li>- ترس مستدير الشكل</li> <li>- فن هندسي</li> </ul>	تقنيات
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- عصبه</li> <li>- مجتمع رجالي</li> </ul>	تنظيم
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- رقصة الشمس</li> <li>- رقصة فروة الرأس</li> </ul>	دين

لقد توافقت مع هذه الثقافة النمطية احدى عشرة جماعة من الجماعات القبلية الإحدى والثلاثين. لكن سناً منها، تقع على حدود المنطقة الثقافية لجهة الغرب، كانت قد غدت بعيدة عن هذا النمط اذ تبين انها تمارس الدباغة ولا تعتمد رقصة الشمس. كما ان اربع عشرة جماعة تقع لجهة الشرق اعتبرت هي الأخرى هامشية بالنسبة للثقافة المذكورة، اذ انها أخذت تعيش من الزراعة المكثفة. كما انها تعرّفت الى الغزل والحياكة، ولم تعد تمارس رقصة فروة الرأس.

اعتمدت المدرسة الانتشارية اعتماداً مبالغاً به، على ما يقول ج. بواريه (النياسة العامة، ص 46)، على مسلمّات. «فالمسافة الجغرافية لا أهمية لها بالنسبة للانتشار، مهما كانت كبيرة». ونادراً ما ننظر الانتشارية الى الانسان باعتباره خلاّقاً ومبدعاً. فيتلخّص تاريخ البشرية، والحالة هذه، بسلسلة من الاستعارات الثقافية، انطلاقاً من بؤر معيّنة تولّت بثّ الحضارة ونشرها. لقد شاعت هذه الأفكار واستمرّت وقتاً طويلاً في المانيا، ثم في انكلترا، اكثر من استمرارها وشيوعها في الولايات المتحدة. وقد دأبت المانيا بشكل خاص على التوسّع بالنظريات الانتشارية بسبب الدور الذي اضطلعت به بعض المؤسسات، كمعهد انثروپوس، التي شكلت امتداداً لأفكار غرابنر، وخاصة لأفكار الأب فلهلم شميث (1954-1868) الذي أنشأ مدرسة فييئة هو وتلامذته. وكان شميث أميناً لأفكار مدرسة «الدائرة الثقافية»، فضلاً عن انه ناهض أفكار التطوريين الذين ذهبوا، كتييلور مثلاً، الى ان التوحيد لا وجود له البتة لدى البدائيين، وسعى بدراساته حول البيغمه الافريقيين الى إقامة البرهان على ان أقدم الأقوام الغابرة التي تعيش من القنص

واللقاط كانت رغم ذلك على معرفة بفكرة الإله وقلما كانت تؤمن بالطوطمية والسحر. فقد كان يرى ان فكرة الإله الأكبر موجودة منذ بداية البشرية.

### الانتشارية الانكليزية المتطرفة

انطلق بعض الباحثين مثل ج. اليوت سميث (1871-1937) و.ج. بيرى (1887-1950) من الفكرة القائلة بأن انتشار المؤسسات او التقنيات او الأفكار لا يسهل ان يتم إلا انطلاقاً من بؤر حضارية كان لها ان تطبع التاريخ بطابع ابهتها وإشعاعها، ليطرحوا فرضية مفادها ان الحضارة كانت قد نشأت في مصر الفرعونية، وأن جميع الثقافات كانت قد تطعمت او اغتنت بمعطيات الثقافة المصرية وحدها.

هكذا يكون وادي النيل، بموجب هذه الفرضية، مهداً لعدد من الاختراعات، كصنع الفخار والدباغة والتدجين. كما تستبعد هذه الفرضية ايضاً كل فكرة تقول بوجود نمو قائم بذاته. لكن هذا الطرح المتطرف والقليل الواقعية سرعان ما تعرض للنقد على أثر الاكتشافات الفنية والأثرية التي بينت ان هناك بؤراً حضارية في افريقيا، مثلاً، كانت قد ابتدعت ثقافتها الخاصة، على نحو ما تشهد الأعمال الفنية في بينن، وهي اعمال مستقلة عن كل انواع التأثيرات المصرية.

### الإناسة الثقافية الأمريكية

بعد التطورية والممثلين الأمريكيين لهذه المدرسة، مثل مورغان، بقيت النياسة الأمريكية أمينة للتاريخ، لكنها اخذت تغلب



تشديدها على الثقافة أكثر من المجتمع، أي على التقنيات والمعتقدات والأساطير واللغات وأساليب الاتصال، أكثر من التشديد على التنظيمات المجتمعية.

هكذا أصبحت الثقافة كياناً مهيمناً وعاملاً من عوامل التنشئة المجتمعية للفرد يتحكم بسلوكه.

كانت البداية مع باحث ألماني الأصل هو فرانز بواس الذي أنشأ أول مدرسة حقيقية من مدارس الإناسة الأمريكية، إذ أشرف بين عامي 1895 و1936 على إعداد عدد كبير من النياسين أبرزهم أ.ل. كروبر و.ر.ه. لوي و.ب. رادن وإ. ساپير و.م.ج. هرسكوفتزر.

وكثيراً ما عُرفت هذه المدرسة التي اتخذت من الثقافات بكلّيتها وتاريخها موضوعاً للدراسة، باسم «التاريخانية الثقافية» أو مدرسة «التاريخ والثقافة». لكن البعض أطلق عليها اسم المدرسة «الهيثوية» لأنه كان يعتبر «أن أشكال الثقافة عديدة جداً وأن مهمة الأناسين تقوم على تقديم وصف موضوعي لكلّ منها، دون أن يسعوا استخلاص النتائج ذات الدلالة العامة» (ج. بواريه، النياسة العامة، ص 53-54).

ثم ذهب بعد ذلك عدد آخر من تلامذة بواس، مثل ر. بنديكت و.م. ميد و.ر. لنتون وأ. كاردينر، إلى توجيه الأبحاث الأمريكية باتجاه التركيز على اعتماد النفسانيات، وإلى التركيز على دراسة الثقافة من حيث علاقاتها بالشخصية، ومن هنا كانت التسمية التي أطلقت على هذه المدرسة إذ عُرفت بمدرسة «الثقافة والشخصية». فالشخصية، على ما ترى هذه المدرسة، إنما هي

انعكاس للثقافة التي تتحكم بعملية التربية وتنحو نحو إيجاد شخصية نموذجية او طبع ثقافي خاص بجماعة معينة او بشعب معين .

### مدرسة التاريخ والثقافة

※ كان فرانز بواس (1858-1942) أبرز مؤسسي المدرسة الأمريكية، مثلما كان م. موس في فرنسا أو ردكليف-براون في بريطانيا الكبرى. وكان إعداداه بالأساس إعداداً علمياً، اذ انه كان فيزيائياً وجغرافياً. وبعد ان نال شهادة الدكتوراه في ألمانيا عام 1881، توجه نحو النياصة بناءً على بعثة لدى الاسكيمو في بلاد بافين عام 1884، وبدأ بعد ذلك بعامين أبحاثه في كولومبيا البريطانية، وصار استاذاً في كولومبيا بعد ذلك بسنوات قليلة.

انصف بواس بدقة التفكير وتماسكه، وانتقد المدرسة التطورية، كما رأينا، منذ عام 1896، وسعى الى بلورة منهج مخصوص في البحث. كما انه كان باحثاً ميدانياً، كما سيكون مالمينوفسكي من بعد، وشدد على أهمية التفاصيل في مجال الوصف، وعلى ضرورة تدوين الملاحظات حول جميع الأمور. عارض كل انواع التفسير الجامعة التي تدعي انها تصخ على جميع المجتمعات على ما رأى التطوريون، وذهب الى ان كل ثقافة من الثقافات تمتاز بخصوصية معينة، فكان بالتالي من اوائل الذين نادوا بنسبية الثقافات. وشدد، كما فعل الوظيفيون من بعده، على ضرورة اعتماد المنهج الاستقرائي، اي عدم اللجوء الى التعميم الا بعد اجراء الاختبارات المتكررة (باعتبار ان معاينة الظواهرات المتماثلة او الاعتلاقات المتشابهة هي وحدها التي تسمح للباحث بتعميم أحكامه).

ان أفضل ما يوضح لنا أفكار بواس المنهجية هو مقالته التي

انتقد فيها المدرسة التطورية (وهي بعنوان «حدود المنهج المقارن في الإناسة»، مجلة ساينس، المجلد 1896 4)، فضلاً عن مقالته الأخرى «المنهج النياسي» (مجلة امريكان انثروپولوجيست، المجلد 1920 22)، وهما مقالتان يذكّر بهما ليقي-ستراوس باختصار في مقالته «التاريخ والنياسة»، ضمن الإناسة البنيانية، ص 15(\*):

أ) قبل كل شيء هناك «الدراسة المفصلة للعادات ولموقعها من الثقافة الإجمالية لقبيلة من القبائل»، مما يعني ان بواس كان سباقاً الى اتخاذ موقف وظيفوي سيتضح لنا في ما بعد. فخلافاً لما قام به التطوريون والانتشاريون، لا ينبغي للنّياس ان يدرس الظاهرات الثقافية على حدة، إما من حيث تطورها، وإما من حيث انتشارها، بل عليه ان يفسرها من خلال الدور الذي تقوم به ضمن السستام ككلّ.

ب) هذه الدراسة ينبغي ان «تقترن بتحقيق يتناول انتشارها الجغرافي بين ابناء القبائل المجاورة» على ما يقول ليقي-ستروس مترجماً قول بواس كلمة بكلمة تقريباً (العرق واللغة والثقافة، ص 276) وهذا تذكير بالمنهج الانتشاري الذي ظل بواس أميناً له. فإذا كان من المفيد دراسة العادة الواحدة ضمن الثقافة بالذات، فلا ينبغي رغم ذلك ان تُهمل مسألة النظر في كيفية ظهور هذه العادة بل النظر ايضاً في كيفية تحوّلها، اذا لزم الأمر، عند القبائل المجاورة.

ج) وهذا «من شأنه ان يساعدنا على تحديد الاسباب التاريخية التي دعت الى تكوّنهما». وهنا يستعين بواس بالتاريخ، الأمر الذي لا يُعتبر بحد ذاته جديداً، لكنه يستعين ايضاً بالنفسانيات، الأمر الذي

---

(\*) الترجمة العربية، ص 11-39.

يُعتبر أكثر جذّة. فالتاريخ يتيح لنا ان نتبين كيف كان للاحتكاكات التاريخية بين الشعوب ان تبدّل من حال الثقافات، وهذه مسألة توسّع بواس بها في ثنائية المقاليتين اللتين ذكرناهما اعلاه، عبر الدراسة التي قام بها عن هنود الزوني والتي بينت ان مجتمع هؤلاء القوم هو نتاج تقاليدهم الأصلية ونتاج المؤثرات التي وردت عليهم من خارج في آن معاً. بهذا الصدد، يشدّد بواس على دينامية الثقافة الواحدة أيّاً كانت، وعلى طاقتها على التغيّر الدائم. اما النفسانيات، فهي تُعتمد لتحسين فهمنا للعمليات النفسية التي تحكم عملية الانتقاء التي يمارسها قوم من الأقوام اذ يعمدون، مثلاً، الى اختيار عادات اجنبية معيّنة فيقبلون بعضها ويرفضون بعضاً آخر او يحولون بعضاً ثالثاً.

(د) فإذا اضفنا الى ذلك ان بواس كان جغرافياً بالأصل ومعجباً براتزل الذي كثيراً ما يستشهد به، فإننا لا نعجب اذا وجدنا وجهة أخيرة تطبع منهجه في البحث، وهي الاهتمام الذي أولاه للحتمية البيئية وللدور الذي يقوم به الوسط الطبيعي في صياغة الثقافات. فالمجتمع الواحد يتكيف، على ما يتبن الكثيرون من الجغرافيين، مع بيئته الطبيعية ويعمد الى تعديل تنظيمه المجتمعي بناءً على الضغوط الطبيعية الخاصة به. وقد كان بواس، بهذا الصدد، رائداً من رواد تيار من تيارات الإناسة البيئية، تابعه فيه عدد من الباحثين الامريكيين (ج. ستيوارد) والانكليز (داريل فورد) والفرنسيين، مثل م. موس الذي كان معاصراً له، وذلك اذ كتب مقالته الشهيرة حول التغيرات الموسمية في مجتمعات الاسكيمو (1906).

اذا كان منهج بواس منهجاً انتقائياً، فإن نتاجه لم يكن يقلّ انتقائية عن منهجه، اذ انه جمع في آن واحد بين أعمال تنتمي الى

الإناسة الجسدية والألسنيات والنياسة، فتناولت أبحاثه شؤون الفن والفولكلور والأساطير والمعتقدات، كما تناولت التنظيم العائلي والمجتمعي، سواء عند الهنود أو عند الاسكيمو في أمريكا الشمالية.

❖ ألفرد لوي كروبر (1876-1960). كان من تلامذة بواس. وارتبط اسمه بشكل خاص بفكرة الثقافة التي كان واحداً من أهم الذين تناولوها بالتحليل السنثامي (انظر تعريفات الثقافة، ص 75). أضفى كروبر على هذا المفهوم قيمة الإكراه والإلزام، وجعل منه كياناً يتعالى على المرء ويتحكم به. وقد جرى التأكيد على أرجحية الثقافة ووطأتها بشكل خاص حيال كلمة مجتمع التي اتخذت مكان الصدارة في الاجتماعيات الدركهايمية والإناسة المجتمعية الانكليزية. «الثقافة اختراع من اختراعات الإنسان...» ونحن نجد عند الانسان ان الثقافة تكشف المجتمع رغم انها ثانوية بالأصل اذا ما قيسست عليه. فالبشرية إنما تتقوّل وتتأثّر بفعل الثقافة أكثر مما تُشَقّ الثقافة عن المجتمع» (مقدمة كتاب الإناسة اليوم، ص XIV).

ان اضافة هذا الدور التحكّمي على الثقافة أمر نجده في كل المدرسة الامريكية، بل انه أثر ايضاً على أناسين مثل ليفي-ستروس الذي يكن حساسية معينة لا فقط لأهمية هذه الكلمة التي أضفى عليها قيمة خاصة اذ عارض بها كلمة طبيعة (القراءة في بنائها الأولية، الفصل الأول)، وإنما ايضاً لاعتماده لبنى الذهن اللاواعية في تفسير الظواهرات، وهو أمر كان قد اكتشفه عند كروبر (الإناسة الهنيائية، ص 67) (\*) كما اكتشف في الوقت نفسه رؤيته التي تعلّق على الإناسة آمالاً عريضة جداً (انظر الفصل الأول).

---

(\*) الترجمة العربية، ص 72-73.

إذا كانت اعمال كروبر غير معروفة كثيراً في فرنسا، خاصة أبحاثه الميدانية حول هنود كاليفورنيا (دليل لدراسة هنود كاليفورنيا، واشنطن، 1925)، فإن كتاباته النظرية والمنهجية عُرفت بشكل أفضل، ونخص بالذكر منها كتابه الذي اشترك في تأليفه مع ك. كلوكهوهن (1952، انظر ص 75).

### مدرسة الثقافة والشخصية

■ **منهجها.** كانت هذه المدرسة، ولا تزال، واسعة الانتشار في الولايات المتحدة. وقد امتازت باعتمادها للنفسانيات كمرجع ووسيلة للبحث عن الشخصية الثقافية التي تختص بها جماعة او مجتمع او قبيلة او شعب، فضلاً عن اعتمادها لها كأداة استقصائية عبر استخدام الروايز النفسانية بل والتحليل النفسي ايضاً. وكان هذا التوجه يتلاءم مع تيارين فكريين كبيرين شهدهما ذلك العصر. اذ ان تنامي المدرسة البيهاقيورية (نفسانيات السلوك) كان قد أدى بصورة طبيعية الى تطبيقات شتى في حقل النياسة، نظراً لما تتيحه هذه التقنية من دراسة للأجوبة المشروطة لدى فرد معين باعتباره ممثلاً لثقافة جماعته وللإعداد الذي كان قد تلقاه منها. كما ان المدرسة الجشطالتيية او نفسانيات الأشكال كانت تشدد من جهتها على مختلف العناصر التي يتكوّن منها الموقف الذي يتخذه شخص معين او ردود الفعل التي يتخذها هذا الشخص، فتفسّر الموقف المذكور او ردود الفعل المذكورة، كما تفسّر المنطق الثقافي الذي يحكمها.

هكذا يقول ر. لنتون معلقاً على مسألة البحث عن شخصية فردية نمطية تعكس ثقافة معينة «ان الانجاز التقني الأكبر الذي حققه هذا البحث... كان قد تمّ بمساعدة الدراسات النفسانية». اذ كان

المنصود اكتشاف نمط الشخصية الذي يمثل الثقافة المدروسة أفضل تمثيل، باعتبار ان هذه الثقافة قد قبلت كل فرد من افراد الجماعة بقولها وأضفت عليه ما يسميه النياسون الأمريكيون «القبولة الثقافية» او «قبولة الشخصية»، على ان تُفهم كلمة قبولة هنا حسب المعنى الذي يعطيه لتتوّن للثقافة عندما يقول «ان الثقافة هي القبولة العامة للسلوكات التي اكتسبت عن طريق التعلّم»، وهو يعني ذلك الشكل الإجمالي الذي تتخذه العناصر الثقافية.

واكتشاف الشخصية هذا انما تمّ عن طريق اعتماد بعض الروائز وأهمها رائز رورشاش او رائز موري المعروف بـ ت.أ.ت. اما الطريقة التي اتبعت في استعمال الرائز الأول فقد وصفها هالوريل الذي يُعتبر أبرز الممثلين للاتجاه النفساني الأمريكي. يقول هالوريل بهذا الصدد: «وانما يحصل الباحث على المعطيات الخام التي تصلح لتحديد الشخصية عن طريق جمعه للأجوبة الشفهية التي يدلي بها شخص ما عندما تُطرح عليه تباعاً مجموعة مؤلفة من عشر بقع من العبر لا صيغة محدّدة لها لكنها تخضع لبنية متناظرة. وتتألف المجموعة المذكورة من خمس بقع سوداء كلياً لكنها متفاوتة السواد، وثلاث بقع ملونة، ويقعّتان تجمعان اللونين الأحمر والأسود [...]». فيُطلب من الشخص المذكور ان يقول ما الذي توحيه له البقع المذكورة [...]. ان هذه الحوافز تصبح كناية عن تصورات الخاصة وعلى الباحث ان يسجّل كل ما يقول.» وقد جرت العادة على استعمال هذه الروائز الإسقاطية في ختام التحقيق. اما التحقيق نفسه فيتمّ وفقاً لنهج معتمد بصورة نمطية لدى المدارس الثقافية، وربما كانت الدراسة التي قام بها النياس كورا دو بوا حول أهالي ألور، وهي جزيرة من جزر المحيط الهادىء، أفضل نموذج

معتبر عن النهج المذكور. اذ ان الجماعة التي درست في تلك الجزيرة كانت ضئيلة العدد وذات ثقافة متجانسة نسبياً.

بموجب النهج المذكور يعتمد الباحث أولاً الى تحليل مؤسسات المجتمع الرئيسية، ثم يركز انتباهه على صيغ تربية الطفل لكي يفهم كيف تحدده الثقافة وتُشِئنه مجتمعياً. ثم يعكف بعد ذلك، عن طريق جمعه لعدد من السير الذاتية، على تسجيل الوقائع والأحداث المهمة التي جرت للشخص المبحوث اثناء طفولته، ليخلص في نهاية التحقيق الى اعتماد الروايز.

هكذا يتبين لنا ان التربية والطفولة أمران تخصهما هذه الدراسة بالاهتمام وفقاً للنموذج الفرويدي.

■ التحليل النفسي. في العام 1913 نشر فرويد (1939-1856) كتابه الطوطم والحرام الذي أعرب فيه عن اهتمام التحليل النفسي بالنساسة. لكن المؤسف ان القسم الرئيسي من مراجعه اعتمد على كتابات تطورية تقادم العهد بها، ككتابات فرازر وروبرستون سميث. لقد خلص فرويد في اطروحته هذه الى استنتاج تماثلي معين بين التاريخ النفسي الفردي وتاريخ البشرية. فكما ان المرء يكتب ميوله وذكرياته منذ نعومة أظفاره، كذلك كانت البشرية قد أعربت خلال تطورها ومنذ عصورها الأولى عن سلوكيات ما لبثت ان تخلّت عنها الحقب اللاحقة، لكن العالم المعاصر لا يزال يحمل في لاوعيه الجماعي مجمل ميوله البدائية التي «كبتها» الحضارات اللاحقة. وبالتالي فإن:

- تاريخ البشرية الجماعي يشبه تاريخ الانسان الفردي. وما



كان واعياً في مرحلة الطفولة او في المرحلة البدائية يصبح لاواعياً بعد ذلك ومكبوتاً.

- الغريزة هي في أساس كل العمليات النفسانية، وهي ممتوعة من جانب المجتمع الحديث الذي كان اكثر تساهلاً بالأصل.

ان كتاب الطوطم والحرام هو محاولة لتفسير الطوطمية عن طريق عقدة اوديب. والطوطم هو الحيوان المؤله من قبل الجماعة والذي لا يجوز قتله ولا أكله من قبل الفرد.

لقد اعتمد فرويد على أطروحات روبرستون سميث ليقول انه اذا كان من المحظر على الفرد قتل الطوطم، فإن من حق العشيرة او القبيلة، بالمقابل، ان تحتفل بتقديم أضحية جماعية قوامها الحيوان المحظر شعائرياً، اي الطوطم. ان التضحية بهذا الحيوان الذي يعتبر رمزاً للطائفة ككل، كانت بمثابة القربان الأعظم الذي تستطيع الطائفة المذكورة تقديمه لإلهها. لكن هذا الاحتفال وهذه الوليمة الطوطمية ترمزان ايضاً، على نحو مماثل للتحليل النفسي، الى قتل الأب، «أب عنيف، غيور، يحتفظ لنفسه بالإناث جميعاً ويطرده أبناءه»[...]. الذين حزموا امرهم ذات يوم على قتله «فاستحوذ كل واحد منهم على جزء من قوته»، ولكن ايضاً على «النساء اللاتي حزروهن». هكذا صارت الأضحية الطوطمية أول جريمة قتل عرفتها البشرية وأول إعراب جماعي عن عقدة اوديب (الطوطم والحرام، ص 161-168)\*.

لكن الاناسة سرعان ما تخلت عن هذه الطروحات الفرويدية

---

(\*) الترجمة العربية، جورج طرابيشي، دار الطليعة، 1983، ص 184-187.

المتهورة، بينما ظلت العدة التحليلية النفسية، بالمقابل، سارية المفعول، اذ عمد مالنوفسكي بعد ذلك بسنوات قليلة وفي معرض تقييمه لايجابيات التحليل النفسي وسليباته(الحياة الجنسية وقمعها في المجتمعات البدائية، 1927) الى التشديد على اهمية استعمال رواية الأحلام في معرفة نفسانيات الثقافة الاجنبية الواحدة (الحياة الجنسية عند البريين في شمال - غرب ميلانيزيا، 1929).

لكن ذلك لم يؤد الى تخلي الإنسان كلياً عن الاتجاه التحليلي النفسي، سوى ان هذا الاتجاه تركّز منذ ذلك الحين على إشكالية او مسائل مختلفة عن الأولى، وذلك مع جيزا روهايم وجورج ديغرو بل حتى مع روجيه باستيد.

اما داخل المدرسة الثقافية فقد كان الأمريكي أبراهام كاردينر (1891-1981) أبرز من أعرب عن تبنّيه الواضح لأطروحات التحليل النفسي، رغم انه لم يتبع في ذلك طروحات فرويد. لقد شدّد كاردينر على تنوّع الثقافات، وبالتالي على غياب أية صفة جامعة للغرائز، وعلى أهمية الحاجات التي تستجيب لنمط معين من انماط المحيط، فضلاً عن تشديده على وطأة الشأن المجتمعي على الفرد. وفي العام 1939، صدر كتابه الفرد ومجتمعه الذي طرح فيه مفهوماً جديداً كان له شأن معين بعد ذلك، وهو مفهوم الشخصية المترسّخة.

اعتبر كاردينر ان لهذا المفهوم دوراً اجرائياً بالدرجة الاولى، اذ ان هذه الشخصية المترسّخة لدى الفرد إنما تُعاین عبر دراسة أنماط العَقْد التي تظهر لديه والتي تكون مشروطة الى حد بعيد جداً بمحيطه. فالعقد المذكورة تظهر لدى صاحبها إبّان الطفولة، وهي تظهر عادةً على أثر انواع معينة من القمع والحرمان ذات طبيعة

ثقافية. غير ان لهذه السمات النفسانية، التي تعكس الثقافة وتعبّر عنها، مضموناً اجتماعياً [سوسولوجياً] ايجابياً، اذ انها تشكّل عاملاً من عوامل تكافل الجماعة وتضامنها المجتمعي، باعتبار ان افرادها يشتركون جميعاً بنمط واحد من القمع والحرمان، مما يؤدي الى ايدولوجية واحدة والى معتقدات مشتركة هي عبارة عن «اسقاطات»، بالمعنى التحليلي النفسي، لتطلعات كل منهم وتوقعاته.

■ مثل على الشخصية المترسّخة. لن نختار هذا المثل من كتابات كاردينر، وإنما من كتابات باحث نفسي فرنسي هو اوكتاف مانوني الذي ألف عام 1950 كتاباً بعنوان نفسانيات الاستعمار حاول فيه ان يقارن بين مجتمعين متضادين قائمين في جزيرة مدغشقر هما المجتمع الاستعماري الأوروبي المسيطر والمجتمع المدغشقري الأهلي. لقد تبيّن للمؤلف، ذات يوم، ان رفيقه المدغشقري «الذي يلعب وإياه بكرة المضرب فيهبه المؤلف لقاء ذلك بعض الأعطيات» قد أخذ يطالب تدريجياً بالمزيد من الأعطيات، حتى انه لم يعد يجد حرجاً، بعد مضي وقت معين، بالمطالبة المتشددة بأعطيات اكبر لا تقاس قيمتها بقيمة تلك الخدمة التي كان يسديها لصاحبه. هكذا اخذ المؤلف يستنتج، خلافاً لما كان سيستنتجه اي مراقب جاهل بأحوال المجتمع المدغشقري، ان المسألة لم تكن مسألة وقاحة او صفاقة بل كانت عبارة عن رد فعل طبيعي في ذلك المجتمع الذي كانت تتحكّم به، تقليدياً، ما يمكن تسميته «بعقدة التبعية»، وهي عقدة مخصوصة تصاب بها الثقافة التي يشعر كل فرد من أفراد جماعتها انه محاط بالرعاية والحماية من قبل من هم اكبر سناً منه، اي من قبل افراد عائلته المسنين، ومن ورائهم من قبل

الأجداد الأوائل الذين كانت المجموعة تضع نفسها في عهدتهم وتعتبر نفسها تابعة لهم ومتكيلة عليهم. فالشعور الذي يكنه المرء تجاه التبعية، ينطوي، والحالة هذه، على رعاية كلية من جانب الشخص أو الاشخاص الذين يعتبر نفسه تابعاً لهم.

ان عقدة التبعية هذه، وهي عقدة مخصوصة بالمجتمعات التقليدية، تقع على طرفي نقيض مع «عقدة الدونية» التي تختص بها المجتمعات الغربية، حيث يسعى المرء الى تأكيد فرديته بعد ان كان قد عرف إبان طفولته تلك التبعية اياها تجاه ابيه، فيتماهى به ويعظم من شأنه حتى سن المراهقة، ثم يعود بعد ذلك ليتمر، من خلال وضع قوامه الحرية والتنافس، بهذه العقدة النمطية التي تمتاز بها مجتمعات الفردية.

هكذا يتبين لنا ان منهج الإناسة الثقافية، بإيلائه مركز الصدارة للمنهج النفسي، كان اكثر المناهج تمثيلاً للنسبية الثقافية، نظراً لأن التنوع الشديد في الثقافات يحول دون كل الجهود الرامية الى ايجاد صيغة جامعة واحدة بينها، الأمر الذي يتفق على كل حال مع مبدأ من ابرز المبادئ التي وضعها مؤسس المنهج المذكور فرانز بواس.

■ المؤلفون وميادينهم. شذدت مدرسة الثقافة والشخصية اذن على تنوع الثقافات وعلى خصوصية كل منها، كما شذدت على الدور الأساسي الذي تقوم به الطفولة والتنشئة المجتمعية، وعلى احادية الشخصية الثقافية التي تضفي على الجميع هوية بعينها. وهذا أمر خاضع للنقد والنقاش، نظراً لما نجده من منوعات فردية في جميع المجتمعات، بما فيها على الأرجح أصغرها واكثرها تجانساً.

وكان لنياستين تنتميان الى هذه المدرسة تأثير كبير لا على اهل العلم الأمريكيين وحسب، بل على اوساط الرأي العام ايضاً، وذلك على نحو التأثير الذي مارسه فرازر على التطوريتين. هاتان النياستان هما روث بنديكت (1887-1948) ومارغريت ميد (1978-1901). والواقع ان شهرة مؤلف ما إنما تقاس - عامودياً اذا جاز القول - بشدة انتشار ابحاثه ضمن الحلقة العلمية المؤلفة من جماعة طلابه وتلامذته، وأفقياً، في بعض الأحيان، بالنجاح الذي حققه لدى جمهور معاصر له، وذلك رغم عدم تعارض «العامودية» و «الزمان» مع «الافقية» و «المكان»، مع ان هذين المعيارين قد يتعارضان أحياناً.

عرفت اولى هاتين النياستين نجاحاً كبيراً عام 1934 عندما صدر كتابها Patterns of culture (نماذج ثقافية) الذي ترجم الى الفرنسية بعنوان Echantillons de civilisations (عينات من الحضارات) وأعيد طبعه مراراً. في هذا الكتاب تعتمد تلميذة بواس هذه، تحت تأثير نفسانيات ووندت وتحليل فرويد النفسي، الى مقارنة عدة ثقافات، كثقافة الهوبيلو في المكسيك الجديدة، وثقافة جزيرة دوبو في شمال - شرق ميلانيزيا، وثقافة الكواكيوتل في منطقة فانكوفر. وهي تعتمد على نظريات الفيلسوف الالماني و. ديلشي ونسبية الساتيم الفلسفية المختلفة باختلاف الأشكال الحضارية، وعلى نظريات أ. شبنغلر المتعلقة بالحضارة الغربية، وعلى التعارض الذي تقيمه بين العالم الكلاسيكي الاپولوني والعالم الحديث الفاوستي، لتخلص من ذلك في مقارنتها النياسية الى ان مجتمع الهوبيلو (جماعة الزوني) ذو ثقافة من النمط الاپولوني، وان مجتمع الكواكيوتل من النمط الديونيزيوسي. والواقع ان ابناء

المجتمع الأول يتصفون بطباع لطيفة، محافظة، غير استعراضية، وأقرب الى الانطوائية، بينما يتصف ابناء المجتمع الثاني بطباع عدوانية، انفعالية، فردية، وأقرب الى الانفتاحية.

وكان هذا التعارض ينطوي بالطبع على تصوّر حتمي للسلوك باعتباره مقولاً بفعل التربية والمقتضيات المجتمعية، اي بموجب نماذج من الثقافة او Patterns، علماً بأن هذه الكلمة لا تعني النموذج وحسب، بل النموذج الذي يفرض نفسه على المرء. هكذا يكون لكل ثقافة قبوليتها، وهذا ما تسميه بـ«ندكيت الكل المتفصل» ص (60)، آخذة على الانتشاريين تمسكهم الشديد «بتحليل السمات الثقافية» وتهاونهم بدراسة الثقافات ككل، ومن حيث العلاقات التي تقيمها مختلف المؤسسات فيما بينها، مما ينبىء منذ ذلك الحين برؤية وظيفوية للثقافة نجدها فيما بعد عند مالىنوفسكي. من هنا اذن ضرورة «دراسة الحضارة الحية، ومعرفة عاداتها الفكرية، ودراسة الثقافات من حيث وظائفها» (ص 61).

ان هذه النظريات التي تناولت نفسانيات الشعوب لم تخل دائماً من عدائل تخالفها، وكثيراً ما تعرّض منتقدوها لمبالغة تلك «القولبات» الكبرى بتبسيط الأمور. وحتى لو كانت الثقافات الغربية اقل تجانساً من ثقافات الهوبيبلو او الدوبو، فإن بوسع المرء ان يذهب الى ما ذهب اليه ر. دوليج الذي يرى «ان القول بأن الزوني ابولونيتون والكواكيوتل ديونيزيوسيون يكاد يكون مماثلاً، مع حفظ الفوارق(\*)»، للقول بأن الهنود ذوو دم حار، وإن الفرنسيين لا يفكرون الا بالحب، وإن البخل متأصل لدى الهولنديين، وبرودة

---

(\*) mutatis mutandis باللاتينية بالأصل.

اما مارغريت ميد فقد كانت لها هي الأخرى شهرة واسعة، اذ انها جمعت بين خبرتها النياسية وبين النضال النسائي الذي كان موضة دارجة في ذلك الوقت. وقد دفعها التزامها النضالي هذا الى القيام بأبحاث حقليّة في مجتمعات مختلفة اختبرت فيها اطروحاتها الخاصة التي تنفي وجود الميول الطبيعيّة في السلوك، حتى بين الجنسين، وتذهب الى ان السلوك، مهما كان نوعه، يعود الى اسباب ثقافية.

لم تقتصر ابحاث م. ميد على الحقن الأمريكي. فقد درست الشخصية الثقافية لثلاث قبائل من غينية الجديدة (في المحيط الهادئ) هي الأرابيش والموندوغومور والشمبولي. واعتمدت في ذلك منهجاً ربما كان اقل سستامية من منهج بنديكت لكنه يشدّد اكثر منه على مسألة التربية لدى الجنسين. فاكتشفت انماطاً من الشخصيات عبر معايتها لأنواع السلوك المتبعة، ووصفها النفساني للشؤون المنزلية. وركزت دراستها على الظاهرات والمؤسسات التي بدت لها ذات تأثير حاسم على تكوّن الشخصية (الطفولة والمراهقة) فضلاً عن المواقف التي تعبّر عن السلوكات السائدة (العلاقات بين الزوجين، بين الوالدين والأولاد، الخ). فكانت المؤلفة تضع نفسها محلّ الفرد الذي تعينه، وتنخرط في شبكة العلاقات التي يقيمها مع الآخرين، وتحاول فهم التوترات والأزمات والولاءات التي يفترض به ان يستجيب لها. هكذا انتهى بها الأمر الى الاستنتاج بأن شخصية الأرابيش يغلب عليها اللطف والهدوء، وأنها أقرب الى الجانب الانثوي من السلوك سواء عند الرجل او المرأة، وأن مظاهر العدوانية والتسلط نادراً ما تتجلى لديها. اما الموندوغومور الذين

يبعدون بضع مئات من الكيلومترات عن الأرابيش، فجماعة يطغى على سلوكها العدوانية والعنف، وتعيش حياة مجتمعية مأزومة بما في ذلك العلاقات بين الوالدين والأولاد وبين الأزواج، وهي التي يُفترض بها ان تكون أهنأ العلاقات. وتبين الدراسة كيف ان التربية تدفع الأفراد الى هذه العدوانية وهذا العنف منذ نعومة اظفارهم. وأما الشمبولي فإن الفروقات الجنسية لديهم أبرز وأوضح، اذ يتبين ان الرجال وديعون وعاطفيون، بينما تسيطر عليهم نساء نشيطات عاملات ومسترجلات.

ان هذه المرونة التي تتصف بها الطبيعة البشرية وهذا الامحاء لكل الميول الفطرية لدى الفرد، قد اثارا استعجاب عدد من النياسين المحترفين، بل اثارا ايضاً استعجاب الطالب الذي يُفترض به ان يحلل عدداً من مقاطع هذه الدراسة التي صارت من النصوص النياسية المختارة، رغم انها اقرب الى الوصف الانطباعي الغني بالأوصاف والنوعوت والاراء الذاتية منه الى التحليل العلمي.

هذا الالتزام النضالي ايضاً هو الذي حمل م. ميد على وضع دراستها عن جزر ساموا التي اشادت فيها بهؤلاء البولينييين، اذ وجدت ان فترة المراهقة تمر لدى ابنائهم بلا ازمات ولا توترات، خلافاً لما هي الحال في المجتمع الأمريكي، وذلك بفضل تربية ليبرالية وروح تساهلية لا وجود لها في الغرب حتى في اوساط الوالدين الذين لا يخفون اعجابهم بفرويد ونظرياته.

ثم ان هناك باحثين آخرين ساهموا في ذبوع شهرة الإناسة الثقافية الامريكية، منهم رالف لنتون (1893-1953) الذي يعود له فضل التشديد على تعقيد كل ثقافة من الثقافات، وعلى وجود ثقافات فرعية، وعلى صعوبات التمييز بين الثقافة «الفعلية» المستمدة



من نماذج «فعلية» وبين الثقافة «المبنية»، أي تلك التي يعيد الباحث بناءها، كما يعود له فضل التشديد على مقولات صارت كلاسيكية من بعده، كمقولة الوضع، أي «الموضع الذي يحتله المرء من سستام معين في آونة معينة»، ومقولة الدور، أي «مجموعة النماذج الثقافية المتعلقة بوضع معين»<sup>(\*)</sup>. وتجدر الإشارة أيضاً إلى باحثين آخرين، كإدوار سابير (1884-1939) وهو أناس وألسني كان له تأثير كبير على لبقي-ستروس نظراً لتوفيقه بين المظاهر اللسانية والثقافية، وخاصة للأهمية التي عولها على العناصر اللاواعية في البنية المجتمعية والذهنية، أو كملفيل ج. هرسكوفيتز (1895-1963)، تلميذ بواس ومؤسس الأبحاث الأفريقية في الولايات المتحدة فضلاً عن كونه محللاً دقيقاً لمقولة الثقافة التي سنخضها الآن بشيء من الاهتمام.

### الثقافة والتناقض

في التمييز الذي نقيمه بين المجتمعات الحيوانية والمجتمعات البشرية، نجد أن الثقافة هي التي تطبع الإنسان ومآثره. فهذه الثقافة تؤخذ الجماعة، وتضفي على محيطها طابعاً مخصوصاً. إنها تستند إلى ماضٍ تاريخي وتسبغ على العلاقات المجتمعية مضمونها. وإذا كانت تحدد الإنسان إلى حد ما، فإن الإنسان يحددها أيضاً باختراعاته وتكيفاته.

ويتبين لنا من التعريفات العديدة التي تناولت الثقافة (انظر ص

---

(\*) ترجم إلى العربية كتابان على الأقل من كتب لنتون: دراسة الإنسان، ترجمة عبد الملك الناشف، منشورات المكتبة العصرية، صيدا 1964. والانثروبولوجيا وأزمة العالم الحديث. ترجمة عبد الملك الناشف، منشورات المكتبة العصرية، صيدا، 1967.

152) أنها مكتسبة، وأنها تُتعلَّم، وأنها تتيح للمرء ان يتكيف مع وسطه .

وكما يشير م.ج. هرسكوفيتز بحق في كتابه أسس الإناسة الثقافية<sup>(\*)</sup> (ص 7) فإن الثقافة ظاهرة جامعة من حيث انها مُكتسب من المكتسبات البشرية، لكنها ظاهرة فريدة من حيث كل من تعبيراتها المخصصة، وأنها ثابتة ودينامية في الوقت نفسه، اذ انها تحتفظ بتعديلات دائمة (مساهمة بعض الثقافات الخارجية، زوال بعض العادات)، وأنها تحدد سلوكاتنا، لكنها تحددها أحياناً كثيرة بصورة لا واعية (ارتكاسات، تصرفات آلية، اصول اللياقة والآداب...).

1- اما كونها ظاهرة جامعة فلأنها تتجلى عبر مختلف مجالات الحياة المجتمعية، من اساليب تحصيل المعاش، السساتيم الانتاجية، والتقنيات، والمؤسسات، والتنظيم العائلي والسياسي، وخاصة عبر المعتقدات وفلسفة الحياة والتعبير الفني... .

وكل ثقافة هي حصيلة لخبرة مخصصة ولماض مشترك وذاكرة جماعية. فهناك بعض المناطق من الشمال الفرنسي موصوفة بكثرة نضالاتها العمالية، ونزاعاتها المجتمعية، واحتراسها تجاه المناصب والمراتب وأرباب العمل. فالثقافة تتحدّد الى حد كبير بالوسط المجتمعي او بالطبقة او بالنضالية السياسية. بالمقابل نجد ان الوسط البحري البروتاني (وخاصة في ماضيه) الذي اعتاد على الصراع مع الطبيعة ومع البحر، وعلى ركوب المخاطر، كان يتصف

---

(\*) ترجم هذا الكتاب الى العربية، د. رباح النفاح، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1973.

بقسط ارفع من التضامن قوامه القبول المشترك بالقَدَرية وبالمعتقدات الروحية المشتركة.

2 - لكن الثقافة تظل دينامية رغم ثباتها واستقرارها. فهي تبدل عبر التاريخ وفي سياق التقدم التقني والتغير المجتمعي، على نحو ما بين التطوريون بصورة سستامية مفروطة. وهي تنتقل عبر المكان بسرعة تزداد مع تنامي وسائل الاتصال والمواصلات، فينتقي كل مجتمع من المجتمعات قسطاً معيناً من المساهمات الثقافية الخارجية. لذا درج الكلام الإناسي على استخدام تعابير من نوع «الاستعارات الثقافية» و «التغيرات الثقافية» فضلاً عن تعبير «الثاقف» الذي استحدثه ج. باول عام 1880.

ويستطيع المرء ان يستند الى التعريف الذي اقترحه هرسكوفيتز للثقاف انطلاقاً من بحث قامت به لجنة علمية حول هذه اللفظة(1935): «الثاقف يشتمل على الظواهرات الناجمة عن الاحتكاك المباشر والمتواصل بين جماعتين من الأفراد تنتمي الى ثقافتين مختلفتين، مع ما ينشأ عن ذلك من تغيرات في الأنماط الثقافية الأصلية لدى احدى هاتين الجماعتين او لديهما معاً» (ص 225).

وهو يركّز على ضرورة التمييز بين الثقاف (بما هو تغيرٌ براني، مجلوب من الخارج) وبين التغير الثقافي (الذي قد يكون إما جوائياً وبرائياً معاً، وإما جوائياً او برائياً)، فضلاً عن تمييز هذين الأمرين عن التمثّل او الاستيعاب الذي هو اقصى حالات الثقاف، اذ يصل الى حدّ تقليد النموذج والتشبه به. كما انه ينبّه الى ضرورة التمييز بين الثقاف الذي يجري عموماً بين ثقافتين مختلفتين اختلافاً جذرياً، وبين الانتشار الذي يحصل بين مجتمعات كثيراً ما تكون

مقاربة وذات ثقافات متشابهة، والذي هو اقرب الى الدلالة على النقل الثقافي الناجز منه الى الدلالة على ثقافة قيد التكوّن.

اما صيغ الثقاف وأشكاله فمتعددة ومتبدلة تبعاً لتنوّع العلاقات ولأبعاد الجماعات الذي يتم الاحتكاك بينها. لكنها تتعدد وتنوّع ايضاً تبعاً لتفوّق احدى الجماعتين على الجماعة الأخرى تقنياً ومجتمعيّاً، وتبعاً لما اذا كان الاحتكاك المذكور إلزامياً او طوعياً (الاستعمار، وجود السيطرة او عدم وجودها)، وتبعاً لدرجة مقاومة الثقافة التي تُرّص عليها هذا الاحتكاك.

ولكن حتى في ظلّ الضغط والتأثير الشديدين، فإن الثقافة المتلقّية تظلّ تقوم على الدوام بعملية «تصفية» او «تنقية» للأمور الثقافية الخارجية التي تلقاها، مما يجعل عملية الانتقاء هذه تؤدي الى إعادة تأويل معينة للعناصر المتلقّاة، ولذلك تُعتبر إعادة التأويل هذه مفهوماً اساسياً من مفاهيم دراسة الثقاف. اذ ان العادة الواحدة او السمة الثقافية المعنية نادراً ما تُقبّل كما هي وبدون ادخال تحويل عليها: فهي قد تتعدّل إما من حيث مضمونها، وإما من حيث وظيفتها، وإما من حيث الأمرين معاً.

هكذا كان للديانات المسيحية التي عرفت نجاحاً معيناً في افريقيا في السنوات 1920-1930، في ظل الاستعمار، ان تعتمد في عقائدها وممارساتها عناصر مسيحية وتقاليد إحيائية في آن واحد. وكذلك الأمر بالنسبة لليثورجيا الكاثوليكية الراهنة التي أقرّت، بمباركة من الفاتيكان، تكييف شعائرها بما يتناسب مع افريقيا. فنحن والحالة هذه ازاء إعادة تأويل من حيث المضمون.

لكن هناك إعادة تأويل من حيث الوظيفة ايضاً، اذا اعتمدت

الشعائر الجديدة من اجل تلبية حاجة تقليدية. وهذا ما حصل في افريقيا التي شهدت بعد تنصرها ازدهاراً كبيراً لطقس قداس رأس السنة الذي يمارس بعد الوفاة، وهو طقس كان يستجيب لممارسة رفع الحداد التي كان الأفارقة يحتفلون بها عندما لا تعود روح المتوفى تشكل خطراً على الأحياء بعد ان تجد مكانها نهائياً في عداد جماعة الأجداد الذين يرعون أبناء القبيلة ويحمونهم.

غير ان الثقافة الذي يتم بصورة فظة وقاسية قد يؤدي احياناً الى ردود فعل من جانب المجتمع الذي يخضع له. وتشخذ ردود الفعل هذه شكل الثقافة المضادة الذي قد يكون حركة نخبوية او جمهورية [نسبة الى جمهور] تسعى الى اعادة الاعتبار الى بعض الثقافات التي افقدتها عوامل التغيير اصالتها وفرادتها. وهذا ما فعلته حركة الزنجية التي ناضلت بين عامي 1930-1940 من اجل اعادة الاعتبار للثقافات الافريقية وللفن الافريقي والأدب الأفريقي. وقد يكون بوسع المرء ان يقول اليوم ان الاستيحادية الاسلامية شكلت الى حد ما صيغة من صيغ ردود الفعل على ما كان بوسع بعض الشعوب الأخرى ان يعتبره امبريالية الغرب الايديولوجية.

3 - هذا وتتنصف الثقافة بأنها عليانية، اي انها تفرض نفسها علينا بصورة قد لا تكون واعية تماماً، فتطغى على المجتمع بنماذجها وقواعدها و عقوباتها، لكنها تتّصف في الوقت نفسه بأنها كامنة فينا. اذ ان كل فرد منا إنما يتمثل الثقافة ويستوعبها بحيث تصبح جزءاً من شخصيته فلا يعود يعي وطأتها الخارجية المفروضة عليه. ومن هنا تتأتى صعوبة التمييز بين ما هو مكتسب لدينا وما هو فطري! (انظر ص 152).

## ما الذي نعنيه بالثقافة

المعنى القديم وغير الإنساني

يتخذ هذا المعنى دالتين مختلفتين:

1 - تعريف تورنلا: «ينبغي التمييز بين استعمال القرن السابع عشر لهذه الكلمة واستعمال القرن الثامن عشر لها. في القرن السابع عشر كان لكلمة ثقافة - اذا اخذناها بمعناها المجرد - ان تكون مرفقة دائماً بشبه جملة تدل على المادة التي تنطبق عليها الكلمة. فكما كان يقال culture de blé يقال أيضاً culture des sciences و culture des lettres خلافاً لذلك، كان بعض كتّاب القرن الثامن عشر، مثل فوفنارغ وفولتير، اول من استعمل هذه الكلمة بصورة مطلقة، اذا جاز القول، بان اضعوا عليها معنى «شحن الفكر وبلورته». ( حضارات: الكلمة والفكرة، باريس، ص 61، فقرة مقتبسة من عند كروبر وكلوكهون، مادة ثقافة.)

2- تعريف شائع: «مجمّل المعارف العامة».

المعنى الإنساني

ميّز كروبر وكلوكهون بين عدة طرق لتعريف كلمة ثقافة:

(أ) أبسط هذه الطرق هو تعريفها من حيث مضمونها. ويقتصر هذا التعريف على تعدادٍ حسي للعناصر التي تتكون منها هذه اللفظة. وأقدم هذه الطرق وأشهرها هي طريقة تايلور الذي يقول «ان الثقافة.. هي ذلك الكلّ المعقّد الذي يشتمل على المعارف والمعتقدات والفن والأخلاق والقوانين والأعراف وغيرها من الاستعدادات والعادات التي يكتسبها

المرء بوصفه عضواً من أعضاء مجتمع ما، (الثقافة البدائية، 1871).

من الملاحظ ان هذا التعريف لا يقتصر بالضبط على التعداد، اذ انه يشير الى تعقيد الكل المذكور والى انه مبني ومنظم، والى انه غير فطري بل هو مكتسب، ومكتسب عن طريق المجتمع.

تعريفات اخرى تعدادية:

فيسلر: «كل النشاطات المجتمعية بمعناها الواسع، كاللغة والزواج وسستام الملكية، فضلا عن اللياقات والصنائع والفن الخ.» (مجلة الأناس الأمريكي، مجلد 22، 1920: أبحاث إنسانية ونفسانية).

مالينوفسكي: «هذا الكل الذي يضم الأدوات المنزلية والسلع الاستهلاكية والمواثيق العضوية التي تتدبر امور مختلف المجتمعات البشرية، والافكار، والفنون، والمعتقدات، والاعراف.» (نظرية علمية في الثقافة، 1968، ص 34).

ب) فكرة الاكتساب والموروث المجتمعي

روث بنديكت: «هذا الكل المعقد الذي يشتمل على كل العادات المكتسبة من قبل المرء بوصفه عضواً في مجتمع.» (علم العادات، سنتشوري ماغازين، 1929).

رالف لنتون: «الثقافة هي تضافر السلوكات المتعلمة وما ينتج عنها من نتائج، وهو تضافر يتقاسم ابناء المجتمع المعين عناصره المكونة له ويعملون على نقلها الى ابنائهم.» (الاسس الثقافية للشخصية، ص 33).

### ج) التعارض مع الطبيعة.

أ. ل. كروبر: «من الممكن تعريف الثقافة باعتبارها كل نشاط وكل تظاهرة غير جسدية من تظاهرات الشخصية ونشاطاتها، شرط أن لا يكون ذلك غريزياً ولا من فعل الارتكاس الذي يتم بصورة آلية [...] وهي تتفق مع النشاطات المتعلّمة أو المشروطة». (الإناسة، 1948، ص 253).

### د) فكرة الوظيفة

م. تيتيف: «إن هذه الكلمة تشتمل على الأشياء أو الأدوات، والمواقف وأشكال التصرف التي يفرض أبناء المجتمع اعتمادها، (القيم المجتمعية ونمو الشخصية، جورنال أوف سوشال إيسوز، المجلد 5، 1949، ص 44-47).

### هـ) فكرة الاستجابة لغائية ما

ش. داوسون: «الثقافة هي نمط حياة يتشارك فيه المرء مع اناس آخرين، أنها تكيف المرء تكيفاً مخصوصاً مع محيطه الطبيعي ومع حاجاته الاقتصادية، (عمر الألفية، 1928 ص 13).

### و) فكرة التنظيم.

م. ويلي: «الثقافة هي سستام من نماذج استجابية يتوقف بعضها على بعض وتقوم بينها علاقات متبادلة، (صلاحية مفهوم الثقافة، امريكان جورنال أوف سوسولوجي، 1929، ص 207).

### الثقافة والحضارة

#### 1 - التعريفات غير الإناسية

ظلت كلمة «حضارة»، شأنها شأن كلمة ثقافة، تنطوي



لمدة طويلة على حكم قيمي يتناول نوعية بعض الثقافات التي تستحق من جزاء ذلك ان تسمى حضارات: كاحترام الانسان وحقوقه (سيقيس: مواطن)، ولكن ايضاً من حيث قدراتها الجوانية على النمو بفضل وصولها الى مستوى علمي وتقني رفيع، ونظراً لاعتمادها الكتابة وتقسيم العمل، الخ.

والقواميس تأتي على ذكر هذا المعنى من بين معاني اخرى: «مجلد الخصائص التي تتصف بها الحياة الثقافية والمادية في مجتمع بشري معين [...] بلغ درجة قصوى من التطور» (لاروس). وهذا فهم نجده في القرن التاسع عشر بشكل خاص، عند غيزو مثلاً: «ان اول ما تشتمل عليه كلمة حضارة هو التقدم والنمو» (الحضارة الأوروبية).

## 2 - المعنى الإنساني.

عند الالمان نجد تمييزاً واضحاً بين ثقافة kultur وحضارة zivilisation. فاللفظة الاولى تشدد بشكل خاص على الجوانب الايديولوجية والفنية والروحية، بينما تشدد الثانية على الجوانب التقنية والمادية (الفرد فيبر، اجتماعيات الثقافة).

لكن الاناسيين اخذوا يميلون اكثر فاكثر الى تبني تعريف م. موس: «الحضارة هي مجموعة كبيرة من الظواهر الحضارية الكثيرة العدد، وهي ظواهر مهمة بحد ذاتها سواء من حيث كتلتها او من حيث نوعيتها. الى ذلك، فهي مجموعة واسعة من حيث عدد المجتمعات التي تمثلها...» («الحضارات»، ضمن مقالات في الاجتماعيات، ص 237).

عندما يرجع المرء الى قراءة مقالة موس يفهم منها ان

الحضارة «تمتد الى خارج حدود الثقافة. وأنها تتفق مع  
«كتل بشرية كبيرة نجحت في ايجاد عقليات وأعراف وفنون  
ومهن كان لها ان تنتشر». كالحضارة البيزنطية والحضارة  
الصينية او الحضارة الغربية.

## موضوعات للتفكير

1 - سعى بعض النياسين الى إبراز شخصية مجتمع ما، الى  
إبراز «طبعه ومزاجه» كما تقول م. ميد، او الى إبراز «أسلوبه» كما  
يحب ان يقول ليقي-ستروس.

وقد مضى زمن على أوروبا اعتقد البعض فيه - ويبدو ان  
هناك من لا يزال يعتقد حتى اليوم - ان هناك «نفسانيات للشعوب»،  
فكان هذا البعض يعزو برودة الأعصاب للانكليزي، كما يعزو  
الفردوية للفرنسي، وحس الانضباط للألماني.

الى اي حد نستطيع، في رأيك، ان نتحدث عن طبع قومي  
او عن صفة اثنية تغطي على تصرفات قوم من الاقوام؟ والى اي حد  
ترى، بالعكس، ان هذه الخصوصية ليست إلا خصوصية فردية، او  
انها تقع، في حال وجودها، على مستوى جماعات محصورة  
النطاق؟

تستطيع ان تختار امثلك إما من الكتابات النياسية، وإما  
انطلاقاً من خبرتك الخاصة.

2 - في أحد فصول المداران الحزبان يبين ليقي ستروس  
ان لكل مجتمع أسلوبه ويعني بذلك ان «مجموعة العادات المثبتة

لدى شعب من الشعوب» تشكل سساتيم تحبذ بعض انماط العلاقات او «التراكيب» (ص 183).

فمن خلال العادات، والألعاب، والأساطير والأحلام، يجد المرء دائماً موضوعات مهيمنة او مجالاً من مجالات الحياة يستأثر بالمزيد من الانتباه او الاهتمام. نجد مجتمعاً أقرب من غيره الى التمسك بمعتقداته او شعائره، بمؤسساته السياسية او الحرية، بينما نجد مجتمعاً آخر أقرب الى التمسك باقتصاده او بماشيته.

فلكل مجتمع اسلوبه او نمطه في الحياة المجتمعية سواء تجلّى ذلك عبر تنظيمه لنفسه او عبر تصورات الجماعة.

انطلاقاً من قراءاتك، هل تستطيع ان تبين كيف ان بعض المؤسسات، او بعض الاشكال التنظيمية، او بعض الأعمال الفنية والمعتقدات، تتضافر على نحو معين لكي تُبرز في مجتمع معين اختياره لحياته المجتمعية؟



## الوظيفة والثقافة مالينوفسكي: التأهل «للحقل» وللاقتصاد

تبحث الفصول الثلاثة التالية في واحد من أهم التيارات الفكرية الذي هو التيار الوظيفي. فقد طبعت الوظيفة نتاج ونظريات عدد كبير من المؤلفين والباحثين البارزين ممن كانوا أحياناً أصحاب مذاهب أو مؤسسي مدارس أو نيتاسين معروفين. وإذا كانت هذه النظرية تتعرض للانتقاد اليوم، فإن بوسع المرء ان يتساءل عما اذا كان احتفاظها بهالتها يعود الى انها تبلورت على يد اشخاص بارزين، أم انه يعود الى انها طبعت بطابعها ذلك العصر الذي شهد اوسع انتشار وازدهار للبحث النيتاسي.

اما اولئك الاشخاص البارزون فهم من مثل مالينوفسكي، ذلك الثوري الذي استقطب جميع الباحثين حول التجريبية «الحقلية»، ومن مثل ردكليف-براون الذي أسس معه الإناسة المجتمعية البريطانية الغنية بباحثيها الكثيرين، ومن مثل دركهاهيم الأب الأكبر للاجتماعيات الفرنسية والذي ألحق بها النيتاسة فكانت ممثلة خير تمثيل، في فرنسا، بموس الذي كان هو نفسه أب الجيل الأول من كبار النيتاسين في هذه البلاد!

اسماء بارزة كثيرة، ولكن بشكل خاص ازدهار كبير  
للتحقيقات والأبحاث والأعمال التي شملت بين عامي 1920 و  
1950 أنحاء العالم، ونبشت آخر المجتمعات واستخرجتها من  
أراضيها التي لم تكن معروفة من الناحية العلمية.

### الوظيفة: مفهوم خاضع للنقاش

رأينا ان موضوع الوظيفة طرَح بصدد الكلام عن بواس  
وعن المدرسة الأمريكية، اذ ان الإناسة الأمريكية طرحت في  
مختلف مناهجها (الانتشارية، دراسة الشخصية) فكرة مفادها ان من  
المفترض بكل ثقافة ان تُدرَس بوصفها كلاً واحداً، لا ان تُدرس من  
أحد جوانبها فقط (السمة الثقافية) بعد فصله وعزله عن المجموع  
الذي ينتمي اليه. كان بواس من أوائل الذين طرَحوا هذه الفكرة.  
وكان تلامذته قد طبقوها في اعمالهم، فشَدَّت روث بندكيت،  
مثلاً، على ضرورة «دراسة الثقافات من حيث وظائفها» (عُتبات  
حضارية، ص 61). وكُرِّس ر. لينتون فصلاً للوظيفة واعترف،  
رغم بعض التحفظات، بان «الدراسات الوظيفية موشوقة من الناحية  
الجوهرية، رغم انها تحتاج الى المزيد من الصقل والبلورة، شأنها  
في ذلك شأن كل التقنيات التي تعتمد على الإناسة حالياً.» لكنه  
تساءل، كما فعل الكثيرون من بعده، عما اذا لم يكن هناك احياناً  
«عناصر لا دلالة لها في الثقافة ولا وظيفة» (دراسة الانسان، ص  
432 و 436) [الترجمة العربية، ص 527-551 فصل بعنوان  
«الوظيفة»].

مهما يكن من أمر، فالوظيفة كانت تطنى على كل منهجية  
ذلك الزمن، وذلك منذ ان كتب دركهايم في قواعد المنهج

الاجتماعي، عام 1895، «ان تفسير الظاهرة الواحدة يستوجب البحث على حدة عن العلة الفاعلة التي اوجدتها وعن الوظيفة التي تفضل بها. ونحن نفضل هنا استعمال كلمة «وظيفة» على استعمال كلمة غاية او كلمة هدف» (الطبعة العاشرة، 1947، ص 95).

نستطيع هنا ان نميز بين معنيين:

■ معنى حياوي. فالحقيقة ان اصل الكلمة يعود الى زمن أبعد مما ذكرنا، اذ ان التطوري سبنسر الذي قارن المجتمعات البشرية بالأجسام المتعضية هو الذي ذهب الى ان وجودها، في الحالتين، انما يقوم على «تبعية الأجزاء بعضها لبعض من حيث وظيفتها». فهذه الأجزاء تولد كما تولد خلايا العضو الواحد او أفراد المجتمع الواحد، ثم تحيا وتموت، لكنها تؤمن الى ذلك تماسك الجسم الحياوي (البيولوجي) او المجتمعي. وبالتالي، فالوظيفة، من الناحية الحيوية، هي الدور الذي يقوم به عضو من الاعضاء ضمن النشاط العام الذي يزاوله جسم من الاجسام.

■ معنى رياضي. وهو معنى قد يُستخدم ايضاً استناداً الى المنهج الإنساني عندما نعتبر، مثلاً، ان المتبذل أ قد يكون وظيفة لمتبذل آخر ب<sup>(\*)</sup>. بحيث تقوم بين المتبذلين علاقة ثابتة.

ان الباحث الإنساني او الاجتماعي يستطيع ان يستخلص درساً اولياً من هاتين الدالتين:

الاولى، هي ان المنهج الوظيفي يسمح بدراسة ظاهرتين او

---

(\*) une variable a peut être fonction d'une autre variable b

وقد جرت العادة على ترجمة fonction (بالمعنى الرياضي) الى العربية بـ «تابع» لا بوظيفة.

عدة ظاهرات بأن يُنظر الى الدور الذي تقوم به بعض هذه الظاهرات قياساً على الظاهرات الأخرى. مثال ذلك ان يصار الى النظر في الاعتلاق القائم بين اهمية السلفات الزوجية التي تدفع لعائلة الزوجة، وبين درجة انخراط الزوجة المذكورة في جماعة زوجها. لكن النظر قد يكون اوسع نطاقاً فيتناول عندئذ دراسة العلاقات القائمة بين حقلين مختلفين من حقول الحياة المجتمعية، كالعلاقة التي تقوم، مثلاً، بين الشأن الاقتصادي او السياسي من جهة، وبين الشأن الديني، من جهة أخرى.

اما الثانية فهي ان المنهج الوظيفي لا ينحو نحو دراسة الدور الذي تقوم به ظاهرة من الظاهرات قياساً على ظاهرة او ظاهرات اخرى (والعكس بالعكس) وحسب، بل ينحو ايضاً نحو دراسة الدور الذي تقوم به الظاهرة المذكورة قياساً على المجتمع ككل.

■ فالوظيفة، بالتالي، هي تبعية متبادلة، كما انهاغائية معينة في الوقت نفسه. يبقى ان الوظيفيين انفسهم قد ذهبوا في نظرتهم الى مفهوم الوظيفة مذاهب مختلفة.

اما المذهب الأول الذي يمكن وصفه بأنه ذو حد أدنى من التطلّب، فهو الذي يقتصر، في اي استقصاء يقوم به، على مجرد السعي الى إقامة الصلة بين ظاهرات معينة، والى دراسة فعلها المتبادل بينها، خاصة عندما تكون غرضة للتبدّل. هكذا يكون بوسع الماركسي ان يعتبر - حتى ولو كان في معرض الدفاع عن الاقتصاد باعتباره البنية التحتية المحددة - ان صعيد التنظيمات او صعيد الايديولوجيات قد يكون له بالمقابل تأثيرات ومفاعيل على هذه البنية التحتية. فإذا كان الشأن الاقتصادي يحدّد الشأن الديني، فإن الديني قد يكون له احياناً ان يؤثر على الاقتصادي.



واما المذهب الثاني، وهو الأشدّ تطلُّباً، فهو الذي نجده عند الوظيفيين الفرنسيين او الانكليز، مثل دركهايم او ردكليف-براون. هنا لا تعود الوظيفة مقتصرة في دلالتها على ابراز الاعتلاق، بل تتعدى ذلك لتصبح وسيلة - وهي وسيلة نافعة على العموم - متكيفة مع خدمة غاية معينة، كأن تكون هذه الغاية حسن اشتغال ثقافة ما او سستام مجتمعي معين، او تأمين توازنهما او بقائهما على قيد الوجود.

ان هذا المذهب هو مذهب ردكليف-براون الذي كان ينظر الى وظيفة اي نشاط او أية ظاهرة، «كمعاينة الجريمة او الاحتفال المأتمني، باعتبارها الدور الذي تقوم به [هذه الظاهرة] في الحياة المجتمعية ككلّ، وبالتالي، في المساهمة التي تقدّمها من اجل الحفاظ على الديمومة البنائية» اي على السستام<sup>(\*)</sup>. (البنية والوظيفة في المجتمع البدائي، ص 280). فالوظيفة تُرى هنا باعتبارها «المساهمة التي يقَدّمها نشاط جزئي ما للنشاط الكلّي الذي يندرج [النشاط الأول] ضمنه باعتباره جزءاً منه»، نظراً لأن من المفترض بمجمل «الأجزاء التي يتكوّن منها سستام ما ان تتعاون بقسط كافٍ من الانسجام والتماسك حتى لا تولّد أزمات لا طائل تحتها» (ص 281).

ستكون لنا عودة في ما بعد الى الانتقادات التي وُجّهت الى هذه النظرة للوظيفية.

---

« .. voyait dans la fonction de toute activité ou phénomène.. le rôle (\*) que ce phénomène jouait dans la vie sociale, et par conséquent, dans la contribution qu'il apporte au maintien de la permanence structurale», ç-à-d au système.

اما المذهب الثالث والأخير، وهو اضيق افقاً من المذهبين  
الآنفين، فهو مذهب مالمينوفسكي الذي يضيف الى الشروط  
المذكورة شرط الاستجابة لحاجات المجتمع بما فيها حاجاته  
الأولية، اي حاجاته الحياوية، كالمأكل والمأوى والمنكح فهو يرى  
ان كل ثقافة من الثقافات انما تنهض «على العلاقة العضوية القائمة  
بين كل اجزائها، على الوظيفة التي يضطلع بها هذا التفصيل او ذاك  
ضمن سستامه، على العلاقات القائمة بين السستام والوسط  
[الطبيعي] والحاجات البشرية» (الجنائن المرجانية وسحرها). فنحن  
بالتالي حيال ما هو اكثر من «المساهمة التي يقدمها نشاط جزئي ما  
للنشاط الكلي الذي يندرج ضمنه باعتباره جزءاً منه» (نظرية علمية  
في الثقافة، ص 129).

لقد بين عدد من الاناسين، مثل لوسي مير في كتابه مقدمة  
للاناسة المجتمعية ان مفهوم الوظيفة اتخذ دلالات شديدة الاختلاف  
حالت دون تمتعه بفعالية اجرائية كافية، (ص 34)، وأن العادة قد  
جرت لدى الكثيرين على اعتبار الوظيفة منهجاً «جميعياً»، اي  
منهجاً يدرس المجتمع ككل، من جميع جوانبه، باعتبار ان هذه  
الجوانب تتضافر بعضها مع بعض على تأمين نوع من التوازن  
المجتمعي.

وأخيراً، نشير الى صفة اخرى من الصفات التي تختص بها  
الوظيفية، وهي انها - باستثناء المدرسة الامريكية - قد رفضت  
الاستعانة بأي نهج تاريخي، وأنها أبرزت، حسب الحالة، قيمة  
مقولة الثقافة (مالمينوفسكي والاناسة الامريكية) او، بالعكس، مقولة  
المجتمع (دركهايم والاناسة المجتمعية الانكليزية).

### معالم من سيرة حياته

ربما كان مالينوفسكي من ابرز الأعلام التي عرفها تاريخ الاناسة ومن اشدّها أصالةً، سواء من حيث اصله البولوني(حيث ولد في كركوفيا)، او من حيث حياته كمغترب، فضلاً عن إعداداته العلمي الذي تلقى جزءاً منه في المانيا، وسيرته المهنية في انكلترا التي انتهت في الولايات المتحدة، او من حيث ابحاثه وتحقيقاته التي قام بها في المحيط الهادىء وميلانيزيا، او من حيث حساسيته السلافية التي جعلت حياته قلقة في هذا العالم الانكلو سكسوني الذي طوّره، رغم ذلك، مفكراً كبيراً.

بعد ان حصل على دكتورا في الفيزياء(1908)، تلقى إعداداً إنسانياً في لندن بين عامي 1910 و 1915 (في مدرسة لندن للاقتصاد) وذلك على ايدي بعض ممثلي التيار التطوري المتهالك، وخاصة منهم فرازر الذي ظلّ مالينوفسكي على ارتباط دائم به. كان موضوع اطروحته في الإنسانية(1916) يدور حول العائلة عند سكان استراليا الاصليين، وهي عمل تقيميشي استبصاري ترك في نفس صاحبه أثراً مزدوجاً، لأنه وضعه على صلة بالصعوبات التي تكتنف القيام بدراسة جدية وموضوعية انطلاقاً من وثائق لم يتحقق الباحث من صحتها بنفسه وفي مواضعها الأصلية، ولأنه أثار لديه مشاعر مفادها ان العائلة كانت دائماً، في كل المجتمعات، مفتاح التنظيم المجتمعي. ثم جاءت حقبة اكتشاف «الميدان»، بين عامي 1915 و 1922. اذ لما كان مالينوفسكي من رعايا الامبراطورية النمساوية المجرية، رغم اصله البولوني، فقد كان بمثابة السجين في استراليا طيلة اعوام الحرب، فقام من هناك بثلاث رحلات طويلة، واحدة

الى جزيرة ميلو (1915) واثنتان الى الجزر التروبرياندية (1915) الى (1918)، نشر على اثرها واحداً من اشهر الكتب في تاريخ الإناسة وهو مغامرو المحيط الهادىء الغربي.

وكما كتب عنه كثير من المؤلفين، فضلاً عما وصفه هو بالذات في مذكرات باحث اثنوغرافي: «فقد عاش كما يعيش الأهالي، وعرف منهم اتراح ثقافتهم وأفراحها. فكانت خبرته هذه في اساس حملته المعروفة على الإناسة الأكاديمية (المبينة على إعادة كتابة التاريخ...) وعلى غير ذلك من الأبحاث التي لم يقم بها الباحث بنفسه.» (كاردينر وبربل، ص 223).

ان تلك الرحلات التي قام بها هي التي كرسه أناساً ميدانياً حقيقياً من خلال المناهج التحقيقية التي طرحها، كما كرسه واحداً من مؤسسي الإناسة الاقتصادية من خلال دراسته حول سستام السلفات التي تجري بين اهل الجزر والذي يسمى الكولا. لكنه اتجه بتفكيره نحو مسائل كثيرة، كمسألة السحر التي بين صلتها بالتقنية (الجرفية، الملاحة، الانتاج الزراعي)، ومسألة التنظيم العائلي في سستام أمي النسب درس تعقيده وشدد فيه بشكل خاص على الزواج والحياة الجنسية (الحياة الجنسية لدى البريين في شمال غرب ميلانيزيا، 1929)، ومسألة الشرع والمباديء الشرعية (الجريمة والعرف في مجتمع بدائي، 1926). فكان هذا المجال، وخاصة الحياة الجنسية منه، هو المجال الذي جعله معلماً ورائداً، اذ تطرق الى هذه المسألة، فضلاً عن مسألة الرهاق، عبر النفسانيات والاختبارات الفرويدية التي كانت راهنة في ذلك الحين، حتى انه توصل الى مساءلة معرّفه الأهليين عن احلامهم (الحياة الجنسية وقمعها في المجتمعات البدائية، 1927). ذلك ان التحليل النفسي

كان قد استهواه منذ ان كتب عام 1923 مقالة بعنوان «التحليل النفسي والإناسة، النفسانيات الجنسية وأسس القرابة في المجتمعات البدائية». فكانت صلته بأحد المجتمعات الآمية النسب مدعاة لتفض جامعة عقدة اوديب، وذلك اذ بين ان الرغبة الرهاقية الشائعة لدى الثوريرياندين تتناول الأخت لا الأم، وأن العلاقات مع الأب ليست صراعية او غير ودية، بل هي، بالعكس، منسجمة وحيية.

اما الدروس التي سعى الى استخلاصها من خبرته الناسوتية (الاثنوغرافية) ليجعل من نفسه منظراً، غير موفق في كثير من الأحيان، لعدد من المدركات الإنسانية حول الثقافة، والمؤسسة، ونظرية الحاجات، والتغير الثقافي، وحول الوظيفوية طبعاً، فهو لم يكتبها الا بعد عام 1930 (نظرية علمية حول الثقافة، 1968).

### النظريات والمنهج

اعتُبر مالفينسكي في كثير من الأحيان بمثابة الباحث الثوري لأنه هو الذي اعترض اعتراضاً شديداً على النظريات التطورية والانتشارية. فقد أدان:

- اولاً. ميل هاتين المدرستين الى إبراز غرائب الأمور، «البزّة [...] التي تعتبر دائماً مرادفاً للسخف والمفضظة [...] بما تورده من اخبار تدور حول الإباحية الجنسية، وقتل الأبناء، واصطياد البشر» (مقدمة الجريمة والعرف في المجتمعات البدائية). فشدد، خلافاً لذلك، على ضرورة الدراسة التجريبية لشؤون الحياة اليومية، من اقتصادية وعائلية، في كل مجتمع من المجتمعات، فضلاً عن المؤسسات والسلوكات التي يعتمدها بشرٌ هم في النهاية قريبون منا كل القرب، خلافاً لما يعتقد البعض.

- ثانيا. الرؤية التي لا تمت بصلة فعلية الى الرؤية التاريخية، بل هي رؤية تخمينية، وغير أكيدة، ذات مفاعيل تطورية رجعية. وقد أسفرت هذه الإدانة لنهجها التاريخي المزعوم عن رفض دائم للاستعانة بالتاريخ حتى ولو كان ماضياً قريباً. فالمجتمع ينبغي ان يُدرس، في رأيه، كما هو عليه في الوقت الحاضر ومن جميع جوانبه، وبناءً على المؤسسات التي تتكفل ببقائه على قيد الحياة والتي هي مؤسسات متبادلة التبعية.

- ثالثا. النظرية الشهيرة المعروفة بنظرية رواسب التطورية، وذلك بأن شدد على ان من المفترض بكل ظاهرة من الظواهر المجتمعية ان تستجيب لوظيفة معينة، وأنها اذا لم تعد تلبي حاجة حيائية او مجتمعية فإن مصيرها الزوال لا محالة. والمثل الذي يضر به على ذلك، وهو مثل معروف في كتاباته، هو مثل الحنطور[العربة التي يجرها الحصان]، فهو لا يرى فيه راسبا من الرواسب المتبقية في زمن المواصلات المؤلفة، بل يرى فيه وسيلة ضرورية من وسائل النزهة و الرحلة السياحية (الفصل الثالث من نظرية علمية في الثقافة).

بعد سلسلة الإدانات هذه، بلور منهجاً تطغى عليه الرغبة بجعل الثقافة والنياسة علماً حقيقياً. والحال ان مالفنفسكي لا يرى وجوداً لعلم ما لم تكن هناك «شؤون تجريبية [...] لا مجال فيها للتخمينات التي لا يضبطها ضابط»، ولا يرى وجوداً لمعاينة تجريبية فعلية، موضوعية، ما لم تجر هذه المعاينة في الميدان، في مكانها، ووسط المجتمع موضوع المعاينة. فعلى النيتاس ان «يتناول الثقافات بوصفها كلا واحداً، وأن يعاينها من الفها الى يائها بعينه شخصياً» (الكتاب اياه، الفصل الثاني). وتنضبط هذه الرؤية التزامنية

والوظيفية بالدور الذي ينيطه بالثقافة، «هذا الكلّ غير القابل للتجزئة، الذي يضمّ مؤسسات تتصف بالاستقلالية من ناحية وبالاتصال في ما بينها من ناحية أخرى [...] والذي يدين بوحدته وتماسكه الى قدرته على تلبية كل مروحة الحاجات» (نظرية علمية...، ص 37).

هكذا تصبح المؤسسات والحاجات الكلمتين المفتاحين والعنصرين الأولين لثقافة ما باعتبار ان من الواجب دراسة الانسان، حسب تعبير لابلانتيين، «عبر التركيبة الثلاثية المؤلفة من المجتمعي والنفساني والحيوي» (مفتاح من اجل النياسة، ص 78).

فالمؤسسة في أساس الثقافة، وإنما يُدرس المجتمع انطلاقاً منها. ومن المفترض بهذه الدراسة ان تتحقق بتحليل العناصر الستة التي تتكون منها:

- ميثاق المؤسسة او وضعها الذي هو «سستام القيم» ،
  - ملاكها او سلوكها الذي يشغلها وفقاً لقيمه ،
  - قواعد المؤسسة او معاييرها وضوابطها الخاصة والتي تفرض نفسها على الجماعة بأن تطبق القيم التي هي قيمها ،
  - الحواشي المادية، اي الجهاز المادي والأدوات والتقنيات ،
  - النشاطات، اي النتائج التي تسفر عن اشتغال المؤسسة ،
  - وأخيراً الوظيفة، اي الأدوار التي تضطلع بها المؤسسة ضمن الكل المجتمعي .
- فيفترض بهذه العناصر ان تكون اذن في أساس كل وصف ناسوتي (اثنوغرافي).

اما الحاجات فهي تُعتبر بمثابة العناصر الجوهرية من كل ثقافة، وهي عناصر غايتها الاستجابة بطرق شتى للشروط المرتبطة بحياة الانسان نفسه اولاً، وبمحيطه ثانياً، وبتنظيمه المجتمعي وقيمه المعتمدة في مجتمع معين.

ثم ان هذه الحاجات حاجات حيوية، اي انها بسيطة وأولية وتستجيب لمتطلبات الجسد المألوفة والاعتيادية بحيث نجد جواباً ثقافياً يلبي كل حاجة من الحاجات الجسدية المذكورة: فالتقنيات «المعيشية» تلبي ضرورات التغذية التي يسميها مالينوفسكي «الأيض»، و «القربة» تلبي حاجات «التناسل» . . . وعلى صعيد ثقافي أرفع، نجد ما يطلق عليه مالينوفسكي اسم «الحاجات المولدة» او «المستلزمات الثقافية» التي هي الحاجات المجتمعية الأكثر انتشاراً وشيوعاً، وهي التي تلبيها المؤسسات على انواعها، من اقتصادية وتربوية وسياسية . . . كما نجد على صعيد ثقافي ارفع فأرفع وأقرب الى النصاب الروحي ما يسميه «بالمستلزمات الاستدماجية» اي تلك التي تشتمل على الجوانب الرمزية من حياة المجتمع، كالكلام، والاتصال، و «المفاهيم العقائدية» والأخلاق.

لقد صرنا نعتبر اليوم ان منوعات الفهم الحتمي للثقافة، سواء كانت حيوية (بيولوجية) او اجتماعية (سوسيلوجية)، اقرب الى الفهم الساذج التي لا قيمة تفسيرية له. فالقول بأن أوجه المعاش تسمح بتلبية حاجات المأكل قول من البداهة بمكان بحيث لا يستثير اي اهتمام علمي، حتى ولو كان المقصود منه ان يفسر المرء كيف ان الثقافة تشكل جملةً من الاستجابات، ذات طبيعة متنوعة، لما تحفل به المجتمعات من حاجات دائمة ومتماهية.

غير ان ما ينبغي ان يلفت انتباهنا عند مالينوفسكي هو فهمه



للإنسان ولطريقة دراسته، أكثر من نظريته عن الحاجات ونمسه بالمؤسسة وبالوظيفية الستامية المتناسقة. فالقراءة المثانية لتناجه تنم عن وجود هم دائم لديه يدور حول فهم الكائن البشري بأعمق ما فيه، بما في ذلك دوافعه، ومشاعره الحميمة، والصراعات الشخصية التي يعيشها.

فما أكثر المقاطع التي نستدل منها على انشغال المؤلف بمعاينة المجتمع، بل حتى الفرد، من الداخل. ان كل القسم الثاني من الحياة الجنسية لدى البرين في شمال غرب ميلانيزيا مكرس للبحث في نفسانيات العشق والجنس عند الإنسان التروبرياندي. ويكاد المرء يجد اينما كان في كتاباته ذلك البحث «عن وجهة نظر الأهالي» (الحياة الجنسية. ص 273)، وكيف يجري التعبير عن هذه النفسانيات من خلال الأغاني، والأحلام، والأساطير. لكن وجهة النظر هذه لا تتلون على يد المؤلف بأي تلوين غرائبي، بل ان أمرها يؤول دائماً لديه الى اتجاه او ميل نحو اسباغ الصفة الجامعة على السلوك او التصرف الواحد. وكثيراً ما يكتب مالفينوسكي عبارة «وكما هي الحال عندنا» في معرض كلامه عن هذا العرف او ذلك. «فالحب عند الميلانيزي كما هو عند الأوروبي عشق وهيام، فهو بالتالي مدعاة للشقاء...» (ص 272). كما ان كتابه المغامرون... يشهد دائماً على هذا الانشغال «بتحليل الأنا الحميمة، بتحليل الحساسية والحياة الغريزية» (ص 165).

يبقى ان هذا السعي الحثيث لمعرفة الإنسان قد تجلّى على نحو خاص من خلال الجانبين الأساسيين من نتاج مالفينوسكي ورسالته، جانب التحقيق الميداني وما ينطوي عليه من منهجية في البحث، وجانب اكتشاف الأسس الذي يقوم عليها اقتصاد معين كان

مالينوفسكي أول من شدد على اهميته من خلال وصفه الدقيق للتبادل الاحتفالي الذي هو الكولا.

## «الميدان» والتحقيق الناسوتي (الاشنوغرافي)

### المعانية بالمشاركة

أضفى مالينوفسكي بعداً ثورياً على البحث بأن أولى «للميدان» وللتحقيق المباشر مكانة بارزة. وهو يتعارض في ذلك مع التطوريين، ومع العلماء الكُتبتيين، ومع اناسة «المقاعد الوثيرة» (أرمشير انثروبولوجي) (\*). ولعله كان من أوائل الذين شددوا على ضرورة القيام بالبحث في موضعه حتى ولو كان بعض الباحثين قد امتازوا، قبله، بقيامهم بدراسات ميدانية، مثل مورغان الذي رأينا كيف قام بأبحاثه وسط الايروكوازيين، ومثل الباحثين الانكليز سليغمان (ميلانيزيا، 1904) وريفرز (مضيق توريس، 1898) وردكليف-براون (الجزر الأندمانية، 1908)، فضلاً عن عدد كبير من المستكشفين والرحالة والإرساليين ممن كانوا يهوون الوصف الناسوتي.

لقد كانت دراسة اهالي الجزر التروبرياندية، بين عامي 1915 و 1917، واحدة من أطول الأعمال التحقيقية التي انجزت في ذلك الحين. فتحوّل الباحث، معها، الى محقق يعتمد على تحقيقاته الخاصة، ولم يعد بحاجة للاستناد الى أقوال مشكوك بها الى هذا الحد او ذاك، ونادراً ما تكون قابلة للتحقق من صحتها، او الى معانيات تمت على سبيل الهواية. فصار النياس والحالة هذه محققاً

---

(\*) بالانكليزية في النص Armchair Anthropology

ناسوتياً، وصار المنظر جامعاً بنفسه لمواد تحليله.

لكن التحقيق يستلزم تحضيراً نفسانياً، وحالة ذهنية من شأنها ان تُمكن المعايين من تناسي ثقافته الخاصة ومراجعته، وتجعله يتحاشى اي شكل من اشكال التعصب القومي الذي يدفعه الى الحكم على هذه المجتمعات الأجنبية - التي تكون غريبة وشاذة احياناً - بناء على معايير وقيمه الخاصة. وقد استغلّ مالفينسكي مقدمة كتابه المغامرون ليندّد بالأحكام المسبقة والصور النمطة التي كوّنها المستعمرون عن الأهالي اذ حكموا عليهم بالبلادة والكسل، او صوّروهم بصورة من تتحكم بحياتهم سلوكات وتصرفات متنافية مع مقتضيات العقل وتجعلهم غير مؤهلين لأي ضرب من ضروب التقدم. كما هاجم الاستعمار والاداريين او الارساليين الأوروبيين وحملهم مسؤولية المسّ بالعادات والمعتقدات التقليدية التي يدين بها الأهالي الأصليون.

وأشار الى ان من واجب النياس، بالعكس، ان يتناسى كل مراجعته الثقافية، وان يفسرها وفقاً للمنطق الخاص الذي تعتمده الثقافة الواحدة، وهو منطق يُفترض بالباحث ان يكتشفه من داخل الثقافة نفسها.

فإذا توقّرت في الباحث هذه المقومات التي تجعله يفتح على المجتمع المدروس، فإن عليه ان يلزم نفسه عندئذ بالعيش بين القوم الذين يدرسهم، «وأن ينقطع عن مجتمع البيض بأن يظل على اوثق صلة ممكنة بالأهالي»، لا ان يكتفي بالإقامة لدى احد أبناء وطنه وأن يقوم «بالتجول في القرية» في ساعات معينة (المغامرون، ص 63). ثم ان ضرورة هذا «الغوص» في الثقافة الواحدة تفترض ان يتوقّر بصاحبها بعد ذلك شرط آخر من شروط العمل، وهو ان

يتولى بنفسه معاينة كل شيء، وأن لا يعتمد فقط على الأخبار والأوصاف التي يحدثه عنها احد المعرفين، حتى ولو كان من الواجب احياناً استخدام هذا المعرف من اجل اكتشاف بعض جوانب الحياة المجتمعية التي لا تظهر جلية على السطح.

هكذا يتبين لنا ان هذه المعاينة بالمشاركة، وهي تقنية من التقنيات التي نادى بها مالينوفسكي، تفرض على الباحث ان يشاطر الأهالي حياتهم، وأن يتعلم لغتهم المحلية، وان يسجل كل ما يلاحظه ويعاينه، لا ان يكتفي بالتحقيق المبني على الاستمارة، ولا بالمقابلة القائمة على ما يقوله المعرف المفضل.

هذا، ويشدد مالينوفسكي في كل كتاباته على مزايا المعاينة بالمشاركة. «لقد كنت اشتغل بمفردتي وحسب، وكنت أصرف معظم اوقاتي في إقامة دائمة في القرى نفسها، مختلطاً بسكانها. فكنت اراقب دائماً مشاهد حياتهم اليومية، بحيث ان الأحداث العابرة والدراماتيكية، كالوفيات والمشاجرات لم تكن تغرب عن ذهني ولا عن انتباهي» (ص 53، وانظر بصدد المعاينة وتقنيات التحقيق ما اثبتناه هنا ضمن إطار في الصفحة 179).

والواقع ان فائدة المعاينة مثلثة الأوجه:

- فهي تمكن الباحث من تسجيل ظاهرات قد لا يتسنى للمعرف ان يحدثه عنها، سواء عن قصد او عن غير قصد.  
- وهي تمكن الباحث من مراقبة تصريحات المعرف للتحقق من مدى صحتها.

- كما انها تمكنه - وهذا ما يشدد عليه مالينوفسكي في مقاطع كثيرة من كتبه - من قياس المسافة الفاصلة بين ما هو مثالي ومبدئي

(اي ما يقوله المعرّف بشكل عام) وبين الواقع وشؤونه: «ان ما اريد ان اوضحه للقارئ عندما أقابل المعطيات الرئيسية التي يقدمها لي المعرّفون مع النتائج التي تسفر عنها المعاينة المباشرة، هو ان هناك تناقضاً جدياً بين تلك المعطيات وهذه النتائج. فالمعلومات التي تصدر عن الأهالي تحتوي على ما هو مثالي في الاخلاق القبلية. اما المعاينة فهي تبين لنا مدى تكيف الناس مع مقتضيات الحياة الفعلية.» (الحياة الجنسية... ص 474).

ان حرص مالبينوفسكي على مقابلة المثالي والمبدأي من جهة، مع الواقع من جهة اخرى، قد اتاح له ان يُبرز بوضوح، سواء في الميدان او في كتاباته، أهمية التناقض الذي لا يخلو منه اي مجتمع من المجتمعات. وقد ساهم ذلك، على نحو ما، بتخفيف حدة تصوّره لتناسق الوظائف المجتمعية على نحو ما تظهر في نظرياته، وكشف، بالعكس، عن أهمية التنازع المجتمعي والنظرة الدينامية للمجتمع التي سينادي بها من بعده عدد من الأناسين الفرنسيين والانكليز.

فالمعاينة تفرض نفسها اذن لا لأن الوظيفة الفعلية تختلف دائماً عن الوظيفة المثالية وحسب، بل لأنها تتيح كذلك لعالم النفس الذي كانه مالبينوفسكي ان يحسّن فهمه لعقلية الانسان الذي يعاينه ولدوافعه ومشاعره الحميمة. اذ كيف يتسنى للمرء ان يدرك، مثلاً، أهمية الملاحة في الجزر التروبريانية وتعلّق الناس بزوارقهم طالما انه لم يتعرّف بنفسه الى «ردود الفعل الانفعالية» التي تثيرها «لدى الأهالي فوارق سرعة الزوارق التي يصنعونها بحماس كبير وطاقة هذه الزوارق على العوم فوق لجج الماء وصمودها في وجه الانواء» (المغامرون... ص 166)؟

من هنا تبين لنا الى اي حد تشكل المعايينة وسيلةً تمكن الباحث من سبر اغوار شخصية شعب من الشعوب، وهو نهج عزيز جداً على الإناسة الثقافية!

### التقنيات التحقيقية

بعد ان ذكرنا هذه المبادئ الاساسية للتحقيق والتي يعمل بها اليوم جميع الباحثين، يبقى علينا ان نستخلص التقنيات الأكثر استعمالاً للقيام بهذا التحقيق بنجاح. ونحن اذ نثبّع تعليمات مالينوفسكي، نستطيع التذكير، في معرض الكلام، ببعض التعليمات الأخرى:

■ **الإقامة.** لقد نوّه مؤلف المغامرون بفائدة تقطّع الإقامة وإيجابية الفواصل الزمنية بين فتراتهما. فكتب يقول: «ان الانقطاع بين بعثتين مدة كل منهما عام واحد افضل من الإقامة المتواصلة لمدة عامين»، فهذا يمكن الباحث من إعادة قراءة ملاحظاته، وإعادة صياغة المشكلات مستعيناً بقراءات جديدة تدور حول اعمال من الطبيعة نفسها (المغامرون، ص70). والواقع ان الظروف المالية والمادية كثيراً ما تفرض نفسها على الباحث، وتضطره الى انجاز تحقيقه في غضون بعثة واحدة، الا اذا كان متوقفاً على عمل دائم يمكنه من الإقامة في مكان قريب من «حقله»، مما يجعله قادراً على اختبار ذلك «الإخصاب المتبادل»، على حدّ تعبير مالينوفسكي، الذي ينشأ عندئذ بين المعايينة والنظر في معطياتها.

■ **تعلم اللغة.** اذا كان هناك عدد كبير من الباحثين الذين يلجأون الى مساعدة المترجم ويجدون من واجبههم ان يتعرفوا فقط الى بعض عناصر اللغة المحلية - التي كثيراً ما تكون صعبة عليهم -

وذلك من اجل مراقبة الترجمة وحتى لا يضلّهم المترجم، فإن بعض مجالات الاستقصاء النياسي تستلزم فهماً يكاد يكون تاماً للغة اذا شاء الباحث ان يتطرق الى أصعدة العقلية والمعتقدات لا ان يكتفي بصعيد التنظيمات وحده. غير ان هناك باحثين بارزين استخدموا مترجماً حتى اثناء دراستهم للأديان.

اما مالينوفسكي الذي كان يشتغل بمفرده دون الاعتماد على مترجم، والذي كان يتمتع بمؤهلات لغوية رفيعة، فقد نوه بضرورة تعلّم اللغة، فضلاً عن وضع قائمة بالكلمات المألوفة لدى القوم - وعلى رأسها اسماء الأدوات والتقنيات - مما يسهل ادراكه ومعانيته (اباه، ص 61).

■ التقنيات. وهي التي تشكل موضوع المعاينة بالدرجة الاولى، اذ ان معانيها تظلّ على قسط من البساطة ولا تستثير شكوكاً او تحفظات لدى الأهالي.

اما الاهتمام الذي يبديه الباحث بالنشاطات التي يزاولها هؤلاء الأهالي، فإنه، بالعكس، يدغدغ غرورهم ويستثير اعجابهم بما يقومون به، مما يعزّز ثقتهم بالمحقّق. هكذا يشير مالينوفسكي الى ان التكنولوجيا هي الوسيلة التي لاغنى عنها لمقاربة النشاط الاقتصادي والاجتماعي (السوسيولوجي). بل انه قد يتفق احياناً - كما يقول كثير من الباحثين انطلاقاً من خبرتهم - ان تكون بعض الأشياء مدعاةً لإدخالهم مباشرة الى ميدان المؤسسات او المعتقدات (كالانقعة وتبجيل الآباء الأولين، والاسلحة والتنظيم القتالي، الخ.).

من المعاينة الى جميع المعلومات

اذا كانت التقنيات المعاينة التي تشتمل على الأشياء كما

تشتمل على النشاطات الزراعية او الحرفية، تشكل ما يسميه م. غريول ظاهرات او «شؤناً مستقرة نسبياً» (منهج الاثنوغرافيا، ص 43)، فإن بعض المعطيات التي تقع تحت المعاينة الى هذا الحد او ذاك، تظل بمتناول الباحث وينبغي ان تُسجل منذ البداية. هكذا يعتمد الباحث قبل كل شيء الى تسجيل المورفولوجيا المجتمعية، وتصميم القرية، وتوزع السكن فيها، وترتيب المساكن والمواضع العائدة لكل عائلة. ثم يعتمد الى فرز سكان القرية مع تعيين ابنائها حسب العائلات الكبرى، مما يزوده بعدد من المعلومات حول نسبة عدد الرجال الى عدد النساء، درجة تعدد الزوجات، والمهن، وأهمية جماعات السن (هرم الأعمار)، وعدد الأولاد الأحياء بالنسبة للمرأة الواحدة، والقرى الأصلية التي جاءت منها هؤلاء النساء.

كما ان بوسع الباحث، كما يقترح مالمينوفسكي، ان يفضل شجرات النسب، اي جبوب العائلات وأصولها، والعشائر التي ربما كانت تنتمي اليها، وأن يضع ثبثاً بالمصطلحات القرابية، وجرده بالمعطيات الاقتصادية: كالرزمات الزراعية وتوزيع الأعمال الرجالية والنسائية على امتداد العام، وتوزيع الحقول المزروعة، وفرق العمل، وأهمية العاملين بالنسبة لأهل البيت الواحد.

كما ان بوسعه اخيراً ان يدون بعض السير الذاتية، فيسرد صاحب السيرة وقائع حياته وأبرز احداثها: كالمراهقة، والزواج، والنشاطات الاقتصادية، والأمراض، وتربية الأولاد، فضلاً عن المؤسسات التي تعامل معها في مختلف مراحل حياته.

فالسير الذاتية وأخبار المعرفين تساعد الباحث على اكتشاف أوجه التنظيم المجتمعي والعائلي والاقتصادي، وذلك بالتركيز على



أحد هذه المجالات تركيزاً يتفق مع الوجهة التي يراد للبحث ان يسلكها، والاستعانة عند اللزوم باستمارة معينة .

### المعاينة بالمشاركة وتدرُّج التحقيق

يشدّد هذا النصّ على النهج الذي اعتمده مالمينوفسكي من حيث تركيزه على معاينة الوقائع الظاهرة للعيان قبل غيرها، ثم انتقاله تدريجياً بعد ذلك للتطرق الى الظواهر المعقّدة (كالسحر والدين)، مع إبرازه لايجابيات هذه التقنية التي تسهل على الباحث أمر انخراطه في الميدان. ان كل جملة من جمل هذا النص تنمّ عن لحظة قوية من لحظات كل تحقيق:

«أثناء نزّهتي الصباحية في القرية، كان بوسعي ان اعاين التفاصيل الحميمة للحياة العائلية، والاعتناء بالهندام، وإعداد الطعام، وتناول الوجبات:

كان بوسعي ان أرى تهَيُّز القوم للقيام بأعمالهم اليومية، ان أرى اشخاصاً يذهبون لجلب حاجاتهم، او جماعات من الرجال والنساء منهمكين في إعداد شيء من الاشياء. كانت المشاجرات، والممازحات، والمناكفات العائلية، والاحداث العابرة التي لا أهمية لها والتي تتخذ طابعاً دراماتيكياً في بعض الاحيان لكنها تظل دائماً ذات دلالة ومغزى، تشكّل مناخ حياتي كل يوم كما تشكّل مناخ حياتهم. ولأن الاهالي كانوا يرونني طيلة الوقت بينهم، فإن وجودي لم يعد يربكهم ولا يثير لديهم قلقاً او انزعاجاً. منذ ذلك الحين، لم اعد اشكل عنصراً مشوشاً للحياة القبلية التي كنت ادرسها، ولم يعد مجرد اقترابي من اي شيء كفيلاً بإفساده

على نحو ما يحصل دائماً عندما يوجد قادم جديد بين طائفة من البدائيين. والواقع انهم لما تيقنوا من انني سأظل ايتدخل على الدوام في كل الشؤون والامور، بما فيها تلك التي لا تخطر ببال اي من ابناءهم المذهبين ان يتدخل فيها، فقد انتهى بهم الامر الى اعتباري جزءاً من اجزاء وجودهم وعنصراً من عناصره، او شراً لا بد منه، او همّاً لا سبيل الى تلافيه تخف وطائه عند توزيعي بعض التبغ عليهم.

بعد ذلك، وخلال فترة النهار، لم يكن يغرب عن انتباهي أي شيء مما كان يجري حولي. اما حالات الاستنفار التي كانت تحصل عند المساء مع قدوم الساحر، او تلك المشاجرة او المشاجرتان الصاخبتان، او تلك الخلافات الجدية التي كانت تدور ضمن الطائفة، فضلاً عن حالات المرض، ومحاولات علاجها، والوفيات، والطقوس السحرية[...]

التي من المفترض أداء شعائرها، فإن مشاهدتها لم تكن تستوجب مني أي جري وراءها أو أية خشية من تقويتها، اذ كانت تحدث امامي، وتحت بصري، وعلى مقربة من عتبة بابي اذ جاز القول. وينبغي ان اشدّد هنا على ان من الهمية بمكان ان يشرع الباحث بالتحقيق على الفور ما ان يحصل شيء دراماتيكي او رئيسي. اذ ان الاهالي لا يسعهم ان يمتنعوا عن التعليق على ما يجري، فيكونون عندئذ على درجة من التوتر تحول دون تعبيرهم عنه بالكلام المتروي، او يكونون على درجة من الاهتمام به تحول دون امتناعهم عن إضافة شتى التفاصيل اليه. لذا كنت في احيان كثيرة اضطر الى الإخلال بأصول اللياقة، الامر الذي كان يحمل الاهالي، وقد رُفعت الكلفة بيننا، الى تنبيهي اليه. فكان عليّ ان اتعلم اصول التصرف، كما كان لي ان ادرك، الى حد ما، «مغزى»

العادات الحسنة والسيئة التي يتمتع بها اهالي تلك البلاد. بناء عليه، ولأنني كنت قد توصلت أيضاً الى الارتياح الى صحبتهم والى مشاطرتهم بعض العابهم وتسلياتهم، فبأنني اخذت أشعر بأنني قريب منهم بالفعل، وهذا امر لا شك في انه يشكل شرطاً مسبقاً من شروط أي نجاح في العمل البحثي.

المصدر: ب. مالينوفسكي، مغامرو المحيط الهادئ الغربي، ص 64-65.

اما «دقائق الحياة الفعلية وخفاياها» التي يكتشفها الباحث هي الأخرى عبر المعاينة، فإنها تجعله يدرك أسلوب حياة المجتمع، وتصرفاته وسلوكاته الأثيرة والمفضلة. هكذا يرى مالينوفسكي ان «رتابة العمل» و «أسلوب المحافظة»، والصدقات والخلافات، وستراتيجيات الأفراد وطموحاتهم هي التي تتيح فهم «الموقف الذهني» الذي تعبّر عنه (المغامرون، ص 75). «فلا ينبغي ان يُترك في الظل أي جانب من الجوانب الحميمة او المشروعة». وهذا ما يسميه غريول أيضاً «الشؤون المتحركة»، وهو يعني وصف المراسم والاحتفالات وطرح الاسئلة على مختلف القائمين بها.

ثم يخلص مالينوفسكي الى التشديد على:

- ضرورة التوثيق العياني، الإحصائي، من اجل الإحاطة بتنظيم القبيلة وتشرح ثقافتها،

- جمع «دقائق الحياة الفعلية» و«نمط السلوك» الذي تعبّر عنه،

- مراكمة «التقارير الناسوتية» (الأنثوغرافية) - من اخبار،

وتعابير نمطية، وأمور فولكلورية او سحرية - التي تمكن الباحث من

استخلاص «العقلية»، اي من «ادراك وجهة نظر الأهالي وصلاتهم بالحياة، وفهم نظرتهم الى العالم» (المغامرون، ص 81-82، انظر الصفحة المؤطرة 179).

#### اكتشاف الاقتصادات «البداية»

#### نقد الانسان الاقتصادي (اومو ايكونوميكوس).

أدخل مالفينوسكي الحقل الاقتصادي الى النياسة عبر كتابه المغامرون و الحياة الجنسية لدى البريين في شمال غرب ميلانيزيا، وذلك رغم انه لم يكن منظراً دقيقاً للاقتصاد، ورغم مزجه له مزجاً وثيقاً بوظافة المجتمع المدروس، وخاصة بنفسانياته. لقد كان مالفينوسكي راوية للحياة اليومية، ومدققاً ناسوتياً في تفاصيلها، لكنه لم يسع يوماً الى سستمة ميدان بعينه من ميادين الإناسة ولا الى استجلاء مختلف جوانبها، بل العكس. ففي هذه الثلاثية الاقتصادية المعروفة - الانتاج، والتداول او التوزيع، والاستهلاك - وقع اختياره، كما وقع اختيار الكثير من الباحثين في عصره وعلى رأسهم موسى، على مسألة تداول الثروات ولاسيما التبادل، وهي مسألة كان لها ان تبين الفرق الجذري بين هذه المجتمعات ومجتمعاتنا من حيث سلوكها الاقتصادي. والجدير بالذكر ان المغامرون ومقالة حول الهبة (انظر لاحقاً ص 222) كتبها، على التوالي، عام 1922 وعام 1923.

وقد شكّل هذان الكتابان قطيعة مع الأبحاث النادرة التي سبق ان تناولت الاقتصاد المسمى «بدائيا» وركّزت اهتمامها قبل كل شيء على اقدميته او على مراحل النمو الاقتصادي. كان الالمان، وخاصة منهم كارل رودبرتوس و كارل بوخر، قد شدّدوا في اواخر

القرن التاسع عشر، على دور الاقتصاد المنزلي وعلى الاكتفاء الذاتي في المجتمعات القديمة. وكان السبب في ذلك غياب الدولة أولاً، والفرض الخجول لنوع من الخراج على المدينة القديمة ثانياً. كما ان ماركس، كان قد اهتم، كما هو معلوم، بالظاهرة الرأسمالية والصناعية، فأهمل الاقتصادات الفلاحية والبنى ما قبل الرأسمالية، رغم تعرضه للأنماط الانتاجية القديمة، من اقطاعية وأسيوية، تعرضاً ظل يفتقد للدقة (مساهمة في نقد الاقتصاد السياسي). الى ذلك كانت المدرسة التطورية قد ركزت على دراسة الحقبات الاقتصادية بشكل عام، وميزت بين الذين يعيشون من القنص ومن اللقاط، وهم الأشد بدائية، وبين مربي المواشي، ومن بعدهم المزارعين، وقالت ان تربية المواشي والزراعة تتيحان، مع ظهور فائض القيمة، تقسيماً للعمل ارفع درجة، مما يؤدي بالتالي الى بدايات اللامساواة المجتمعية.

اما المدرسة الوظيفية، فهي اذ سعت الى تبيان التداخل بين جميع مجالات النشاط المجتمعي، والسياسي، والديني، والاقتصادي، لم تؤمن يوماً بخصوصية الواقع الاقتصادي على نحو ما قد يبدو عليه في المجتمعات الغربية. فقد ذهبت الى ان هناك فرقاً جذرياً بين طبيعتي تلك الاقتصادات واقتصاداتنا. فالأومو ايكونوميكوس لا وجود له فيها، وذلك، على حد قول مالينوفسكي، لأنه لا وجود لديها «لفهم عقلائي للربح الشخصي». فالمرء انما يشتغل فيها «محدّواً بدوافع معقّدة جداً» [..] وساعياً وراء اهداف لا شأن لها بتلبية حاجاته الراهنة او بالتحقيق المباشر لمشاريع نفعية (المغامرون، ص 117-118).

وسوف يتبيّن لنا في الفصول المقبلة كيف ان الاناسة

الاقتصادية ذات المنحى الماركسي التي ظهرت في الستينات، قد عادت الى هذه المدركات، وشذدت على ان ليس هناك فرق من حيث الطبيعة بين تلك المجتمعات ومجتمعاتنا، وإنما هناك فرق من حيث الدرجة وحسب، وأنه اذا كانت تلك المجتمعات تختص ببعض السلوكات المعينة، كالتباهي بمظاهر البذخ، والحظوة والاعتبار القائمين على تراكم الخيرات والأرزاق، فلأن العقلية الاقتصادية وستراتيجيات الهيمنة على البشر تظل واحدة عندنا وعندها. لكن برهانها على ذلك ظل أقرب الى التركيز على المرحلة الاولى من النشاط الاقتصادي، اي على مرحلة الانتاج، وخاصة على العلاقات الانتاجية، منه الى تناول مرحلة التبادل والتعامل بالمثل في سبيل غايات مجتمعية.

وسيكون لدراسة التيار الماركسي ان توضح لنا الأطر العامة التي يتدرج ضمنها تناول المسألة من الزاوية الاقتصادية.

### الدافع الاقتصادي والعمل في الجزر التروبريانية

تصدى مالبينوفسكي، في هذا المجال كما في غيره من المجالات الكثيرة، الى المدركات التي نادى بها سابقوه، وعلى رأسهم التطوريون، ممن كانوا قد اتجهوا نحو تعميم بعض الممارسات او بعض السلوكات الاقتصادية التي تختلف اختلافاً جذرياً عن ممارساتنا وسلوكاتنا.

فقد عالج الاقتصاد الميلاينزي في كتابه ثلاث مقالات حول الحياة المجتمعية (المقالة الاولى، الفصلان الثاني والثالث) وفي المغامرون.. (الفصول 3,4,6,9,14,22) حيث قام بدحض عدد من الأحكام المسبقة:

- الروم الشائع الذي يقول بوجود عصر ذهبي شهدته بعض البلدان التي حبتها الطبيعة مناخاً ممتازاً، بحيث كان سكانها لا يبذلون جهداً ولا يألون مشقة في اكتساب عيشهم او بقائهم على قيد الحياة، فكانوا والحالة هذه لا يحسبون حساباً لغدهم ولا يشغلون بالهم في امور مصيرهم. ان هذا الاتهام التقليدي بالكسل يتفسر بخطأنا الذي دفعنا الى الحكم على عمل «الأهالي» من خلال اوضاع لم تعد اوضاعهم، بل هي اوضاع خلقناها وأوجدناها لديهم، وكان لها ان تؤدي الى زوال «دوافعهم المعنوية» و «بواعثهم على العمل» التي تملئها عليهم حياتهم التقليدية (المغامرون ص 27). والحال ان هناك ظروفاً معينة يتيين من خلالها ان اندفاعهم في سبيل العمل قد يكون اندفاعاً شديداً.

- الاعتقاد بأن الحوافز الاقتصادية متماهية مع حوافزنا. والواقع ان ما نجده لدى هذه الشعوب هو العكس. فالحوافز المجتمعية، كحرص المرء على ان يكون له اعتبار كبير بين ابناء قومه، ورغبته في احتلال موقع مجتمعي رفيع بينهم، يتجاوزان بكثير سعيه وراء تحقيق الربح. مثال ذلك انه يتباهى «بعرض المؤن» التي يملكها، كما ان مخازن الإنيايم(\*) تصلح ايضاً لاستعراض نوعية انتاجه وكميته (ص 229).

- الفكرة القائلة بأن هذه الشعوب كانت قد عرفت اقتصاداً «شيوعياً»، وأن الملكية، وخاصة ملكية الزوارق البحرية، كانت مشتركة. والواقع ان كل زورق هو ملك لصاحبه، وأن كلاً من

---

(\*) igraine نبتة ذات ثمرة درنية نشوية تؤكل لدى هؤلاء القوم وغيرهم، تشبه البطاطا. (م).

المشتغلين في الصيد يحصل على جزء من الغلة، وأن هناك حساً فعلياً تجاه الملكية حتى ولو كانت هذه تتخذ طابعاً معقداً في بعض الأحيان. وإذا كان المرء في تلك المجتمعات أقل فردوية مما هو عليه في الغرب، فإن ذلك لا يعني ان حياته جماعية.

- النظرة الى الاقتصاد البدائي باعتباره مكوناً من عائلات تعيش حياة الكفاف وتتدبر حاجاتها كل على حدة، بينما نجد على العكس ان «الحياة القبلية بمجملها محكومة بتلك اللعبة الدئمة، لعبة اعطني لأعطيك، وأن كل المراسم والاحتفالات تحفل بإعطاء شيء يعقبه اخذ شيء مقابل»، بحيث ان الثروة التي تُتداول من يد الى يد تشكل واحداً من نواحي التنظيم المجتمعي الأساسية (ص 227-28). وهذا هو المبدأ المعروف الذي يُسمى مبدأ التعامل بالمثل، مبدأ «أعطيك لتعطيني» الذي هو في اساس العلاقات المجتمعية وتماسك الجماعة. وسوف يكون لنا في الصفحات المقبلة ان نذكر عنه بعض الامثلة اثناء كلامنا عن الكولا بشكل خاص.

■ تنظيم العمل. ان التعاون الاقتصادي والتنظيم المجتمعي للنتاج يشكلان جانباً من الجوانب التي توقّف عندها عدد كبير من الأناسين الاقتصاديين. فالعمل الجماعي القائم على فرق عمل تتدخل ضمن اطار المساعدة المتبادلة والمعممة، ظاهرة عرفتها جميع الاقتصادات القديمة، من قروية وغيرها. والقاعدة التي تحكم هذه المساعدة هي ايضاً قاعدة التعامل بالمثل. اذ ان العائلات تتبادل في ما بينها سلفات عمل. وكان مالفينفسكي من اوائل الذين درسوا ما سماه «العمل بشكل مشترك»، باعتباره «عاملاً أساسياً» من عوامل الاقتصاد التروبرياندي. وقد ميز في هذا العمل بين نمطين:



- العمل المشترك بمعناه الفعلي الذي يضم فريقاً من الناس يقومون بانجاز مهام واحدة، لا اختصاص فيها، لكنها تمتاز بأنها ترفع مردودية العمل نظراً لما تشيعه بين افراد الفريق الواحد من مزاحمة وتنافس، وهذه ممارسة شائعة وعامة نجدها بشكل خاص في نطاق العمل على استصلاح الحقول والأراضي.

- العمل المنظم الذي «يقوم على تعاون عناصر مختلفة من الناحية المجتمعية والاقتصادية»، اي انه يتصف بتقسيم العمل وتمايز الوظائف. وبناء الزورق في الجزر التروبرياندية خير مثال على هذا النمط من العمل، اذ انه يتطلب تضافر جهود اناس مختصين بمهام مختلفة.

ان اشكال التعاون هذه قد تكون، حسب الحالة الواحدة، سوائية، عندما تضطلع بها عائلات تتبادل المساعدة دورياً، وقد تكون، بالعكس، غير سوائية عندما تستجيب فرق العمل لدعوة رئيس او وجيه فيقتصر هذا عندئذ على تقديم وجبات الطعام لها وحسب.

■ الهبة مقابل الهبة والتعامل بالمثل. ان مسألة التعامل بالمثل تشكل المساهمة الأساسية في نتاج مالىنوفسكي، الى جانب مبدأ التحقيق الميداني. فالدراسة التي قام بها، في موازاة دراسته للاقتصاد، حول الحياة العائلية في الجزر التروبرياندية قادت الى اكتشاف هام يتنافى في نظرنا مع كل مبادئ العقلية الاقتصادية، وهو المؤسسة التي تُلزم اخ المرأة الواحدة بدفع ضريبة غذائية سنوية قد تصل قيمتها الى حوالى نصف الاستهلاك المنزلي لبيت اخته. فالمرء لا يحتفظ لنفسه بالتالي الا بجزء من محصوله (وهو محصول الإنيايم عموماً) ويرسل الباقي الى اخواته وأزواجهن. وتتخذ هذه

الضريبة التي تُدفع سنوياً، ويُطلق عليها اسم أوريجوبو<sup>(\*)</sup>، طابعاً احتفالياً وتفاخرياً، اذ يعتمد كل امرئ خلال الاحتفال المذكور الى اظهار مروءته واعتباره من خلال سخائه في العطاء، ومن خلال إبراز كفاءته كمزارع في الوقت نفسه. «ولما كانت اخت الرجل عبارة عن احدى قريباته، فهو يماهي بين شرفها ووضعها وكرامتها وشرفه ووضعها وكرامتها» (الحياة الجنسية.. ص 133). هكذا يتبين لنا ان هذا النمط من التبادل لا يتصف بالصفة التي يتصف بها النمط السابق القائم على سلفات العمل المتبادل. فهو ليس تبادلاً محصور النطاق، اي انه لا يتم بين طرفين محددين بالذات، بل هو معمّم - على ما يقول ليقي-ستروس - نظراً لأنه يتم بين سلسلة من الأطراف، حيث نجد ان أ يعطي ب، وب يعطي ج، الخ.، بينما يأخذ أ بدوره من طرف آخر، فالتبادل هنا ليس تبادلاً ثنائي الجانب بل رحيد الجانب، مما يجعل المجموع خاضعاً لستام من العطاءات التعاونية.

اما الدراسة التي قام بها مالمينوفسكي حول الزواج وحول السلفات التي تقدّمها العائلات في هذه المناسبة، فهي تبين لنا، بالمقابل، مثلاً واضحاً على التبادل المحصور النطاق تتم فيه العطاءات والعطاءات المقابلة وفقاً لأربعة مراحل: مرحلتان تُعطي فيهما عائلة الزوج لعائلة الزوجة ومرحلتان يتم فيهما العكس. هذا، ويتخذ هذا التبادل المحصور طابعاً متكافئاً، اذ ان قيمة العطاءات والعطاءات المقابلة تكون فيه متساوية. والواقع ان من المهم ان نشدد هنا على ان التعامل بالمثل لا يعني التكافؤ دائماً وأبداً، اذ ان العطاءات المتبادلة قد تكون غير متساوية القيمة، وذلك على نحو

---

(\*) Urigubu.

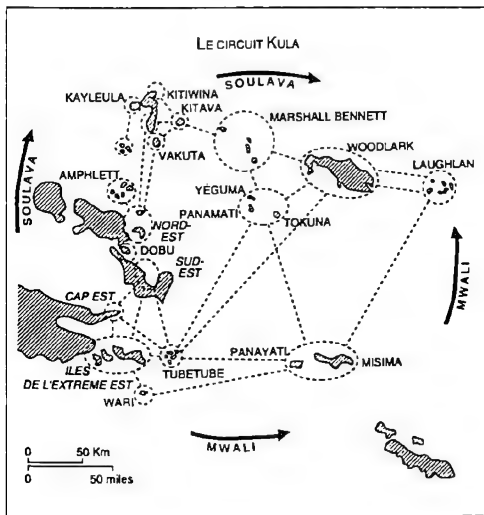
مانشهد في الكثير من المجتمعات التي يتم التبادل فيها بين أطراف ذات اوضاع مجتمعية مختلفة.

■ الكولا. قد يتفق للناس احياناً ان يواتيه الحظ فيكتشف ذات يوم من بين جملة الظاهرات التي تتفاوت في درجة اقترابها من الظاهرات المعروفة في مجتمعاتنا، مؤسسة أصيلة وفريدة ليس لها ما يماثلها في مكان آخر، علماً بأنها قد تكون على جانب كبير من الأهمية من حيث دلالتها وغناها. وهذا ما حصل لمالينوفسكي اذ واثاه الحظ المذكور، فضلاً عن ان الاكتشاف الذي قام به انما يعود ايضاً الى حدة ذهنه ودقة ملاحظته. لقد وجد مالينوفسكي نفسه معزولاً في هذا الأرخبيل التروبرياندي وسط قوم يعيشون في جزره، لكنه اكتشف ان هؤلاء القوم لم يكونوا منكفئين على انفسهم البتة - كما كان البعض يعتقد في ذلك العصر - بل كانوا، على العكس، يزاولون نشاطاً كبيراً يربطهم بعلاقات خارجية مع شعوب يتحدثون ولأياها من اصل واحد لكنها تقيم في جزر مجاورة لجزرهم.

وما كان يربطهم بتلك الشعوب لم يكن يقتصر على تحذر الجميع من أرومة إثنية واحدة، اذ ان علاقاتهم معهم لم تكن تخلو من عداوات وخصومات، بل كان يقوم على ظاهرة اقتصادية تبادلية يطلقون عليها اسم كولا وهي ظاهرة كان لها، كما يقول مكتشفها، «أثر عميق على حياة الأهالي الذين يشاركون فيها» فضلاً عن انهم هم بالذات «يدركون اهميتها كل الادراك، اذ ان افكارهم وطموحاتهم، ورغباتهم، وادعاءاتهم تتوقف جميعاً عليها» (المغامرون، ص 58).

إن هذا الستام التبادلي يشتمل على منطقة الجزر التروبرياندية، وعلى جزر انفلت ودوبو لجهة الجنوب، وتوبيتوب في اقصى

الجنوب، ثم على جزيرة ميسما في الجنوب الشرقي، ولوغلاف و  
وودلارك شرقي الجزر التروبرياندية (انظر الخارطة ادناه). ان هذه  
الأقوام تنتمي الى ثقافة واحدة هي ثقافة الماسيم، التي تعتمد سستاماً  
أفني النسب، وتزاول نمطاً واحداً من النشاط الاقتصادي، ولا تتصف  
الا بتمايزات بسيطة على الصعيد المجتمعي السياسي.



المصدر: مغامرو المحيط الهادئ الغربي، باريس، منشورات  
غاليمار، 1963، ص 140).

ان التعريف الذي يعتمده المايونوسكي لهذه الظاهرة تعريف لا يتصف بالدقة الكافية: «شكل من أشكال التبادل بين القبائل يتم على نطاق واسع [...]». مؤسسة في غاية الاتساع والتعقيد، سواء من حيث امتدادها الجغرافي او من حيث كثرة المناحي التي تشمل عليها. فهي تجمع جمعاً وثيقاً بين عدد كبير من القبائل وتشتمل على كل انواع النشاطات المتداخلة التي يؤثر بعضها على بعض بحيث تشكل كلاً عضوياً واحداً» (ص 141).

ثم انه يعطي في اماكن متفرقة من كتابه بعض التوضيحات الإضافية عن الكولا: فهي ظاهرة لا واعية، اذ «ان الأهالي لا يملكون الا فكرة غامضة عن تنظيمها» وعن اهميتها المجتمعية. وهي ظاهرة منتظمة تنظيمياً دقيقاً، اذ تتم الصفقات بصورة علنية ووفقاً لمراسم معينة، كما ان طرقاتها التجارية مضبوطة ومحددة، فضلاً عن انها تستند الى سند ديني، اذ انها متجذرة في الأساطير ومحفوظة بطقوس سحرية.

والواقع ان المستام التبادلي الذي نحن بصده (الكولا رنغ<sup>(\*)</sup>) حسب التعبير الانكلو سكسوني) يقوم على نمطين رئيسيين من الشروات، في نظر المعنيتين به، اولهما العقود التي يسمونها سُلَافاً<sup>(\*\*)</sup>، وهي عقود مصنوعة من اللآلئ الحمراء (وهي صنف من الرخويات ذوات الصدفتين)، وثانيهما الأساور التي يسمونها موالِي<sup>(\*\*\*)</sup>، وتتكون هي الأخرى من اصداف بيضاء. ان هذين النوعين من الموجودات يدخلان ضمن طائفة مخصوصة من

---

Kula Ring (\*)

Sulava (\*\*)

Mwali (\*\*\*)

الثروات التي لا تعود قيمتها فقط الى طابعها الجمالي او الذوقي بل الى طبيعتها المقدسة، اذ انها تجلب لحاملها او لابسها مزايا وفضائل معينة، كما يُفترض بها ان تنطوي على قوة روحية. ويطلق القوم على هذه الأرزاق اسم فيكوعا<sup>(\*)</sup>، اي انها تنتمي الى طائفة من الأرزاق هي أرفعها قدراً وقيمة. وتجدر الإشارة هنا الى ان هؤلاء القوم، شأنهم شأن معظم الأقوام التي لا تعرف عملة فعلية (ذات قاعدة نقدية تتمتع بقدرة اقتناء جامعة)، يعتبرون ان ارزاقهم تنوزع على دوائر مختلفة من الثروات، وأن التبادلات لا يسعها ان تتم الا داخل كل دائرة من هذه الدوائر. فالأرزاق المتعلقة بالمعاش تُتبادل في ما بينها وتُسْتثنى من دائرة المنافسة المجتمعية التي تقع ضمنها أرزاق المكانة والاعتبار. فهذه الأخيرة هي أندر الأرزاق، وهي تؤثر على أرفع درجات العلاقات المجتمعية وتمهد لأصحابها سبل الحصول على النساء وتُكَبِّب الأعباء السياسية او الدينية. والفيكوعا انما تنتمي الى هذه الدائرة من الأرزاق الثمينة التي يتم تبادلها مع ارزاق من الفئة نفسها لا مع الأرزاق المعاشية. وهي تُلبس إبان الأعياد الكبرى او الاحتفالات، فلا تُستعمل أثناء الحياة اليومية.

هذا ويتم تبادل الأساور والعقود بين طرفين، فيُعطي أ ل ب أسورة، ويتلقى من ب، على الفور او بعد حين، عقداً. لكن هذه الثروات تنتقل من جزيرة الى جزيرة باتجاه واحد، اذ تجري السلافا باتجاه عقارب الساعة، اي من تروبرياند باتجاه كيتافا او مارشال بينث، بينما تجري الموالى بالاتجاه المعاكس، اي من تروبرياند الى انفلت، ثم الى دوبرو. هكذا يستطيع من يعيش في تروبرياند ان

يجد على الدوام شخصاً أو أكثر من كيتافاً، مثلاً، ليحصل منه على إحدى المُوالي، وشخصاً آخر أو أشخاصاً آخرين من فاكوتا ليحصل منه على أحد السُّلافا. وهذه الحلى تُتداول باستمرار. فلا يحتفظ بها اصحابها إلا الى اجل معين تنتقل من بعده الى طرف آخر. ولا يجوز ان يتجاوز الأجل المذكور السنة او السنتين، لكن عملية التبادل بين الأطراف تستمر مدى الحياة، بحيث ان الفئِكَوعا تجري دائماً باتجاه واحد، ولا تعود الى الوراء، وتستغرق دورتها الكاملة بين سنتين وعشر سنوات.

اما صيغ التبادل وشروطه فهي التالية:

1 - انه لا يتم الا بين طرفين بعينهما، فالشخص الواحد لا يُقِل له الا بعدد محدود من الاشخاص الذين يتبادل معهم.

2 - ان عدد الاشخاص الذين يتم التبادل معهم يختلف باختلاف الموقع المجتمعي. فالعامة لا يتبادلون الا مع بضعة اشخاص وكثيراً ما يكون تبادلهم داخل الجزيرة بالذات حيث يحصل نوع من الكولا الداخلية، بينما يتبادل الوجهاء مع عدد كبير وخاصة مع اهل الجزر الأخرى.

3 - ان التبادل يُعتبر هبة أو أعطية احتفالية علنية تفترض ان يكون هناك أعطية مقابلة لها تساويها قيمة من حيث المبدأ لكنها تُترك لتقدير المتبادلين. ورغم انه لا يجوز الاعتراض على أعطية المعطي، فإنه يعلم حتى العلم ان مروءته وإنصافه يحدّدان مكانته لدى الآخرين واعتباره في نظرهم.

4 - ان الكولا لا تكون موضع مشاركة الجميع بل هي وقف على البالغين وحسب (ونادراً ما تشارك فيها نساء من الوجهاء).

فالبالغون هم الذين يعرفون الطقوس السحرية المختصة بهذا النوع من الصفقات، وهم الذين يملكون واحدة أو أكثر من الفيكوعا التي تصل الى حوزتهم عادةً عن طريق الأب أو الخال.

هذا، ويستفيض مالينوفسكي في وصف مختلف الأحوال التي قد يميز بها المتبادلون، فضلاً عن مختلف الأرزاق الأخرى التي يتبادلونها أثناء تبادلهم للفيكوعا، وذلك كأن تكون الأرزاق المذكورة عبارة عن أعطيات على سبيل الانتظار عندما لا يكون بوسع احد الطرفين ان يعطي العقد أو الاسورة فوراً. أو ان تكون اعطيات إضافية أو اعطيات يُستعاض بها عن الفيكوعا عندما تُعتبر الأعطية المقابلة دون الأعطية قيمةً.

الى ذلك، تُبرز الكولا أهمية التعامل بالمثل في الحياة المجتمعية «التي تظل محكومة أبداً بلعبة اعطني لأعطيك». لذا يقول مالينوفسكي «ان كل احتفال وكل فعل من الأفعال المألوفة يترافق مع إعطاء شيء معين يعقبه اخذ شيء مقابله. فالثروة التي تنتقل من يد الى يد وفقاً لحركة ذهاب وإياب دائمة، تشكّل واحداً من الأركان الأساسية التي يقوم عليها التنظيم المجتمعي، ومرجعية الرئيس، وصلات القرابة المباشرة أو بالمصاهرة» (ص 227).

غير انه، للأسف، لم يتوصل الى تحديد دقيق لوظيفة هذه المؤسسة، اللهم الا بصورة سطحية لا تفي بالغرض، اذ يقول ان وظيفتها تكمن في «إشباع ذلك الولع الملازم لطبيعة البشر اذ يرغبون بأن يعطوا ويأخذوا». وقد رأى بعض المفسرين - وهم كثر - ان هذه المؤسسة كانت وسيلة لتعزيز أواصر العلاقات بين العائلات، وبين المناطق، من جزيرة الى أخرى، وتخفيف حالة العداء الضمني بينها. فهل يكون دور الكولا، بحكم وظيفتها كمهذى للحالات



العداية او، بالعكس، بحكم وظيفتها الاقتصادية البحتة، كما يقول بعض المفسرين، كنايةً عن منشط للتجارة التي تبتغي المنفعة او عاملاً من عوامل تنمية تبادل الارزاق والمحاصيل بين الجزر؟

يبقى ان نقول ان مساهمة مالىنوفسكي في الإناسة الاقتصادية كانت مساهمة اساسية، لأنه كان اول من أبرز الدور الذي تقوم به الدوافع المجتمعية في عملية التبادل الاقتصادي، كما أبرز بالمقابل تأثير الاقتصاد على اللحمة المجتمعية. فضلاً عن تشديده - وهذا ما لم نأت على ذكره ضمن هذا الكتاب الوجيز - على تأثير الشأن الديني و لا سيما السحر، على هذه الظاهرة نفسها.

---

### مسائل للتفكير حولها

---

في ما يلي نصّ لأحد النياسين الميدانيتين مطروح للتعليق عليه:

«لماذا اصبح على النياس، منذ ان اقام مالىنوفسكي فترة مديدة في الجزر التروبرياندية، ان يذهب شخصياً الى الميدان، ولم يعد بوسعه الاكتفاء بتأويل الوقائع التي تصله عبر اشخاص آخرين؟ لماذا اصبح من واجبه ان يتخلّى عن النياسة التي يتم انتاجها في المكاتب، رغم ان اشخاصاً بارزين مثل فرازر ودركهايم وموس كانوا قد قدموا نماذج قيمة جداً عنها؟ [...]»

قد يقول قائل ان العمل الميداني، بما هو مجرد جمع للمواد الخام، أمر قد يصح تركّه لأشخاص في مقتبل العمر او لمن هم من غير الاختصاصيين، فيؤدّون دورهم كمجرد تقنيين يجمعون تلك

المادة الأولية التي يتولّى أمرها بعد ذلك خيال المنظرين المقيمين في المدينة. اذ يبدو، في عصر الكمبيوتر، ان تخبّط المرء في وحول المناطق المدارية، وهو يلبس الشورت وينتعل الجزمة العالية، مضیعة للوقت والجهد [...].

هكذا یذهب البعض الى تصوّر النّیاس في العام ألفین وهو یوجّه انطلاقیاً من مكتبه الواسع عمليات شتى. اما الأدغال، فيتولّى أمرها خبراء بجمع المعلومات یقْمَشون تلك الأنقاض الهزيلة التي اسفر عنها انهيار عالم [الأقوام المدروسة]، بينما تتولّى فرق عمل أخرى، في المدينة، أمر فرز المواد المجموعة ووضعها على بطاقات [...].

ان الفصل بین النظرية والممارسة في مجال النّیاسة، لا یسعه ان یؤدي إلا الى تخمينات مضرة. ففي مثل هذه الحال یقع المرء على حکم مسبق مفاده أن هناك وقائع مفروغاً منها تقع تحت انظار الجميع بمن فيهم عابرو السبیل، بحيث لا یحتاج الواحد إلا الى جمعها والتقاطها، على نحو ما یفعل المتنزّه الساهي اذ یقتطف اثناء نزّهته ثمرة او زهرة [...]. اما القول بأن الشأن المجتمعي لا یمكن ادراکه بالعين المجردة، وان بلورته تشکّل الخطوة الأولى من أية عملية تفكير تنتمي الى النصاب العلمي، فهو من باب تحصيل الحاصل الذي یبدو ان من الضروري تکراره والتذكیر به [...].

وأما ان یكون هناك رهان ینبغي على المرء ان یقوم به لصالح العمل الميداني، فأمر لا یجوز التغاضي عنه. فنحن هنا ازاء الدفاع عن فُهم معین للنّیاسة وشؤونها، فهم یرى ان الخبرة المباشرة التي لا بد ان تكون محصورة بالضرورة في بعض المجتمعات وحسب،

هي أجدى من الجري، عبر الكتب والمجلات، وراء بعض المعلومات التي تظل قيمتها عرضة للشك. اذا ان هذه المعلومات التي جُمعت على أيدي اناس عاديتين او مؤلفين قدماء، كثيراً ما تكون مجتزأة وناقصة ومتشعبة من سياقها. كما انها تظل غير قابلة للتحقق من صحتها، إما لأن المجتمع الذي جُمعت منه صار في حكم المنقرض منذ زمن طويل، وإما لأن المرء لا يجشم نفسه عناء الذهاب الى مصدرها ليتحقق من صحتها بنفسه. هكذا يشتد أمر الإغراء الذي يزين للباحث ان بوسعه ان يستعيد بناء المجموع الكلي الذي تشهد عليه المعلومات المذكورة، انطلاقاً من تنقيح وبقايا لا يفي هزالها وجزئيتها بإسباغ اي طابع تبريري على هذا المسعى.

[...]

لكن هناك من يتساءل احياناً: وهل ان العمل الميداني ما زال ممكناً أصلاً؟ ألا يرى النياس ان موضوع دراسته يتلاشى يوماً بعد يوم؟ [...]

ان النياس يكتشف بشيء من الدهشة [...] انه لا يزال من الممكن القيام بتحقيقات ناسوتية (اثنوغرافية) لا تقل غنى عن تلك التي كانت تتم في أيام مالمينوفسكي. فإذا كانت الخصائص البارزة التي كانت تنصف بها المجتمعات الغريبة قد زالت واندثرت، تحت ضغط الغرب ووطاته، فإن هناك ما لا يحصى عدده من الوقائع التي ما زالت تخضع للبحث النياسي، وهي وقائع تنصف اليوم بأنها أدق وأرهف بما لا يقاس مما كانت عليه في ما مضى. فسنايم القرابة، والتنظيم المجتمعي، والمعتقدات الدينية، والممارسات السحرية، والمعارف من كل صنف ونوع، لا تزال حية نابضة، وهي تشكل حقلاً لا تكاد تحده حدود مشروعاً امام فضول المحقق وحشريته. بل

ان الأدوار الاحتفالية والشعائرية لا تزال أحياناً، رغم انكسار وحدتها الكلية، قائمة على شاكلة حلقات متفرقة بعد انخراط العقد الذي كان ينتظمها. هذا، وحسب الباحث ان تكون اللغة بحد ذاتها مستمرة على قيد البقاء، حتى يكون غناها وتنوعها معيناً لا ينضب من الاكتشافات ومورداً يشفي غليل الأتاس وتعطشه». (م. وف. بانوف، النّياس وظلّه، التمهيد، باريس، باير، 1968، ص8-13).

## القسم الرابع

### الإناسة والمجتمع



## الوظيفة والمجتمع المدرسة الفرنسية: دركهايم وموس

إذا كانت كلمتا الوظيفة والوظيفية تظلان الكلمتين الرئيسيتين لدى مؤسسي النياسة الفرنسية، فإن كلمة ثقافة فقدت لديهم قدرتها الكلية التي عرفتها عند مالفينوسكي والمدرسة الأمريكية، وذلك لصالح كلمة مجتمع ولصالح ادراك جامع للموظافة المجتمعية. فالتنوع والنسبية الثقافيتين، وهما أمران اثيران لدى الأناسين الأمريكيين، تراجعاً تراجعاً بلغ حدّ الزوال الكامل تقريباً في فكرالمفكرين الذين تطبعوا بطابع الاجتماعيات باعتبارها علم البحث عن القوانين الجامعة. ففي فرنسا، كان دركهايم، ومن بعده موس الى حدّ اقلّ بكثير، ولكن الى جانبيهما ردكليف - براون مؤسس الإناسة المجتمعية في انكلترا، كانوا من حيث فهمهم ومنهجهم اقرب الى الاجتماعيين منهم الى الأناسين، رغم ان مجال ابحائهم، وخاصة بالنسبة لردكليف - براون، كان يتناول الشعوب ذات التراث الشفهي.

لقد ظل الفرنسيون والإنكليز، في بداية القرن العشرين،

متمسكين بالوظيفية. فكان الأب المؤسس لتلك الإناسة البريطانية هو الذي استشهد بالتعريف الذي قدّمه دركهايم للوظيفة في قواعد المنهج الاجتماعي، بقوله انها «التوافق بين مؤسسة من المؤسسات وبين حاجات الجسم المجتمعي» (البنية والوظيفة في المجتمع البدائي، ص 277).

لكن هذه الوظيفية تتعلق قبل كل شيء بدراسة التنظيمات المجتمعية وتتجاهل لفظة الثقافة بل تتنكر لها. اذ يرى ردكليف - براون ان الثقافة عنصر من عناصر البنية المجتمعية أو جانب من جوانب الواقع المجتمعي (العلم الطبيعي للمجتمع، ص 92-109). ويعتبر موسى ان الثقافة ظاهرة مجتمعية يصنفها بأنها «فيزيولوجية»، وذلك بمعنى انها ترجمة للطريقة التي يعبر بها هذا المجتمع عن نفسه، كما انه يرى ان هذه الكلمة عبارة عن تجريد خطير من الناحية المنهجية لأننا لا نستطيع المعارضة بين «الكائن المجتمعي» وثقافته نظراً لأن من المتعذر تصوّر انسان بلا ثقافة (نظرية الثقافة حسب فيسلر، المؤلفات، المجلد الثاني، ص 509). هذا، وتكاد هذه الكلمة تغيب غياباً تاماً عن الكلام الدركهايمي، حتى عندما يتطرق الى الميدان الديني، اذ من المعلوم ان الايديولوجيات، والسياتيم الفكرية او المعتقدية هي عند دركهايم وسائل إنشاء اللحمة والتضامن بين الجماعة، فضلاً عن انها تشكل في الوقت نفسه البنية الفوقية للمجتمع الذي يقوم على ركن اساسي هو المورفولوجيا المجتمعية، الى جانب التنظيمات والمؤسسات، علماً بأن المورفولوجيا هي التي تقوم بالدور الجوهرى. ان «المشاعر الجماعية»، و«الوعي الجماعي» و«التصورات»، و«سائر المعتقدات والمشاعر المشتركة» تشكل البنية الفوقية المذكورة التي تقوم وظيفتها



على توحيد الجماعة بأن تفرض عليها ضوابط ومعايير جماعية .

ثم ان هناك شياً آخر يقرّب بين هاتين المدرستين . فقد حملت كل منهما، في البداية، وعلى الأقل عند دركهايم وردكليف - براون، رسالة تفترض بها ان تكون علماً حقيقياً . فنحا دركهايم هذا المنحى عندما قدّم عام 1888 محاضراته في العلم المجتمعي وذهب فيها الى أن «الظواهر الاجتماعية ليست بمنأى عن الاستقصاء العلمية»، ذلك الحقل الذي يحكمه «قانون السببية» (العلم المجتمعي والفعل ، ص 83)، او عندما تحدث في مقدمة قواعد المنهج الاجتماعي عن «الدراسة العلمية للشؤون الاجتماعية» . اما ردكليف - براون فقد جعل من الإناسة «العلم الطبيعي للمجتمع»، حسب عنوان احد كتبه الذي كان حصيلة تدريسه في شيكاغو، حيث كان يدعو الى اعتماد منهج العلوم الطبيعية في دراسة المجتمعات البشرية .

بعد ذلك، اخذت النياسة الفرنسية والإناسة البريطانية بتعدادان شيئاً فشيئاً عن هذه التصورات التي ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بعصر معين طغت عليه العلموية الطوباوية . فكان لهما ان تتوقفاً ملياً عند قدرة العلوم الاجتماعية على التوصل الى قوانين جامعة، ثم ما لبثتا ان عادتا الى موقع أقرب الى النسية الثقافية .

**دركهايم ( 1858-1917 )**

رغم ان دركهايم يُعتبر المؤسس الحقيقي للاجتماعيات (السوسيولوجيا) الفرنسية، اكثر من اوغست كورنت، فإن نتاجه النياسي هو الذي سيستأثر بانتباهنا هنا، وخاصة ما ينتمي منه الى الحيز الديني .

كان دركهائيم قليل الكلام عن النياسة، كما انه كان يكن لها تصوّراً مشوباً ببعض الازدراء. فهو يعتبر، في مقدمة كتابه الحياة الدينية في اشكالها الأولية، ان الاجتماعيات (السوسيولوجيا) خلافاً «للناسوت» (الإثنوغرافيا) «لا تسعى الى معرفة الاشكال الحضارية المتتهقرة بقصد معرفتها وحسب» بل تسعى الى ذلك بغية تفسير الواقع الراهن اي «طبيعة الإنسان الدينية» التي تشكّل «جانباً اساسياً ودائماً من جوانب البشرية». وبالتالي، فالنياسة وسيلة من وسائل اعتماد المراجع العائدة لمختلف المجتمعات بغية المقارنة بينها واستخلاص القواعد العامة المتعلقة بطبيعة الإنسان المجتمعية. فالكائن البشري واحد، وليس هناك اختلاف في الطبيعة بين «البدائي» البعيد والإنسان الحديث.

إن كتاب الحياة الدينية في اشكالها الأولية هو الكتاب الذي تطرق فيه دركهائيم الى الميدان النياسي، علماً انه تطرق جزئياً الى الميدان المذكور في كتابه تقسيم العمل المجتمعي، وفي بعض المقالات التي نشرها في الحولية الاجتماعية. لكن الجدير بالذكر هو ان المعرفة بالمجتمعات البعيدة كانت عام 1893، تاريخ صدور تقسيم العمل، وحتى عام 1912، تاريخ صدور الحياة الدينية، مقتصرة على مساهمة التطوريتين وعلى شعوب الشرق الأدنى القديمة. ولّما كانت المعرفة المذكورة تتناول المجتمعات الفعلية التي لا تعرف الكتابة، وهذا ما يفسّر الأخطاء التي وقع بها دركهائيم عندما عارض بين التضامن الآلي او الذي يقوم على التشابه، وبين التضامن العضوي الذي يفترض وجود تقسيم العمل. فهو يربط بين المجتمعات التي تنتمي الى النمط الأول (وهي اقلها تمايزاً) وبين الحق الجزائي او القمعي، كما يربط بين المجتمعات ذات التضامن العضوي وبين الحق الإنصافي والقانون المدني. ويستشهد على

ذلك بالتوراة وبكتابات مين، التطوري الاختصاصي بشؤون الهند، جاهلاً ما سرف يعرف بعد ذلك بناءً على أبحاث الأناسين الأمريكيين الذين اشتغلوا على الإناسة الحقوقية، من أن هناك عدداً من الشعوب التي تهتم بها النياسة الكلاسيكية كانت لديها قوانين مدنية وحق انصافي في غاية التبلور.

لذا سنقتصر هنا على تحليل نظرياته المتعلقة بالإناسة الدينية، حيث كان أقرب بكثير إلى الاهتمام بالوظائف المجتمعية التي يضطلع بها الدين ووجانبه الاجتماعي (السوسيولوجي)، منه إلى الاهتمام بمعتقدات الإنسان البدائي ذاتها، خلافاً للتطوريين الذين كان لا يزال يعتمد عليهم.

### المسائل الرئيسية التي تطرحها الإناسة الدينية

الواقع أن هناك تصورين لدراسة الأديان: التصور الذي يخصص بالدراسة علاقة الإنسان بالآلهة (المقدس - حسب الأصل الاشتقاقي المتنازع عليه أحياناً لكلمة religio، وهي كلمة مشتقة من religare أي ربط وعقد)، والتصور الذي يشدد بالعكس، على اجتماع البشر الذين توحدتهم عبادة واحدة ويمارسون طقوساً واحدة. فالدين يجمع بين الوجهين، أي بين الشأن البشري والفردى من هذه العلاقة وبين الشأن المجتمعي الذي يتعلق بطائفة المؤمنين الدينية. والجانب الثاني هو الذي ستتوسع به، كما سنرى، المدارس الاجتماعية (السوسيولوجية) من الإناسة، سواء لدى دركهايم أو لدى ردكليف - براون: أي ذلك الجانب الذي يتناول الدين بوصفه شأنًا مجتمعياً، بوصفه قوة مُلزمة تضغط على الفرد، وذات وظيفة تقوم على تعزيز اللحمة المجتمعية.

لكن دركهائيم اعتمد، في سبيل الوصول الى هذه الغاية، على اعمال التطوريين، وبشكل خاص على تيلور الذي كانت رؤيته للامور اقرب الى الرؤية التاريخية منها الى الرؤية الاجتماعية، وذلك بحثاً عن الأصول، وعن نسق تعاقب المعتقدات على مر الزمن. هكذا كان التطرق الى كبريات المسائل التي تتعرض لها الإناسة الدينية، كالنفس والنزعة الإحيائية، وعبادة الآباء الأولين والطبيعة، والتضحية، والسحر وما يميزه عن الدين، وصولاً الى الأسطورة.

كانت الإحيائية التي اعتُبرت بمثابة الدين الأكثر بدائيةً، قد غدت موضوعاً أثيراً للدراسة بعد اكتشاف تلك الظاهرة التي احدثت ضجة كبيرة في اواخر القرن التاسع عشر. فقد لاحظ احد الرخالة، وهو كودرنغتون، «ان الميلانيزيين يؤمنون بوجود قوة مطلقة متميزة عن أية قوة مادية، وتفعل فعلها بمختلف الطرق إما في سبيل الخير وإما في سبيل الشر. وأن الإنسان يفوز فوزاً عظيماً اذا هو استطاع ان يمتلكها ويسيطر عليها. هذه القوة هي المانا» (ج. كازنوف، ص 133). وهذه المانا هي قوة روحية، غيبية، تملأ العالم، وتستطيع ان تنوجد في كل كائن او كل شيء. وقد وجدت هذه القوة قوة اخرى مكافئة لها - الى هذا الحد او ذاك - في معظم الأديان القائمة على الإيمان بالأرواح. هكذا كان البعض يتحدثون عن الاورندا عند الايروكوازيين، وعند المانيتو عند الألغونكيين، والى حد ما عن النياما عند الدوغون الأفريقيين الذين عُرفوا بعد اشتغال غريول عليهم. والمانا قوة تستطيع الانتقال، كما تستطيع الحلول لفترة مؤقتة في جسد الانسان حتى ولو كان هناك من يعتقد بأن كل كائن يملك نسبة معينة من المانا. وهي ذات وظيفة فعالة، وتتيح للبعض ان يحققوا مشاريع معينة. ويقول م. موس عن هذه القوة الحيوية

انها «سلطة، وعلّة، وقوة، قوة تمتاز بها نوعية معينة وجوهر معين» (المؤلفات، المجلد الأول، ص19). وقد ربط البعض بين مقولة المانا ومقولة التابو والسحر، باعتبار ان كلمة تابو كلمة بولينيزية تعني الممنوع والمحرم في الوقت نفسه، كما تعني المقدس، مما يجعلها تنطوي على العقاب الفوري لأي خرق او تجاوز. فهناك بالتالي قوة سحرية تسكن في كل كائن تابو او كل شيء تابو.

لقد استعاد دركهبايم كل هذه المسائل انطلاقاً من الإرث التطوري ليخلص الى نتائج خاصة به مختلفة كل الاختلاف عما خلص اليه التطوريون. وسنقتصر في الكلام هنا عن ثلاث فقط من هذه النتائج: تعريف الظاهرة الدينية، ومقولة النفس، والمعتقدات الطوطمية.

## الدين والسحر

كانت الديانة «البدائية» قد ارتبطت عند التطوريين بعبادة الأرواح، سواء كانت أرواحاً فردية، أو أنفُس الموتى، أو جنّ الطبيعة (تيلور)، أو اعتُبرت بمثابة كل ما لم يعد ينتمي الى السحر، بما هو قوى غير متجسدة في اشخاص، قوى غيبية تستبعد فكرة الآلهة المتشخصة أو الأنفُس (فرازر). صحيح ان هناك من عرّف الدين من حيث تعارضه مع السحر. فعارض بين الجانب الرسمي والجماعي من الدين (طوائف، كنائس) وبين الجانب المستر والفردى من السحر. فالسحر يسعى الى السيطرة على الطبيعة، ويرمي الى تحقيق غايات مخصوصة (زراعة، محاصيل، صيد، حرف، مداواة...)، بينما يقتصر الدين، من حيث خضوعه للقدر، على إشاعة الطمأنينة في نفوس الناس حيال أسرار الحياة وحيال خشيتهم من الموت،

وذلك عن طريق الإيمان بالآلوهية وبالبقاء على قيد الحياة. فنحن هنا  
حيال حلولة السحر وعلائية المقدس الديني.

اما مالينوفسكي الذي رأى في كلا الممارستين ظاهرتين  
جامعتين، قائمتين في اصل الحضارة لا مختصتين بحقيبتين متتاليتين  
من حقبات التطور، كما كان يعتقد فرازر، فقد ميز رغم ذلك بين  
خصائصهما: فمن حيث الغايات، يُعتبر السحر فناً او صنعة تتعلق  
بأفعال معينة ترمي الى تحقيق هدف عملي، بينما يتكوّن الدين من  
افعال مستقل بعضها عن بعض تشكّل بحد ذاتها غاية قائمة بذاتها.  
أما من حيث التقنيات، فتقنيات السحر تقتصر على الطقوس  
والتعازيم، بينما تتعدّد تقنيات الدين وتنوّع. وأما من حيث  
المعتقدات، فتتّصف معتقدات السحر بالبساطة، وترمي الى توكيد  
سلطة الإنسان على الطبيعة، بينما تتصف تقنيات الدين بالتعقيد  
والتعدّد، وتنتمي الى حيّز الغيب.

وسرى ان دركهيم، في تعريفه للدين، قد استبعد السحر عن  
الحقل الديني، باعتبار ان لا مشاحنة في مجتمعية الأول، بينما  
الثاني أمر فردي بحت.

ان هذا النقاش الذي كان يدور في ما مضى حول خصائص  
كلّ من هاتين الظاهرتين، لم يعد يستقطب اليوم اهتمام الباحثين،  
بعد ان أخذ النياسون يسلمون بأن بوسع المرء ان يجد عناصر  
سحرية في كثير من الطقوس الدينية، والعكس بالعكس.

كما ذهب البعض ايضاً الى تعريف الدين بالمشاعر البشرية  
التي ولّده: كالأسرار التي تحيق بعالمنا (سبنسر)، وتبعيتنا حيال ما  
يتخطانا ويتجاوز قوانا، وحيال فكرة اللانهاية (م.مولر)، والغريزة  
التي تدفعنا نحو تحقيق السعادة (فيورباخ)، والخوف الذي كان

يستبدّ بالإنسان في بداية الحضارة نظراً لوجوده ضمن عالم عدائي يحدق به من كل جانب (أوتو، رادن).

اما دركهايم فقد ابتعد عن كل التفسيرات النفسانية للدين، وبدأ بطرح المشكلة بوصفه فيلسوفاً مجتمعياً يتساءل عما هي «الأديان في واقعها العياني الملموس» و «عما قد يكون مشتركاً بينها». فكان لجوؤه الى النياسة والى دراسة دين نموذجي من اكثر الأديان بدائية، من باب السعي الى ايجاد جواب يتصف بطابع عام (الحياة الدينية في اشكالها الأولية، المقدمة).

وقد انطلق من ايسط فكرة لتفسير الظاهرة الدينية هي فكرة وجود الغيب، اي «كل ما يتخطى ذهننا وإدراكنا»، لكنه سرعان ما لاحظ ان بعض تجليات الغيب قد تُعْتَبَر عند بعض الشعوب بمثابة الشؤن العادية التي لا تكتنفها الأسرار، وأن العقلي كثيراً ما لا يكون متعارضاً مع الغيبي. «فكرة السر» ليست اذن من «الأصالة» في شيء.

اما الفكرة الأخرى التي ترتبط بالدين وتشكل شرطاً أساسياً من شروطه، فهي فكرة وجود الألوهية. فالإنسان يقيم صلة بين الذهن البشري وبين الذهن القدير الذي يتمتع به خالق مسيطر على العالم يرتبط الذهن البشري به. لكن بعض الأديان لا تنطوي على ايمان بألوهية عليا، بل على مجرد الايمان بـ «كائنات روحية» تتمتع بالقدرة، كما هي الحال بالنسبة للإحيائية. وهناك اديان أخرى، كالبودية، تكاد تكون فكرة الأرواح والآلهة غائبة عنها. فالبودية اخلاق او فلسفة، وبودا ليس إلهاً خالقاً. وبعد ان يذكر دركهايم بأن ما هو جوهرى في الدين هو «هاتان الفئتان الأساسيتان»، المعتقدات التي هي «تصورات» «وحالات من الرأي»، والطقوس التي هي «انماط من الفعل»، يخلص الى القول بأن هاتين الفئتين تنتميان الى

المقدس، وهي مقولة تعبر أفضل تعبير عن فكرة الدين، عندما تتم معارضتها بالناقل. ومن هنا بالذات تُعتبر البوذية ديناً رغم خلوها من الآلهة، لأنها تسلم بوجود الأشياء والأمور المقدسة التي تسمو من حيث قيمتها وسلطتها على الأشياء والأمور النافلة. هكذا نفترض الظاهرة الدينية على الدوام قسمةً ثنائية للكون «فتكون الأشياء المقدسة تلك التي تصونها التحريمات وتعزلها على حدة»، بينما تكون الأشياء النافلة تلك التي ينبغي ان تظل بينها وبين الأشياء الأولى مسافةً معينة. مما يجعل دركهايم يتوصل الى التعريف الذي يقول: «ان الدين يستام متماسك من المعتقدات والممارسات المتعلقة بأشياء مقدسة، اي معزولة على حدة ومحزومة، وهي معتقدات وممارسات من شأنها ان توحد كل الذين يلتزمون بها ضمن طائفة معنوية واحدة تسمى كنيسة» (ص 65). هكذا يتبين لنا ان الدين «أمر جماعي للغاية». وهنا يكمن كل الفرق الذي يميزه عن السحر، فضلاً عن ان الممنوعات الدينية تنطوي بالضرورة، عند دركهايم، على مقولة المقدس، الأمر الذي لا يصح على حالة الممنوعات السحرية. لقد تعرض مثل هذه التعريف المجتمعي او الاجتماعي للدين لكثير من النقد، خاصة من حيث قلة قدرته على تفسير لماذا تصبح بعض الأشياء مقدسة بينما تظل أشياء أخرى غير مقدسة. فالقول بأن المقدس هو حيّز الممنوعات الدينية لا يعدو كونه من الهيبات.

### النفس والإحيائية والطوطمية

استعاد دركهايم أفكار تيلور، فأخذ مثلاً عن دين بدا له من أكثر الأديان بدائيةً، وحاول ان يحدّد كنهه وجوهره. فعارض بين اصول الفكر الديني (وهو نهج يظلّ تطورياً أكثر مما هو وظيفوي)



التي تعود الى عبادة أشياء الطبيعة، والقوى الكونية، وملكوت الحيوان او النبات، اي النزعة «الطبيعية»، وبين عبادة الأرواح، والأنفس، والجن، والآباء الأولين، اي النزعة «الإحيائية». وبعد ان انتقد بعض تعميمات تيلور المتسرعة التي تناول النفس وقرينها، بيّن ان عبادة الحيوانات، والنباتات، وبعض العناصر الطبيعية، هي التي تشكّل اقدم عنصر من عناصر الدين، اي ما أطلق عليه اسم «الطوطمية»، وهي ظاهرة كانت قد اكتشفت بالضبط عند اهالي استراليا الأصليين الذين يُعتبرون اقدم الأقوام طُرّاً. ان هذا الدين يخصّ بالعبادة قوة من قوى الطبيعة، او حيواناً، او نباتاً، الأمر الذي يفسّر بـ «توحد جوهر» هذه القوة الطبيعية او هذا الحيوان او النبات مع جوهر الإنسان، او الجماعة، او العشيرة، او القبيلة التي تعبده. ذلك ان القوم يعتقدون بأن القدرة الطبيعية او الكائن موضوع العبادة انما يتماهى من حيث جوهره مع البشر الذين تتشكل الجماعة منهم. ان ما يعتبره دركهام «توحداً جوهرياً» هو ما يعتبره فرازر «صنفاً من الأشياء الطبيعية التي ينظر اليها الانسان البري نظرة احترام متطيرة، معتقداً ان بين هذه الأشياء وسائر أعضاء الصنف الذي ينتمي اليه علاقة حميمة». هذا ويذهب ريفرز الى ان في الطوطمية ثلاثة عناصر: عنصر مجتمعي قوامه الربط بين جنس حيواني او نباتي او جماد من الجمادات وبين جماعة معينة من جماعات الطائفة الراحدة، كأن تكون هذه جماعة تعتمد الزواج الخارجي او عشيرة، وعنصر نفساني قوامه الاعتقاد بوجود علاقة قرابية، كثيراً ما تكون علاقة اعتزائية، قائمة بين أعضاء الجماعة وبين الحيوان او النبات او الشيء الذين يتحدّرون منه، وعنصر شعائري قوامه احترام الطوطم الذي يتجلّى عبر تحريم أكله، او استعماله اذا كان شيئاً (ريفرز، نص يستشهد به ليفي - ستروس في

كتابه الطوطمية اليوم، ص 12). فهناك اذن نوع من الهوية الطبيعية المشتركة بين الطوطم (totem) وهي كلمة متأتية من اللغة الهندية التي يتكلمها الالغونكيون dodaim وتعني عندهم «مكان إقامة الجماعة العائلية» وبين الجماعة، اذ تشارك الجماعة بالطبيعة المذكورة وتتمتع بخصالها ومساوئها على السواء.

وبعد ان عاد دركهائم الى الوظيفة، تساءل عن دور هذه الديانة البدائية وطرح اطروحته المعروفة من ان العبادة لا تتوجه الى الحيوان بالذات، بوصفه واقعاً حياً، بل تتوجه اليه بوصفه نبراساً وشعاراً، بوصفه صورة، وبالتالي بوصفه رمزاً من شأنه ان يتحول الى رمز الجماعة، رمز الـ «نحن»، رمز التضامن. هكذا نعود فنلتقي هنا بالذات مع «الاجتماعوية» عند دركهائم وميله (الذي يستحق النقد) الى تأليه الجماعة من خلال التصورات الجماعية التي يتصورها البشر. «فالله العشيرة، اي المبدأ الطوطمي، لا يسعه بالتالي ان يكون شيئاً آخر سوى العشيرة نفسها، ولكن بعد ان تجعل من نفسها اقنوماً» (ص 295). فالإله في كل دين - وهنا تكمن وظيفته - «تعبير مجازي عن المجتمع» (ص 323).

لكن ما يجعل دركهائم اقل عرضةً للنقد على ضوء الخبرات النياسية، هو ربطه للطوطمية بمقولة المانا ونظرتة الى العالم «باعتباره سستاماً من القوى التي يحد بعضها من تأثير بعض ويحتوي بعضها بعضاً، مما يؤدي الى توازنها». فقد تبين في ما بعد من ابحاث الاختصاصيين بالأديان الغابرة، ان المانا هي تلك القوة التي تغمر الطبيعة والبشر، وتغلق عليهم النجاح والازدهار، بحيث يصبح من واجب المرء ان يتملق اليها ويكتسبها الى جانبه. فمقولة القوة تكمن في أساس الديانة الإحيائية (او الطبيعية).

لقد تابع مؤلفون آخرون هذا التفكير حول الطوطمية، مثل ردكليف-براون الذي انتقد نظريات دركهايم انطلاقاً من موقعه كثناس ميداني يلم على نحو أفضل بأوضاع الشعوب التي لا تعرف الكتابة، وأبدى أسفه حيال عدم رؤية دركهايم لوظائف الطوطمية الأخرى، وخاصة جملة العلاقات الطبقية القائمة لدى تلك الشعوب بين الإنسان والأجناس الطبيعية. فإذا كان طوطم العشيرة يُعتبر إلى حد ما، بمثابة الراية عند الأمة، فإنه لا يقتصر على ذلك وحده. فنقطة الانطلاق في الطوطمية ينبغي البحث عنها عند شعوب القنص واللقاط حيث تُعتبر الحيوانات والنباتات وأهم الظواهر الطبيعية بمثابة الأمور المقدسة بموجب الأعراف والأساطير، فتصبح، من ثم، موضوعات طقسية. فهناك إذن علاقة بين المجتمع وهذه الموضوعات المقدسة، بحيث تذهب كل جماعة إلى عقد صلة أشد خصوصية مع هذا الموضوع أو ذاك.

هذا ويُعتبر ردكليف-براون، اجمالاً، أن هذه الأجناس لا تصبح مقدسة لأنها تمثل الجماعة، بل العكس هو الأصح، إذ أن الاختيار يقع عليها لتمثيل الجماعة لأنها مقدسة بدءاً وانطلاقاً. (النظرية الاجتماعية حول الطوطمية، البنية والوظيفة في المجتمع البدائي، ص 216).

### تناقضات دركهايم كما يراها ليفي ستروس

«يجد المرء في الحياة الدينية في أشكالها الأولية كل ما يجعل نتاج دركهايم يتصف بالجلال من ناحية والهزال من ناحية أخرى. يجد أولاً المبدأ الأساسي الذي يقوم عليه منهجه، والذي هو في الوقت نفسه المبدأ الأساسي الذي يقوم عليه كل منهج اجتماعي (سوسيولوجي): «عندما يجري

البرهان على صحة قانون من القوانين عبر الاختبار المحكم، فإن هذا البرهان يصبح صالحاً في كل زمان ومكان». هكذا تمّ القضاء على أشراك المنهج المقارن ومطباته. لكن هناك أيضاً بعض التناقضات: «ومهما تكن بساطة السستام الذي درسناه، فإننا عثرنا فيه على كل الأفكار البارزة وكل المواقف الطقسية الرئيسية التي نجدها في أساس الأديان، بما فيها المتقدمة منها: التمييز بين الأشياء المقدسة والأشياء النافلة، مقولات النفس، والروح، والشخصية الأسطورية، والإله القومي بل حتى الإله المشترك بين عدة قوميات، العبادة السلبية بما فيها الممارسات الزهدية التي تعتبر أقصى أشكالها، طقوس الضوء والتناول، الطقوس القائمة على المحاكاة والتقليد، الطقوس التذكارية، الطقوس التكفيرية، فهو لم يُغفل أي أمر من الأمور الجوهرية». وبالتالي فإن هذه الديانة [الديانة الاسترالية] قد تكون ديانة بسيطة، لكنها ليست ديانة أولية [...] من الواضح أننا نجد هنا خطأً بين وجهتي النظر التاريخية والمنطقية، بين البحث عن الأصول واكتشاف الوظائف. فإذا صحّ ما يقوله دركهايم نفسه، بشيء من اللبس والغموض، أن كل ديانة، رغم كونها ضرباً من الهذيان، لا يسعها أن تكون «وهمية خالصة»، وإذا كانت «المؤسسة البشرية الواحدة لا يسعها أن تقوم على الخطأ والكذب، رغم أن موضوعات الفكر الديني موضوعات «خيالية»، فإن دراسة أية ديانة من الديانات دراسة مباشرة وتحليلها ينبغي أن يكونا كافيين لإعطاء تفسير لها، أي لإبراز الوظيفة التي تقوم بها في المجتمع الذي نجدها فيه. أما إذا كان المطلوب، من جهة أخرى، أن نقوم بدراسة الأشكال «السابقة»، فإن ذلك يعني أنه لم يعد بوسعنا تفسير الظاهرة

التي نحن بصددنا من وجهة النظر الوظيفية وحدها، الامر الذي يُفترض بدركهايم ان يوافق عليه بسهولة: «فالشأن الواحد قد يكون قائماً وموجوداً دون ان يصلح لشيء»، إما لأنه لم يتلاءم يوماً مع أية غاية حيوية، وإما لأنه فقد كل نفع له، بعد ان كان نافعا ذات يوم، ثم استمر على قيد الوجود بفعل قوة العادة وحسب. والواقع ان الرواسب التي نجدها في المجتمع اكثر من تلك التي نجدها في الجسم المتعضي». فإذا كان ذلك كذلك، فإن المنهج التاريخي ينبغي ان يكون مرجحاً في الاجتماعيات [...] غير ان المبدأ التفسيري الذي يعتمد به دركهايم في نهاية الامر مبدأ مختلف تمام الاختلاف: «فالاصل الاول لأي مسار مجتمعي مهما بلغت أهميته ينبغي ان يكون قائماً في تكوّن الوسط المجتمعي الداخلي». ان هذا التذبذب بين ما يمكن تسميته وجهة النظر الوظيفية ووجهة النظر التاريخية أمرٌ ملفت للنظر.

(المصدر: ك. ليفي - ستروس، «الاجتماعيات الفرنسية»، ضمن ج. غورفيتش، الاجتماعيات في القرن العشرين، المجلد الثاني، باريس، المنشورات الجامعية الفرنسية، 1947، ص 524-526).

هذا، وقد قام ليفي-ستروس، من جهته، ببجدة لكل النظريات التي عالجت مسألة الطوطمية وخلص الى نتيجة مفادها اننا حيال ظاهرة لا هي قابلة لتعيين هويتها ولا هي جامعة، وأنها لا تشترك في أي مكان من الأمكنة بمواصفات مشتركة. فهي لا تُعتبر بالتالي مرحلة من مراحل التطور الديني، بل تنم عن بنية فكرية خاصة بالانسان تولي مكانة بارزة لأشكال تضادية، وأن

العشائر قد تكون مختلفة في ما بينها اختلافاً لا يقل عن اختلاف الأجناس الحيوانية (الطوطمية اليوم، وانظر الفقرة المؤطرة ص 213).

موسن ( 1872-1959).

نتاج ضخمة.

أتجه موسن نحو النياسة أكثر من دركهاهيم، لكنه رغم ذلك ظل متمسكاً مثله بالتفسير الاجتماعي الجامع، خاصة في بداية نتاجه، وظل ألاثنان يرفضان فصل الاجتماعيات عن النياسة بحجة أن موضوع كل منهما هو دراسة مجتمعات، وإن تكن ذات عقليات مختلفة. وقد تعارضا بذلك مع المدرسة الثقافية الأمريكية ومع نظريات واحد من معاصريهما هو لوسيان ليقي-برويل. وإذا كان الرجلان فيلسوفين من حيث إعدادهما، فقد كان موسن أقل تأثراً من دركهاهيم بمدرستَي كونت وسنسر القديمتين، وأكثر انفتاحاً منه على الأبحاث الحديثة التي جاءت بها النياسة. لكن فرادته الأساسية تكمن في الأهمية التي أولاها للظواهرات النفسانية، وللرمزية، رغم احتفاظه بزاوية النظر الوظيفية. فقد دأب على تناول الظاهرة المجتمعية بوصفها كلاً متكاملاً وقام بتحليلها بناءً على الدور الذي تقوم به مختلف عناصر الواقع المجتمعي وتؤثر من خلاله على المجموع.

وإذا كان قد أتجه في البداية نحو ضرب من ضروب الحتمية، فكان يرى «أن الشؤون المجتمعية تندرج في عداد الظواهرات الطبيعية الخاضعة للحتمية الجامعة»، فإن نظريته للأمور اخذت تتغير تدريجياً لتسفر عن ولادة فهم نسبي للمجتمعات نظراً لأن «الملكوت المجتمعي هو ملكوت الاعتباطية [...] حيث يصار الى الاختيار

هكذا كان موسى بالنسبة لدركهايم الرجل الذي لم تعد عنده  
النيسة ملحفاً من ملحقات الاجتماعيات، بل غدت ذات وضع قائم  
بذاته وذات خصوصية مستقلة. فكان شأنه في فرنسا كشأن بواس  
في اميركا، اذ تتلمذ على يديه الجيل الأول من النياسين الفرنسيين،  
بعد إنشاء معهد النيسة في باريس (1925)، وهو الجيل الذي انجب  
امثال غريول وليريس وسوميتل، بل حتى ليفي-ستروس، رغم ان  
هذا الأخير لم يكن تلميذاً فعلياً لموسى.

يمكننا ان نلخص فرادة شخصية م. موسى وسماتها المميزة بأن  
نذكر نصاً لمرسييه ينوه فيه «بفهمه الذي يشدد على تعددية الثقافات  
والمجتمعات وخصوصيتها، وباهتمامه الدائب بتحديد الشؤون  
المجتمعية-الثقافية باعتبارها مجموعات متداخلة الى حد بعيد،  
وبدراسته للعلاقات القائمة بين كل العناصر التي تتكون منها كل من  
هذه المجموعات دراسة تفصيلية، وياقتناعه بأنه لا ينبغي للباحث ان  
يستخلص قوانين الا في المرحلة الأخيرة من البحث» (تاريخ  
الإناسة، ص 113). عندما يستعرض المرء لائحة المقالات التي  
كتبها موسى يبدو له نتاجه نتاجاً ضخماً رغم انه لا يحتوي على اي  
مؤلف او كتاب ذي قيمة بارزة. فهو شأنه شأن بواس، لم يكتب إلا  
مقالات، وكثيراً ما كانت مقالاته طويلة، فضلاً عن عدد كبير جداً  
من الملخصات للكتب التي قرأها. كما يبدو نتاجه محكوماً بشكل  
واضح بالاهتمام الذي يوليه للظواهر الدينية، ومن بعدها  
الظواهر القانونية والاقتصادية، رغم ان النتاج المذكور لا يخلو من  
اهتمامات أعم (اجتماعيات، تنظيم مجتمعي) تتفق بشكل لا يخفى  
مع زمن التأثير الدركهايمي.

استأثرت باهتمام موسّ ثلاث مسائل مفضّلة لديه: الصلاة والتّضحية والسحر. ففي عام 1899 نشر بالاشتراك مع هـ. هوبرت مقالة حول طبيعة التّضحية ووظيفتها، فاستعاد بها، من الناحية المنهجية، خلاصات التطوريين الذين كانوا قد تطرّقوا الى هذه المسألة، من امثال تيلور وروبرستون سميث وفرازر.

كان تيلور قد رأى، من منظوره التطوري، ثلاث مراحل مختلفة مرّت بها التّضحية: فالتّضحية كانت بالأصل أعطية يقدّمها البدائي لربه بهدف شخصي. ثم صارت، بعد ان غدت الآلهة أشدّ بعداً، تكريماً للاله لا يُرتجى منه مقابل محدّد، لتتخذ بعد ذلك صيغتها النهائية كتّضحية بحد ذاتها. اما روبرستون سميث فقد ربط بين التّضحية والطوطمية. فكانت الأضحية، عنده، وجبة يتناولها المؤمنون اذ يأكلون طوطمهم ليمثّلوا به، مما يجعلها اضحية تناوليّة قد تكون اما ذات صفة استغفارية، فتتخذ بالتالي صفة التكفير عن ذنب، واما ذات صفة استعطافية تلتمس من الاله تحقيق أمر من الأمور. وأما فرازر فقد توسّع بشكل خاص بفكرة التّضحية بالإله، وهي عبارة عن احتفال، كثيراً ما يكون طقسياً وبالتالي تكرارياً، يُرتجى منه تطهير الطائفة او جعل الالهة متعاطفة معها ومؤيدة لها. وأما موسّ فرأى في كل انواع الأضاحي عملية تكريس يتم من خلالها «انتقال الشيء من الحيز الشائع الى الحيز الديني». لكن الأضحية تتخطى تكريس الشيء الواحد لتصل الى «الشخص المعنوي الذي يدفع نفقات الاحتفال» والذي قد يكون الحفل نفسه. من هنا يصل الى هذا التعريف: «التّضحية فعل ديني يتوسّل تقديم ضحية معينة ليغيّر حالة الشخص المعنوي الذي يقدّمها او حالة



بعض الأشياء التي يهتم بها» (المؤلفات، المجلد الأول، ص 205). ثم يعمد موسّ الى تفكيك مختلف عناصر هذا الفعل الديني، اي الشخص المعني بالتضحية، ورجل الدين الذي يتولى مراسم تقديمها، ومكان تقديم الاضحية وأدواتها، ويعمد بعد ذلك الى ابراز مختلف الأشكال التي يتخذها الفعل المذكور، ليخلص الى ما يبدو له امرأ جوهرياً فيه، فيصفه بأنه «تواصل بين العالم المقدّس والعالم النافل من خلال الضحية، اي من خلال شيء يتمّ القضاء عليه اثناء الاحتفال» (ص 302). ويتبيّن لنا هنا الى اي حدّ تقترب هذه النظرية من الفهم الدركهايمي للدين، والى اي حدّ تتجاوز مجرد الاعطية وتتخذ طابعاً مجتمعياً عبر وجود رجل الدين. لقد أخذ البعض على هذه النظرية استنادها الى فهم معقّد للشأن الالهي والى شعائر معقدة هي الأخرى، مما ينزع عن التعريف عموميته. كما أخذ عليها انها لا ترى في التضحية إلا فعلاً دينياً بينما هي قد تتخذ أوجهاً سحرية، فضلاً عن ان هذا الفعل قد يكون ايضاً، على نحو ما يبدو في المعتقدات الإحيائية، تحويلاً للقوى، اذ تكون وظيفة التضحية عندئذ استجلاب القوى الغيبية او تسخيرها لصالح الطامح اليها، فرداً كان او جماعة.

وهذا ما سيقوله مارسيل غريول في ما بعد، عندما كتب ان التضحية عند الدوغون الأفريقيين تتمتع بمفعول ثابت هو إعادة توزيع القوة الحيوية. لكن التضحية كانت دائماً، على حد قول الباحث الانكليزي ايفانز-پرتشارد في الفترة نفسها تقريباً، في أساس العديد من النظريات الهامة، عدا تلك التي شدد عليها غريول، وهي نظريات يقوم بعضها على فكرة الأعطية، كما يقوم بعضها الآخر، بالعكس، على ابراز فكرة التناول والفعل المجتمعي.

بعد ذلك بسنوات قليلة، كتب موسّ، عام 1904، وبالاشتراك

ايضاً مع هـ هوبرت مقالة بعنوان معالم لنظرية عامة في السحر . وفي هذه المقالة ايضاً، يستعيد الدراسات السابقة، لاسيما دراسات فرازر الذي يعتبر ان صفة السحري تصحّ على كل ما يخضع للقانونين الشهيرين، قانون التماثل وقانون التجاور اللذين يسميهما «قانونا التعاطف». ان قوة هذين القانونين كافية بمجردها ليُحدث الطقس السحري فعاليته بحيث ان هذا الطقس لا يحتاج الى وساطة اي عميل روحي، كما هي الحال في التضحية التي هي فعل ديني . وبعد ان يفكّك الظاهرة بناءً على عملائها، وطقوسها، والتصورات التي تتصف بها، يُعارض بين الدين والسحر، ويرى ان الأول يتجه باتجاه «قطب التضحية» والثاني باتجاه «قطب الأذى والضرر». لكنه يربط ربطاً وثيقاً بين السحر وبين الأشكال السحرية التي تغمر الكون والتي يصفها، على غرار المانا، بأنها «الفعالية الحقيقية للأشياء». وهكذا «بينما يتجه الدين باتجاه الميتافيزيقا وينصرف الى خلق الصور المثالية، يخرج السحر، عبر الف شقّ وشقّ، من الحياة الصوفية التي يستمدّ قواه منها، لينخرط في الحياة الدنيوية ويضع نفسه في خدمتها. انه يتجه باتجاه العياني الملموس، كما يتجه الدين باتجاه المجرّد» (اجتماعيات وإناسة، ص 134). وكما بين عدد من الاختصاصيين الآخرين، فإن الدين يتجه باتجاه القربان، والصلاة، وتآلف المؤمنين، بينما يقوم السحر على افعال آنية وفردية.

ويختتم موسّ ثلاثيته الدينية بدراسة الصلاة (1909). فيسعى كما في الدراستين السابقتين الى ابراز مواصفاتها ومنوعاتها، لكنه يعتمد هنا بشكل خاص على امثلة استرالية ليخلص الى ما يشبه التعريف. فالصلاة طقس، «فعلٌ يؤدّيه صاحبه في حضرة الأشياء

المقدسة، لكنه فعل يستند الى معتقد». فهو بالتالي فعل وتصور. وتنوع انماط الصلاة يقابل تنوع الأديان. وكلما كانت هذه معقدة، كانت تلك معقدة ايضاً. فهي تتراوح بين التلاوة الآلية لنص ثابت لا يتغير، وبين الدعاء الذي يتصف بالمزيد من الحرية والفردية. كما تتراوح بين الصلاة الذهنية والاستغراق الصوفي، كما هي الحال في الشعائر الشيدية في الهند. لكن تمسك موسى بالتفسير الاجتماعي (السوسيولوجي) للظواهر دفعه الى «نزع الطابع الفردي»، اذا جاز القول، عن الصلاة حتى جعل منها ظاهرة مجتمعية، اذ انها لا تقتصر على كونها «تفطراً للنفس» او «صرخة من اعماق المشاعر»، بل هي «نتاج الجهد المتراكم الذي بذله البشر والأجيال». والصلاة ليست مجتمعية من حيث مضمونها وحسب، بل هي مجتمعية ايضاً من حيث صيغتها وشكلها، اذ انها تستجيب لشعائر تحدّد في معظم الأحيان ظروف ادائها، ومكانها، والمواقف التي تقتضيها وتستوجبها. ثم ان الصلاة، كما هي الحال عند العبرانيين، كثيراً ما تكون جماعية، فهي صلاة يؤديها شعب. وبالتالي، فالصلاة، اذا شئنا ان نضع «تعريفاً مؤقتاً» لها، هي عبارة عن «طقس ديني، شفهي، يتعلّق تعلقاً مباشراً بالأشياء المقدسة» (المؤلفات، المجلد الأول، الفصل الرابع).

ان الدراسة السريعة لمثل هذه الثلاثية تبين الى اي حد يعارض موسى بين التضحية والصلاة، من جهة، والسحر، من جهة اخرى. فالظاهرتان الأوليان ظاهرتان مجتمعتان ودينيتان بالدرجة الأولى، في حين ان السحر لا يعتبر ظاهرة دينية، حتى ولو ظل اقرب بكثير الى الظاهرة المجتمعية من حيث اصوله، ومن حيث الحاجات و«الحالات العاطفية» التي ينطوي عليها، وإن كان اقلّ

قرباً إليها من حيث شعائره ومن حيث السلوكات التي يستتبعها. هكذا يتضح لنا ان تأثير دركهايم ظل قائماً وواضحاً، رغم ان كتاب الحياة الدينية في اشكالها الأولية، بوصفه حصيلةً لفكرٍ سبق لصاحبه ان عبر عنه، لم يصدر إلا في مرحلة لاحقة.

### الاقتصاد، التعامل بالمثل، الشأن المجتمعي الكلي

كان الحيز الاقتصادي هو الحيز الذي ابتعد فيه موسّ عن دركهايم، عندما وضع عمله الرئيسي، الذي يعتبر في الوقت نفسه من عيون الكتابات الإنسانية الفرنسية، مقالة حول الهبة. صيغة التبادل في المجتمعات الغابرة وعلّتها. نشرت هذه المقالة عام 1923 في الحولية الاجتماعية، وكانت تكملةً وتعميماً لكتاب مالفينوفسكي مغامرو الهادئ الغربي (1922)، كما كانت ايضاً تفسيراً لظاهرة التعامل بالمثل التي أبرزها صاحب المغامرون، بما فيها من هبة وهبة مقابلة. غير ان في مقالة موسّ جانباً شخصياً واهتماماً من قبل نيتاس حقوقي يبتغي التوصل الى نظرية اجتماعية في العقد تكون صالحة لكل المجتمعات. فقد كان التبادل سواء اتخذ صيغة الهبة والهبّة المقابلة، او صيغة العقد، او حتى صيغة النقد، موضوعاً لتفكير مديد أفضى في النهاية الى مقالة حول الهبة. لقد كانت هذه المقالة الطويلة التي تصل الى مئة وثلاثين صفحة موضع دراسات كثيرة، سواء من قبل بعض البنيويين كـ ليفي-ستروس الذي كتب «مقدمة لكتابات موسّ» (اجتماعيات وإناسة)، او من قبل بعض الاختصاصيين بفكر موسّ، مثل كازنوف (اجتماعيات م. موسّ) او حتى من قبل منظرين ماركسيين، مثل ج. لوجكين مؤخراً («موسّ ومقالاته حول الهبة»، الدفائر الاممية للاجتماعيات، 1989، المجلد 86، ص 141-158).

وطبيعي ان تكون الاجتهادات حول هذه المقالة متباينة . ولكن  
لننظر اولاً في مضمونها وفي المسائل التي تناولتها .

■ كان هدف موس ايجاد مبادئ للأخلاقيات الاقتصادية التي  
تحكم الصفقات المعقودة بين البشر في المجتمعات الغابرة ، وذلك  
على سبيل المساهمة في تفسير كيفية قيام مجتمعاتنا بالذات  
بوظيفتها . فهو يحلل ظاهرات التبادل في ميلانيزيا ، وبولينيزيا ،  
وكلومبيا البريطانية . وما استرعى انتباهه هو طابع هذه التبادلات  
الإرادي الذي يبدو في الظاهر حرّاً ، لكنه يظل اضطرارياً رغم  
ذلك . والواقع ان هذه التبادلات امور تقوم بها جماعات لا تتبادل  
في ما بينها أشياء وحسب ، بل تتبادل الى جانب ذلك «لياقات»  
وولائم ، وطقوساً [...] ، ونساء وأعياداً [...] ولقاءات عامة .  
فالسؤال الذي يطرح ، والحالة هذه ، يدور حول السبب «الذي  
يجعل من يتلقى هدية مضطراً الى اعادتها بالضرورة» . فيأخذ موس  
مثلاً عن صيغة بدائية من صيغ التبادل تعتمد على القبائل الهندية  
الامريكية في منطقة فانكوفر ، في كولومبيا البريطانية ، وهي صيغة  
يُطلق عليها اسم الهوتلاتش (قبيلة الشينوك) . بموجب هذه  
الصيغة ، يجري احتفال عام يلتقي خلاله عدد من العشائر التي تتنافر  
وتتبارى بالكرم والسخاء ، ممثلةً بأشخاص رؤسائها ، وذلك إما  
بإتلافها لأشياء قيّمة ، وإما بتقديمها لهبات يتوجب على الخصم ان  
يقبلها ، لكي يعمد في ما بعد الى ردّ تلك الهبات او تلك الولائم  
بصورة أشد سخاء وكرماً ، علماً بأن الغاية المرجوة من كل ذلك  
تتلخص في زيادة اعتبار صاحب الهبة او الوليمة وإعلاء موقعه  
المجتمعي . وكلما طالت مهلة ردّ الهبة ، وجب ان ترتفع قيمتها ،  
كما لو أن من المفترض بمن تلقى هبة معينة ان يرّد رأسالمال

بالإضافة الى فوائد معلومة تتناسب قيمتها مع طول المهلة التي استغرقتها عملية الردّ. ويصف موسى هذا النمط من السلفة بأنه «اصطراعي»، اذ انه ينم عن وجود صراع على الخطوة والاعتبار بين الوجهاء، علماً بأن الاعتبار المذكور لا يلبث ان ينعكس على العشيرة بأسرها. وتتألف السلفة المذكورة من ثلاثة واجبات يستفيض المؤلف بتحليلها: واجب العطاء، وواجب القبول، وواجب الردّ. وكل رفض لواحد من هذه الواجبات من شأنه ان يؤدي الى تهقر مجتمعي.

ثم انه يأخذ، على سبيل التعميم، امثلة اخرى يقارنها بالهوتلاتش سواء من عند الماوروي في بولينيزيا، في كاليدونيا الجديدة، او من عند سكان الجزر التروبرياندية الذين يعتمدون سستام الكولا. فيتبين له من كل هذه الأمثلة وجود ذلك الواجب الثلاثي الذي يتساءل حوله: لماذا يُفترض بالمرء ان يأخذ ويردّ «وما هي القوة التي تكمن في الشيء المعطى والتي تجعل الآخذ مضطراً الى رده»؟ (إجتماعيات وإناسة، ص 148). ويجد الجواب في معتقد من معتقدات الماوروي، وهو مُعتقد يربط ربطاً وثيقاً بين الموجودات الشمينة المتبادلة وبين المحتوى الروحي لهذه الموجودات التي تُعتبر «ناقلةً لمانا» من يتبادلها، سواء كان فرداً او جماعة. فهذه الأشياء هي بمثابة الأشياء «المستودعة» لقوة سحرية روحية، يطلق عليها هؤلاء البولينيزيون اسم الـ hau. وهذه القوة هي التي تتغلغل في هذه الموجودات، وهي التي تضطر المرء الى ردها، فإذا تقاعس عن الرد، فإن القوة المذكورة تنتقم منه عندئذ أياً انتقام. والواقع، ان هو الشيء الواحد تكون مفعمةً بالمانا، اي بروح الأشخاص القديرين الذين سبق لهم ان اقتنوها.

هكذا يقول احد المعرفين الأهلين: «فلو انت اعطيني شيئاً، فإنني سأعطيه بدوري لشخص ثالث، فيعمد هو بدوره الى اعطائي شيئاً آخر مدفوعاً الى ذلك بـ هو هديتي». «فالشئ الذي يتلقاه المرء لا يعتبر شيئاً جماداً [...]»، اذ ان الـ هو تلاحق أي مقتن لها» (ص 159). هكذا تُعتبر الحقوق الماوورية «ان رابطة الحقوق [...] هي رابطة بين الأنفس». ان هذا التفسير يزيّد تماماً ذلك التفسير الذي اعطاه مالبيرفسكي في ختام دراسته للكولا، حيث يقول ان الفيكوعا الثمينة تتولى مساعدة المرء وهو على فراش الموت، تتولى تهدئته وطمأنته، مما يدل على وجود القوة الروحية الكامنة في ما يسميه هو نفسه تلك «الأشياء المعبودة» (المغامرون، ص 584). والعجيب في الأمر، ان مفسري مقالة حول الهبة لم يعزلوا على هذا التفسير إلا اهمية ضئيلة، وعلى رأسهم ليثي-ستروس الذي لم ير في الهو الا سبباً ظاهراً من اسباب التبادل و «صيغة واعية» تحجب «ضرورتها اللاواعية التي تجد علتها وسببها في مكان آخر». وهذا نمط من التفسير سيتبين لنا معناه في الصفحات المقبلة على نحو افضل («مقدمة لنتاج موس»، ص 39 بالترقيم الروماني). إلا ان موس لم يكتفِ بالاستناد الى التفسير الماووري وحده (وهو التفسير الذي يعترض عليه ليثي-ستروس) لأنه يبين في خاتمة المقالة ان هناك ما يشهد، في فرنسا بالذات وفي منطقة الفوج بالتحديد، على «ان الأشياء المبيعة لا تزال لها انفس» على نحو ما تؤكد بعض الممارسات المحلية القديمة (ص 259).

لكن الشهرة التي عرفتها مقالة موس التي نحن بصدددها انما تعود بشكل خاص الى التفسير الاجتماعي (السوسيولوجي) الذي اعطاه صاحبها للبوتلاتش. فالبوتلاتش، في رأيه، شأن مجتمعي

كلّي او ظاهرة مجتمعية كلية. اذ انه «اكثر من ظاهرة حقوقية [...]»، انه ظاهرة دينية، اسطورية»، لأن الرؤساء انما يجسدون بأشخاصهم الآباء الأولين والآلهة. «وهو ظاهرة اقتصادية، بحيث ينبغي قياس قيمة هذه الصفقات الهائلة، وأهميتها، والأسباب التي تدعو اليها، والمضاعفات التي تنشأ عنها». وهو ايضاً «ظاهرة من ظاهرات المورفولوجيا المجتمعية: اجتماع القبائل، والعشائر، والعائلات». فضلاً عن انه «ظاهرة ذوقية جمالية (استطيقية) من خلال الأعياد التي يحتفل بها اثناء [...]». انه شأن يجري التعبير من خلاله «دفعة واحدة عن كل انواع المؤسسات: من دينية، وقانونية، وخلقية- وهذه تكون سياسية وعائلية في آن معاً- واقتصادية- وهذه تفترض وجود اشكال خاصة من الانتاج والاستهلاك [...] والتوزيع -، فضلاً عن الظواهر الذوقية». اصف الى ذلك انها «تستنفر المجتمع بأسره والمؤسسات برمتها [...]»، فهي والحالة هذه «كليات»، ساتيم مجتمعية كاملة».

■ هكذا يتلخص فكر موسى بأن الظاهرة المجتمعية الكلية تشتمل على المواصفات التالية:

- انها ظاهرة جماعية تستنفر المجتمع بأسره - لا بعض الجماعات فقط - ومؤسساته برمتها.

- انها ظاهرة معنية بمختلف قطاعات الواقع المجتمعي فلا يسعنا فهمها الا بإقامة العلاقة بين تلك القطاعات.

ان هذا المنهج العياني الملموس يتصف بميزتين ايجابيتين: ميزة العمومية، اذ ان «هذه الشؤون المتعلقة بطريقة الاشتغال العامة لها حظ كبير بأن تكون أقرب الى الجامعة من مختلف



المؤسسات". وميزة الواقعية، اذ ان ما نعاينه هنا هو الواقع الملموس، اي البشر، والجماعات، والسلوكات، لا الأفكار والقواعد وحسب.

- ونعتقد من جهتنا ان بوسع المرء ان يضيف انها ظاهرة تتيح للباحث ان يعاين المجتمع، «من حيث كشافته»، اي من حيث تنظيمه، وتراثيه، ونفسانياته، على ان تحصل المعاينة عموماً في مكان واحد وزمان واحد.

- انها تعكس «اسلوب» المجتمع، والمسائل ذات الأولوية من حياته المجتمعية، والأحايين البارزة من وجوده.

فالظاهرة المجتمعية الكلية هي قبل كل شيء اذن وسيلة منهجية مميزة من شأنها ان تجعل الباحث يدرك في بعض الأحيان، المميزة هي الأخرى، بنية المجتمع الإجمالية.

**ليفي - برويل ( 1857-1939).**

كان ليفي برويل (الذي لا ينبغي الخلط بينه وبين هنري، وهو حقوقي وأناس حقوقي 1884-1964) معاصراً لدركهايم. وكان مثله فيلسوفاً من حيث إعداداه. كما كانت اهتماماته أقرب الى الدراسة الاجتماعية (السوسيولوجية) للتصورات الجماعية منها الى تحليل النفسانيات الفردية. غير انه، بالمقابل، كان يختلف عن دركهايم في معظم النقاط الأخرى. فهو لم يكن يوماً على مذهب الوظيفية، ولا هو دافع عن هوية واحدة للسلوك البشري او عن صفة جامعية له. بل العكس، اذ انه كان أقرب الى التيار النسبي، الى المدرسة الثقافية الأمريكية والى مدارس الشخصية منه الى الاجتماعية العلمية، فرنسية كانت او انكليزية.

وقد تعرضت افكاره وآراؤه للنقد الشديد - عن غير حق أحياناً- اذ انه ذهب، في معرض اثباته للتنوع البشري، الى القول بوجود تعارض جذري بين الفكر المنطقي والعلمي الذي عرفه الغرب، وبين العقلية البدائية التي وصفها بأنها «ما قبل المنطقية». ففي كتابين من كتبه بشكل خاص، هما العقلية البدائية (\*) (1922) والنفس البدائية (1927)، عمد الى اطراح النتائج التي توصل اليها تطوريون مثل فرازر وتيلور ممن فسروا التأخر المنطقي للعقليات الغابرة بالمستوى (او المرحلة) التقني او المجتمعي، وذهب الى ان البدائيين يفكرون بطريقة مختلفة عن الطريقة التي نفكر بموجبها. وتجدر الاشارة هنا الى اربع مواصفات تتصف بها هذه العقلية البدائية:

1 - ان التصورات الجماعية، اي الطرق المعتمدة لإدراك الواقع، وهي التصورات المشتركة بين ابناء الجماعة المجتمعية الواحدة، هي تصورات صوفية، بمعنى انها تقوم على «الإيمان بقوى، وتأثيرات لا تدركها الحواس، رغم انها قوى فعلية». فالتمييز الذي يقيمه البدائي بين العالم الطبيعي والعالم الغيبي ليس تمييزاً واضحاً.

2 - ان هذه العقلية هي الى ذلك، ما قبل المنطقية، اذ انها تجمع بين ما نعتبره نحن متناقضاً، فتقرن مثلاً بين افكار، وعناصر، وكائنات لا سبيل الى المقارنة بينها في نظرنا، لكنها تدخل، بنظر العقلية المذكورة، في علاقة تماثلية، لأنها تشترك بكنهه او جوهر روحي واحد، او تشكل جزءاً من قوى واحدة. وهذا ما يسميه

---

(\*) ترجم هذا الكتاب الى العربية د. محمد القصاص، منشورات «مكتبة مصر»، القاهرة، دون تاريخ (1955؟).

ليثي-برويل «قانون المشاركة». بهذا الصدد يقول ج. كازنوف ( ل. ليثي-برويل، باريس، المنشورات الجامعية، 1963، ص 25 وما يليها) «ان الكائنات تستطيع ان تكون هي نفسها كما تستطيع ان تكون شيئاً آخر مخالفاً لها في آن معاً، فضلاً عن ان بوسعها ان تتحد بناء على علاقات لا شأن لها البتة بالعلاقات التي ينص عليها منطقنا». كما يقول ر. باستيد بهذا الصدد ايضاً، «ان المشاركة تفترض [...] وجود نظرية في القوى [...] وهي لا تربط إلا بين الموضوعات او الكائنات التي تقع تحت تأثير قوة كونية واحدة» (مساهمة في دراسة المشاركة). الدفاتر الاممية للإجتماعيات، المجلد 14، 1953، ص 30-40).

3 - ينجم عن ذلك فهم مختلف للسببية. فهذا النمط من العقلية انما يبحث عن الاسباب الأولى، لا عن الاسباب العلمية أي الثانية. فالسبب العلمي ما هو الا ظرف من ظروف تدخّل القوى الصوفية. فإذا وقع رجل عن شجرة ومات، فإن موته يعود الى انكسار غصن الشجرة، لكن هذا التفسير العلمي لا يُعتبر كافياً بالنسبة للإنسان البدائي، طالما انه لم يعرف بعد لماذا انكسر الغصن بهذا الرجل بالذات لا برجل آخر، ولماذا حصلت الوفاة في هذا المكان دون غيره، وفي تلك اللحظة بالضبط وليس قبلها او بعدها، وما هي القوى الشريرة المؤذية التي كانت وراء هذا الحادث المؤسف.

4 - ثم ان مقولة الشخص في هذه المجتمعات تظل مقولة مشوشة، اذ ان «أنا» الفرد لا تتميز الا بصعوبة عن الكائنات والأشياء التي تحيط به، خاصة بالنسبة لما يتعلّق بالمرء من حيث علاقته بجماعته.

غير ان ليثي-برويل اعترف في أواخر حياته، لاسيما في كتابه الاسطوريات البدائية ( 1935) بأن التعارض الذي أقامه بين العقلية البدائية والعقلية العقلية كان تعارضاً مبالغاً به. فلم ينكر وجود حيز منطقي في تفكير هذه الشعوب، على نحو ما سبق لمالينوفسكي أن اشار، ولا انها تعتمد المنحى الاختباري في حقل النشاطات العلمية والتقنية. اما في دفاتره التي نشرت بعد وفاته ( 1949) فقد ذهب الى «ان البنية المنطقية للذهن البشري واحدة اينما كان». هكذا نستطيع ان نخلص الى القول بأن النهج الصوفي او ما قبل المنطقي والعقل الديكارتي يتعايشان، وفقاً لنسب متغيرة، لدى كل فرد ولدى كل مجتمع.

هذا، وقد عمد بعض النياسين الفرنسيين، بعد ذلك، ودون ان يتبنوا اتجاهات ليثي-برويل او يتكروا لوجود اي فكر منطقي، الى ابراز غنى هذا الجانب الصوفي والرمزي الذي تمتاز به معتقدات بعض الأقوام.

### موضوعات للتفكير

1 - تُعتبر ظاهرة التبادل من الظواهر الجامعة التي نجدها في كل زمان ومكان ولدى جميع الشعوب. فالبشر يتبادلون الأرزاق، والخدمات، كما انهم، في المجتمعات التقليدية، كانوا يتبادلون النساء. ان حاجة التبادل هذه تنفي حَسَّ التعامل بالمثل الذي قد يتسع بدوره ليشمل جميع انماط السلوك، بما فيها انماط السلوك غير الاقتصادية. اذ يصار والحالة هذه الى الخضوع للقانون أملاً بخضوع الآخر له. وفي المجال الديني يعمد المرء الى تقديم هبات لأبائه الأولين من بواكير محصوله حرصاً على اكتساب بركتهم التي

لا سبيل الى خصوبة التربة بدونها.

انطلاقاً من كتابات ما لينوفسكي وموسى وليفي-ستروس (راجع الفصل التاسع)، وعبر امثلة مأخوذة من مجتمعاتنا او من مجتمعات «مختلفة» عنها، يتبن اهمية هذه الظاهرة وتحدث عن حدودها اذا لزم الأمر، اذ انه اذا كان التبادل تعاملاً بالمثل فهو ليس متكافئاً على الدوام.

بكلمة، هل هناك دائماً تعامل بالمثل أم لا، هل هناك تبادل متكافئ، أم لا؟

2 - إشرح هذا النص لروجه كايوا، وأيّد بالشواهد أو وجه اليه انتقادات في حال قابليته للنقد:

«إن كل فهم ديني للعالم ينطوي على التمييز بين ما هو مقدس وما هو نافل. ويجعل في مقابل العالم الذي ينصرف المرء فيه بحرية الى أشغاله واهتماماته... حيزاً تشله الخشية ويعطله الرجاء تارة بعد تارة [...] لا شك في ان مثل هذا التمييز لا يكفي دائماً لتعريف الظاهرة الدينية، لكنه يوفر على الأقل محكاً يتيح لنا التعرف عليها على اوثق نحو ممكن. والواقع اننا نلاحظ في اتي تعريف للدين انه ينطوي على هذا التعارض بين المقدس والنافل. هذا عندما لا يتطابق التعريف، ببساطة، مع التعارض المذكور [...]. فعلى كل منا ان يسلم بأن الانسان الديني هو قبل كل شيء ذاك الذي يعتبر ان هناك وسطين متكاملين: وسط يستطيع ان يتصرف فيه دونما شعور بالضيق او بالخوف، لكن تصرفه هذا لا يلزم الا شخصه السطحي، ووسط يشعر فيه بأن هناك تبعيةً جوانية حميمة تضبط كل حركة من حركاته وسكناته وتستوعبها وتوجهها

[...] ان هذين العالمين، عالم المقدس وعالم النافل، لا يتحدّان بالضبط الا بارتباط واحدتهما بالآخر. فهما يتنافيان، ويفترض واحدتهما وجود الآخر [...].

فكان المقدس مقولة من مقولات الادراك المرهف. والواقع انه تلك المقولة الذهنية التي يستند اليها الموقف الديني، تلك المقولة التي تضيف عليه طابعه المخصوص، والتي تفرض على المؤمن شعور الاحترام الخاص، وتصون ايمانه من مغبات الذهن المتفحص والمدقق، وتجعله بمنأى عن مخاطر النقاش، وتضعه خارج نطاق العقل.

لذا يقول هـ. هوبرت «ان المقدس هو فكرة الدين بالذات. فالأساطير والمعتقدات الثابتة تحلّل مضمونه على هواها، والطقوس تستخدم خصائصه، والاخلاقيات الدينية تُشتق منه، ورجال الدين يتحدون به، وأماكن العبادة والمقامات المقدسة والصروح الدينية تثبت اقدامه في الأرض وتُجذّره فيها. فالدين والحالة هذه ادارة وتدبير لشؤون المقدس». والحق اننا لا نجد ابلغ من هذا القول دليلاً على مدى انعاش التعامل مع المقدس لمجمل تجليات الحياة الدينية على اختلافها وتنوعها [...].

هذا، والمقدس صفة ملازمة، بصورة دائمة او عابرة، لبعض الأشياء (ادوات العبادة)، او بعض الكائنات (الملك، رجل الدين)، او بعض الأمكنة (المعبد، الكنيسة، المواضيع الشاهقة) او بعض الأزمنة (يوم الأحد، عيد الفصح، عيد الميلاد، الخ.). (الانسان والمقدس، باريس غاليمار - 1950، ص 17-19).

## الوظيفة والبنية ردكليف براون والإناسة المجتمعية البريطانية

ربما كانت الإناسة المجتمعية البريطانية أكثر المدارس تمثيلاً للفرع المعرفي الذي نحن بصدد، وأشدّها خصوبة. وقد وصفت «بالمجتمعية» لتعارضها، كما رأينا، مع الإناسة الثقافية الأمريكية، لأنها اهتمت قبل كل شيء بدراسة التنظيمات المجتمعية، والبنى المجتمعية أكثر من دراستها للتصورات، والايديولوجيات، والثقافة، ولكن أيضاً لأنها تأثرت، كما كانت الحال في فرنسا، بالاجتماعيات (السوسيولوجيا).

وهذا هو السبب الذي جعل الدارسين يعتبرون ان ردكليف-براون هو مؤسسها، رغم ان مالمينوفسكي كان له هو الآخر تلامذة بارزون بين ممثلي هذه المدرسة، ذلك ان ردكليف-براون كان اول من نظّر للبنية وقرن بها مقولة الوظيفة، مما جعل الإناسة البريطانية تحمل اسم «البنوية - الوظيفية».

واذا كانت الإناسة المذكورة قد انصرفت لدراسة التنظيمات، فإنها بالمقابل، تخلّت - خلافاً لمالمينوفسكي - عن دراسة الثقافات وابتعدت عن اية فكرة تتعلّق بالنسبة الثقافية.

فما يوخذها، إذن، هو بالدرجة الأولى توجّعها الاجتماعي (السوسيولوجي) الذي تقاسمه مع دركهايم. وأحد كتب ردكليف-براون يستخدم في عنوانه تعبير «علم المجتمع» (العلم الطبيعي للمجتمع) ويبيّن أنّ علم الثقافة ليس أمراً ممكناً، وأن لا علم إلا بالسلاتيم المجتمعية. وفي كتاب آخر يتحدث ردكليف-براون عن الإنسانية المجتمعية بوصفها «فرعاً من فروع الاجتماعيات المقارنة» (تماماً كما يقول دركهايم وموس). أما أحد تلامذته، ايثنز-برشارد الذي ابتعد بعض الشيء عن اتجاه استاذة من الناحية المنهجية، فيُقرّر، هو الآخر، بأن «الإناسة المجتمعية» «تشكل جزءاً من الدراسات الاجتماعية (السوسيولوجية)» (الإناسة المجتمعية، ص 19) (\*).

وما يوخذها ايضاً هو تمسكها بمفهوم البنية الذي اعتمده معظم الأناسين الانكليز وسعوا الى تأييده بشواهد من دراساتهم الميدانية. ونحن سندرس مختلف استعمالات هذا المفهوم، على نحو ما فعلنا بالنسبة لمفهوم الوظيفة.

هذا، وربما كانت المدرسة البريطانية هي المدرسة التي قامت بين عامي 1920 و 1960 بأكبر عدد من التحقيقات الميدانية، خاصة في افريقيا، ولكن ايضاً في المحيط الهادى وفي آسيا. واذا كانت قد اهتمت قبل كل شيء بتحليل التنظيمات المجتمعية، من عائلية وسياسية، فإنها لم تتخلّ رغم ذلك عن دراسة المعتقدات الدينية والاقتصاد.

غير اننا سنرى انها لم تنقيد بمنهجية متجانسة وواحدة حتى

---

(\*) الترجمة العربية، ص 18.



اليوم، وأن الفواصل التي اشرنا الى وجودها بين دركهايم وموس، كانت قائمة ايضاً بين مؤسسيها ردكليف-براون وخلفائه. وقد كان هؤلاء كثيرون العدد بحيث لا يسعنا ان نأتي على ذكرهم جميعاً، لكننا سنخص بالذكر منهم اولئك الذين طبعوا هذه المدرسة بمنهجهم وتخصصهم، كما سنخص بالذكر ايضاً، لتسهيل الأمر على القارئ،، اولئك الذين تُرجمت كتبهم الى الفرنسية.

### ردكليف - براون (1881-1955)

كان ردكليف-براون معاصراً لمالينوفسكي، ورفض مثله نظريات التطوريين والانتشاريين، كما وقف مثله ايضاً ضد المقاربة التاريخية، ودعا الى القيام بأبحاث لا تقوم على الاستقراء وحسب، اي على الاهتمام الخاص بجمع الوقائع قبل القيام بأي تعميم، بل على التزامن ايضاً، اي على التمسك بالوقائع وحدها وبالسلاسل الراهنة لا الماضية. وكان الرجلان وظيفويين، رغم انهما، كما رأينا، لم يفهما مقولة الوظيفة فهماً واحداً. بالمقابل، كان مالينوفسكي، بناءً على حساسيته تجاه نفسانيات الأقوام وسلوكها، يهتم اهتماماً خاصاً ودائماً بمفهوم الثقافة، في حين ان هذا المفهوم كان يبدو لردكليف-براون مفهوماً فضفاضاً غير محدد المعالم، بحيث يتعذر التطرق اليه بصورة علمية. خلافاً لذلك، وعوضاً عن مقارنة الثقافة مقارنة شاملة ونفسانية، فضل القيام بدراسة مكثفة ودقيقة للعلاقات المجتمعية او للبنية المجتمعية. وقد أدى تأثره بالمدرسة الوضعية التي كانت سائدة في بداية القرن الى جعله يعتقد، مثل دركهايم، بقدرة العلوم المجتمعية على إنتاج قوانين ذات صفة جامعة. والواقع انه ذهب الى ان اعتماد المناهج

المستعارة من الحياة (البيولوجيا) (كالمعانية، وتصنيف الموجودات الى اجناس، والتعميم) من شأنه ان يمكن الباحث من تحليل الساتيم المجتمعية ومن استخلاص بعض الثوابت في العلاقات القائمة بين الجماعات والأفراد (العلم الطبيعي للمجتمع).

### بعض المقولات الرئيسية

يبقى ان نقول ان اهمية نظريات ردكليف-براون تستند الى مقولات اساسية، كالوظيفة، والبنية، والمسار، علماً بأن الفكرة الجوهرية - التي تصخ على كل المدرسة البنيوية - هي انه لا يمكن ان يكون ثمة دلالة الا ببلورة العلاقات.

لقد رأينا ان الوظيفة عند ردكليف-براون هي مساهمة العضو (المجتمعي) الواحد في اشتغال الأعضاء (المجتمعية) الأخرى، وفي الحفاظ على حياة الجسم (المجتمعي) المتعضي بأسره. مما يعني ان كل مؤسسة، وكل جماعة او سستام مجتمعي، انما يساهم في الحفاظ على استمرارية المجتمع. ان هذه الرؤية الوظيفية للمجتمع كثيراً ما تعرضت للنقد، نظراً لتفاؤلها المفرط، اذ انها تتجاهل الخلافات التي يحفل بها المجتمع فضلاً عن القوى التي تعمل على فك لحمته ووحدته. من هذه الزاوية، يُفترض بكل سستام مجتمعي ان يقوم على وحدة وظيفية هي بمثابة «الشرط الذي يجعل كل اجزاء السستام مسوقة الى التعاون بشكل متناسق ومتماسك كاف للحيلولة دون تولد الخلافات التي لا طائل تحتها» (البنية والوظيفة في المجتمع البدائي، ص 281).

لكن مقولة الوظيفة لا تُفهم الا بالعلاقة مع مقولة البنية، لأن الأولى تضمن استمرارية الثانية.

■ البنية. (انظر الصفحة المؤطرة، ص 241). يقول ردكليف-براون: «ان المعاينة المباشرة تبين لنا ان الكائنات البشرية تتوحد ضمن شبكة معقدة من العلاقات المجتمعية. وعبرة «البنية المجتمعية» انما تدلّ على هذه الشبكة من العلاقات القائمة بالفعل. «البنية والوظيفة، ص 291).

مما يعني:

- ان البنية المجتمعية تتحدّد بعلاقات مجتمعية. وقد تتصل هذه العلاقات بالافراد (علاقات بينفرديّة) او بالجماعات (التي تتمثل عادة بفرد واحد او بعدة افراد).

- ان هذه العلاقات محكومة بالتمايز المجتمعي، اي «بتمايز الأفراد والطبقات من حيث الأدوار المجتمعية التي يقومون بها» (المرجع اياه، ص 293).

- ان هذه العلاقات تتّصف بضرب من الاستمرار من حيث المكان والزمان. فهي ليست ظرفيّة طارئة او عابرة.

والبنية عند ردكليف-براون واقع عيائي ملموس، اي انها «موجودة بالفعل وخاضعة للمعاينة المباشرة»، وهذا ما يميزها عن كيان آخر اكثر تجريداً يسمّيه «الشكل البنائي» حيث لا تبدو الا العلاقات الدائمة والمستمرّة، اي ثوابت البنية. يقول بهذا الصدد: «ان الجسم المتعضّي يجدد بنيته باستمرار طيلة حياته. وكذلك الأمر بالنسبة لحياة المجتمع. هكذا تتغيّر العلاقات الفعلية بين الاشخاص والجماعات من عام الى عام او من يوم الى يوم. فيدخل في عداد الطائفة الواحدة أعضاء جدد بفعل ولادتهم او انتمائهم اليها. ويخرج منها اعضاء بفعل موتهم او اغترابهم. كما ان هناك زواجات

وطلاقات [...]». ولكن في حين ان البنية الفعلية تتغير يستطيع الشكل البنائي العام ان يظل ثابتاً الى حد ما...» (المرجع اياه، ص 294-295).

■ ان فهم البنية على هذا النحو لن يكون في ما بعد مماثلاً لفهم ليثي-ستروس مؤسس البنيوية الفرنسية. ونحن نرى ان من المهم، من اجل فهم البنيوية بشكل عام، ان نشير منذ الآن الى نقاط الاختلاف بين النهمين.

فقد جعل ردكليف-براون من البنية واقعاً ملموساً قابلاً للمعانة، انطلاقاً من تحليل العلاقات المجتمعية. اما ليثي-ستروس فقد جعل منها، بالعكس، نموذجاً (موديلاً) لا يخضع للمعانة، ولا هو تجريبي، بل انه يُبنى انطلاقاً من العلاقات التي يعاينها الباحث.

الى ذلك، لا يتماهى النموذج (الموديل)، عند ليثي-ستروس تماهياً حقيقياً مع البنية إلا اذا كان لا واعياً، اي بعد ان يعمد الباحث نفسه الى تأويله، في حين ان المجتمع، من جهته، لا يكون على وعي بهذا النمط من التفسير والتأويل. لناخذ مثلاً حالة الكولا والتبادل ونطبّقها على نظرية ليثي-ستروس. انه يفكّك هذه الظاهرة الى ثلاثة مستويات:

1 - علاقات التبادل بين الأطراف المعنية. هذا هو المستوى المعيش والراعي بالنسبة للمتبادلين، وهو البنية بالنسبة لردكليف-براون.

2 - المستوى الثاني قد يكون واعياً وقد لا يكون، حسب الحالة الواحدة. وهو عند ليثي-ستروس ما يسميه «النموذج»، اي، اذا نحن استعدنا المثل الذي اخترناه، ظاهرة الكولا العامة بأسرها،

وهي ظاهرة لم تكن القباطل التي تتبادل في ما بينها على وعي أهميتها. ان هذا النموذج قد يكون متماثلاً، في النهاية، مع الشكل البنائي عند ردكليف-براون.

3 - اما المستوى الثالث فهو مستوى البنية. وهو، عند ليثي-ستروس، المستوى النظري الذي يتأوله الباحث اذ يعمم أحكامه انطلاقاً من المعايينة. انه في المثل الذي اخترناه كناية عن التعامل بالمثل، اي تلك القاعدة التي تُلزم الناس بصورة لا واعية وتدفعهم الى التبادل، الى رد الهبات، بموجب تلك الممارسة التي اسمها الكولا.

ولكن مهما كانت الفروقات التي نجدها عند المؤلفين، فإن مقولة البنية مكنت اصحابها من استخلاص منهج بعينه، يسمى المنهج «البنائي»، وهو منهج نجده عند ليثي-ستروس وعند بعض النياسين البريطانيين في الوقت نفسه.

### .. البنية - مقولة مثيرة للجدل

اصل هذه الكلمة قديم نسبياً. فنحن نجدها عند سبنسر ودركهيم، اذ كتب هذا الاخير في تقسيم العمل المجتمعي يقول: «اما بنية المجتمعات التي يطفئ عليها التضامن العضوي فمسألة أخرى» (ص 157).

هكذا نرى ان هذه الكلمة قد تُفهم على معنى واسع الدلالة، بل ان هذا المعنى قد يكون على شيء من الغموض:

- فهي عند نادل: «مرادف لستام، وتنظيم، ومركب، ونموذج، ونمط، كما انها لا تبتعد ابداً من حيث معناها عن

مقولة المجتمع ككل» (نظرية البنية المجتمعية، ص 2).

- كما يرى غينزبرغ: ان دراسة البنية المجتمعية تتناول «اشكال التنظيم المجتمعي الرئيسية، أي انماط الجماعات، والروابط، والمؤسسات. وكل ذلك المركب الذي يتكوّن منه المجتمع» (العقل واللاعقل في المجتمع، 1947، ص 8).

لكن البنية بمعناها الأضيق والأخص أقرب الى الدلالة على سستام العلاقات: فيرى نادل انها تحليل «العلاقة المشتركة وترتيب الأجزاء داخل كل معين» (المرجع اياه، ص 4).

يبقى ان البعض يرى في سستام العلاقات المذكور مجمل تلك العلاقات، وأن البعض الآخر لا يرى فيه، بالعكس، الا العلاقات القائمة بين الجماعات:

فهو عند ردكليف-براون: «تدبير مرتّب لبعض الأجزاء او العناصر التي تكوّن كلاً معيناً، او «انتظام لعدد من الاشخاص ضمن مجموعة من العلاقات المحددة مؤسساتياً، (البنية والوظيفة، ص 76، و ص 9 من النص الاصيلي حيث نجد خطأ تشديدياً تحت كلمة «الاشخاص»).

- ويرى ايقانز-پرتشارد: «اننا نعني بالبنية المجتمعية علاقات قائمة بين مجموعات، علاقات تتمتع بدرجة معينة من الثبات والاستمرارية». وهذه البنية هي «تركيبية منظمة تتألف من جماعات». ولأن ايقانز-پرتشارد يشدّد على استمرارية الجماعة، فإنه يستبعد الأفراد عن البنية، بل يستبعد عنها ايضاً تلك الجماعات الصغيرة التي لا اهمية كبيرة لها (النوير، ص 262).

كما يدور الاختلاف ايضاً على الجانب الملموس او  
المجرد من البنية.

- ردكليف-براون: «ان هذه المجموعة من العلاقات  
تشكل واقعاً عيانياً ملموساً، خاضعاً للمعاينة المباشرة،  
(البنية والوظيفة، ص 294).

- ليفي-ستروس: «ان البنية المجتمعية لا يسعها بحال  
من الاحوال ان تُرَدَّ الى مجمل العلاقات المجتمعية التي تقع  
تحت المعاينة في مجتمع معين [...] فهي لا شأن لها بالواقع  
التجريبي (الامبيريك) بل بالنماذج المبنية انطلاقاً من هذا  
الواقع» (الإنسانة البنيائية، ص 305) (٩).

واليكم اخيراً كيف يفهم عالم النفس والمنطق جان  
بياجيه مقولة البنية. فهو ربما كان افضل من عرّف هذه  
اللفظة من حيث معناها العام والمشارك بين عدة فروع  
معرفية: «فالبنية سستام من التحولات، ينطوي على القوانين  
بحكم كونه سستاماً (خلافاً لخصائص العناصر التي يتكون  
منها) ويحافظ على نفسه ويفتدي من خلال تحولاته بالذات».

اما عناصره الاساسية الثلاثة فهي التالية:

- «الكلية»، اي ان البنية تتألف من عناصر خاضعة  
للقوانين التي تحكم السستام، علماً بان هذا الأخير يتمتع  
بخصائص اجمالية متميزة عن خصائص عناصره.

- «التحول»، اذ ان العناصر تتبدل ضمن البنية. فيظل  
الشكل هو نفسه، لكن المضمون قد يتغير.

(٩) الترجمة العربية، ص 299.

- «التضبيب الذاتي»، أي ان البنية تضبيب نفسها بنفسها بأن تنتظم داخلياً، وأن تغيراتها تسفر عن إعادة التوازن للكل، مما يؤدي الى نوع من المحافظة على البنية.

هكذا نجد ان البنية مجموعة قائمة بذاتها، خاضعة لقوانين خاصة بها، مختلفة عن القوانين التي قد تحكم عناصرها التي تتكون منها. فهذه العناصر قد تتحول، لكن المجموعة تظل محافظة على خصوصيتها، وعلى شخصيتها (البنوية، باريس، المنشورات الجامعية، 1968، الفصل الأول).

ان هذا المنهج يقوم على علاقات التضاد. أبلغ مثال على ذلك هو المثال الذي اختاره ليفي-ستروس بعد ان كان ردكليف-براون قد تطرق اليه في معرض معالجته للطوطمية وللنصفين اللذين يعتمدان الزواج الخارجي. لقد رأينا اثناء كلامنا عن مورغان (الفصل الرابع) انه كان يوجد في استراليا قبائل تنقسم كل منها الى نصفين متضادين ومتكاملين في آن معا. ان علاقات التضاد والتكامل هذه تتصف بتبادلات نسائية (زواجات متبادلة إلزامية) كما تتصف ببعض الأوجه الدينية. فلكل نصف طوطمه الذي يتعارض مع طوطم النصف الآخر، على نحو ما يتعارض الباز مع الزاغ، بحكم كونهما جنسين حيوانيين يقوم بينهما بالذات تعارض (او تضاد) طبيعي (باعتبار ان الأول من الطيور الجارحة والثاني ليس منها). وكثيراً ما يقوم هذا التضاد الطبيعي والاجتماعي (السوسيولوجي) على اسطورة، مما يدفع بالباحث البنيوي، وخاصة بليثي - ستروس، الى القول بأن أناس المجتمعات التي لا تعرف الكتابة إنما يفكرون بواسطة التضاد، بواسطة «ازواج من النقااض» وإن الباحث نفسه يستطيع ان يوجه منهجه التحقيقي بالاتجاه نفسه:



فيسعى الى ايجاد قواعد معينة انطلاقاً من تضادات اجتماعية (سوسولوجية). وقد كشفت ابحاث ايفانز - برتشارد التي اجراها على النوير عن وجود التضادات البنائية في ذلك المجتمع السوداني، المنظم بناءً على أخذ من بطون، وعلى قبائل، متضادة ومتكاملة في الوقت نفسه.

اما المقولة الأخيرة التي نشير اليها هنا بسرعة نظراً لأنها ثانوية، فهي المقولة التي يسميها ردكليف-براون «المسار». هذا المسار هو الحركة التي تجري بموجبها علاقات الحياة المجتمعية وتداخلاتها، انها «عديد من الأفعال والتدخلات بين كائنات بشرية تفعل فعلها بصورة فردية او جماعية».

وهذه المقولة غير المحددة كما ينبغي تتفق عنده مع الحركة التي يجري ديبها في الأعضاء وفي الأجسام المتعضية، وتساهم في الحفاظ على استمرار الحياة.

### مسائل أثرية

اما من حيث النتائج والمسائل المفضلة فقد كان لمؤسس الإناسة المجتمعية توجهٌ صار من بعده معتمداً من قبل أخلافه، وهو توجهٌ يهتم بدراسة التنظيمات المجتمعية وبنى القرابة. إلا ان هؤلاء الأخلاف اهتموا اكثر منه بالأبحاث المونوغرافية وبدراسات الاقوام. هكذا كان عدد من المجتمعات في العالم موضع دراسة من قبل الأناسين الانكليز الذين قلما يميلون الى النقاشات النظرية بل يفضلون عليها التجريبية (الأميريكية) الميدانية.

لقد اكتفى ردكليف - براون بتحقيق مونوغرافي واحد هو

التحقيق الذي قام به في الجزر الأندمانية ( 1906-1908) ونشره بعد ذلك بمدة طويلة عام 1922 بعنوان اهالي الجزر الأندمانية. فوصف في كتابه هذا تنظيم ذلك المجتمع الغابر الذي يعود في اصوله الى الأفزام السود الذين يعيشون في بحر البنغال، كما وصف معتقداته الدينية.

ينقسم هذا المجتمع الى عشر قبائل لا وجود لأي نوع من الاتحاد بينها، ويمارس عادة الثأر الخاص. صحيح ان الوصف الموجز الذي قام به ردكليف-براون لا يضارع الكتابات الوصفية التي وضعها خلفاؤه من بعده، اذ قاموا بأبحاثهم في امكنة اخرى، لكن ضيق افق المعارف في بداية هذا القرن قد يُفسر تلك السطحية النسبية. ولم يقصر لُوي في انتقاد البنيويين الانكليز، اذ تحدث عن «القصور التقني الذي يعاني منه المبتدئون» (تاريخ النياسة الكلاسيكية، ص 201). غير ان الدراسة التي قام بها حول الأساطير والخرافات لا تخلو من الفائدة، فضلاً عن ان الأهمية التي أولاها لنصاب الطبيعة عند هؤلاء القوم، بما له من قوى خاصة وقوانين ومن دور حاسم في التنظيم المجتمعي، كانت عنصراً جديداً من عناصر المعرفة النياسية. فالصلة الوثيقة بين الطبيعة والمجتمع ظلت مسألة مركزية عند هذا المؤلف، على نحو ما رأينا في كلامه عن الطوطمية التي فسرها بتماهي الفرد او الجماعة مع الأجناس او العناصر الطبيعية التي يعتبرها المجتمع أولانية.

يمكننا هنا ان نختار دراستين من نتاج ردكليف-براون، تتعلقان بالساتيم القرابية، اولهما «دراسة الساتيم القرابية» (البنية والوظيفة . . . ، ص 123-167) والثانية هي مقدمته للساتيم العائلية والزوجية في افريقيا.

في هذين النصين، يحاول الباحث استخلاص عدد من مبادئ تنظيم العائلة التي من شأنها ان تدعم نظرياته النبوية:

1 - ان «وحدة البنية»، في جماعة من الجماعات النسبية (راجع الفصل الرابع)، هي العائلة الأولية المؤلفة من رجل، وزوجته وأولاده، سواء بالولادة او بالتبني. ثم تأتي العائلة المرتبة، ونمطها العائلة المتعددة الزوجات او الزوج (الكوبل) الذي يتزوج من جديد مع ما ينجم عن هذا الزواج من اولاد ومن علاقات بين انصاف الإخوة (اي الاخوة غير الاشقاء). فالعائلة الأولية توجد اذن ثلاثة انماط من العلاقات: علاقة الوالدين بالأولاد، وعلاقة الأولاد الأشقاء أي المولودين من نفس الأب والأم (وهم الذين يسمون بالانكلو سكسونية الـ siblings) (\*)، وعلاقة الزوج بالزوجة. ان هذه العلاقات تحتل النصاب الأول.

اما علاقات النصاب الثاني فهي تنجم بعد ذلك عن تعايش عائلتين أوليتين او عدة عائلات أولية تنتمي مرجعياً الى اصل مشترك. وأما علاقات النصاب الثالث فهي تضم الصلات المعقودة مع الأنساب، كابن اخ الأب، الخ. هكذا يكون «السستام القرابي شبكة من علاقات مجتمعية ذات نمط محدد تماماً»، انه «جزء من تلك الشبكة الكلية التي اسميها البنية المجتمعية».

ثم يعدد ردكليف - براون بعض المبادئ الناجمة عن معانيته

---

(\*) يبدو ان العرب القدماء كان يطلقون اسم «بنو الأعيان» على الإخوة المولودين من اب واحد وأم واحدة على ما يقول الثعالبي: «فإذا كان أبوهم واحداً وامهاتهم شتى فهم بنو العلات. فإذا كانوا امهم واحدة واباؤهم شتى فهم بنو الأخاف. فإذا كانوا بني اب واحد وأم واحدة فهم بنو الأعيان» (فقه اللغة، دار مكتبة الحياة، بيروت، د.ت. ص 142).

للمواقف والسلوكات المرعية بين الأقرباء والتي تعبر عن أشكال التضامن الداخلية ضمن الجماعة.

2 - ثم ان هناك تضامناً ضمن الجماعة بين الإخوة والأخوات المولودين من نفس الأب والأم، اذ ان الجماعة تشكل وحدة، مع ان هناك تمايزاً ممكناً في السلوكات والتسميات التي تختلف باختلاف جنس الاشقاء وعمرهم.

3 - كما ان هناك مبدأ مهماً آخر هو الذي يسميه ردكليف - براون «المبدأ البنائي الذي يحكم رابطة الأجيال المتناوبة». ونستطيع ان نفهم هذا المبدأ بوصفه مبدأ يوحد بين عدد من العناصر المختلفة (هي، هنا، الأجيال المتناوبة او، اعلاه، الأشقاء). اما «الأجيال المتناوبة» فهم الأقرباء الذين ينتمون الى جيل جد المرء (الإيتا) والذين تقوم بينهم رابطة ما او تضامن مميز ما، وذلك في مقابل الأقرباء الذين ينتمون الى جيل الأب او الأم.

والواقع اننا نجد في المجتمعات التي من هذا النمط ان العلاقات بين الوالدين والأولاد علاقات تقوم على الاحترام والجدية، مقابل العلاقات التي تتصف بمزيد من حرية التصرف ومن الحماية والرعاية والتي هي علاقات الجدّين (وجيلهما) تجاه الأحفاد (وجيلهم).

4 - وأخيراً نستخلص من النص الذي نحن بصدده مبدأ رابعاً من مبادئ التضامن والوحدة هو «المبدأ البنائي الذي يحكم وحدة البطون الأتية النسب». فالأجيال المتعاقبة ضمن البطن الواحد (وذريتها) تُشكّل وحدة تضامنية، بل كثيراً ما تُشكّل وحدة دفاعية حيال العائلات الغريبة، في المجتمعات التي لا وجود فيها لحماية

الدولة. وذلك خلافاً للسلاطين الأمية النسب حيث لا تكون السلالة متصلة، نظراً لقيامها على وساطة النساء، سواء كنّ اخوات المعطي أو أم الوارث. ثم ان هذا المبدأ يساعد على التمييز بين الأقرباء لجهة الأب والأقارب لجهة الأم، ويضفي على كل بطن تماسكاً يخفف من حدة التمييزات بين الأجيال، وينحو نحو تعيين جميع الأقرباء الذين يتمون الى بطن واحد.

هكذا يتبين لنا كيف ان هذه «المبادئ البنائية» تبلور تضامناً معينة داخل الجماعة، وهي تضامناً تظل ترشح ببعض التضادات المضمرة.

اما الزواج الذي درسه ردكليف-براون في مقدمة كتابه السلاطين العائلية والزوجية في افريقيا فهو يتخذ في تلك المجتمعات اهمية اجتماعية (سوسولوجية) كبيرة، اذ انه «بالدرجة الأولى تعديل وتبديل في البنية المجتمعية» (ص 53) وينطوي على قطع لعلاقات وبناءً لأخرى في الوقت نفسه:

- فالعلاقات الجديدة التي تنشأ بين رجل وامرأة تستتبع قطعاً جزئياً للروابط التي تصل المرأة بذويها الأقربين» (خاصة في الستام الذي يعتمد الإقامة بين ذوي الزوج).

- والعلاقات الجديدة التي تنشأ بين شخص (زوج - زوجة) وعائلة شريكه الزوجي تمنح (بشكل خاص للزوج وعائلته، في الستام الأبوي النسب) «حقوقاً على المرأة وعلى الأولاد الذين تنجبهم» فضلاً عن ان السلفات الزوجية التي تدفعها عائلة الزوج لعائلة الزوجة تضفي طابعاً رسمياً على هذه الحقوق (في نظر المجتمع الذي يُعتبر شاهداً على الزواج).

- كما ان العلاقات الجديدة التي تنشأ بين العائلتين تشكل تحالفاً حقيقياً بين جماعتين (هكذا نرى كيف ان القران الزواجي في هذه المجتمعات يشكل الشكل الأول من التحالف، بما في ذلك التحالف السياسي). فالتحالف المذكور يتخذ في نظر هذه الشعوب أهمية اكبر من أهمية القران الذي يُعقد بين فردين.

هكذا يكون الزواج فعلاً خلافاً للعلاقات بين أفراد (زوج-زوجة) وبين افراد وجماعات (الزوجان، وكل منهما مع البطن الذي ينتمي اليه شريكه) وبين جماعات (بطون الأزواج). كما انه يُعتبر قبل كل شيء، خلافاً لما هو في المجتمعات الحديثة، «عقداً بين جماعتين من الاشخاص».

فحيز القرابة يبدو، والحالة هذه، بمثابة الميدان المفضل والأثير بالنسبة للتحليل البنيوي.

وهذا ما سيبينه نتاج ليقفي-ستروس على نحو افضل، كما سيبينه نتاج عددٍ من خلفاء ردكليف-براون.

### خلفاء ردكليف - براون وتطور الوظيفوية - البنيوية

اذا كانت المدرسة الانكليزية قد اعريت باستمرار عن تمسكها بمقولة البنية، فإنها قد ابتعدت، على امتداد القرن العشرين، عن كثير من المواقف النظرية التي اتخذها مؤسسها. وكان على رأس هذه المواقف موقفه من مقولة البنية.

### البنية في طروحاتها الجديدة

ربما كان الطابع العياني الملموس للبنية، كما رآه ردكليف-براون، هو ما تناوله النقد قبل كل شيء. فقد رأى احد تلامذته

المقربين ماير فورتنس ( 1906-1983) ان البنية أمر تجريدي، وأنها تُكتشف عن طريق المقارنة، والاستقراء، والتحليل، انطلاقاً من الواقع، وهذا ما يجعل التمييز بين «البنية» (الملموسة) و«الشكل البنائي» (المجرد) أمراً مستحيلاً. الى ذلك، ينبغي ان تؤخذ بالحسبان مقولتا المكان والزمان كما هما معيشتان من قبل المجتمع، مما يجعلنا نأخذ بفهم للبنية أقرب الى النسبية والخصوصية، وفقاً لمعيش هذه المجتمعات بالذات، ثم ان هذه البنية تنطوي دائماً، برأي فورتنس، على مجموعة من القوى التي يؤثر بعضها على بعض، مما يؤدي الى توترات، بل الى خلافات، ويجعل البنية كياناً أكثر دينامية بكثير وأقل ثباتاً واستمرارية مما كان يراه ردكليف-براون. وليس من قبيل الصدفة ان يكون فورتنس قد اختار عنواناً لأحد أهم كتبه دينامية العلاقات العشائرية حيث أبرز لعبة القوى التنازعية في مجتمع من المجتمعات ذات التنظيم العشائري.

اما ايثناز-پرتشارد (1902-1973) وهو أيضاً من تلامذة ردكليف-براون، فقد أقر بأنه اذا كان في كل مجتمع «نوايت وعناصر انتظام وضبط للحياة المجتمعية»، واذا كان فيه «شكل او اطار يتيح لنا ان نتحدث عن سستام او عن بنية» بشي، من الديمومة، فإن البنية المذكورة تبدو ذات طبيعة لا واعية، وانها، بشكل خاص، أقرب الى إنشاء العلاقات بين الجماعات منها الى إنشائها بين الأفراد، على نحو ما رأينا (الاناسة المجتمعية، ص 30-29) (\*). كما ان دراسة السساتيم الفخذية (انظر الفصل الرابع) عند النوير في السودان التي بينت ان هناك اتجاهات نحو التفخذ [او

---

(\*) الترجمة العربية ص 27 - 28.

التشعب] ونحو الانصهار، في آن معاً، وإن الأفخاذ تنطوي عندهم على خصومات ضمنية، قد اتاحت له ان يشدد من جديد على أهمية التضاد والتكامل في كل بنية من البنى.

هذا، وقد عمد أتاس آخر، هو ريمون فيرث (ولد عام 1901) وكان من تلامذة مالفينسكي وردكليف-براون معاً، الى ابراز الحتمية المتشددة التي ذهب اليها ردكليف-براون، وذلك بأن بين أهمية الخيار الفردي في كل شكل من اشكال التنظيم، اي في البنية، وأبرز دور التغيرات الممكنة، عبر التكيف والتواطؤ وممارسة الاختيار الفردي.

كما ساهم مؤلفون آخرون ممن تأثروا الى حد كبير بمدرسة شيكاغو الأمريكية، مثل نادل (1903-1956) بهذا السجال. لكننا، حرصاً على عدم إضفاء الطابع النظري المفرط على تحليلنا، سنكتفي هنا بإشارة سريعة الى مواقف ليش (1910-1989) القريبة من بنيوية ليثي-ستروس. فقد تعارض ليش مع الوظيفية والتجريبية معاً، وشدد على الدور الذي تقوم به التناقضات والخلافات في كل مجتمع، مبيّناً ان البنية تظل أقلّ تجانساً وديمومة مما يُظن. فالتوازن المجتمعي او البنياني يظل يفتقد للاستقرار، والسستام يظل عرضة للتغير. وهذا الفهم الدينامي للبنية الذي عرضه في كتابه السساتيم السياسية في جبال بورما (1954)، يذهب الى إنكار ان تكون هناك بنى متوازنة، بناء على وجود مجموعة من القوى الاستدماجية، من جهة، والقوى النابذة، من جهة أخرى، التي ينتهي بها الأمر الى الغاء بعضها بعضاً.

ان ادخال الدينامية الى صلب البنيوية على هذا النحو، أمر



نجده كذلك عند أناس آخر هو ماكس غلوكمان (1911-1975) الذي شدد في أحد كتبه (النظام والتمرد عليه في افريقيا القبلية) على أهمية الخلافات في مجتمع الزولو، في افريقيا الجنوبية، باعتبارها مولدة لظواهر الاتحاد والانشقاق في آن معاً. وقد استخرج من هذه الدينامية الداخلية التي تعمل في المجتمعات الفخذية، مثل النوير، حيث تحافظ البنية على نفسها عبر الظاهرة المزدوجة المذكورة، نموذجاً قابلاً للتطبيق على المجتمعات ذات الدولة. فالأخذ بالثأر، الذي يُعتبر في المجتمعات الفخذية مؤسسة نمطية من مؤسسات الضبط المجتمعي، انما تجد عديلها في ظاهرة التمرد والعصيان التي تشهدها المجتمعات ذات الدولة. اذ ان التمرد الذي يُعتبر ظاهرة اساسية في عملية التعاقب السياسي على السلطة عند الزولو، دون ان يشكل تهديداً للنظام نفسه، انما ينحو، بالعكس، الى تعزيز هذا النظام اذ يكرس قيمة الحكم الملكي ويرسخها. هكذا ينطوي كل نزاع من النزاعات على العناصر اللازمة لحلّه عبر التناقضات الداخلية التي يثيرها في صلب الجماعات.

هذا، وقد أدت بعض هذه التصورات الى تطوير نظريات ومنهج النياسة الفرنسية في النصف الثاني من القرن العشرين، مع ابحاث ج. بالانديه.

### العودة الى النسبية والى الثقافة والتاريخ

ان اجتماعية ردكليف - براون الدرکهائمية، وايمانه بوجود علم إناسي وبيجامعية قوانينه، ومعارضته لمفهوم الثقافة باسم المجتمع باعتبارها الواقع التجريبي الوحيد، ورفضه للتاريخ رفضاً يُعتبر نمطياً في الوظيفوية، كلها امور طُرحت على بساط الشك،

وكانت موضع جدل، بل موضع نقد من قِبَل المدرسة الانكليزية في النصف الثاني من القرن العشرين.

وكان فورتنس اول الذين لم يستبعدوا حقل الثقافة عن رؤيتهم كباحثين، باعتبار ان هذا الحقل يمكن الباحث من ان يكتشف كيف ان الأخلاق، والقيم، والمعتقدات تتحكم بالعلاقات المجتمعية. هكذا أعاد فورتنس بناء الشخصية الثقافية لمجتمعين من مجتمعات غانا الأفريقية، كان قد اكتشفهما اثناء سيرته البحثية، وهما مجتمع التالسي في شمال البلاد، ومجتمع الأشتي في وسطها.

كذلك فعل إيفانز-برتشارد مع الأزندي والنوير في السودان. فكان اكثر من ساهم في «التخفيف من غلواء» البنيوية الوظيفية الارثوذكسية من خلال مقارباته النظرية والمنهجية.

كان ذلك حوالى العام 1950، عندما قطع إيفانز-برتشارد صلته بنظريات سلفه العضوانية والجامعة، وأعلن انه لا يعتبر الإناسة علماً من العلوم، بل مجرد فرع معرفي ينتمي الى «الانسانيات»، على نحو ما تنتمي اليها «الفلسفة» او «الفن» (بالمعنى الانكليزي لكلمة «آداب») (١٠) وأن المجتمعات لا يمكن ان تدرس كما تُدرس «السلالات الطبيعية».

فالحياة (البيولوجيا) لم يعد بوسعها اذن ان تكون قدوة او نموذجاً منهجياً يُقتدى به، على نحو ما كانت الحال عند التطورين، او عند الوظيفيين الارثوذكس بنسبة اقل. لم تعد غاية الإناسة اذن ان

---

(١٠) إشارة الى ان الانكليز يطلقون كلمة Arts فنون، على ما يسميه الفرنسيون lettres آداباً. (م)

تسعى الى ايجاد قوانين، بل الى استخلاص نماذج (موديلات)، ان تسعى الى التعليل بدلاً من سعيها الى التفسير ( مقالات في الإناسة المجتمعية، ص 26). ذلك انه ينبغي معالجة المجتمعات بوصفها سساتيم رمزية لا بوصفها سساتيم عضوية، الأمر الذي يتفق مع التوجه الحالي الذي تعتمده النياسة بصورة عامة. فالنياسة تُعتبر اليوم اقرب الى البحث عن «البنى» وعن «النماذج» منها الى البحث عن القوانين، اقرب الى التركيز على «تماسك النماذج» منها الى اكتشاف «العلاقات اللازمة بين النشاطات المجتمعية» (الإناسة المجتمعية، ص 82)(\*) .

بناءً على هذه القطيعة التامة مع نظريات دركهايم وردكليف- براون الوظيفية، نادى ايغانز-پرتشارد بالرجوع الى التاريخ. وهو لا يعني به التاريخ التخميني، ولا التاريخ كما فهمته المادية التاريخية، بل يعني ان يؤخذ بالاعتبار عامل الزمن قبل كل شيء. وقد بينت له ابحاثه حول النوير، في السودان، ان المسافة المجتمعية القائمة بين الأفراد او البطون في المجتمعات الفخذية، انما تتوقف على ابتعاد حلقات النسب، الأمر الذي يشكل بحد ذاته عاملاً محدداً لعلاقات التضامن او العداء بين هؤلاء الأفراد او تلك الجماعات. فالزمن يشكل بالتالي عنصراً تفسيرياً للبنية.

الى ذلك، فالتاريخ يظل جزءاً لا يتجزأ من فكر البشر وممارساتهم الحالية، خاصة عند الشعوب التي استدخلت تقاليدها التاريخية ضمن ثقافتها.

كما انه يمكننا اخيراً من ان نفهم كيف صار مجتمع من

---

(\*) الترجمة العربية، ص 76.

المجتمعات الى ما هو عليه الآن، وساعدنا على تحسين معالجتنا لمشكلات الحسب والنسب والوراثة التي تتخذ اهمية كبيرة في المَلَكِيَّات الافريقية، مثلاً. وهذا النهج «التأريخي» يجعل من الناس باحثاً قريباً من المؤرخ، اذ انهما، كلاهما، «يترجمان» ثقافة الى ثقافة اخرى. الأول يترجمها في مكان غريب، والثاني يترجمها الى عصر مختلف، وذلك باعتمادهما للمفاهيم والمقولات الفكرية المرعية الإجراء في ثقافتهما الخاصة.

هذا، وقد اصبح اللجوء الى التاريخ في الابحاث النياسية، او عدم اللجوء اليه فيها، موضع سجالات لا تنقطع بين الاختصاصيين في اواخر هذا القرن العشرين، الذين انقسموا الى فريقين، فريق الموظفين الارثوذكسين والنيويين الفرنسيين وعلى رأسهم ليثي - ستروس، وفريق الديناميين الانكليز، مثل ايثانز - پرتشارد وغلوكمان، او الفرنسيين، مثل ج. بالندييه والماركسيين الجدد من الأناسين الاقتصاديين.

### الاقتصاد والسياسة والبنى المجتمعية

توسعت الإناسة البريطانية الى حد كبير بالتحقيقات المونوغرافية حول التنظيم المجتمعي والسياسي للمجتمعات، خاصة الافريقية منها، فأبرزت قيمة الساتيم الفخذية، كما هي الحال عند النوير (ايثانز-پرتشارد)، والتاليسي (فورتس)، او عند التيف النيجيريين (بوهانان)، لكنها تناولت ايضاً التنظيمات وفقاً لطبقات السن المعتمدة عند رعاة افريقيا الشرقية او في الدول (نادل، غلوكمان). ثم كانت الساتيم القرابية بعد ذلك موضوعاً ثانياً خضّته بعض الدراسات بالاهتمام (ايثانز-پرتشارد، فورتس، ردكليف-براون، داريل فورد...)، فضلاً عن الساتيم المعتمدية

والممارسات الدينية التي جاءت في المقام الثالث. (ايغانز-برتشارد، ميدلتون، لينهات. . .).

بالمقابل، لم تجتذب الدراسات الاقتصادية التقليدية اهتمام الباحثين، رغم البداية الممتازة التي استهلها مالفينوسكي، باستثناء اثنين منهم كانا مقربين من هذا الأخير، وهما ريمون فيرث واودري رتشاردس.

■ **الاقتصادات التقليدية.** في العام 1932 وصفت أ. رتشاردس اقتصاد البامبا الذين يعيشون في شمال-شرق روديسيا من وجهة نظر تُعتبر أقرب إلى مالفينوسكي منها إلى ردكليف-براون. فقدّمت في كتابها **الجوع والعمل في قبيلة برية** عرضاً لحياة هؤلاء القوم الاقتصادية انطلاقاً من تلك الحاجة التي يعتبرها مالفينوسكي أولية وأساسية، والتي هي الحاجة إلى الغذاء. فبيّنت من زاوية نظر وظيفوية مختلف الجوانب المجتمعية للغذاء: تنظيم العمل الزراعي والرعي، والانتاج، وتوزيع الغذاء بناء على السن والمركز، والسستام الاقتصادي العام في القبيلة، فضلاً عن حقوق التصرف بالأرض والماشية، وصولاً إلى الجوانب الرمزية والدينية للغذاء. وفي هذا المجتمع الأمي النسب الذي يعتمد الإقامة بين ذوي الزوجة، والذي يعتبر مثلاً نادراً جداً، وصفت الباحثة وفقاً لاتجاه ردكليف-براون، العلاقات المجتمعية داخل العائلة وأهمية الجب الأمي، فضلاً عن الزواج الذي لا تصح شرعيته إلا بدفع المصلحة العائلية على شكل عدد من رؤوس الماشية، التي يُطلق عليها اسم لوبولا، وهي التي سيأتي على ذكرها ليثي-ستروس بعد ذلك في أطروحة القرابة في بناها الأولية. ان هذه الدراسة القديمة، والتي لم تترجم [إلى الفرنسية] للأسف، تُعتبر نموذجاً بارزاً للدراسة

المونوغرافية الاقتصادية ومثالاً صالحاً للتمرس به على التحقيق الميداني .

أما ر. فيرث فقد عرض في كتابه نحن التوكوييا (1926) دراسة ميدانية مونوغرافية لجماعة بولينيزية من جماعات المحيط الهادىء (جزر سليمان)، لكنها لم تكن ذات طابع اقتصادي بحث كالدراسة السابقة. وأما ما جعل من هذا الباحث ممثلاً للإناسة الاقتصادية الانكليزية فهو كتبه الأخرى وأبرزها الاقتصاد البدائي عند ماووري نيوزيلاندا ( 1929) و الاقتصاد البولينييزي البدائي (1939).

هذا، وسرى في الصفحات المقبلة، في معرض كلامنا عن الإناسة الاقتصادية الماركسية الجديدة، ان الباحثين قد انقسموا دائماً الى فريقين من حيث نظرتهم الى الاقتصاد المسمى «بدائي». الفريق الأول يتألف من ذوي الفهم الاقتصادي الكلاسيكي الجامع، الذين يرون ان القواعد الاقتصادية واحدة اينما كان سواء في الأشكال «البدائية» او في الاطار الرأسمالي للاقتصاد، وهم يذهبون الى ان الصفة الأساسية التي يتصف بها أي اقتصاد هي العلاقة القائمة بين السعي الى تحقيق الغايات، اي اشباع الحاجات - وهي كثيرة جداً - وبين وجود الوسائط الكفيلة بتحقيقها، والتي هي، بالعكس، نادرة. هؤلاء هم ممثلو المدرسة الشكلية (ل. روبنز، هرسكوفيتز، الخ). والفريق الثاني، وهو يتألف في معظمه من باحثين امريكيين ايضاً، يذهب، بالعكس، الى اهمال العلاقة المذكورة ويرى، بصورة اشمل، ان موضوع الإناسة الاقتصادية هو دراسة البنى الإنتاجية وتوزيع الوسائل المادية اللازمة لوجود الأشخاص جسدياً ومجتمعياً (بولانيي وأرنزبرغ، الساتيم الاقتصادية في التاريخ وفي النظرية).

ويندرج هؤلاء في عداد المدرسة الجوهريّة(\*) . والواقع ان پولابني يميز بين الجانب الشكلي الذي يتصل بالطابع المنطقي للعلاقة القائمة بين الغايات والوسائط، وبين الجانب الجوهري الذي يشدد بشكل خاص على تبعيّة الانسان لمحيطه الطبيعي والمجتمعي في سعيه للبقاء على قيد الحياة. وقد يبدو هذا التضاد بين الفريقين على جانب من الافتعال، لكنه ادى الى انقسام الاناسين الاقتصاديين انقساماً فعلياً في المدة الأخيرة. فوقف فيرث الى جانب الفريق الأول، وعزّف الاقتصاد بأنه «دراسة تلك الدائرة الواسعة من النشاط البشري الذي يهتم بالموارد وحدودها وأوجه استعمالها، والتي يؤدي تنظيمها وفقاً للوسائط العقلية الى تلبية الحاجات البشرية». من الملاحظ ان العلاقة بين الغايات والوسائط واردة في هذا التعريف، لكن صاحبه يتوجه قبل كل شيء نحو تحليل المواصفات الخاصة بالاقتصاد البدائي، فيرى انه اقتصاد يتّصف بخلوّه من العملة ومن إوالية الاسعار، وبوجود مستويات متعدّدة من تقدير قيمة الأشياء والموجودات خاصة عندما تجري مبادلة الخدمات بأرزاق عينية، وبغياب التوافق بين الانتاج والطلب، رغم ان هذه المسألة تخضع لفروقات متعلقة بدرجة التقشف او، بالعكس، بكثرة التبادلات. وقد ذهب فيرث، على نحو ما ذهب مالمينوفسكي وأكثر، الى التشديد على أوجه التشابه بين الاقتصاد البدائي واقتصاداتنا، خاصة على المستوى النظري، فحلّل أشكال التبادل، ومفهوم التعامل بالمثل، وخاصة مفهوم القيمة في ذلك النمط من الاقتصاد (الاقتصاد البولينيزي البدائي). اما اهمية المساهمة النظرية التي تقدّم بها فيرث في مجال الاقتصاد فتكمن في انه أحسن ضبط نتائج بناء على

---

(\*) Substantiviste

الخلاصات التي استخلصها من خبرته الميدانية، اذ انه ظل على صلة دائمة بالميدان، متبعا في ذلك خطى معلمه مالفينوسكي.

■ البنى المجتمعية. في هذا المجال يُعتبر نتاج ايغانز- برتشارد نموذجياً، نظراً لكونه باحثاً ميدانياً هو الآخر، ومنظراً رصيناً يحرص على استلحاق الصياغة النظرية بالنتائج التي اسفرت عنها خبرته. وقد اتاحت له سيرته الفكرية كباحث مستغرق ان يكتشف عدة انماط من المجتمعات ظلّ دائباً على تتبع اوضاعها وزيارتها حتى مماته.

اما كتابه الرئيسي التوير (1940) المترجم الى الفرنسية، فقد عرف منذ زمن بعيد وعلى نطاق واسع بأنه دراسة مرجعية لأحد المجتمعات الفخذية التي لا رئيس فيها، او لضرب من «الفوضى المنظمة» التي يعيشها شعب من المزارعين ومربي المواشي الذين يكتون تبجياً مقدساً لقطعانهم. يضم هذا المجتمع زهاء 20000 شخص، وينقسم الى قبائل تضم كل منها عدة عشائر لكل منها بطون، لكن القبيلة هي الوحدة السياسية الأوسع التي يتم فيها التضامن بين العائلات. والقبيلة الواحدة تنقسم بدورها الى فروع، يعيش كل منها على بقعة ارض معينة ويشكل طائفة فرعية متميزة تتحلّق حول بطن معين يرأسه شخص يقوم منه مقام الرئيس، وذلك على الرغم من النزعة المساواتية التي تطفى على هذا الشعب بصورة ملفتة للنظر. ويقوم هذا السستام السياسي على التوازن بين مختلف الميول المتضادة التي تتراوح بين الاتحاد والانشقاق. اذ ان كل بقعة من الأرض وكل بطن من البطون يظل خاضعاً للتفخّذ اي للشعْب الدائم، ويظل على عدااء مضمّر مع الفخذ الذي يقابله بصورة نظيرة



في شجرة النسب، لكنه يعود الى «الاتحاد معه من جديد» عندما يجد نفسه مضطراً لقتال فخذ آخر أبعد منه حساباً ونسباً. ويزداد عنف القتال المذكور كلما كانت المسافة أبعد بين الجماعتين المتقاتلتين، كأن يكون القتال بين قبيلتين مثلاً. ونظراً لعدم وجود الدولة، وعدم وجود رئيس او تنظيم قانوني، فإن الثأر الشخصي، او الثأنديتا، هو العنصر الرئيسي الذي ينضبط المجتمع بموجبه. ولا يمكن تلافي الأخذ بالثأر، خاصة اذا كان ثأراً لقبيل، الا بتحكيم خبير ديني، الرئيس ذو فروة النمر، والذي هو شخص مقدس يتمتع لا بالمقدرة على اصدار الحكم بل بحق اقتراح دية معينة، قوامها عدد من رؤوس الماشية، تُدفع لدوي القتل، على ان يكون لهؤلاء حق الاختيار بين قبول هذه الدية او متابعة القتال المسلح. هكذا يزداد ضعف اللحمة المجتمعية كلما تباعدت المسافة بين الجماعات، وهي مسافة يسميها المؤلف «المسافة البنائية»، ويعني بها المسافة التي تفصل بين جماعتين، سواء من حيث المكان او من حيث موقعهما من شجرة النسب. هكذا نرى ان التنظيم المجتمعي والسياسي، في مثل هذا الستام الذي يفتقد للرؤساء والحكومات، إنما يقوم على عامل واحد من عوامل التضامن، هو العلاقات القرابية التي تشتد أو اصرها او تضعف حسب القرب المجتمعي او بعده.

هذا، وقد كان الدين مسألة من المسائل المفضلة عند ايثانز-برتشارد، عالجهما في كتاب يُعتبر مرجعياً هو الآخر يدور حول العين والسحر عند الأزندي الذين يعيشون في جنوب السودان. ان هذا الكتاب يبين لنا تلك القدرة الكلية التي يتمتع بها العين في الحياة اليومية. فهو السبب الأول لكل مصيبة ولكل مرض، بل ان الأمر

يصل الى حد عزو الموت الطبيعي الى الاذبة الناجمة عن العين . غير ان هذه المعتقدات لا تقتصر على المجتمع المذكور بل هي مرعية عند الكثير من المجتمعات الأخرى، بحيث ينشأ عن ذلك سستام فكري متكامل وقرارات تتصف بالتماسك والمنطقية على الصعيد الغيبي، رغم ان ذلك لا يحول دون ان يكون لدى الأزندي، في حياتهم العملية، نفس المنطق الذي نعتمده في حياتنا العملية. فنمطا التفسير هذان، العملي والصوفي، يتكاملان ولا يُعتبران، في نظر الأزندي، متناقضين. وربما كانت تكمن احدي أهم مساهمات ايفانز-برتشارد في كونه قد بين طبيعة السحر الذي تمكن ممارسته دون اي وسيط ادواتي، فلا تحتاج هذه الممارسة إلا الى ارادة شريرة وسلطة شريرة يحصل عليهما صاحبهما عن طريق مادة تُتناقل بالوراثة ولا توجد إلا عند افراد معينين. وقد اتخذ هذا السحر المؤذي عند الانكليز اسمَ witchcraft تمييزاً له عن العين الذي يستعين صاحبه بالأدوات (كالطقوس، والجرعات، والأشياء المسحورة) والذي يطلقون عليه اسم sorcery.

■ البنية وتفككها. ظل الأتاسون الانكليز، حتى مجيء ادموند ليش، يسلّمون بوجود دينامية داخلية للمجتمعات تؤدي في النهاية الى نوع من التوازن الذي ينجم عن تضاد القوى الاستدماجية والقوى النابذة (فورتس، وخاصة غلوكمان). لكن ليش ادخل على الإناسة فكرة ذات قيمة كبيرة بدراسته للسستاتيم السياسية في هضاب برمانيا (1954). والواقع انه برهن من خلال هذه الدراسة ان الدينامية المجتمعية قد تؤدي الى تغيير البنية بالذات. وقد أخذ نموذجاً على ذلك مجتمعاً من المجتمعات البرمانية هو مجتمع الكاشين حيث قام بتحقيقه الميداني. والكاشين قوم قريبون من

معشر التاي الذين يعيشون من زراعة الرزّ الجبلي، ولا يدينون بالبودية، ويعتمدون تنظيماً سياسياً قريباً في نموذجه من النمط «الديموقراطي» ويسمونه غوملاو(\*) . وهم يعيشون في جوار قوم آخرين، الشان، يدينون بالبودية ويزرعون الرز غير المغمور بالماء، وينظمون انفسهم بناء على نموذج «اوتوقراطي» . والواقع ان الكاشين يتبعون نموذجاً ثالثاً، «نموذجاً وسطاً بين نموذجي الغوملاو والشان»، ويسمى سستام الغمزا(\*\*) . «وبتأثير بعض الظروف الاقتصادية الملائمة اخذت بعض طوائف الكاشين تتجه شيئاً فشيئاً نحو نموذج الشان [...]، بينما اتجهت طوائف اخرى منهم نحو النموذج الديموقراطي وصارت غوملاو. مما جعل هذا المجتمع يتأرجح دائماً، حسب الظروف، بين هذين القطبين، الديموقراطي، والاوتوقراطي. فهذه البنى ليست والحالة هذه بنى راكدة، كما ان سستام الغمزا المذكور سستام «متناقض جوائناً» و «غير مستقر، اساساً وجوهرأ» (الساتيم السياسية في هضاب برمانيا، ص 32-31). وكما سبق لنا ان كتبنا في مكان آخر «فإن الجماعتين الرئيسيتين، جماعة الشان وجماعة الكاشين، لا تعتبران، بناء على ذلك، بمثابة الفشتين المجتمعيتين المنعزلتين بل تتمتعان بالصفة التي تتمتع بها الجماعات عندما نقول انها تنتمي الى ثقافة واحدة، اذ ان الجماعتين المذكورتين تستطيعان ان تغيرا تنظيمهما بصورة منتظمة واساسية» (الإناسة البريطانية، ص 220). فالوحدة السياسية والمجتمع هما والحالة هذه كيانات غير مستقرين، وكل اطار مرجعي يحده من موضوع الدراسة يصبح بناء عليه مصطنعاً ومؤقتاً.

---

.gumlao (\*)

.gumsa (\*\*)

ان هذا المثل يبين لنا انه ليس هناك بنية راکدة او جامدة، وأن كل سستام يظل في حالة تغیر دائمة. وهذه الدراسة تشهد على المسافة التي صیر الى اجتيازها خلال نصف قرن من الدراسات النیاسية، والتي تفصل بين الارثوذكسية البنيوية-الوظيفیة المتحلة لصفة العلم في بداياتها، وبين المواقع المختلفة التي صار يحتلها الباحثون المتأخرون في الاناسة المجتمعية الذين تختلف درجة تأثرهم بنموذج ردكليف-براون. وكما كتب شولت-تنخوف في معرض استشهاده بنقد انكليزي لهذه المدرسة، «فإن النموذج الوظيفی، بما هو لا-نظرية حقیقة، نموذج لا یفي بالغرض لأنه يتنكر للتحليل التاريخي كما يتنكر لدراسة البنى، هذه البنى التي ليست بنى «فعلیة» (تجريبية)، بل هي مضمرة في ظاهرات الواقع» (النظر الى البعيد، ص 92). هذا وسنعود فنلتقي مع هذا النمط من الانتقادات في الصفحات المقبلة عندما نعرض آراء المدرسة الدينامية الماركسية-الجديدة في فرنسا.

### موضوعات للتفكير

1 - حاول، استناداً الى قراءة كتاب النوير لإيفانز-پرتشارد، ان تستخلص كيفية بروز بعض الاتجاهات نحو اللامساواة، في مجتمع قائم شكلياً على المساواة (وفي أية مجالات).

2 - حاول، استناداً الى قراءة الدراسة التي وضعها فورتس وايفانز-پرتشارد عن السساتيم السياسية الافريقية، ان تستخرج الفروقات الاساسية القائمة بين سستام بطني (النوير، التالنسي) وسستام ذي مرجعية مركزية (الزولو، والأنكولي بنسبة أقل).

القسم الخامس

الإناسة الفرنسية بعد موسى



## بنيوية ليقي - ستروس

عرفت النياسة الفرنسية اوج ازدهارها بعد عام 1945. أولاً، لأن ذلك الحين شهد تركيز الأنظار وتضافر المصالح باتجاه العالم الثالث، وهي مصالح سياسية واقتصادية، لكنها ثقافية ايضاً. فزاد عدد الباحثين الميدانيين زيادة كبيرة بين عامي 1960 و1970، لاسيما في افريقيا، حيث كانت مختلف الشعوب والثقافات موضوعاً لمونوغرافيات او لدراسات محصورة بموضوع واحد (القراءة - التنظيم السياسي، الاقتصاد، الدين، السساتيم الرمزية). ثانياً، لأن هذا البحث الميداني اقترن بتفكير متأدّ حول موضوع النياسة ومنهجها، وحول مسائلها الجديدة، بل حول الانسان نفسه الذي صار موضوعاً للمعرفة من حيث ابعاده جميعاً، وذلك بمقدار ما كانت تتكشف للباحثين حياة وثقافات اولئك الذين كان فكرهم يُعتبر حتى ذلك الحين بمثابة الفكر الغابر الذي قلّما يصلح لفهم هذا الانسان او معرفته، معرفة الانسان عبر الزمان وعبر المكان على نحو ما ترى إناسة ليقي-ستروس (ولد عام 1908) رائد البنيوية «على الطريقة الفرنسية» التي تختلف عن البنيوية - الوظيفية

البريطانية. وكان الاتجاه المذكور اول اتجاه هام عرفته النياسة الفرنسية بعد الحرب. وهذا ما سنتناوله في هذا الفصل.

اما التيار الثاني فكان اقرب الى المدرسة الثقافية، وهو تيار تمثل بـ م. غريول (1898-1956) و م. لينهارت (1878-1954) اللذين دأبا على دراسة السساتيم الرمزية، ويمكن تسمية هذا التيار، على غرار مدرسة «الثقافة والشخصية» الأمريكية تيار «الثقافة والدين».

ثم كانت الاتجاهات التي تُعتبر اقرب الى الاجتماعيات منها الى الإناسة، وهي اتجاهات تمثلت بـ ج. بالاندييه (ولد عام 1920) وركزت على دراسة المجتمعات دراسة دينامية، الى جانب المدرسة الفرنسية للإناسة الاقتصادية الماركسية او الماركسية الجديدة التي انصرفت بشكل خاص الى دراسة انماط الانتاج التقليدية الآخذة بالتغير.

وستتناول بالتحليل هذين النوعين الأخيرين من الاتجاهات في فصلنا الأخير.

ان التعريف الذي اقترحه ليثي-ستروس للإناسة (راجع الفصل الأول) يبين لنا الموقع المخصوص الذي يحتله مؤسس البنيوية من الفكر النياسي. فقبله كان معظم النياسين يجعلون من دراسة المجتمعات المغايرة (لمجتمعاتهم) الموضوع الأساسي لفرعهم المعرفي: كيف تشتغل هذه المجتمعات، ما هو التنظيم الذي تعتمد، ما هو اسلوب حياتها، ما هي نفسانياتها؟ كان مالىنوفسكي هو النموذج الكامل لهذه الاهتمامات.

اما ليثي-ستروس فقد ذهب، بالعكس، الى جعل هذه الدراسة - التي اطلق عليها بحق اسم «النياسة» - واسطة لا غاية. اذ



ان الغاية عنده هي معرفة الانسان الكلي بجميع ابعاده، جغرافية كانت ام تاريخية. كان ليثي-ستروس فيلسوفاً من حيث تكوينه الفكري، فلم تكن النياسة بالنسبة له إلا عطفة او دورة لا بد منها، هي والإناسة، من اجل مساعدة الباحث على العودة الى الفلسفة والى التفكير حول الانسان. «فغايتة الأساسية - على ما يقول ر. دولييج - هي اكتشاف عدد من الحقائق المتعلقة بالذهن البشري، بحيث ان التنظيم الذي يعتمد عليه مجتمع معين لم يكن يستأثر يوماً بانتباهه» (الإناسة المجتمعية والثقافية، ص 250). لكن هذا الهمم الفلسفي اقترن عنده بهم علمي. فقد شدد في مستهل احد كتبه الأولى، العرق والتاريخ<sup>(\*)</sup> (1952)، على تنوع الثقافات وخصوصيتها الأمر الذي من شأنه ان يقضي الى «معاينة مجزئة او مجزأة». والحال ان على كل علم من العلوم ان يوحد لا ان يجزيء، وأن يكتشف قواعد جامعة. فالنسبية الثقافية تتعارض، في النياسة، مع الجامعة العلمية. لذا انطلق ليثي-ستروس من ان الاختلافات القائمة بين المجتمعات انما هي اختلافات تكاملية، وذلك على الرغم من وجود هذه الاختلافات، وعلى الرغم من خصوصية الثقافات. فتكون الإناسة، والحالة هذه، علم الاختلافات المتكاملة الذي يبحث عما هو جامع في الخصائص المشتركة بين كل المجتمعات، في ديمومة البنى الذهنية المشتركة عند الانسان: «ان الناسوت (الاثنوغرافيا) يعود علي بارتياح فكري: فهو بوصفه تاريخاً يشمل من طرفيه على تاريخ العالم وتاريخي، انما يكشف لي بالدفعة نفسها عن علتها المشتركة» (المداران الحزيران ص 51).

(\*) الترجمة العربية: ضمن الإناسة البنائية، الثاني، ص 295 - 328.

ان فهم بنوية ليثي-ستروس يقتضي تبني «نظرته» على حد قول اكثر من باحث (سيمونيس، 1964، ص 9). فأساس تفكيره يقوم على ان ما وراء العقلي، ما وراء منطق التنظيم المجتمعي، وممارسات المجتمعات ومعيوشها، ما وراء قواعدا التي تختلف باختلاف الأمكنة، هناك شيء مشترك نجده عند الانسان مهما كان اصله او كانت ثقافته، وأن هذا الشيء المشترك هو اللاوعي الجماعي للذهن البشري، وهو لاوعي يقتضي بالصور نفسها، والرموز نفسها، والحوافز نفسها. فالتفسير والحالة هذه اقرب الى التفسير النفساني منه الى التفسير الاجتماعي (السوسيولوجي). انه يكمن في النفسانيات الجماعية للجماعات.

### دور اللاوعي

كان ليثي-ستروس قد شدد للمرة الأولى على هذا الدور الذي يقوم به اللاوعي، عام 1955 في كتابه «المداران الحزبان»:

أ) فذكر بالموقع الذي احتله التحليل النفسي في فرنسا بين عامي 1920 و 1930 وعلمه أن يعارض بين «العقلي واللاعقلي»، بين الفكري والعاطفي، وبين المنطقي وما قبل المنطقي، لكن ما ثبت لديه من هذا التعليم هو ان هناك، ما وراء العقلي، «مقولة أهم وأجدي، هي مقولة الدالّ التي تُعتبر أرقى اشكال الوجود التي يتخذها العقلي» (ص 47). ففكر عندئذ ان ما هو أقرب الى العاطفة، اي تلك الممارسات التي هي ابعد ما تكون عن العقل، هو الأبلغ دلالة. وأن حقيقة الشيء لا ينبغي ان يُبحث عنها في ما

هو ظاهر منه وبارز، بل في ما هو «مُستضمّر» فيه، في ما هو خلف الظواهر، وهنا ينشأ لدينا مرجع ثانٍ هو مرجع الجيولوجيا.

ب) فالواقع اشبه ما يكون بالمنظر الطبيعي الذي قد يبدو لنا «بمشابة الفوضى العظيمة» «بما فيه من جوانب حادة، ووهداث، وأغياص، ومزروعات». لكن أهم ما في الأمر هو ما حدّد هذا المنظر الطبيعي وجعله يبدو على هذا النحو، اي الأرضية الجيولوجية التي يقوم عليها، والفرق بين طبيعة الصخور التي من شأنها ان تشهد مثلاً، على وجود عصرين جيولوجيين مختلفين كانا قد تعاقبا على تلك البقعة، مما يجعلهما ابلغ دلالة وأكثر أهمية في عملية التفسير من مجرد رؤية هذا المنظر بكلية الظاهرة والبارزة.

ج) اما مرجع ليثي - ستروس الثالث فهو يسنده الى ماركس الذي علّمه «ان البنية المجتمعية لا تُبنى على صعيد الأحداث» بل انطلاقاً من نموذج مبني (قد يكون تحديد الاقتصاد والتاريخ لأوضاع البشر وسلوكاتهم). هكذا يقبع وراء الأحداث (الواقع المرئي الظاهر) شيء لا يقع تماماً ضمن حيز الرؤية، شيء يُفترض برجل العلم ان يبينه. «وقد بدا لي ان الماركسية تتبّع نفس النهج الذي تنتهجه الجيولوجيا والتحليل النفسي [...] فكلا الثلاثة يبين لنا ان الفهم يقوم على ردّ نمط من انماط الواقع الى نمط آخر غيره، وأن الواقع الحقيقي ليس الواقع الأوضح والأجلى على الإطلاق» (ص 50).

### منهج خاص

اذا كان كل تيار من تيارات الفكر النياسي الكبرى قد استعان دائماً بعلم او بفرع معرفي كان له بمشابة المرجع، كالحياة

(البيولوجيا) عند التطوريين وأوائل الوظيفيين، والاجتماعيات (السوسولوجيا) عند دركهايم، سواء استعان كل مؤلف من مؤلفي هذه التيارات بالنفسانيات والتاريخ او لم يستعن، فإن ليثي-ستروس قد استعان هو الآخر بفرع معرفي وبنى عليه منهجه. هذا الفرع المعرفي هو الألسنيات. وهو في الفصل الثاني من كتابه الإنسانية البيانية، وعنوانه «التحليل البنائي في الألسنيات وفي الإنسانية»، يعرض لنا الأسباب التي دفعت الى اختيار الفرع المذكور. أولاً، لأن الألسنيات تحتل، من حيث تقدمها، مركز الصدارة من العلوم الإنسانية، اذ انها، خلافاً للاجتماعيات والنياسة، تنصف بالعمومية لا بالنسبية، لأن هناك مناهج واحدة تصخ في وصف وتحليل اللغات على اختلافها، سواء كانت لغة هندية من لغات امريكا، او لغة من لغات الشرق الأقصى، او لغة اوروية. ثانياً، لأن علم الانسان هو الذي يقيم الثقافة ويقدرها على افضل نحو - وهكذا نعود مع ليثي-ستروس الى اعادة الاعتبار لهذه اللفظة التي كانت المدرستان الدركهايمية والانكليزية قد اهملناها - ولأن الأمر الجوهري في الثقافة هو السستام الرمزي: الكلام، القرابة، الاسطورة، الفن، باعتبارها أركان الاتصال بين البشر على أصعدة مختلفة.

### المرجع الألسني

اذا كانت الألسنيات قد غدت علماً ذا منهج مجزب ومشهود له، فإن الفضل في ذلك يعود الى الصوارة (الفونولوجيا)، اي الى دراسة العناصر الصوتية من الكلام التي تسمى نأماة (فونيمات)، وهي فرع معرفي أوجده تروبتسكوي. ان هذا الاختصاص وهذه التقنية قد أعطيا دفعاً جديداً لعلم كان يقتصر، في نظر ليثي-

ستروس، على كونه مجرد دراسة للغات، دراسة لتطورها عبر الزمن ولقواعدها النحوية. وهنا نقع على جانب آخر من جوانب فكر ليثي-ستروس هو أطراح التعاقب، ان لم يكن أطراح التاريخ، اي لكل دراسة تحدد موقع الظاهرات وفقاً «لتسلسلها عبر الزمن»: «فإذا ان تعكف علومنا على دراسة الظاهرات في بعدها التعاقبي، اي من حيث اتساقها عبر الزمن، فلا يكون بوسعها ان تكتب تاريخ هذه الظاهرات، وإما ان تسعى الى العمل على طريقة المؤرخ، فيغيب عنها عندئذ بعد الزمن» (الإناسة البنيانية، الأول، ص 5) (\*).

هذه الدراسة التزامنية هي التي تنوسع بها الصوتنة بخطواتها الأساسية الأربع:

- فالصوتنة تنتقل من دراسة الظاهرات اللغوية الواعية الى دراسة بنيتها التحتية اللاواعية.

- وهي ترفض معالجة الألفاظ بوصفها وحدات مستقلة، بل تعتمد الى العكس فتجعل العلاقات بين الألفاظ في أساس تحليلها.

- كما انها تأخذ باعتبارها مقولة السستام، اي انها تُرينا «سستيم صوتية عيانية، وتكشف لنا عن بنيتها» على حد قول تروبتسكوي،

- فضلاً عن انها ترمي الى اكتشاف بعض القوانين العامة.

وهذه هي المرة الأولى التي يعتمد فيها علم من العلوم المجتمعية، برأي ليثي-ستروس، الى بلورة «علاقات لازمة» بين «الألفاظ» [الأصوات] (المرجع اياه، ص 40) (\*\*).

(\*) الترجمة العربية، ص 13.

(\*\*) الترجمة العربية، ص 46.

■ في اصول نشأة البنيوية نجد فردينان دو سوسور ومحاضراته في الألسنيات العامة ثم نجد من بعده توجّه تروبتسكوي الصوّاتي. هذان المفكران هما اللذان كرّسا التضاد بين التاريخ والستام. فبعد ان كان فهم أمر من الأمور يقتضي، عند المدرسة التاريخية، تتبع تكوينه، وشكله السابق، واتجاه تطوره (التطورية، الماركسية)، شددت البنيوية، بالعكس، على ترتيبات اجزائه، على التنظيمات الستامية التي نجدها في حالة معينة، وذلك باعتبار هذه الترتيبات وهذه التنظيمات أهم بالنسبة للباحث وأقرب الى الادراك.

لقد ميزت البنيوية الألسنية بين اللغة والحكي. فاللغة هي مجموعة الاصطلاحات التي يتبناها جسم مجتمعي ما حتى يتمكن من ممارسة الكلام (الاتصال الشفهي). اما الحكي فهي العملية التي تقوم بها الذات المتكلمة (وهي فعل فيزيولوجي وذهنّي في آن واحد). هكذا ولدت فكرة البنية من استخدام «الحكي» لـ «اللغة»، لكن «اللغة» لا تتغيّر بتغير انواع الحكي التي يمارسها الأفراد، بل تحتفظ بنوع من الاستقرار والاستمرار.

فمتوّعات الحكي لا تمس استمرارية الستام، اي بنيته.

■ ثم ان اللغة تنطرح علينا بوصفها مستاماً من «الدوال». «فالدال» يجمع بين مفهوم وصورة سمعية، باعتبار ان المفهوم هو الدالّ والصورة السمعية هي المدلول عليه. فالدال والذن وحدة ألسنية مؤلفة من مدلول و دالّ. لكن الصلة التي تربط بين المدلول والدال صلة اعتباطية اذ انها تتوقف قبل كل شيء على السياق الذي نندرج ضمنه، كما تتوقف على الفاظ الجملة الأخرى التي تضيف على هذا الدالول معناه.

ذلك ان الصوت الواحد (الدال) قد يمثل عدة مفاهيم مختلفة (مدلولات) كقولنا مثلاً *voix* و *voie*، او *foi* و *foie*، كما ان المفهوم الواحد قد يجد تعبيراً عنه بأصوات أو كلمات مختلفة، نسميها مرادفات.

فالفكرة الجوهرية تقوم هنا اذن على ان الدلالة لا تظهر إلا عبر إقامة العلاقات والاختلافات، اذ ان الأصوات الواحدة نفسها قد تتخذ دلالات مختلفة. وحتى لو كان لدينا كلمة «تمثل» فكرة معينة وتنطوي على دلالة معينة، فإنها لا تتخذ بالفعل معناها إلا ضمن سلسلة محكية، نظراً لارتباط هذه الكلمة بالكلمات الأخرى بحيث لا تصبح مفيدة [لمعنى معين] إلا بتمييزها عن الكلمات الأخرى. هكذا لا تصبح الدلالة ممكنة إلا بموجب لعبة التضادات ضمن سستام معين، ولا تعود «قيمة» هذا العنصر الكلامي او ذاك قابلة للفهم والادراك الا بناءً على صلاته بالسستام ككل (سيمونيس، 1968، ص 160).

بذلك يتضح لنا الى حد ما معنى الخطوات الثانية والثالثة من خطوات تروبتسكوي المذكورة اعلاه. فلننظر الآن في معنى خطوته الأولى، اي «البنية التحتية اللاواعية». ان السستام الذي يستعمله المتحدث عندما يحكي هو سستام لا واع، بمعنى ان المتحدث يجهل اوالية اللغة المحكية، يجهل الدلالات المنولدة عن الاختلافات والتضادات. انه يستعملها ويتفاهم بواسطتها مع الآخرين دون ان يدري لماذا يفهمون عليه. ذلك ان هذه القوانين اللغوية، العميقة، التحتية قياساً على الدواليل (مدلولات - دالات)، هي قوانين مستترة تغرب عن تفكير الباحث. ثم انها لا تظهر الا على «محور من المتعايشات» متميز عن كل محور من «محاور

المتعاقبات»، اي انها لا تظهر إلا ضمن سستام تزامني، يقع في زمن واحد وعبر لعبة العلاقات الراحنة وحسب، لا انطلاقاً من سستام تعاقبي، اي عبر تاريخ سستام معين او عبر تطور هذا السستام. فالتاريخ امر ثانوي عند الألسني. وقبل ان يؤرخ لشيء محدّد، وقبل ان يطرح اسئلة تتعلّق بأصله ومنشأه، وتطوره، وانتشاره، وقبل ان يفسّر خصائص هذا الشيء عن طريق التأثيرات الخارجية التي فعلت فعلها فيه (كأن يفسّر خصائص لغة معينة بالسستام المجتمعي او خصائص الايديولوجيا بالعلاقات الانتاجية) يُفترض به ان يحدّد معالم هذا الشيء ويعرّفه قياساً على ذاته، اي ان يفتحخص بنيته المخصوصة.

### تطبيق هذه المعطيات على الإناسة

وكما ان الألسنيات تشتغل على تضادات، كلام/ لغة (دو سوسور)، مرسال/ كود (جاكوبسون)، فإن الإناسة عند ليفي-ستروس تعارض نصاب الحدث (التاريخ) بنصاب البنية (السستام المضمر)، مثلما يتعارض المعيش (وعي البشر بسستامهم) مع المدرك (التصوّر المجرد الذي يكونه الباحث عن هذا السستام).

هكذا يكون للمنهج الألسني ان يُطبّق على الإناسة، وخاصة على البنى القرابية وعلى الأساطير، وهي المسائل المفضّلة في نتاج ليفي-ستروس. والواقع، ان هناك تقابلاً، على سبيل المثال، بين الصوارة وتسميات القرابة. اذ ان هذه التسميات تشتغل على مستوى اللاوعي عن طريق استعمال ازواج تضادّية وعناصر تقاضلية. وهذه العناصر هي التي تنفرد بالدلالة في التضادات التي من نوع اب/ ابن، اخ/ اخت، زوج/ زوجة، خال/ عمّ. فكل السستام انما يشتغل، في نظر المؤلف، لا على مستوى الألفاظ بل على مستوى



الأزواج المتضادية. من هنا يبدو السسنام القرابي بمثابة الكلام، انه «مجموعة من العمليات التي ترمي الى تحقيق نمط معين من الاتصال بين الأفراد وبين الجماعات».

### ما يترقب على المنهج البياني

بناء عليه، عكف ليثي-ستروس على إبراز أهمية الاتصال والتبادل في الحقل الإناسي. فوجد ان هناك ثلاثة مستويات من الاتصال: مستوى الزواج ومستوى الأزواق والخدمات، ومستوى المراسيل (اللغة - الأساطير). فقواعد القرابة والزواج ترمي الى تأمين تبادل النساء بين الجماعات مثلما ان القواعد الاقتصادية ترمي الى تأمين تبادل الأزواق والخدمات، والقواعد اللغوية الى تأمين تبادل المراسيل (الإناسة البيانية، الأول، ص 326) (\*) .

وهذا هو السبب الذي جعله - بعد إزجاء التحية لمرسيل موس الذي أحسن تعريف «الحياة المجتمعية بوصفها عالماً من العلاقات الرمزية» وكان صاحب «النظرية الحديثة حول التعامل بالمثل» عندما بين في مقالته حول الهبة الدور الحاسم الذي يضطلع به التبادل - يعكف بالدرجة الأولى على دراسة السساتيم القرابية والتحالفية، عن طريق تبادل النساء بين الجماعات، ثم على دراسة الأساطير، بما هما العنصران الثقافيان اللذان يفصحان أيما إفصاح عن اللاوعي البشري، ولكن ايضاً عن الاتصال المجتمعي بين البشر.

وإذا كان المنهج البياني قد أفضى على هذا النحو الى إبراز

---

(\*) الترجمة العربية، ص 318.

ظواهرات التعامل بالمثل الماثلة دائماً وأبداً في سلوكياتنا وعقليتنا، فإنه قام بذلك عن طريق اللعب على التصنيفات والتضادات، وهو منحى أساسي من مناحي هذا المنهج، لكنه يُعتبر ايضاً، عند ليثي-ستروس، من مناحي الذهن البشري الأساسية. فهناك ضرب من المنطق الاثنيني الذي يجده الرجل لا في المصطلحات القرابية وحسب (اب - ابن، الخ.)، بل في اشكال التنظيم ايضاً، وخاصة في اشكال التنظيم الشنائي، كما هي الحال عند اهالي استراليا الأصليين (راجع الفصل الرابع ومورغان)، او في التصنيفات الذهنية التي تعتمد عليها مجتمعاتنا: ارض/سماء، طبيعة/ثقافة، فطري/مكتسب.

لقد اشرنا في الفصل السابق (انظر الصفحة المؤطرة، ص 241) الى موقف ليثي-ستروس الذي يرى ان مقولة البنية «لا تُرَدُّ الى الواقع التجريبي (الامبيريكى)، بل الى النماذج المبنية انطلاقاً من هذا الواقع». فهي بهذا تتميز عن العلاقات المجتمعية بما «هي المادة الأولية التي تستعمل في بناء النماذج التي تجعل البنية المجتمعية نفسها بارزة وظاهرة. فهذه الأخيرة لا يسعها بأي حال من الأحوال ان تُرَدُّ الى مجمل العلاقات المجتمعية التي تقع تحت المعايير» (الإناسة البنيانية، ص 305-306)<sup>(\*)</sup>. ان هذه النماذج، بما هي عناصر وسيطة بين العلاقات المجتمعية والبنية، ينبغي ان تستجيب لأربعة شروط حتى يكون لدينا بنية بالمعنى الحقيقي:

- «اولاً، ان البنية تنصف بما يتصف به السستم، اي انها تتكون من عدد معين من العناصر بحيث ان كل تعديل يطرأ على

---

(\*) الترجمة العربية، ص 299.

عنصر منها يستتبع تعديلاً في جميع العناصر الأخرى.

- «ثانياً، ان كل نموذج من النماذج انما ينتمي الى طائفة من التحولات» وفي ذلك استعادة للفكرة القائلة بأن البنية مهما كان امرها مفرضة للتبذل بناءً على التحولات التي قد يتعرض لها «نموذج من نفس العائلة»، وخاصة ان النموذج هو «عنصر معقد، يتألف هو نفسه من العديد من النماذج الأخرى المتجانسة».

- «ثالثاً، ان الخصائص المذكورة اعلاه تتيح لنا ان نستشف كيف ستكون استجابة النموذج عندما يطرأ تعديل معين على احد عناصره».

- «رابعاً واخيراً، ان النموذج ينبغي ان يُبنى بحيث تُمكننا وظائفه (اي طريقة اشتغاله) من الإلمام بجميع الشؤون التي تقع تحت المعاينة (\*)»، مما يجعلنا امام شرط طموح جداً نظراً للصعوبة التي يواجهها الباحث اذا هو شاء ان يُبرز في حقل اختبائي معين تلك الشؤون بكلّيتها وأسرّها، فضلاً عن ان هذه النماذج قد تكون واعية ولاواعية على السواء، اذ ان الواقع الذي يقع تحت المعاينة إنما يشتمل في آن واحد على الظاهرات، والمعتقدات، والسلوكات التي يعيها القوم، لكنه يشتمل ايضاً على الظاهرات والمعتقدات والسلوكات التي يعتبرها النّياس اموراً لاواعية، وبالتالي خاضعة بدرجات متفاوتة الى الذاتية. ان الترسيمية التالية توضح ما قلناه هنا وما سبق لنا ان قلناه عن ليثي-ستروس في بداية الفصل الثامن.

---

(\*) الترجمة العربية، ص 300.

بنية	نموذج (اداة وسيطة)	علاقة مجتمعية
جامع دائم ولاواعي	عام، مجرد واع ولا واع	عياني مخصوص
مبني	مبني	معيوش

وكما ان الواقع النياسي يفرض علينا ان نتطرق اليه من خلال المعطيات البسيطة التي توفرها لنا المعاينة، كذلك فإن فهم نتاج ليثي-ستروس يفترض بنا ان نتقدم تدريجياً في قراءته، وربما كان من الأفضل ان نبدأ بالعرف والتاريخ، و المداران الحزبان، و القرابة في بناها الأولية (الصفحات الـ 180 الأولى)، ثم ان نتابع ذلك بقراءة كتابيه الإناسة البنيانية، و الفكر البني، على ان نتطرق بعد ذلك الى اعماله الأخرى، بما فيها مجموعة الاسطوريات و الطوطمية في ايماننا.

### العرف والثقافة والتقدم

عهدت منظمة الأونسكو - عبر سعيها، بعد الحرب العالمية الثانية، الى اعادة الاعتبار الى الشعوب التي أطلق عليها بعد ذلك اسم شعوب العالم الثالث - الى ليثي-ستروس بأن يضع دراسة عن الثقافات المختلفة، ثقافات تلك البلدان التي كثيراً ما كان الغرب يحتقرها بغير وجه حق. في العرق والتاريخ، شدد ليثي-ستروس بحق على بطلان مفهوم «العرق» الذي لم يعد له في نظره كما في نظر الحياريين المعاصرين اي معنى محدد نظراً لصعوبة التعريف به.

في العام 1952، كانت منظمة الاونسكو تصرّ على ان هذه الكلمة «لا تصحّ إلا على الجماعات البشرية التي تتصف بمواصفات جسدية واضحة وقابلة للنقل [الى الأجيال الجديدة]». بعد ذلك، كان لأحد البخاتنة الحياويين، روفيه، ان يذهب الى اننا لا نستطيع تحديد المعايير العرقية إلا بناءً على المزايا الموجودة في الميراث الجيني، مما يجعلها بمعزل عن تأثير الوسط الخارجي. والحال، ان الصعوبة تكمن في التمييز بين ما ينتمي الى «الميراث الجيني» الثابت وما يخضع لتأثير المحيط والتكيف.

لقد كتب ليثي-ستروس نفسه يقول ان «تاريخ مقولة العرق يختلط مع البحث عن سمات تفتقد للقيمة التكييفية». ولذلك كان كلامه عن الثقافة اكثر من كلامه عن العرق، كما كان عن التعصب القومي اكثر مما كان عن العنصرية. وهنا تكمن في نظره «الخطيئة الأصلية» التي تقع فيها الأناسة حين تخلط بين «مقولة العرق» التي هي مقولة حيوية (بيولوجية) صرف و«بين» الانتاجات الاجتماعية والنفسانية التي تفرزها الثقافات البشرية<sup>(٥)</sup>. فالتفاوت بين الأعراق لا وجود له. بل هناك وجود - اذا لزم الأمر - لتفاوت بين الثقافات، رغم ان هذه الثقافات تمتاز قبل كل شيء باختلاف بعضها عن بعض. وهو اذ يشدد على هذا التنوع الثقافي، يشجب في الوقت نفسه التعصب القومي، هذه العادة التي درج عليها البعض اذ يُعرب عن احتقاره للثقافات الأخرى التي يحكم عليها بأنها ادنى من ثقافته. والحال ان لكل ثقافة قيمتها شرط ان نحكم عليها انطلاقاً من صعيد المدركات والمعتقدات الخاصة بها.

---

(٥) الإناسة البنيانية، الثاني، ص 296 من الترجمة العربية.

## المجتمعات الحديثة والمجتمعات الأخرى

«لقد اشرنا في مكان آخر الى ان هذا التمييز الاخرق بين «الشعوب التي لا تاريخ لها» والشعوب الأخرى يمكن استبداله بالتمييز بين ما سَمَّيناه - بناءً على ضرورات الوضع - المجتمعات «الباردة» والمجتمعات «الساخنة»، وقلنا ان المجتمعات الأولى تسعى بصورة شبه آلية من خلال مؤسساتها الى تعطيل المضاعفات التي قد يخضع لها توازنها واستمراريتها من جزاء العوامل التاريخية، بينما تعمل الثانية على استدخال الصيرورة التاريخية في صلبها لتجعل منها محركاً لنموها. هذا، بالإضافة الى ان من المفترض بالمرء ان يميّز بين عدة انماط من تسلسل الأحداث التاريخية. فبعض هذه الأحداث يتصف تسلسله بطابع متواتر، رغم وقوعه في حيز الدهر: كأن تخضع الفصول لدورة سنوية مثلاً، او تجري الحياة الفردية او تبادلات الأرزاق والخدمات داخل الجماعة المجتمعية الواحدة لدورة سنوية هي الأخرى. ان هذه الأحداث المتسلسلة لا تطرح مشكلة لأنها تتكرر دورياً على مرّ الدهر دون ان يطرا بالضرورة تعديل على بنيتها. فغاية المجتمعات «الباردة» ان تعمل على ان لا يؤدّي نسق التعاقب الزمني إلا الى أقلّ ما يمكن من التأثير على محتوى كل دورة من دوراته. والأرجح انها لا تتوصل الى تحقيق هذه الغاية بصورة كاملة. لكن هذا المعيار هو المعيار الذي تحدده لنفسها. فإذا اضعنا الى ذلك ان الطرائق التي تعتمد عليها من اجل تحقيق تلك الغاية هي أشدّ فعالية مما يعترف به بعض النُيَاسين المعاصرين (فوغت)، فإن المسألة الحقيقية لا تكمن في معرفة النتائج الفعلية التي تتوصل اليها، بل في العزيمة الثابتة التي تملي عليها توجهاتها، اذ ان الصورة التي تكونها

هذه المجتمعات عن نفسها تشكّل جزءاً أساسياً من واقعها.

من هذه الناحية يصبح تجميع الحجج لإقامة البرهان على أن كل المجتمعات تقع في حيز التاريخ وتخضع للتغيير، أمراً لا يضارع مله ضجره إلا عقمه وقلة جدواه: فهو البداة بعينها. لكن الانكباب على إثبات هذا الأمر الناقل الذي لا طائل تحته، يودي بصاحبه الى تجاهل أمر آخر هو أن المجتمعات البشرية تستجيب بصور مختلفة جداً لهذا الشرط المشترك بينها: فبعضها يتقبّله، طوعاً أو كرهاً، ويسعى، بعد وعيه لعواقبه، الى تضخيمها (سواء بالنسبة له أو لغيره من المجتمعات) بأن يضيف عليها ابعاداً هائلة، وبعضها الآخر (الذي نطلق عليه لهذا السبب اسم المجتمعات البدائية) يسعى الى تجاهله ويحاول، بمهارة نستخفّ نحن بقيمتها، ان يضيف طابع الديمومة والثبات، ما أمكن، على حالات يعتبرها «بدايات» لنموّه.

من اجل التوصل الى ذلك لا يكفي ان تقوم مؤسسات المجتمعات المذكورة بضبط الاحداث المتسلسلة المتواترة، عن طريق الحدّ من وقع العوامل الديموغرافية ووطأتها، وامتصاص الخلافات التي تنشأ في صلب الجماعة الواحدة او بين الجماعات المتعدّدة، وتكريس الإطار الذي تجري ضمنه النشاطات الفردية والجماعية، بل ينبغي ايضاً ان يُواجه تسلسل الاحداث غير المتواترة التي تتراكم مضاعفاتها لتحدث انقلابات اقتصادية ومجتمعية، بمبادرات تقطع عليه تسلسله ما ان يتكوّن، وان يتوقّر المجتمع على طريقة فعالة تمكّنه من تدارك التكوّن المذكور. وهذه الطريقة اصبحت معروفة، فهي تقوم، لا على انكار الصيرورة التاريخية، بل على التسليم بها

بوصفها شكلاً لا مضمون له: لا شك في ان هناك قبلاً وبعداً،  
لكن دلالتهما الوحيدة تقوم على عكس واحدهما لصورة  
الآخر.

(المصدر: ك. ليفي - ستروس، الفكر البشري، ص 309-311).

فأي انسان يسعه ان يتغلب على الظروف المناخية القاسية  
بشكل افضل من الاسكيمو او البدوي؟ وأية حضارة تستطيع ان  
تجاري حضارة الصين او الهند في مجال التحكم بالجسد البشري،  
في حين ان الغرب، «سيد الآلات» لا يملك بهذا الصدد إلا معارف  
أولية جداً (ص 311)؟(\*) ، هكذا يتبين ان كل ثقافة تساهم على  
طريقتها في إغناء الحضارة الجامعة، وليس ثمة «شعوب طفلة».  
فتقدم البشرية لم يتحقق على نحو متواصل، بل حصل على شكل  
قفزات، وكان احياناً يلتبس طريقه تلمساً عشوائياً، بل انه حصل  
احياناً بمحض الصدفة، وذلك على نحو ما يفعل المقامر اذ يربح  
من جهة ويخسر من جهة، ثم يجد في النهاية ان رصيده قد ازداد  
بفعل بعض الضربات الموقفة. في هذه الحال، نستطيع ان نقول ان  
التاريخ كان تراكمياً ويدفع باتجاه التقدم، بينما نستطيع ان نقول  
عنه، بالنسبة لثقافات اخرى، انه ظل تاريخاً تراوحيّاً يراوح في  
مكانه دون ان ندري جيداً ما هي المعايير التي تمكّنتنا من اطلاق هذا  
الحكم عليه. لا شك في ان الاختراعات في الحيز العلمي قد قامت  
بدور كبير في جعل هذا التاريخ تراكمياً، علماً بأن الاختراعات  
المذكورة كانت من فعل انسان ما قبل التاريخ مثلما كانت من  
نتائج الانسان المعاصر سواء بسواء. لكن الصدفة كان لها هي

---

(\*) تحيل ارقام الصفحات في هذه الفقرة والتي تليها الى الترجمة العربية.



الأخرى نصيبها اذ جعلت بؤر الاختراعات تتمركز في بلاد معينة بدلاً من بلاد أخرى.

والواقع ان التقدم نتج قبل كل شيء عن تآزر الثقافات وعن انتشار التقنيات والاختراعات عبر وسائط مختلفة (هجرات، استقراضات، تجارات، حروب). فليس هناك مجتمع مختص بملكية التاريخ التراكمي، نظراً لأن هذا التاريخ من نتاج ذلك التآزر، انه «يعبر عن صيغة من صيغ وجود هذه الثقافات التي ليست سوى طريقة كونها معاً» (ص 323). فكل «تقدم ثقافي يتوقف على التآزر بين الثقافات» (ص 325). هكذا يتبين لنا مرة أخرى مدى الأهمية التي يعولها ليفي-ستروس على التبادل، والاتصال، وعلى أهمية الآخر مهما كان بعيداً، في سبيل إغناء الميراث الثقافي المشترك (انظر الصفحة المؤطرة، ص 280).

## السماتيم القرابية

### ضرورة التحالف

كان ليفي-ستروس قد شدد في اطروحته المنشورة عام 1949 بعنوان القرابة في بناها الأولية على أهمية الزواج كمكون للتحالف بين الجماعات، وهو تحالف لم يكن من الممكن ان يحصل لولا اي تعاون او مساعدة بين تلك السماتيم التي تظل الحماية المجتمعية فيها شأنًا من شؤون الجماعة العائلية.

وإنما يحصل الاتصال المجتمعي عندما يجري تبادل النساء بين العشائر والبطون، لذا يذكر المؤلف بضرورة الزواج الخارجي، اي من خارج الجماعة القرابية، وذلك اذ يستشهد بذلك القول البليغ الذي قاله احد الميلاينزيين لمارغريت ميد: «وكيف للمرأة ان يتزوج

اخته؟ [...] أفلا تريد ان يكون لك أصفرة؟ ألسنت ترى انك اذا تزوجت اخت احدهم وتزوج احدهم اختك، انك تحصل على صهرين على الأقل؟ [...] ولا «فمع من ستهذب الى القنص؟ ومع من تقوم بزرع ارضك؟» (القرابة... ص 601) (\*)

ان ضرورة هذا التحالف مع جماعة قرابية غريبة، اي قاعدة الزواج الخارجي هذه، قد حدثت بليثي-ستروس لأن يجعل منها المسألة المركزية من كتابه، وذلك عبر دراسته لمختلف اشكال الزواج في المجتمعات الصغيرة الأبعاد التي يقال عن بني القرابة فيها انها «أولية». وهو يحدّد كلمة «أولية» هذه في الأسطر الأولى من كتابه بأنها «الساتيم التي نجد في اصطلاحاتها ما يحدّد على نحو مباشر دائرة الأقرباء ودائرة الحلفاء. انها تلك الساتيم التي تنصّ على الزواج من نمط معين من الأقرباء [...] عن طريق تمييزها بين الشركاء الجائزين والشركاء المحرّمين». بينما نجد ان ساتيمنا، التي نهدها في مجتمعاتنا ذات البنى المعقّدة، تقتصر على تحديد دائرة الأقارب وتترك لإوالات أخرى، اقتصادية او نفسانية، أمر تحديد الشريك.

والواقع ان هذه البنى الأولية لا تحدّد الأفراد الذين يجوز الزواج منهم بل تحدّد فئات من الأفراد بحيث نجد دائماً ان هناك نوعاً من حرية الاختيار.

يبدأ ليثي-ستروس باستعراض اشكال التبادل الحصري، اي ذلك التبادل الذي رأينا (راجع الفصل السادس والكوّلا) ان الجماعة أ تعطي بموجبه امرأة للجماعة ب التي تعتمد بدورها ضمن أجل

---

(\*) ص 556 من الطبعة الثانية 1973 (يعتمد المؤلف الطبعة الأولى 1947).

معين الى إعطاء امرأة للجماعة أ. ثم ينتقل الى أشكال التبادل المعتم الذي يقضي بأن تعطي الجماعة أ امرأة الى الجماعة ب، فتعتمد هذه بدورها الى اعطاء امرأة الى الجماعة ج، وهذه الى الجماعة د، وهكذا الى ان يتسنى للجماعة أ ان تحصل على امرأة في ختام العملية.

ثم ان الانتقال الى البنى المعقدة يحصل عبر دراسة الزواج الذي يقوم على دفع سلفة زوجية، وهو نمط الزواج الذي نجده في المجتمعات المتوفرة على أرزاق ثابتة ودائمة، على شكل المواشي او الأشياء الثمينة. فهذه الأرزاق تستعمل بمثابة العملة التبادلية التي تتيح للجماعة التي اعطت المرأة ان تحصل بدورها على امرأة أخرى لأحد رجال عائلتها.

### تحريم الرهاق

ان ضرورة التعامل بالمثل هي التي ستفسر، في نظر ليفي-ستروس، تلك الظاهرة الجامعة التي طالما توقف عندها النياسون، والتي هي تحريم الرهاق. لقد جاء النمط الأول من تفسير هذه الظاهرة المجتمعية - وهو من طبيعة حيوية (بيولوجية) - على يد التطوريين بالدرجة الأولى. فرأى مورغان ومين وغيرهما ان تحريم الرهاق «تدبير وقائي يرمي الى جعل الجنس [البشري] بمنأى عن النتائج المؤذية التي تؤدي لها الزوجات بين اشخاص من دم واحد». لكن ليفي-ستروس يرى ان اكتشاف هذه الشائعات الحيوية لا يرقى إلا الى زمن قريب العهد، في حين ان التحريم المذكور يعود الى ازمة سحيقة. ثم انه اذا كان السبب حيوايا (بيولوجياً)، فكيف نفكر منع الزواج بين الأنساء المتوازين (الذين يُعتبرون بمثابة الاخوة والأخوات) بينما لا نجد اي منع للزواج بين الأنساء

المتقاطعين، الذي قد يكون احياناً من الزوجات المفضلة على غيرها، علماً بأن التقارب العائلي واحد في الحالتين.

ورأى باحثون آخرون ان التحريم المذكور لم يكن إلا تأكيداً لذلك الميل الذي فُطر الكائن البشري عليه اذ «يستفزع الرهاق» بفعل ضرب من ضروب «نداء الدم». لكن السؤال الذي يطرح في هذا الحال هو: لماذا يجثم البشر انفسهم عناء منع أمر لا مجال غريزياً للإقدام عليه؟

ثم رأى آخرون ايضاً ان تفسير هذه الظاهرة اقرب الى التفسير المجتمعي منه الى التفسير الحيواني (البيولوجي) وهو يستند الى التمييز بين تحريم الرهاق الحقيقي الذي يعني ذوي الدم الواحد، وبين الزواج الخارجي على العموم، اي اضطرار المرء الى الزواج من خارج جماعته. ذلك ان قواعد الزواج الخارجي لا تحرم الزواج من الأقربين وحسب (الرهاق)، بل كثيراً ما تحرم الزواج من عدد كبير من الاشخاص الذين يستحيل ان تكون للمرء صلة دموية او نسبية بهم. هكذا تكون ظاهرة الزواج الخارجي اوسع بكثير من ظاهرة تحريم الرهاق.

ورغم ان تفسير دركهايم يُعتبر اقرب الى الانعاز من التفاسير المذكورة فإنه لا يستأثر هو الآخر بانتباه ليفي-ستروس. فقد استند الباحث الإجتماعي الفرنسي الى المجتمعات الاسترالية حيث تقيم المعتقدات تماهياً ووحدة حال جوهرية بين العشيرة وطوطمها، لكي يفسر تحريم الرهاق بـ «تابو الدم»، باعتباره الرمز المقدس عند الطائفة. فثمة خشية من إراقة دم العشيرة، وبالتالي هناك منع للمرء من ان يريق الدم سواء في اوساط الجماعة عن طريق قتل احد ابنائها، او عن طريق الصلة الجنسية بدم النساء اللواتي ينتمين اليها.

فيرد ليفي-ستروس على هذه الحجّة بأن الاشمئزاز من دم العادة الشهرية ليس أمراً عاماً عند جميع الشعوب، فإذا اعتُبر أمراً خطيراً ومحرمًا عند بعضها فهو خطير عند الرجل الذي يتزوج من خارج الجماعة وعند الرجل الذي يتزوج إحدى قريباته سواء بسواء.

لذا يرى مؤلفنا ان هذه الانماط من التفسيرات التي تكاد تكون كلاسيكية في الكتابات النياسية تعاني جميعاً من ان درجة تعميمها غير كافية.

فلماذا اذن نجد في جميع الأزمنة ولدى كل المجتمعات تفصيلاً معيناً للعلاقات بين الجنسين؟

### الطبيعة والثقافة

ينطلق ليفي-ستروس في برهانه من مسألة مفضّلة لديه هي التضاد بين «حالة الطبيعة» و «حالة الثقافة». فإذا لم يكن هناك وجود على مرّ العصور لإنسان في حالة الطبيعة، على نحو ما كانوا يعتقدون في القرن الثامن عشر، فإن الانسان كائن حيواني (بيولوجي) وفرد مجتمعي في آن معاً. وسلوكه يستجيب لمثيرات قد تكون طبيعية (ارتكاسات) كما يستجيب لحوافز ثقافية. وهنا يغتنم ليفي-ستروس الفرصة ليُنكر - ربما بشيء من التسرع - وجود «المجتمعات الحيوانية المزعومة» التي يرى البعض ان لديها درجة اولى من الثقافة. فالواقع، في رأيه، ان الغريزة هي التي تسيّر تلك المجتمعات، اذ انها لا تُعرب عن اي نموذج ثقافي جامع، كالكلام، والأدوات، والمؤسسات المجتمعية، والدينية. فليس هناك، مثلاً، أية معايير او ضوابط للحياة المجتمعية عند القردة العليا، في حين ان أعراض الحياة المجتمعية والثقافة، في نظر

ليثي-ستروس، تتجلى من خلال وجود القاعدة التي تفرض على جماعة معينة سلوكاً واحداً.

والحال ان غياب القاعدة هو المعيار الموثوق الذي يسمح بالتمييز بين مسار طبيعي ومسار ثقافي. هكذا نستطيع ان نقابل بين «موقف الطفل، حتى ولو كان صغيراً، اذ يرى ان المشكلات جميعاً تُحلُّ عبر انواع واضحة من التمييز [...]»، وبين العلاقات القائمة بين اعضاء جماعة من القروء والتي هي علاقات متروكة بأسرها للصدفة».

فليس ثمة والحالة هذه ما يجعلنا نرصد عملية الانتقال من شؤون الطبيعة الى شؤون الثقافة إلا شأن واحد هو تحريم الرهاق، «اذ ان كل ما هو جامع عند الانسان انما ينتمي الى نصاب الطبيعة ويتّصف بالعفوية، وأن كل ما يخضع لمعيار او ضابط انما ينتمي الى الثقافة ويتّصف بصفات النسبي والمخصوص».

فتحريم الرهاق يجمع بين هاتين الميزتين: فهو قاعدة تنفرد دون سائر القواعد المجتمعية بأنها ذات صفة جامعة، حتى ولو اتخذت اشكالاً مختلفة باختلاف المجتمعات (الفصلان الأول والثاني). هكذا يتعارض لدينا:

- طبيعة/ ثقافة

- جامع/ مخصوص

- قانون/ قاعدة

لقد انتقد الكثيرون هذه المعارضة المطلقة بين الطبيعة والثقافة ومعها نظرة ليثي-ستروس المفرطة في ثقافتها، اذ يعتبر ان ليس هناك اتي تفسير حياري (بيولوجي) للظواهر المجتمعية والثقافية.

في الدراسة العامة التي قام بها لمسألة التبادل الحصري، شدد على التماثل بين التبادل الاقتصادي والتبادلات الزوجية التي «تشكل في الذهنية الأهلية جزءاً لا يتجزأ من سستام التعامل بالمثل الأساسي» (ص 41). وتحريم الرهاق انما يقع في أساس هذا التبادل، إذ «ما أن احزم على نفسي التعاطي مع احدى النساء (ضماً، امرأة تنتمي الى جماعتي) فتصبح بناءً عليه بمتناول رجل آخر، حتى يكون هناك رجل ما يتخلى عن احدى النساء فتصبح والحالة هذه بمتناولي» (ص 65). غير ان هذه القاعدة ليست سلبية على الدوام بل تستطيع ان تتخطى تحريم بعض النساء (نساء الجماعة الواحدة) بأن تخص بالتعين نساء أخريات. «فقواعد الزواج لا تقتصر على تحريم دائرة قرابية معينة، بل انها تعين دائرة من الدوائر القرابية التي يجب ان يتم الزواج داخلها بالضرورة». مما يعني ان هناك درجتين مختلفتين من درجات الزواج الداخلي، دائرة ضيقة يُحرّم الزواج داخلها، ودائرة أوسع، هي دائرة المجتمع، لا يعود بوسع المرأة ان يتزوج من خارجها (دائرة الأعداء والأجانب...). هكذا يكون المرء على الزواج الخارجي بالنسبة لجماعته القرابية المباشرة، لكنه على الزواج الداخلي بالنسبة لقبيلته.

ثم يأخذ ليقي-ستروس المثل العزيز عليه، مثل الزواج من الأنساء المتقاطعين الذي كثيراً ما يكون زواجاً مفضلاً في بعض المجتمعات، فيتبين له ان هذا الزواج هو اكثر الزوجات الخارجية داخلية، (\*) إذ انه اقرب الزوجات الجائزة في جماعته، اي اكثرها

(\*) «Le mariage exogamique le plus endogame...»

مدعاة للاطمئنان . «فالأنساب المتقاطعون ابعد عن ان يكونوا الأقرباء الذين ينبغي لهم ان يتزوجوا فيما بينهم منهم الى اوائل الأقرباء الذين يجوز الزواج فيما بينهم» (\*) . (ص 60) .

### التنظيم الثاني

كان من الممكن ان يعود زواج الأنساب المتقاطعين في اصوله الى التنظيم الثاني (راجع مورغان وآخر الفصل الرابع) ، ذلك الستام الذي يتوزع فيه ابناء الطائفة الواحدة - قبيلة كانت او قرية - الى قسمين يقيمان في ما بينهما علاقات معقدة تتراوح بين العداء المعلن والمودة الوثيقة ، وحيث نجد اشكالا من التخاصم والتعاون تسير عادةً جنباً الى جنب . وكثيراً ما يكون هذان النصفان على الزواج الخارجي ، فيفرضان الزواج بين الأنساب المتقاطعين ، كما يكونان متضادين ثقافياً (نهار - ليل ، شرق - غرب . . .) . ذلك انه سواء كانت العزوة ابيه النسب او امية النسب ، فإن ولد اخ الأب وولد اخت الأم يظلان دائماً في نصف واحد هو النصف الذي تنتمي اليه الذات ، في حين ان اولاد اخت الأب وأولاد اخ الأم يظلون دائماً في النصف المقابل .

فهؤلاء هم اقرب الأقربين الذين يجوز الزواج منهم ، مما يجعل نمط هذا الزواج أكمل انماط الزواج المفضل .

ثم يشرح ليفي-ستروس هذه الظاهرة المزدوجة ، ظاهرة التنظيم الثاني وظاهرة الزواج بين الأنساب المتقاطعين ، فيشدّد على

---

(\*) Les cousins croisés sont moins des parents qui doivent se marier entre eux que les premiers, parmi les parents, entre lesquels le mariage soit possible» .



انهما كسائر الظاهرات المجتمعية الأخرى (من كلام، ومعتقدات، وتقنيات) «متبلورتان ذهنياً على صعيد الفكر اللاواعي».

فالناس لا يملكون وعياً واضحاً بأهمية المؤسسة التي يوجدونها وينظّمونها، لكن هذه المؤسسة تستجيب الميول الكامنة في ذهنهم، وتخضع لميول نفسية لاواعية (كالتفكير بناءً على التضاد والتكامل، مما يعكس على كل حال تضاد الزوج [الكوبل] وتكامله).

### مبدأ التعامل بالمثل

ثم يوسّع ليثي-ستروس حقل مراجعه ليشتمل على مجالات أخرى وأمكنة أخرى، فيستشهد بها على صحة هذا المبدأ التبادلي الذي يعتبره مبدأ أساسياً، رغم أنه كان معروفاً منذ مالمينوفسكي وموس، باعتبار أن رعاية التحالف والاتصال وصيانتها إنما تتم عن طريق العطاء والعطاء المقابل. ففي تلك المجتمعات لا تُعتمد الهدايا المتبادلة من أجل تكديس المكاسب الاقتصادية أو الحصول على امتيازات مادية من قبَل المتبادلين، بل هي تُعتمد في سبيل رعاية العلاقات التحالفية والحفاظ عليها. والارزاق المتبادلة لا تُتبادل على سبيل تحقيق نوع من الرفاهية الاقتصادية، بل تُتبادل بوصفها أدوات اتصال وناقلات اتصال. وخير برهان على ذلك أن هناك من لا يتردّد في إتلافها والقضاء عليها من باب السعي إلى المزيد من الجاه المجتمعي والاعتبار المجتمعي.

على كل حال، فمجتمعاتنا تعتمد هذه الممارسة التبادلية في بعض المناسبات: تبادل الهدايا في عيد الميلاد، تبادل الدعوات إلى العشاء، تبادل التمنيات الطيبة في بطاقات المعايدة. كذلك تبادل

الخمر بين مدعويين لا يعرف واحدهما الآخر ولكن اتفق ان جلوسا الى المائدة وجهاً لوجه، رغم ان نوع الخمر الذي يشربانه واحد. فالطعام الذي يضعه المرء لنفسه في صحته مخصص للأكل، بينما الشراب للتكريم وتبادل الأنخاب. هذا، وليس هناك من يحقق كسباً وربحاً في هذا التبادل، لكن هذه البادرة تنطوي على ما يفوق الأشياء المتبادلة.

وفي كل المجتمعات على اختلافها نجد ان لتداول الأرزاق نفس الحدود التي تحدّ الزواج الداخلي، اي الدائرة التي تُتبادل ضمنها الأرزاق والرجبات تعهداً للصدقات ورعاية لها (وهي الدائرة التي يتزوج المرء ضمنها)، والدائرة التي تخرج عن نطاق الزواج الداخلي حيث لا مجال للتبادل، بل للقتال والحرب.

الى ذلك، نجد ثلاثة مجالات للعلاقات:

- مجال العائلة حيث يسود التعاون والتضامن، ولكن بدون تبادل ولا زواج.

- مجال الأحلاف حيث تسود التبادلات، وشعائر الصداقة، والتجارة، والزواج.

- مجال الأجانب والغريباء الذين قد يتحولون الى اعداء، حيث لا تجارة ولا زواج.

فالتبادل، والحالة هذه، ظاهرة كلية لا تشمل على الأرزاق والمأكولات وحسب، بل تتناول ايضاً أئمن الثروات، التي هي النساء. وتحريم الرهاق انما يوجد لإلزام الناس بالتبادل: فكما ان المجتمع يستنكر استئثار شخص واحد باستهلاك الارزاق التي يفترض تقاسمها مع الآخرين، كذلك فإنه يحرم استعمال الجماعة

لنسانها (الفصل الخامس). «فتحريم الرهاق ابعد عن ان يكون قاعدة تمنع زواج المرء من امه وأخته، منه الى القاعدة التي تفرض عليه ان يعطي امه وأخته وابنته الى اشخاص آخرين. انها قاعدة العطاء بلا منازع» (ص 596).

لكن هذه الأطروحة التي تدغدغ الفكر وتغريه بقبولها قد أثارت رغم ذلك عدداً من الاعتراضات. اولاً، هل ان تحريم الرهاق ظاهرة جامعة مرعية في كل زمان ومكان كما يقول المؤلف؟ ثانياً، حتى لو كان الزواج ممنوعاً بين بعض الأقرباء، فإن هذا المنع يبدو اقل تشدداً بكثير حيال العلاقات الجنسية بحد ذاتها. . . بحيث ان بوسع المرء ان يطرح بعض التساؤلات حول جامعية المنع المذكور وحول مدى التشدد في تطبيقه.

## الاسطورة

### موضوع الدراسة المفضل

كانت الاسطورة مسألة من المسائل البارزة في النياسة الدينية، كما كانت موضوعاً لعدد كبير من الدراسات منذ أيام تايلور وصولاً الى ليثي-برويل. وكان الأول قد نوّه منذ ذلك الحين بأن الأساطير هي التي تنطوي على «اعمق ما في السلوكات البشرية من نوابض وحوافز». كما كان قد انصرف، قبل ليثي-ستروس، الى البحث عن الموضوعات الاسطورية الكبرى المشتركة بين عدة ثقافات، رامياً من ذلك الى تبيان وحدة البشرية من الناحية النفسية. اما ليثي-برويل فقد توسع من جهته في الاسطوريات البدائية بالخصائص الأساسية التي تتصف بها الاساطير: أوجه القرابة بين الأساطير البدائية وأساطير العصور القديمة، افتقاد الخبر الاسطوري

للتماسك، لا مبالاة بالتناقض، ضعف تركيبه السستامي، الخ. .  
ورغم ان الاسطورة كانت موضوعاً مفضلاً للدراسة، فقد  
ظلت مدة طويلة موضع استهانة بقيمتها فاعتُبرت بمثابة «الخرافة» و  
«الاختلاق» و «الوهم». فلم تنفصل دراستها عن دراسة الشعر  
والأدب ولا قُدرت من حيث قيمتها العلمية إلا في القرن التاسع  
عشر، فأخذت تُدرس عندئذ بوصفها تراثاً مقدساً ومرجعاً من  
مراجع فهم العبادات والطقوس. هكذا كتب مرسيا إلياد يقول «ان  
الاسطورة واقع ثقافي في غاية التعقيد يروي تاريخاً مقدساً [...]،  
حدثاً جرى في الزمن الأولاني، اي زمن البدايات الخرافي». ثم  
يضيف ان «وظيفة الاسطورة الرئيسية تقوم على كشف النماذج  
المثلى لكل انواع الطقوس والنشاطات البشرية ذات الدلالة  
والمغزى» (أوجه الاسطورة، الفصل الأول)(\*) .

وهذا هو السبب الذي يجعل بين الاسطورة والطقس صلة  
ثابتة ومتمينة، اذ يأتي الطقس ليستعيد الاسطورة ويذكر بها بصورة  
دورية، فيجعلها تُعاش من جديد. لكن الأساطير تختلف من حيث  
طبيعتها، فهناك اساطير الخلق (خلق العالم وتنظيمه، خلق الآلهة،  
والبشر) وهي اهمها وأشدها قدسية. وهناك اساطير تؤسس للعادات  
والقواعد وتبزرها اذ تُوجد لها بعداً قدسياً، او تؤسس لطقوس او  
مواقع مجتمعية او سياسية. اما شخصيات الأسطورة فغالباً ما تكون  
كائنات غيبية، او آباء أولين، او حيوانات طوطمية تفعل فعلها في  
الزمن الأولاني (راجع الفصل العاشر ومدرسة م. غريول).

ولما كانت الاسطورة موضوعاً مفضلاً للدراسة، فإن بوسعنا

---

(\*) راجع الترجمة العربية لهذا الكتاب بعنوان: مظاهر الأسطورة، ترجمة نهاد  
خياطة. دار كنعان، دمشق، 1990.

ان نقول ايضاً انها كانت موضوعاً للكثير من التأويلات والنظريات . كالنظرية التطورية (التي جعلتها في اصل الدين)، والوظيفية (التي جعلت منها واسطة لتبرير الوضع المجتمعي القائم والحفاظ على تضامن الجماعة)، والرمزية (اذ فسرت بها نشأة التقنيات والتنظيم المجتمعي)، او التحليلية النفسية (اذ فسرت بها اللاوعي الجماعي).

ولم يتخلف ليثي-ستروس هو الآخر عن ركب هذه النظريات . فكانت له رؤية نظرية للاسطورة . فإذا تساءل عن السبب الذي يدفع الى دراسة الاسطورة، كان جوابه لأنها تُدخلنا الى اعماق «المشاعر الاساسية» التي يكتنها الانسان . فلأنّ الذهن البشري «ينصرف [من خلال الاسطورة] بحرية تامة الى التعبير عن عفويته الخلاقة»، فيكون بذلك «وجهاً لوجه مع ذاته»، فإنه يُعرب عن مشاعره الأولانية التي لا تزال راهنة لديه (النبي والمطبوح، ص 18) . لذا كتب ليثي يقول: «ويتبين لنا هنا، كما تبين في امكنة اخرى، ان الاهتمام الأخير لليثي-ستروس يتناول الطبيعة اللاواعية للظواهر الجماعية»، وهو، شأنه شأن فرويد مع الأحلام، «يسعى الى إبراز عدد من المبادئ الفكرية التكوينية التي تصخّ على الذهن البشري في كل زمان ومكان». الى ذلك، فالاسطورة عبارة عن مرسال، عن واسطة من وسائط الاتصال بين الأجيال، وذلك على نحو ما يكون الكلام واسطة اتصال، لكنها تقدّم لنا، علاوة على ما يقدمه الكلام، واسطة لتحليل قريب من التحليل التي تعتمدها اللسانيات .

وينطلق ليثي-ستروس من معينتين: اولاهما ان الاسطورة لا تنطوي على اية قاعدة منطقية، ولا يتصف تعاقب احداثها بالتواصل، والثانية ان الأساطير تتشابه كلها، من أقصى الأرض الى اقصاها، تشابهاً عجيماً .

ان هذا التناقض الواضح سمح للباحث بأن يقترح تفسيراً له وأن يتبع فيه منهجاً تحليلياً قريباً من منهج الأسنيات. ففي الكلام نجد ان كل مجموعة من الأصوات تتفق مع معنى محدد وتكشف لنا عن الضرورة الداخلية التي تجمع بين الصوت والمعنى. والحال ان الصوت الواحد قد يكون له ان يعتبر، حسب اللغات، عن معان متعددة. مما يعني ان المعنى لا يرتبط بالصوت نفسه بل بطريقة ارتباط الأصوات في ما بينها، بطريقة ترتيبها واتساقها. كذلك الأمر بالنسبة للأساطير. فدلائها لا تقوم على العناصر المتفرقة التي تدخل في تركيبها، بل تعود الى نسق اتساق هذه العناصر في ما بينها. اصف الى ذلك، ان منطقها لا يقوم على تعاقب احداثها بل يعود الى تشابه بعض المسائل الدائمة التي تتكرر في كل الأساطير.

كيف السبيل اذن الى فهم الاسطورة؟ بتقطيعها الى وحدات تكوينية او «وحدات اسطورية»<sup>(\*)</sup>. هذه الوحدات هي عبارة عن جمل، غالباً ما تكون قصيرة، وهي على علاقة في ما بينها، كثيراً ما تكون علاقة تضادية، فنعمد اولاً الى تصنيف هذه الجمل. من هذا التصنيف نتحصل لدينا مسائل او شخصيات (بشر، حيوانات، نباتات...) قد تكون على علاقة تضادية في ما بينها، اذ تنتمي الى فئات مختلفة، لكننا نستطيع التوسط بين قطبي هذا التضاد عن طريق فئة وسيطة.

ويضرب ليثي-ستروس مثلاً على السبيل المذكور. ففي اساطير هنود امريكا الشمالية نجد على الدوام شخصية اسمها «المحتال الأكبر». وغالباً ما يُسند هذا الدور في الأساطير المذكورة

.Mythèmes (٥)

الى القيوط (❖). فإذا كان موضوع الأسطورة، على ما يرى ليفي-ستروس، «ان تقدم لنا نموذجاً منطقياً من شأنه ان يحل تناقضاً»، فإن الحيوان المذكور يقوم بدور الوسيط الذي يتوسط بين تضادين: الحياة/الموت، وبين فئتين من الحيوانات: آكلات الأعشاب/حيوانات مفترسة. «فالانتقال» بين حذئي الزوج الأول، اي الحياة/الموت، «يبدو مستحيلاً»، لكننا اذا استعصنا عن الزوج التضادي المذكور بما يسميه ليفي-ستروس ثلاثية، اي «بحذيين آخرين مكافئين لهما لكنهما ينيحان المجال لوجود حد آخر متوسط بينهما»، فإن الانتقال المذكور يصبح عندئذ ممكناً. والحال ان القيوط حيوان مفترس من آكلات الجيف، فهو وسيط بين آكلات الاعشاب التي ترمز الى الحياة والى الزراعة، وبين الحيوانات المفترسة التي ترمز الى الموت والحرب. لذا، يضيف المؤلف «ان آكلات الجيف هي كالحيوانات المفترسة (فهي تأكل غذاء حيوانياً) لكنها ايضاً بمثابة المنتجة للغذاء النباتي (اذ انها لا تقتل ما تأكله)» (الإناسة البنيانية، الأول، ص 248-249). (❖❖)

من هنا «البنية التوسيطية» التالية:

ثنائي استهلاكي	ثلاثية اولى	ثلاثية ثانية
حياة	زراعة	آكلات اعشاب (لا لحوم، لا قتل)
	قنص	آكلات جيف (لحوم بدون قتل)
موت	حرب	حيوانات مفترسة (لحوم وقتل)

(❖) Coyote: حيوان لبون من أكلة اللحوم، يعيش في أمريكا، قريب الشكل من ابن آوى.

(❖❖) الترجمة العربية ص 245 - 246.

فوظيفة الأسطورة تقوم اذن على التوسط بين التناقضات الاساسية التي يحفل بها الوجود مع ما ينجم عن هذه التناقضات من عواقب اقتصادية ومجتمعية.

لقد كانت هذه النظريات حول الاسطورة موضع عدد كبير من التعليقات التي كثيراً ما كانت نقدية. فأخذ البعض على ليفي-ستروس رغبته في إدخال كل الشؤون في «قوالب نظرية تماماً» (ليش)، وأنه أهمل مساهمة الاسطوريات السامية والهندوروبية مقتصرأ بذلك على خبرته وحدها (ريكور، مجلة، اسيري، العدد الثاني، 1963). بناء عليه، هل يمكن ان يكون لتعميماته طابع جامع يصح على كل زمان ومكان؟

لذا يختتم ادموند ليش الفصل الثاني من دراسته لفكر ليفي-ستروس، وهو فصل يتناول فيه الاسطورة، بهذا الحكم القاسي: «ان هذا النوع من الشعوذة اللفظية التي تعتمد الصيغة المعقمة هو أمر نمطي يطنى على طريقة صياغة الفرضيات عند ليفي-ستروس. لكن مثل هذه الطرائق لا يسعه ان يُظهر لنا الحقيقة. انه لا يؤدي إلا الى جزئنا الى عالم كل ما فيه ممكن، ولكن لا مجال فيه لأية حقيقة». (ص 217).

يبقى ان نقول ان ليفي-ستروس استطاع بتبحره الواسع ان يؤلف تأليفاً ملحوظاً بين جميع تيارات الفكر النياسي الكبرى، مستخدماً افكار بعض هذه التيارات ليدحض بها او ليدقق من خلالها بأفكار التيارات الاخرى. هذا، وقد تأثر خلال اقامته في الولايات المتحدة ابان الحرب بالإناسة الثقافية ورائدها بواس الذي كان ينادي بضرورة البحث عن «البنى اللاواعية» للمجتمعات، ثم بسابير وهو الألسني والأناس الذي اهتم بدراسة العلاقات القائمة بين الظواهرات



الثقافية والألسنية. كما تأثر طبعاً بكروبر الذي كان له وإياه رؤية واحدة للإناسة.

كما انه تأثر بموس ونظرياته حول التبادل وبفهمه للعلاقات الرمزية. ورغم انه ابتعد كثيراً عن البنيوية-الوظيفوية كما رآها ردكليف-براون، فإنه لم يتخلص تماماً من تصور هذا الأخير للبنية ولا كان بمنأى تام عن الإناسة المجتمعية البريطانية.

وكذلك الأمر بالنسبة للالسنيات والعلوم الفيزيائية والطبيعية التي كان يتعاطى معها دائماً بشيء من الإلفة.

## موضوعات للتفكير

1 - ما هي الخدمات التي يمكن ان يتبادلها التاريخ والنياسة، في رأيك؟ يمكنك ان ترجع في هذا الموضوع لا الى افكار ليثي-ستروس وحسب، بل الى التيارات الفكرية الأخرى التي اتينا على ذكرها في الفصول السابقة.

2 - انطلاقاً من بعض مقتطفات النص التالي التي تبرز الفروقات الكبيرة القائمة بين مقولة القرابة ومضمونها في مجتمعاتنا وفي المجتمعات التي درسناها، هل باستطاعتك ان تشرحها وأن تتوسع بهذا الشرح، وأن تعطي حكمك الشخصي عند اللزوم، بما يسمح باظهار هذه الفروقات الكبيرة؟

ان مقولة القرابة، بما هي علاقة مجتمعية، لا تختلط ابداً برابطة الدم: فانطلاقاً من الصلة الجسدية الخالصة، يعمد كل مجتمع من المجتمعات الى بناء سستام قرابي خاص به، سستام اعتباطي من التصورات لا وجود له الا في وعي البشر، لا في النمو

التلقائي لوضعهم القائم. فالمجتمع الواحد قد لا يشهد أية صلة جسدية بين بعض الاشخاص الذين تربطهم رابطة الدم. وهو قد يعمد الى تطويل أمد هذه الصلة الى ما لا نهاية. كما ان باستطاعته، اذ يستعين بشعائر معينة، ان يوجد قرابة مصطنعة لا علاقة لها بصلات العزوة وروابط الدم، غير انها تفضي رغم ذلك الى الحقوق نفسها والى الواجبات نفسها.

وفي العالم أجمع تتمثل الأبوة المجتمعية بالزواج، فلا يكون الأب والدأ بالضرورة [...].

اما القرابة في مجتمعاتنا المعاصرة فتتحدد ضمن دائرة ضيقة: فعدد الأقرباء الذين يتمتعون تجاهنا بحقوق او يُفترض بهم ان يقوموا بواجبات حيالنا، عدد قليل. والعلاقات المجتمعية، بما فيها تلك التي نعقدها مع الأقرباء، كالأخوال والأعمام، والخالات والعَمَّات، والانساب من ابائهم، تتوقف على حُسْن التعامل القائم بيننا وبينهم اكثر مما تتوقف على الدرجة القرابية التي تربطنا بهم: فقد يكون احد الاصدقاء اعزّ علينا بكثير من احد هؤلاء الأقرباء، فنؤدي له بصورة عفوية خدمة لا نشعر ان من واجبتنا ان نؤديها لقريب من اقربائنا لا نشعر تجاهه بشيء من الالتزام. بكلمة، لقد كُفّت القرابة عندنا عن ان تكون مؤسسة بالمعنى الذي لا تزال تتخذ في معظم المجتمعات الأخرى: ففي تلك المجتمعات، تتجلى كل علاقة عائلية عبر مجموعة معينة من الحقوق والواجبات، فإذا غابت العلاقة العائلية فإن غيابها لا يمر بسلام وكأن شيئاً لم يكن بل يعني حالة عدائية. وما يقوله ايفانز-هـرتشارد عن النوبر يصح على افريقيا بأسرها.

فالحقوق والامتيازات والواجبات انما تتحدد جميعاً عن طريق

القرابة. فالشخص الواحد إما ان يكون قريباً فعلياً او وهمياً، وإما ان يكون غريباً فلا يكون ثمة ما يلزمك تجاهه بأي التزام او واجب مما يعني انك تعامله كعدو محتمل. « (د. بولم، «مقولة القرابة في المجتمعات الأفريقية»، مجلة الدفاتر الأومية للاجتماعيات، باريس، 1953، ص 150-151).

3 - هل ما زالت مقولة العرق صالحة في أيامنا؟



## التيارات النياسية الأخرى

- تتصف هذه التيارات جميعاً بعدد من المواصفات المشتركة :
- انها تولي مكانة راجحة «للميدان»، وللتحقيق، بكلمة للاستقصاء التجريبي الذي يقوم به الباحث ولمشاركته الوثيقة بحياة المجتمع الذي يعاينه،
  - انها تعيد الاعتبار لانسان تلك المجتمعات المغايرة لمجتمعاتنا، كما تعيد الاعتبار لثقافته . فتصفية الاستعمار سارت جنباً الى جنب مع زوال الاعتقاد بتفوق الغرب من الناحية الثقافية،
  - انها شهدت ازدهاراً للبحث المونوغرافي، اذ تحول كل باحث الى اختصاصي بشؤون جماعة إثنية معينة يقوم بدراسة مختلف اوجه حياتها المجتمعية،
  - انها اعتمدت بصورة تدريجية - خاصة بعد الحرب العالمية الثانية - على الاداة التاريخية والاقتصادية في البحث النياسي بعد ان اصبح هو الآخر معنياً بمكافحة التخلف.

توجه الممثلان الرئيسيان لهذه المدرسة توجهاً مختلفاً عن التراث الاجتماعي (السوسيولوجي) الذي خلفه دركهايم، بل حتى عن ذاك الذي خلفه موس. هذان الممثلان هما موريس لينهارت (1878-1954)، وهو قس [بروتستانتي] أمضى حياته في كاليدونيا الجديدة، ومارسيل غريول (1898-1956) وهو استاذ جامعي مستغرق ذاع صيته فذاع معه صيت معشر الدوغون - وهم قوم من اقوام مالي (السودان السابق) - الذين درسهم.

لقد اعاد هذان الباحثان الاعتبار للثقافات «المغايرة»، بأن أبرزوا آراءها في تكوين الكون، وأساطيرها، وغنى رموزها، فكشفا النقاب عن ان لدى هذه الشعوب فكراً فلسفياً، بل فكراً ميتافيزيقياً.

والاهتمام الذي ابدياه حيال الدين، بما هو عامل من عوامل تفسير العقلية، والشخصية، بل حتى التنظيم المجتمعي، يجعلهما اقرب الى التيار الثقافي منهما الى اجتماعوية المدرسة الفرنسية. فإذا كان من الممكن تقريبهما، من حيث موضوع الدراسة، من ليفي-برويل، فإنهما يتعارضان معه برفضهما الاعتقاد بوجود «عقلية ما قبل المنطقية» عند هذه الشعوب التي قد يكون فكرها عقلياً، وإنما داخل سستام فلسفي وديني مختلف. هكذا نعود فنقع هنا على تلك النسبية الثقافية العريضة على المايونفسكي وعلى الإناسة الأمريكية، في مقابل الاتجاهات الجامعة عند دركهايم او عند الإناسة المجتمعية، بل حتى عند ليفي-ستروس، وإن على صعيد آخر. اصف الى ذلك ان التعميم عند هذا الأخير ينحو نحو الخلوصل الى فلسفة جامعة، في حين انه عند غريول ولينهارت يظل وفقاً على فكر الجماعة وحسب. كذلك الأمر بالنسبة للاختلاف من حيث مقارنة

الموضوع، اذ ان على النّياس، في رأي الباحثين المذكورين، ان يقتصر على دراسة المعيش او على دراسة تصورات المجتمع (كما كان يفعل مالفينوسكي)، في حين ان ليثي-ستروس اراد دائماً، كما رأينا، ان يتخطى الواقع المبسط على نحو ما تنعكس تركيبته في اذهان صانعيه، وأن يعمد هو بنفسه الى بناء تأويله الخاص لهذا الواقع انطلاقاً من موضوع الدراسة.

### مارسيل غريول

والواقع ان فكر الدوغون كان بالنسبة لغريول عبارة عن التعاليم التي استقاها من صلته بعقلائهم وبالمؤمنين على تراثهم الشفهي. فالنّياس ليس له إلا ان ينقل هذه التعاليم وأن يتوارى خلفها. وخير برهان على ذلك هو طريقته التي كتب بها كتابه الرئيسي إله الماء والذي كان عبارة عن مقابلة طويلة اجراها مع احد المعرفين الطاعنين بالسن (1948). فقد روى له هذا المعرف «طيلة ثلاثة وثلاثين يوماً» هي في الوقت نفسه فصول ومقابلات، الاسطورة الأولانية التي تؤمن بها القبيلة والتي تفسر نشأة تقنياتها (كور الحدادة، الحياكة) كما تفسر طقوسها، فضلاً عن مقولة الشخص بالذات. فكانت عبارة عن موسوعة فلسفية تحتري على فكر الدوغون الديني الذي يجد تعبيره في الحياة اليومية من خلال عدد من الرموز التي تتخذ شكل الرسوم او المنحوتات. والواقع، ان حيز الرمزية هذا حيز واسع جداً يتجلى في كل اوجه الحياة المجتمعية، ابتداء من المعتقدات والطقوس والأساطير، وصولاً الى الفن والتقنيات واللغة.

هكذا يتخذ كل شيء تفسيراً رمزياً يفضي به الى الاسطورة المذكورة.

■ تكوّن الكون والرمزية. يروي كتاب إله الماء وقائع خلق العالم كما اكتشفها الباحث في ثنايا كلام الحكيم المسنّ. انه ضرب من سفر التكوين، لا يقتصر الخالق فيه على كونه مجرّد روح وحسب، كما سنرى.

1 - في البدء كان هناك إله خالق، صار الآن بعيداً، اسمه أمّا، خلق الشمس والقمر بناءً على تقنية قريبة من تقنية صنع الفخار.

2 - ثم صنع الأرض بأن اطلق فصيذاً من الصلصال يمتدّ من فوق الى تحت، من الشمال الى الجنوب. هذه الأرض، بما هي موئل الخصب، اذ تتلقّى ماء السماء، ترمز الى المرأة.

3 - لذلك اراد الإله ان يقرن بها، فحصل من جزاء ذلك بلبله وفوضى كبيرين. اذ ان الأرض - شأنها شأن اية امرأة قبل الزواج - لم تكن مخفوضة (\*). فكان ان اعترضت مأرضة سبيل القران، والمأرضة ترمز هنا الى البظر، فاضطر الاله الى هدمها. كان ذلك كناية عن خرق اول للقاعدة، أدّى الى ولادة غير سوّية، اي الى ولادة ولد واحد بدلاً من الولادة المثلى عند الدوغون وهي ولادة التوأم.

4 - بعد ذلك «ولج الماء، الذي هو المنى الالهي، الى باطن الأرض» وأدّى الى ولادة كائنين اثنين، نصف الواحد منهما بشر ونصفه الآخر حيّة، فكان الجنّيان المسمّيان نومو. ثم حلّ هذان

---

(\*) الخفض (عند العرب) بالنسبة للمرأة هو بمثابة الختان من الرجل. والخافضة هي التي تتولى القيام بعملية خفض الفتيات اذ تقنطع جزءاً من الفرج كما هو معلوم.



الكائنات تدريجياً محلّ الآله الخالق واضطلعاً بتسيير شؤون الكون.

5 - ان هذين النُمو يرمزان الى الثنائية، ثنائية نجدها عند الكائنات البشرية حتى في حال ولادة الولد الواحد، اذ ان كل امرئ يملك نفسين، نفساً مذكرةً، ونفساً مؤنثة. ولكن بما ان هذه الحالة الخنثوية تتنافى مع الحياة المجتمعية وتحول دون التناسل، فإن الختان والخفض يعيدان لكل كائن ملء هويته الجنسية.

6 - ثم كان ظهور الانسان على شاكلة الآباء الأولانيين الذين هبطوا الى الأرض. وهم ثمانية: اربعة ذكور واربعة إناث. لماذا ثمانية؟ لأن هذا الرقم يُعتبر عند الدوغون وحدة حسابية وله قيمة رمزية. والواقع انهم اذا كانوا يرون ان التوائم والأزواج [الكوبلات] تشكل الوحدة التكاملية المثالية، فلأن الذكورة يُرمز اليها بالرقم 3 والأنوثة بالرقم 4. فالرقم الأمثل الذي يمثل اقتران الرجل والمرأة هو بالتالي الرقم 7. لكن التوأمية الذكورية يرمز اليها بالرقم 6، بينما يرمز الى التوأمية الانثوية بالرقم 8، وهو ارفع رقم في سستام العدّ الدوغوني. باختصار، عمد هؤلاء الآباء الثمانية الى تقاسم الكون، ولم يتمثل كل منهم بذرية خاصة به وحسب (اذ انجب الثلاثة الأول كلاً من الحدادين، والسكافين، والشعراء السحرة)، بل تمثل ايضاً بعناصر من الطبيعة، وبمجموعات من النجوم، وبألوان، الخ. هكذا نعود فلنتقي هنا مع سستام المشاركة حيث تكون الكائنات، والقوى، والعناصر، على علاقة تماثلية في ما بينها، نظراً لاشتراكها جميعاً بجوهر روحي واحد (راجع آخر الفصل السابع)

7 - ثم كان أن أنزل هؤلاء الآباء على الأرض التقنيات والكلام. والجدير بالذكر ان الحكيم يقوم بدور أرجحي في

المعتقدات الدوغونية اذ انه يضطلع بحمل القوة الروحية والخصب وتبادلهما. ويفسر لنا إله الماء، على لسان المعرف، كيف ان «صوت الانسان ينبه الإله»، وكيف ان «القوة الحيوية التي تحمل الحكي [...]» تخرج من النعم على شكل بخار الماء الذي هو ماء وهو حكي» (ص 165). والحال ان الماء هو الخصب. هكذا نلتقي هنا مع الإيمان بقوة حيوية، بقوة روحية تغمر العالم وتبث الحياة في البشر والأرواح (من حيوانية ونباتية) وتسمى عند الدوغون نياما، وهي لفظة تقابل لفظة مانا الشهيرة التي أتى على ذكرها موسى كما رأينا (راجع الفصل السابع).

■ فأسطورة تكوّن الكون تتمتع اذن عند هذه الشعوب بقوة حاسمة. انها تفسر الرموز، والتنظيم المجتمعي، والتثنيات، والفن، والمعتقدات. وبالتالي فكل شيء يوجد في الديني، وكل شيء يتفسر بالديني. هكذا نجد ان الحركات اليومية التي يقوم بها الحرفي، كالحذاد مثلاً، تُعيد، على الصعيد الرمزي، انتاج الأحداث التي ورد ذكرها في الاسطورة الأولانية. كما نجد في محترف الحدادة، ان المطرقة ترمز الى جثي الماء، اي النوم الذكر، بينما يرمز السندان الى النوم الانثى. فعندما تنهال المطرقة على السندان، يقوم الحذاد بتجسيد القران الاسطوري الذي حصل بين هذا الزوج [الكوبل]. اما الفواخير التي تعمل على المنفاخ، فهي ترمز الى الشمس التي تقوم انفاسها ببث الحياة في النار. «لذا كان الصانع الاسطوري قد اوجد للحديد رنيناً، بعد ان جعل فيه فوائد عديدة للناس، فلكي يذكرهم من خلال رنينه بقدرة أما الخالق الاعظم. كما انه يساعد صلواتهم عن طريق جثي الماء، ويعززها بخبره» كما يقول المؤلف، مشيراً بذلك الى ان كل بادرة او

حركة، مهما كانت تقنية، تظل عبارة عن صلاة.

وكما يقول مرسبييه بحق ( تاريخ . . ص 193 ) فإن م .  
غريول اراد التذكير بفكرتين :

- «ان التحليل الدقيق للاسطوريات، والكونيات، والفلسفات  
الافريقية، تنم عن وجود مساتيم متماسكة الى حد كبير» .

- «ان الانطلاق من هذه الفلسفة [ . . . ] هو الذي يمكننا من  
وصف الواقع المجتمعي بحياته الخاصة، ويساعدنا على استخلاص  
تماسكه الشديد» .

لكن من الثابت ان النفاذ الى صميم الفكر الميتافيزيقي يفترض  
بالنياس ان يتدرج ببطء في التحقيق الذي يقوم به، وأن يتمرس هو  
نفسه، الى هذا الحد او ذاك، بالعادات المحلية بدءاً بأقرب وقائعها  
الى المعاينة. وهذا ما قام به م . غريول عندما ذهب الى السودان  
الفرنسي السابق على رأس العديد من البعثات برفقة فريقه الذي  
كُلف بدراسة مختلف جوانب الحياة المجتمعية قبل التطرق الى  
الطبقات الثقافية العميقة. فأدّت هذه المقاربة الى تحليل قوم قليلي  
العدد ومعزولين نسبياً، من كل جوانب حياتهم المجتمعية (تنظيمهم  
المجتمعي على يد دينز بولم، لغتهم وآدابهم الشفهية على يد م .  
لبريس و م . غاناوي، ومعتقداتهم وطقوسهم على يد جرمين  
ديترلين و غريول).

واذا كانت هذه المدرسة قد ازدهرت ازدهاراً كبيراً في فرنسا  
بعد الحرب العالمية الثانية، فقد أخذ البعض عليها انها لم تقم إلا  
بنقل وتبسيط احدى الفلسفات الافريقية اذ جعلتها بمتناول الغرب،  
وقدمت له صورة عن احدى الثقافات كما تراها في مرآة نفسها،

دون ان تقوم بأي تفسير او نقد لها . كما أخذ عليها البعض بشكل خاص فهمها الجامد لذلك المجتمع الذي يؤدي رسوخ اسطوره الى جمود تاريخه، اذ يحول بتجييله للاسطورة تبجيلاً مقدساً دون اي تطور للتاريخ . يبقى ان نقول، ان مدرسة غريول في فرنسا كانت اول من أعاد الاعتبار للثقافة الافريقية وبين ان الديانات البدائية لها قيمتها وتماسكها.

### موريس لينهارت

ربما كان لينهارت من اوائل النيامين الميدانيين الفرنسيين إن لم يكن اولهم على الاطلاق، اذ انه كان اصغر سنّاً بقليل من مورس الذي رأينا انه لم يكن باحثاً ميدانياً . وقد تبين من كتابيه اللذين درس فيهما اوضاع الكاناك في كاليدونيا الجديدة انه يتبع نفس التوجه المنهجي الذي اتبعته مدرسة غريول : دراسة التنظيم المجتمعي والاقتصادي (أهالي الأراضي العليا، 1937) ثم دراسة المعتقدات والشخصية (دوكومو، 1947). كما انه اتبع - او بالأحرى استهلّ من الناحية الزمنية - المقاربة نفسها «التي تعابن الميلانيزي في حياته العميقة، فترى كيف ينظر الى العالم وكيف يتعرّف الى نفسه من خلاله، ويسدد خطواته و يتميز فيه عن غيره.» بحث لينهارت في الاسطورة عما يقابلها، وفي معنى «السلوكات القديمة والجديدة التي لا تفسّر فقط عن طريق لعبة المؤسسات» بل هي «اقرب الى التفسير من خلال الأشكال الاسطورية التي تحفل بها الحياة ومن خلال الأساطير التي تحدّد تلك الأشكال» وفي هذه المقدمة التي استهلّ بها كتابه دوكومو يعرب عن اعجابه بليقي- برويل، كما يعرب عن اهتمامه بدراسة العقليات رغم انه، خلافاً لهذا الأخير، لم يشكك يوماً بطابعها المنطقي بل، على العكس،

أعاد الاعتبار، مثل مدرسة غريول، لتلك الثقافات التي كانت لا تزال تسمى بدائية.

الكومو في كاليدونيا الجديدة هو الحياة، هو الكائن الحي، في مقابل الأب الأول الذي يُفترض بالقوم ان يلتقطوا روحه ليضعوها على الهياكل الصغيرة في منازلهم.

في الطرف المقابل لبلاد الدوغون نعود فنقع على عبادة للآباء الأولين، وعلى فهم معقد جداً لمقولة الشخص الذي تقوم هويته، بشكل خاص، على العلاقات التي يعقدها مع الآخرين، وقد تتغير بتغير هذه العلاقات، كما تقع أخيراً على فكر اسطوري ورمزي هو الآخر. رغم ذلك فعقلية القوم «تنطوي على جانب عقلي وجانب اسطوري» وقد «يطغى واحدهما على الآخر. اما الكلام عن عقلية بدائية وعن عقلية حديثة فكلام مضلل لأنه لا ينطبق على اي واقع في العالم». اما الاسطورة فيعرفها المؤلف بأنها المؤسسة التي تتولى «تكرار الأفعال والاحداث الأولانية التي يُعتبر تجديدها شرطاً لإحلال التوازن المجتمعي» (دوكومو ص 241-243)، وتلاوتها «ترسخ في افئدة المؤمنين بها الأحداث الدينية الاستهلالية». هكذا يتبين لنا الدور الحاسم والمتشابه الذي تقوم به الاسطوريات والكونيات في معظم الثقافات، الأفريقية منها والميلانيزية. فالأسطورة والرمز تشكلان والحالة هذه العناصر الرئيسية في هذا التيار البحثي. فربما كان عنوان «الثقافة والدين» الذي اخترناه له واسعاً عليه الى حد كبير.

### التراث الاجتماعي (السوسيولوجي) والدينامية المجتمعية

في مقابل هذه المجتمعات التي تبدو وكأنها جامدة في تاريخها بفعل اسطورة متطلّبة ومتسلّطة اذ تجتاح حياتهم المجتمعية

بأسرها، ظهرت نظرية أخرى إلى المجتمعات تراها، بالعكس، أقل تجانساً وثباتاً مما يعتقد البعض، وأكثر عُرضةً للخلافات والتناقضات مما يظنون. هكذا صير من جديد إلى إبراز التاريخ والدينامية المجتمعية - أي دور التغير، بما فيه ذلك الذي يحدث في صلب الجماعات التي تبدو في ظاهرها أكثر الجماعات تقليدية - في وجهه وظيفية دركهايم ومالينوفسكي، وبنوية ليثي-ستروس ومدرستي التراث والحمية الأسطورية).

فأعيد النظر بمفهوم «التراث» (\*) والمجتمعات التراثية (التقليدية)، الذي يوحى بنوع من الاستمرارية والجمود على حال واحدة. ويعود هذا الارتداد على المدارس السابقة في أصوله إلى الدراسات التي جرت حول افريقيا، تلك القارة التي عزّرها الاستعمار، وعصف بأوضاعها، وأحدث فيها ذلك التغير الذي تسميه الإناسة الأمريكية «ثقافاً» أو تغييراً ثقافياً.

تأمنس هذا التيار الجديد، بالدرجة الأولى على يد جورج بالاندييه (ولد عام 1920) والباحثين المستفرقين الذين تابعوا دروسه في مدرسة الدراسات العليا للعلوم المجتمعية أولاً، ثم في السوربون بعد ذلك. وقد رأى الرجل «أن أسطورة افريقيا التي هي خارج الزمن والمقدّر لها أن تكرر نفسها كما هي من جيل إلى جيل، قد انهارت وتهاشت» (الاجتماعيات الدينامية...، 1963). فقد تعرّضت اثنيات عديدة بل مناطق بأسرها إلى أحداث غيرت في ثقافتها وفي تنظيمها المجتمعي، بفعل الفتوحات، والتجارة، والإسلام، وذلك قبل الحقبة الاستعمارية. هكذا لم تكن

---

(\*) Tradition من الفعل اللاتيني tradere أي سلم أو نقل (إراثاً معيناً).

المجتمعات الأفريقية يوماً «مجتمعات بلا تاريخ»، بل تأثرت كلها بالتاريخ «سواء كان محرك هذا التاريخ داخلها أو خارجها».

أما الجانب الثاني من هذا الاتجاه الجديد فهو الدور الذي قام به النموذج الاجتماعي (الموديل السوسيولوجي). وإذا كان ج. بالاندييه لا يستبعد لفظة النياسة، أو لفظة الإناسة، استبعاداً حاسماً بل يستعملهما بالمعنى الذي يقصده الانكليز بالاناسة المجتمعية، فإن كلمة اجتماعيات (سوسيولوجيا) هي التي تبدو له، كما بدت لموس، أنسب وأفضل، وذلك بالضبط لأن كلمة نياسة توحي أكثر ما توحي بدراسة تلك المجتمعات التي تُعتبر، من غير وجه حق، مجتمعات «تقليدية»، في حين أن الاجتماعيات أقرب إلى دراسة المجتمعات المسماة «تاريخية».

ورغم أنه وضع عام 1959 جردة موجزة بـ «اتجاهات النياسة الفرنسية» (الدفاتر الاممية للاجتماعيات، مجلد 27)، فإنه فضل في مقالته هذه اعتماد كلمة «الاجتماعيات الانثنية» (انسوسيولوجيا) على كلمة انثولوجيا، وتوقف مطوّلاً عند الدراسات التي «تقبلت التغيرات التي عرفت بالعالم البدائي [...] وكانت أشدّ تحسناً للاضطرابات الداخلية، والتباينات، والحركات التفكيكية والتركيبية التي تعرضت لها المجتمعات التقليدية».

## المراجع الاجتماعية والإناسية

إن هذا التوجه الدينامي والاجتماعي (السوسيولوجي) يدين بالكثير لفكر باحث اجتماعي تأثر به كل جيل ما بعد الحرب العالمية الثانية، وهو جورج غورفيتش. فرغم تشديد غورفيتش على ضرورة المقاربة الشاملة (المجتمع الشامل) أصرّ من ناحية ثانية على عرضية

البنية ووقيتتها، نظراً لأن الواقع المجتمعي لا ينفك عن التجدد عبر تلك اللعبة الدائمة التي تقوم على التركيب، والتفكيك، وإعادة التركيب. وهذه التغيرات التي لا تنقطع تظل محكومة بواقع الحياة المجتمعية نفسه، واقعها القائم على التوترات، والخلافات والتنازعات. وهذا هو السبب الذي جعل هذه المدرسة تشدد على دراسة التوترات والتنازعات المذكورة، وتعيد الاعتبار للتاريخ وتحليل التفاوتات، وتجعلهما يحلان محل نموذج التعامل بالمثل بما هو مرادف لاتساق الأوضاع وانسجامها. ورغم ان غورفيتش كان يعارض الماركسية، فقد كان يكن احتراماً خاصاً لفلسفة ماركس التي تعبّر عنها كتاباته إبان شبابه والتي سماها غورفيتش «اجتماعيات ماركس الشاب»، واعتبر انها «أقدر على توجيه البحث في حبكة المجتمع الحية وفي تنازعاته [...] من تلك التي اقترحتها المدرسة الدرکهايمية [...] اذ بالغت في نظرتها الأحادية، ونزعته السكونية وتطوريتها» (رسالة الاجتماعيات في ايامنا الراهنة، المجلد الثاني، باريس، المطابع الجامعية، 1963، ص 222).

اما المرجع الإناسي، فإن المدرسة الدينامية تجده في الإناسة البريطانية المعاصرة، وخاصة في نتاج غلوكمان وليش (راجع الفصل الثامن) ذينك المؤلفين اللذين بينا، في آن معاً، نزعة أوضاع البنية من جهة، وأهمية التنازع والتناقضات المجتمعية في صلب المجتمع، من جهة أخرى.

### مجالات البحث الرئيسية

من الخطأ ان يذهب المرء الى القول بأن النظرية الواحدة او المقاربة الواحدة لا يخصص باهتمامه بحثاً مفضلاً على غيره. فالبنوية



برزت بدراسة القرابة والاسطورة، والرمزية وكُتبت على دراسة الدين والشخص، وكذلك المدرسة الدينامية، فقد وجدت حقل بحثها المنفصل في تحليل البنى المجتمعية - السياسية، واعتبرته الحيز الذي تعمل فيه التنازعات والتفاوتات على افضل نحو.

وإذا كانت معظم مؤلفات بالاندييه قد دارت، في اواخر سيرته الفكرية، حول مجتمعاتنا، فإن اثنين من هذه المؤلفات ينتميان بشكل أخص الى النياسة: اولهما مدخل الى الإناسية السياسية (1967)، والثاني عنوانه انثروبولوجيك (\*) (1974) ويعتبره النياس من انجح مؤلفاته، وهو دراسة تتناول اشكال التفاوت الكبرى الثلاثة، بين الجنسين، وبين الأجيال، وبين الطبقات المجتمعية. يضاف الى هذين الكتاين كتاب ثالث كان محطاً الانظار في مطلع سيرته الفكرية وهو الاجتماعيات الراهنة لأفريقيا السوداء (1955) ودرس فيه، انطلاقاً من جماعتين اثنيتين في الغابون

---

(\*) Anthro-po-logiques، اي انواع المنطق الإناسية او المناطق الإناسية. وربما كانت هذه الترجمة بحاجة الى تبرير. فلم يدرج أهل العربية على جمع كلمة منطق، إما لاعتبارهم ان المنطق واحد لا يصح عليه الجمع، وإما لعدده الانتباس مع مناطق جمع منطقة. لكن اللفظ الواحد او الصوت، حسب الفقه اللسانيات قد يفهم على معاني عدة. ولا ندري لماذا ينبغي ان تقل لفظة منطق غير خاضعة للجمع. علماً بأن أهل العربية لا يجدون حرجاً في جمع مشرق على مشارق ومغرب على مغارب، مع ما في ذلك من اسقاط للمجبة (الخاتمة) التي تقول ان المنطق واحد أساساً. اذ ان واحدة المشرق او المغرب لا تقل عن واحدة المنطق (حتى في حال صحتها). أما أننا حيل مناطق بالفعال، فمؤلف الكتاب الذي نحن بصدده عنوانه يقول على سبيل تبرير: "ان قسمي هذا الكتاب يحاولان تعيين المناطق les logiques التي تشمل في كل المجتمعات.. ولذلك بالضغط ينبغي ان تعتبر بمثابة المناطق الإناسية" (ص 27، من طبعة كتاب الجيب، 1985، رقم 4037).

والكونغو، تختلفان اختلافاً جذرياً من حيث تنظيمهما التقليدي، تلك التغيرات التي طرأت عليهما على أثر الاستعمار والتي يسميها «دينامية التغيرات المجتمعية» (وليس التغير الثقافي كما في السابق)، وذلك انطلاقاً من «وضع» يوصف بأنه «استعماري» ويحدد باعتباره «السيطرة التي تفرضها اقلية اجنبية، ومختلفة اثنيًا وثقافياً - باسم تأكيدها على تفوقها الإثني والثقافي - على اكثرية أهلية أدنى منها من الناحية المادية» (ص 33). ان هذه التغيرات لا تؤدي فقط الى ابتناء تركيبات جديدة، بل انها تؤدي ايضاً الى ظاهرات مرتبطة بالوضع الاستعماري، كإنشاء الكنائس الإرسالية في الكونغو، وهي ظاهرة تشهد على المطالبة بالخصوصية الثقافية تجاه المسيحية، كما تشهد على معارضة السيطرة الاستعمارية.

هذه الدراسة أفسحت المجال بعد ذلك امام العديد من الأبحاث حول بعض المجتمعات الأفريقية التي دُرست فيها الأشكال التقليدية تارة والتغيرات تارة اخرى، فأبرزت استمرارية بعض البنى الى جانب التغيرات العميقة التي أحدثها التحديث.

وكانت كلمتا التقليد والحداثة الكلمتين الرئيسيتين اللتين طغتا على خلاصة كتابه الإناسة السياسية، حيث قام، بعد تحديد اطار الحيز السياسي، بدراسة العلاقة بين القرابة والسلطة، ثم بين الدين والسلطة، وخاصة في المجتمعات البطنية، ثم بدراسة اشكال الدولة المسماة «تقليدية»، بما فيها من بنى تختلف، على تفاوت، من حيث عدم اكترائها بالمساواة. فيبين بذلك كيف ان «الإناسة السياسية تفرض نفسها [...] بوصفها نمطاً من انماط معرفة الاشكال السياسية المغايرة»، يرمي الى تعريف السياسة دون ان يربط هذه اللفظة حكماً بمقولة الدولة، على نحو ما ذهب

الكثيرون، وإلى المقارنة بين «مختلف اشكال التعبير عن الواقع السياسي» فضلاً عن «مسارات تكوّنه وتغيّره».

هذا، وقد تبلورت دينامية المجتمعات البعيدة هذه على يد مؤلف آخر لا يجوز عدم الاتيان على ذكره هنا، وهو روجيه باستيد. فقد اولى هذا الباحث اهتمامه لمنطقة اخرى من العالم، اذ أقام مدة طويلة في البرازيل مما أتاح له دراسة التغيرات الناجمة عن «التقاء الحضارات» الذي يتجسد هنا بالتقاء الحضارة اللوزيتانية<sup>(\*)</sup> والحضارة الزنجية - الافريقية، وخاصة في الحيز الديني الذي اختلطت فيه الالهة الافريقية والقديسون المسيحيون اختلاطاً توفيقياً جديداً. وقد تجلّى التوفيق المذكور من خلال العبادات الشهيرة التي عرفت باسم عبادات الكاندومبلي<sup>(\*\*)</sup>. وقد عاين المؤلف هذه العبادات المتبعة في باهيا، مدينة الرقيق التاريخية، وتبين له ان التوفيق المذكور بين الديانتين اقرب الى تراصف تراثين ثقافيين مختلفين منه الى الانصهار الثقافي الحقيقي.

اما التيار الآخر، تيار الانامة الاقتصادية الفرنسية، فقد كان على صلة بهذه المدرسة الدينامية، ناهيك بصلته بالمدرسة التطورية.

### الإناسة الماركسية - الجديدة

اولاً لماذا نقول «ماركسية - جديدة» ولم نقل ماركسية وحسب؟ لأن هذه التسمية التي ولدت بعد السبعينات أطلقت على تيار ثقافي محبذ لإيديولوجيا ماركس، لكنه مهتم بتكييف المواقف

---

(\*) lusitanienne تسمية نطقت على البلاد الاسبانية والبرتغالية معاً (م).

(\*\*) Les cultes du Candomblé.

الأساسية للماركسية مع التغيرات المجتمعية والاقتصادية الراهنة،  
بمعزل عن أي ولاء حزبي أو سياسي.

كان ماركس قد اهتم بشكل خاص بالعالم الغربي والصناعي  
في القرن التاسع عشر، الى جانب بعض الاهتمامات الجزئية بالعالم  
الشرقي والاستعمار (الهند، الصين، الخ.). بالمقابل، استقطبت  
نظرياته العامة حول تطور التاريخ ومختلف المراحل الاقتصادية،  
فضلاً عن الدور المميز الذي أولاه للعلاقات الإنتاجية بوصفها  
محركات لهذا التاريخ، انتباه هؤلاء «الأناسين الاقتصاديين» الذين  
وجهوا أبحاثهم بناءً على مقاربات ثلاث:

1 - مسألية (\*) : أي ان تفسير اوضاع المجتمعات التي لا  
تعرف الكتابة عن طريق الظاهرة الاقتصادية والعلاقات الإنتاجية كان  
له ان يحوّل اتجاه البحث النياسي بعد ان كان مهتماً كل الاهتمام،  
حتى ذلك الحين، بدراسة المساتيم القرابية او الفكر الديني.

2 - منهجية: أي ان هذا التوجه المسألي الجديد قد ترافق مع  
منهج يخصّ بالدراسة دينامية المجتمعات عن طريق التركيز على  
أهمية التنازعات في المجتمعات التقليدية. وهي تنازعات تنشأ عن  
الصراع على تملك الوسائل الإنتاجية. وقد اعتمدت هذه الأبحاث  
ايضاً على التاريخ، لكنه تاريخ لا يقل من حيث نزعة التخمينية عن  
ذاك الذي أخذ على التطوريين اعتمادهم عليه، اذ ان هذه الاناسة  
حاولت ان تحيي مختلف مراحل التطور الاقتصادي التي ذكرها  
ماركس، ابتداءً من نمط انتاج الشيوعية البدائية الذي تطلق عليه هذه  
المدرسة اسم النمط «البطني» او نمط «الاكتفاء الذاتي»، وصولاً الى

الرأسمالية والاشتراكية، مروراً بالنمط العبودي (القديم) والاقطاعي، دون ان تنسى مرحلة النمط الإنتاجي الآسيوي الذي هو عبارة عن تشكيلة اقتصادية ومجتمعية وسيطة بين الشيوعية البدائية ونشأة الدولة، ومعلوم ان هذا النمط كان موضع بحث وجدل عند ماركس، وخاصة بالنسبة للينية.

3 - عملية وسياسية: اذ بما ان الماركسية ليست مجموعة من النظريات وحسب، بل ينبغي ان تحدّد السياسة الاقتصادية ايضاً (اي البراكيس، حسب التعبير الذي اعتمده مؤيدوها). فإن على كل بحث من الابحاث ان يساهم في شجب مساوئ الاقتصاد الرأسمالي باعتباره عائقاً في وجه النمو الطبيعي للبلدان غير الغربية. ولذلك فإن دراسة الانتقال من النمط الإنتاجي البدائي الى الرأسمالية كانت هي الأخرى من الموضوعات المفضلة لدى الإناسة الماركسية التي اهتمت بإبراز اوجه التضاد بين اشكال التنمية في الاقتصادات الرأسمالية والاشتراكية في العالم الثالث. بناء عليه، جاءت هذه المدرسة لتشهد على صحة الأمنية التي عبر عنها انجلز في كتابه انني - دورنغ ( 1877 ) حين قال «ان الأشكال الانتاجية والتبادلية الرأسمالية أخذت تصبح يوماً بعد يوماً عائقاً لا يُطاق ولا يُحتمل في وجه الانتاج نفسه»، واعتبر ان «ممارسة نقد الاقتصاد البرجوازي حتى النهاية» يعني في الوقت نفسه «دراسة الأشكال التي سبقتها [...] وذلك على سبيل ابرازها كنقاط للمقارنة».

لكن الإناسة الاقتصادية الماركسية - الجديدة لم تكتفِ بدراسة اشكال الانتاج التقليدية، والنمط الانتاجي الآسيوي وصيغ اندراج الرأسمالية في المجتمعات ما قبل الرأسمالية، بل تساءلت بصورة

أعمّ حول المشكلات الكبرى التي يطرحها الاقتصاد من حيث ممارسته وتطبيقه في مختلف البلدان.

## حقل الاقتصادي

إذا كان باحثو هذه المدرسة يتفقون عموماً على تحديد مضمون الاقتصاد بدراسة الانتاج ومختلف أشكاله، وبدراسة عملية المحاصصة او التوزيع، ثم عملية الاستهلاك، فليس من السهل عليهم تحديد الظاهرة التي لا تتصف جوانبها بأنها اقتصادية بحتة. فإذا كان انتاج الطاقة او انتاج الحديد ومشتقاته نشاطاً اقتصادياً، فماذا نقول عن الكولا الميلانيزية او عن البوتلاتش الكواكيوتلي اللذين رأينا جوانبهما المتعددة الوظائف؟ وماذا نقول ايضاً عن ظاهرات كالظاهرات الدينية مثلاً، كالحج الى مكة او الى لورد<sup>(\*)</sup>، او الظاهرات الفنية، كالحفلة الموسيقية. وهي ظاهرات تنطوي على ابعاد اقتصادية دون ان تكون هي بحد ذاتها ظاهرات اقتصادية؟

هذان السؤالان طرحهما الأناسون على انفسهم، وفي طلبتهم موريس غودلييه الذي تساءل عن موضوع الإناسة الاقتصادية، فضلاً عن المدارس الأمريكية، التي سندرج وجهات نظرها في هذا المقطع.

■ السؤال الأول. هل ان الإناسة الاقتصادية فرع معرفي متميز عن الاقتصاد؟ بتعبير آخر هل ان الاقوام ذات الاقتصاد المسمى «بدائياً»

---

(\*) Lourdes مدينة صغيرة في منطقة جبال الپيرينه الفرنسية. عام 1858 ادعت إحدى نتيات هذه المدينة ان مريم العذراء ظهرت عليها مرات عديدة. ومنذ ذلك الحين صارت هذه المدينة محجة يتوافد اليها الناس لزيارة المعارة التي فيها السيدة مريم، فضلاً عن اماكن مقدسة أخرى. (م)

تسلك سلوكات مختلفة عن سلوكياتنا بحيث لا يصح وصف هذه السلوكات بأنها اقتصادية بالمعنى الفعلي؟

هناك عدة اجوبة على هذا السؤال :

أ) لقد اعتقد البعض ان هذه الأقوام ليس لديها مستام اقتصادي فعلي، بل لديها، في هذا الشأن، سلوكات لا عقلية، لا اقتصادية. وبالتالي فدراستها لا تدخل ضمن اطار الاقتصاد العام. ان هذا الموقف الذي لم يتبعه إلا الأقلون، كان موضع نقد بسبب اعتماده للفهم الديكارتي للعقلانية (\*) ، ومن ثم بسبب تعصبه القومي. فالاقتصاد العقلي [ اي الذي يأخذ بموجبات العقل ] كان له ان يُعتبر، إبان بدايات الرأسمالية، بمثابة الاقتصاد الذي من شأنه ان يعزز التعاظم والتقدم الاقتصادي والمجتمعي، اي بكلمة، ذلك الاقتصاد الفعال السليم، وهذا ما ليست عليه هذه الاقتصادات التي نحن بصدددها.

ب) كما اعتقد آخرون، ممن نظروا للاقتصاد نظرة اوسع وأشمل، ان هذه السياسات تختلف عن سياساتنا، لكن اختلافها هذا لا يعتبر اختلافاً من حيث الطبيعة بل من حيث الدرجة وحسب. فالمعتقد ما هو إلا تطور للبيسط الذي كان قد تكون في صلبه. وفي النهاية لا بد ان تصحّ قوانين الاقتصاد السوقي اينما كان. هذا الموقف هو، بشكل خاص، موقف المدرسة الانكلو- سكسونية الكلاسيكية، الليبرالية، التي تسمى «بالمدرسة الشكلية» (راجع الفصل الثامن)، والتي ترى ان قوانين ومفاهيم الاقتصاد الرأسمالي قادرة على تفسير أي مستام اقتصادي. اما دعائنا البارزون فأشهرهم

---

(\*) نحاول ان نميز بهذه اللفظة بين rationalité و rationalisme (عقلانية). (م)

هـ. هرسكوفيتز (الاناسة الاقتصادية، نيويورك، نورتون وشركاه، 1940) و ر. فيرث (عناصر التنظيم المجتمعي، لندن، واتس وشركاه، 1951).

ج) كما اعترف البعض الآخر بأوجه التشابه القائمة بين الاقتصاد العام والاناسة الاقتصادية، لكنه كان أكثر تحديداً، إذ اعتبر ان للاناسة الاقتصادية موضوعاً خاصاً بها، او ميداناً خاصاً بها، هو دراسة المجتمعات التي لا طبقات فيها، فضلاً عن اشكالها الانتاجية، ودراسة الطوائف الريفية المنخرطة في الدولة الحديثة. فهو، اجمالاً، موضوع النياسة. ولذلك فقد ابرزوا الاختلافات القائمة بين السساتيم التقليدية والحديثة، حتى ان واحداً من ابرزهم، هو ك. بولانيي ذهب الى حد التمييز بينهما من حيث الطبيعة ومن حيث اشكال الاستدماج في آن معاً.

- من حيث الطبيعة. ميز بولانيي بين الاقتصادات «المنخرطة» او المندرجة(\*) في البنية المجتمعية، يعني الاقتصادات القليلة التخصص حيث القرابة والدين يظللان يقومان بدور كبير، وبين الاقتصادات «غير المنخرطة» وهي أكثر استقلالية تجاه التنظيم المجتمعي ككل، كما هي الحال في المجتمعات السوقية.

- من حيث اشكال الاستدماج. ميز بولانيي بين ثلاثة نماذج من الاندماج او من العلاقات المجتمعية - الاقتصادية، حسب انماط الاقتصاد (قَبْلِي، فلاحِي، رأسمالي، اشتراكي). فهناك أولاً نموذج التعامل بالمثل الذي يطنى عليه تبادل العطايا، وتسوده العلاقات الثنائية الجانب بشكل خاص، كما هي الحال في المجتمعات

---

(\*) embedded بالانكليزية في النص.



البطنية، ومثال ذلك ظاهرات مثل ظاهرة الكولا. ثم هناك نموذج إعادة التوزيع حيث يعتمد مركز القرار الى اعادة توزيع ما تدّره عليه الوحدات الانتاجية او ما يأتيه عن طريق الافراد او الجماعات الخاصة، كما هي الحال بالنسبة للضريبة او للمساعدة التعاونية: وهذه، على ما يقول المؤلف، «حركات تملّك تجري باتجاه مركز معين، ثم تجري انطلافاً من هذا المركز باتجاه الخارج» (المسائيم الاقتصادية في التاريخ والنظرية، ص 245). وهناك اخيراً نموذج السوق، وهو نموذج خاص بالمسائيم السوقية حيث تكون العلاقات المجتمعية - الاقتصادية متعدّدة الجوانب والأوجه فضلاً عن كونها محكومة بتقلّبات الأسعار.

هكذا يتبيّن لنا ان ميزة هذا الطرح تقوم على إبراز اهمية العلاقة المجتمعية، التي يتوسطها الشيء او الخدمة المسداة، بما هي صيغة صالحة لأن تشكل تعريفاً اجتماعياً (سوسيولوجيا) للاقتصاد.

هذا، ونستطيع ان نضيف الى هذا الجهد المبذول من اجل التمييز المقارن بين المسائيم الاقتصادية، تلك النظرة الى طبيعة الاقتصاد المسمّى بدائياً كما يراها م. سالنز. فهو في رأيه اقتصاد يولي مكانة هامة للاكتفاء الذاتي، ويشغل بتقنيات بسيطة قليلة التمايز، ولا يعتمد إلا قسماً ضئيلاً من تقسيم العمل (قائماً بشكل رئيسي على الجنس). فهو في النهاية اقتصاد اقرب ما يكون الى الاقتصاد المنزلي الذي تسوده العلاقات القرابية من حيث تدبيرها لشؤون الانتاج وتوزيع المواد الاستهلاكية.

■ السؤال الثاني. في ظل هذه الظروف، كيف المسبيل الى تحديد الاقتصاد وتعيين حقل اتساعه؟

لقد اطلعنا في الصفحات السابقة (ص 257) على التعريفات والمضامين التي اقترحتها مختلف المدارس على تفاوت هذه التعريفات والمضامين من حيث التفصيل. فذهبت المدرسة الشكلية الكلاسيكية، بتعريفها العريض، الى ان الاقتصاد هو العلم الذي يدرس السلوك البشري بما هو علاقة بين غايات ووسائل نادرة لتحقيق هذه الغايات.

وقد شدد هرسكوفيتز في كتابه المذكور اعلاه على «عناصر الندرة والاصطفاء، التي هي العناصر البارزة» في الخبرة الاقتصادية.

ان هذا التعريف الفضفاض يشتمل على كل عمل غائي يسعى الى تلبية الحاجات، متوسلاً الى ذلك ما استطاع من الوسائل. لكن هذا الموقف تعرض للنقد، لأن كل شيء يصبح عندئذ موضوعاً اقتصادياً، بما في ذلك الحفلة الموسيقية، اذ ان المغني او الموسيقار انما يتلّقى أجراً يتدبر به امور حياته (غودوليه، «موضوع الإناسة الاقتصادية ومنهجها»، مجلة لوم (الانسان)، 5، (2)، 1965، ص 38). كما انتقد البعض ايضاً مقولة الندرة، باعتبارها نسبية جداً، لأن تقييمها يتم بناء على الحاجات.

اما المدرسة الجوهرية فقد تقدّمت، مع بولاني، بتعريف اقرب الى الحصرية، اذ شدّدت على «العلاقة بين الانسان ومحيطه من اجل التزوّد بالوسائل الضرورية لحاجاته». ولفظة «substantif» التي تعتمد عليها المدرسة هنا بمعنى الاساسي او الجوهرية، يعتبرها بولاني نقطة تقاطع مؤسساتية بين الانسان ومحيطه. فتلبية الحاجات أمر مادي، لكن النشاطات المجتمعية لها نصيب ايضاً من هذه التلبية. اما فكرة الندرة فتستبعد المدرسة المذكورة.

للتوفيق بين هاتين النظريتين كان للبعض ان يقول ان الاقتصادي «يشكل» في آن معاً، حقل النشاطات المخصصة (انتاج، توزيع، استهلاك) وجانباً خاصاً من جميع النشاطات البشرية التي لا تنتمي انتماء مخصوصاً الى هذا الحيز، لكن اشتغالها يستتبع تبادل الوسائط المادية واستعمالها<sup>(م)</sup>. غودوليه. المرجع المذكور، ص 39).

صحيح ان الاقتصادي هو انتاج الحبوب في بوس<sup>(\*)</sup> او انتاج الشمندر في بيكارديا<sup>(\*\*)</sup>، لكنه ايضاً (وجزئياً) الحج الى لورد او الى مكة، او الحفلة الموسيقية التي تقام في الأوبرا.

### البحث عن سساتيم الانتاج السابقة

يُفترض بنظرية ماركس التطورية المتعلقة بالأنماط الانتاجية ان توجه البحث حكماً باتجاه دراسة السساتيم الانتاجية في المجتمعات الزراعية او الرعوية القديمة التي تنصف بالاكثفاء الذاتي وغياب الملكية الخاصة. وقد رأينا كيف اهتم انجلز بطروحات مورغان التطورية ورخب بما أولاه هذا الأخير من اهمية للعوامل التقنية في تطور المجتمعات من الناحية المادية.

لذا سعى نياسون مثل م. غودوليه و ك. ميناو الى عصرنة مفهوم النمط الانتاجي، بحيث يصبح قابلاً للتطبيق على أية تشكيلة مجتمعية.

---

(\*) Beauce منطقة تقع في الحوض الباريسي الفرنسي تنتج القمح والذرة والشعير (م).  
(\*\*) Picardie منطقة فرنسية اخرى معروفة بانتاجها للشمندر الصناعي فضلاً عن القمح (م).

فبعد ان عرّفوه بما هو مجمل القوى المنتجة (اي عوامل الانتاج) والعلاقات الانتاجية، اي تلك العلاقات التي تنشأ بين الفئات المجتمعية بناءً على امكانية توفرها على القوى المنتجة او الاشراف عليها، سعوا الى التدقيق في هذا الجانب المزدوج من النمط الانتاجي. فكتب غودوليه عن هذا النمط بوصفه «مساراً مزدوجاً، مسار العمل بما هو علاقة البشر بالطبيعة، ومسار العلاقات التي يقيمها البشر في ما بينهم». فالانتاج يعني التوفيق بين «ثلاث فئات من الوقائع»: الموارد او الأشياء التي ينصبّ العمل عليها، ومجموعة الوسائل والأدوات التي تفعل فعلها في الموارد المذكورة، والعمل الذي يبذله الانسان.

لكن هذا النشاط الاقتصادي لا انفصال له عن إطاره المجتمعي، اي عن الوحدة الانتاجية التي قد تكون ورشة عائلية او قرية او منشأة صناعية، الخ. وتنشأ من هذا الإطار المجتمعي علاقات بين الافراد والجماعات، تتفاوت من حيث طابعها التضامني او التنازعي في سبيل التوفّر على القوى المنتجة والاشراف عليها.

ثم ان هذه العلاقات الانتاجية تظلّ محكومة بالقوى المنتجة نفسها، بمعنى «ان البشر يغيّرون نمطهم الانتاجي باكتسابهم قوى منتجة جديدة، وعندما يغيّرون نمطهم الانتاجي [...] يغيّرون علاقاتهم المجتمعية بأسرها»، كما يقول ماركس (بؤس الفلسفة).

■ النمط الانتاجي القائم على الاكتفاء الذاتي. دُرّس هذا النمط من خلال النشاطات التقليدية الثلاثة التي يزاولها الانسان: القنص واللقاط، وتربية المواشي، والزراعة.

فشدّد كلود ميّاسو الذي اهتم بالدرجة الاولى بدراسة النشاطين

الأول والثالث، على العلاقة الوثيقة المتبادلة بين الاقتصاد والتنظيم المجتمعي في تلك المجتمعات:

أ) فأبرز أولاً الاختلافات الجوهرية القائمة بين ما يسميه نموذج «مجتمع القنص» (القنص واللقاط) ونموذج «اقتصاد الاكتفاء الذاتي الزراعي». ولندكر بأن النموذج الأول يتصف بتقسيم العمل بين الجنسين تقسيماً واضحاً. فالرجال ينصرفون الى القنص، افراداً او جماعات، والنساء يتنقلن، مُجتمعات في معظم الأحيان، بحثاً عن حشرات او فطور او جذور او غسل. ونجد هذا النمط في بعض المناطق الفقيرة ذات المناخ القاسي (الصحراء الاسترالية، الغابة الافريقية، مناطق الشمال عند الاسكيمو) وفي مجتمعات ذات مستوى ايسر من مستوى المجتمعات الزراعية.

اما من حيث الانتاج، فالاختلافات شديدة:

- اذ تكون الأرض فيها موضوعاً للعمل لأنها تُستغل استغلالاً مباشراً دون ان يُوظف فيها العمل بشكل مسبق، بينما هي عند المزارع وسيلة عمل، لأنها تقتضي توظيفاً مسبقاً تتغير بعده بفعل الجهد الذي يبذله الانسان. وهذا فرق كان ماركس قد شدد عليه (رأسالمال، الكتاب الأول، الفصل السابع، 1867).

- وبينما يعود الانتاج بمرودود فوري، لا يعود بمرودوده في الزراعة الا بعد حين.

- ومدة العمل اليومي تكون قصيرة في نموذج القنص، حتى ولو لم يكن هناك موسم لا نشاط فيه، كما هي الحال في الزراعة المدارية، مما أتاح لمؤلف امريكي، هر م. سالنز، ان يتحدث في معرض كلامه عن هؤلاء القناصين عن «مجتمع الوفرة الأول» -

وهي صيغة فيها بعض المبالغة - بحجة ان مجتمعات القنص واللقاط لا تبذل الا قسماً بسيطاً من العمل يومياً، وليست مهووسة بهاجس الندرة كما هي الحال في المجتمعات السوقية، لأن الحاجات فيها محدودة.

- كما انه لا وجود في النموذج المذكور لأي فائض في المنتج، ولا لأي تراكم فيه كما هي الحال عند مربّي المواشي والمزارعين.

اما بالنسبة للاستهلاك، فهناك تقاسم للأرزاق ولا وجود لإعادة التوزيع كما في الاقتصاد الزراعي حيث تحفظ المحاصيل في اهراءات ثم تُوزّع مدة بعد مدة.

وأما من حيث البنى المجتمعية فأهل القنص واللقاط يتجمعون في أرهات ذات تركيب عديم الاستقرار، مؤلفة من جماعات قرابية حصرية. وهي تعتمد الزواج عن طريق تبادل النساء (لفقدان الأرزاق المرسملة)، وتسودها علاقات مساواتية، خلافاً للمساكنات الزراعية حيث يمارس كبار السن رقابة مشددة على من هم دونهم سناً، فضلاً عن رقابتهم على النساء، وفقاً لسستم ترابي مبني على السن.

فالتعاون في شؤون العمل قلما يكون، والحالة هذه، دائماً، خلافاً للزراعة حيث تشكل العائلة المنزلية الموسعة (التي تشمل ثلاثة اجيال او أربعة) الاطار المجتمعي الدائم.

(ب) وقد أخذ ك. مياسو امثله من افريقيا، وعرض في مقال له صدر عام 1960 في دفاتر الدراسات الافريقية، كما عرض في كتابه الإناسة الاقتصادية لغورو شاطيء العاج (1964) حالة وحدة

انتاجية تقليدية، هي عبارة عن مجموعة من الافراد من كلا الجنسين يعيشون مجتمعين في قطعة ارض مشتركة او متنقلين معاً، ويعودون في بت امورهم الى شخص بارز منهم، كما يعرفون في ما بينهم علاقات قرابية.

ان هذه الطائفة العائلية المترتبة وفقاً للسن، لديها اقتصاد مبني على الاكتفاء الذاتي وقلما تعتمد التبادل. اما وسائلها الانتاجية بسيطة. وأرضها الواسعة تقع بمتناول الجميع، تحت اشراف رئيس الطائفة. ويتم تقسيم العمل فيها بناء على السن والجنس، كما ان تقاسم المحاصيل بين شغيلة العائلة او الأسر التي تؤلف هذه العائلة أمر يتولاه كبيرها الذي هو رئيس الجماعة.

فنحن هنا حيال اقتصاد مبني على إعادة التوزيع، اذ ان الأحداث (اي الأصغر سناً او الأجيال الناشئة) يُستغلون لصالح من يكبرونهم سناً، كما تشتغل المرأة عند زوجها الذي يظل تابعاً بدوره لأخيه الأكبر، على ان يعتمد هذا، في حينه، الى إعادة توزيع المحاصيل بعد جنيها وتخزينها.

هنا يتساءل المؤلف عن مصدر نفوذ الاخوة الكبار، رؤساء العائلة، في مثل هذا السستام. فهذا النفوذ لا يقوم على القوة، ولا على التحكم بالوسائل الانتاجية، بل يقوم على التحكم بوسيلة الحصول على النساء. والواقع ان الزواج في هذه المجتمعات يشكل بالنسبة للرجل ترقية في موقعه المجتمعي تعود عليه، بالاضافة الى المرأة التي حصل عليها، باستقلالية نسبية تجاه أخيه الأكبر.

والحال ان الزواج يقتضي دفع سلفات معينة، على سبيل التعويض على العائلة الأجنبية التي تعطي احدي نساها، وذلك على

شكل «أرزاق زواجية» ذات طبيعة معينة، لا يملكها إلا الاخوة الكبار وحدهم. من هنا تبعية الاحداث تجاه الكبار الذين يسعون الى التفاهم في ما بينهم «لكي يحافظوا جميعاً على مرجعيتهم ومرجعيتهم كل منهم» داخل الطائفة، عن طريق احتكار الشروات الزواجية. وواضح هنا ان المؤلف يرجع الى النموذج الذي طرحه ماركس في معرض حديثه عن المستام الرأسمالي، اذ شدد على تحالف البرجوازية وتضامنها من اجل تحسين صراعها مع الطبقة العمالية.

كان من الطبيعي ان تستشير هذه الاطروحة عدداً من الانتقادات. فقد أخذ عليها اهمالها الشديد لتأثير النفوذ الديني الذي يتمتع به كبير العائلة نظراً لقربه من الآباء الاولين الذين يرعونها، وبوصفه هو بالذات حارساً روحياً للطائفة، كما أخذ عليها تعويلها الكبير على تبعية الأحداث، في حين ان باستطاعة هؤلاء، في كثير من المجتمعات، ان ينتفعوا هم ونساؤهم من محاصيل بعض حقولهم الخاصة. هذا فضلاً عن المجتمعات الرعوية حيث يتصرف الرجال والنساء، ما ان يتزوجوا، بقطيع خاص بهم، في افريقيا على الأقل. كما ان بوسع المرء ان يشير الى ان التمايز التراتبي بناءً على السن لا يتمتع بالاستمرارية التي يتمتع بها التمايز القائم بين الطبقات، اذ ان الشاب الحدث لا بد ان يصبح في يوم من الأيام من الكبار، في حين ان العامل في ظل النظام الرأسمالي نادراً ما يصبح رب عمل.

■ النمط الانتاجي «الآسيوي». كان ماركس قد شدد على التلاحم القائم بين بعض الطوائف القروية التي لا وجود عندها لملكية الأرض الخاصة، والتي تشبه الطوائف التي اتينا على وصفها من حيث اكتفائها الذاتي، لكنها تختلف عنها من حيث خضوعها



لدولة ناشئة تقتطع خراجاً معيناً من هذه الطوائف. ان هذا «المنتوج الفائض» الذي يُدفع إما عيناً وإما على شاكلة عمل ما، كان يذهب لإعالة بعض الوظائف التي تقوم بها الدولة المذكورة كتنظيم اعمال الري التي تستفيد منها الطوائف (الشرق الأوسط) او تنظيم شؤون التجارة البعيدة.

ان هذا النمط من المجتمعات الذي ينتمي الى حيز النياسة بما له من نمط انتاجي مخصوص لا هو عبودي ولا هو اقطاعي، قد كان موضع اهتمام عدد من الباحثين الماركسيين نظراً لطابعه المختلط المؤلف «من طوائف بدائية تسودها ملكية الأرض المشتركة ومنظمة على اساس العلاقات القرابية، ومن سلطة دولة [...] تشرف على استعمال الموارد الاقتصادية الأساسية وتستحوذ مباشرة على قسم من عمل وانتاج الطوائف التي تهيمن عليها» (م. غودوليه، «مقولة النمط الانتاجي الآسيوي»، حول النمط الانتاجي الآسيوي، باريس، المنشورات المجتمعية، ط. 2، 1974، ص 101-107). ومن المفترض ان هذا السستم كان يتمثل في الصين القديمة (القرن الثامن قبل الميلاد)، وفي الهند ايام المغول، وفي الشرق الأدنى، كما في الحضارات الامريكية ما قبل الكولومبية، وقد فضل البعض ان يطلق عليه اسم «نمط الانتاجي الخراجي» بالضبط بسبب انتشاره جغرافياً، علماً ان ميزته الأساسية تقوم على اقتطاع فائض معين تجبيه أقلية معينة وتضعه في خدمة اغراض الدولة الناشئة.

### المسائل الأخرى

وقد درس الماركسيون الفرنسيون الجدد هذه المسائل بشيء من الاختصار.

■ نبدأ بمسألة العمل . فنجد بهذا الصدد ان التضاد الذي أقامه مالفينوسكي بين «العمل المشترك» و«العمل المنتظم» قد استُعيد من جديد وفقاً للتعبير التي استعملها ماركس إذ تحدث عن «التعاون البسيط» (وهو عمل متماثل يتم جماعياً) و«التعاون المركب» (وهو عمل يختلف باختلاف العاملين لكنه يتكامل رغم اختلافه) وهو تعاون يشكل صيغة من صيغ المساعدة المتبادلة التي كان وجودها شائعاً عند جميع الشعوب، لكنه استُخدم أحياناً لغايات استغلالية من قبل إحدى الأقليات المسيطرة.

لقد استثمرت عوامل هذا الاستغلال ووسائله في معظم المجتمعات . فبدأت اللامساواة المجتمعية مع ظهور الفائض الانتاجي وتقسيم العمل تقسيماً آخر غير تقسيمه المعتمد بين الرجال والنساء: «فأحدى الاسباب التي يؤتى على ذكرها من اجل تفسير التقدم الذي حققه التقسيم المجتمعي للعمل وظهور الأشكال المختلفة من استغلال الانسان للإنسان هو وجود او عدم وجود القدرة على انتاج الفائض» (م. غودوليه، ضمن كوبان، الاناسة: علم المجتمعات البدائية، ص 214).

وقد حُدد الفائض بأنه «ذلك القسم من الانتاج الفعلي الذي لا يُخصّص للحاجات التي تقتضيها إعادة الانتاج المادي البسيط للجماعة» (ج. شارم، مقالات حول إعادة انتاج التشكيلات المجتمعية المقهورة، أعمال اورستوم ORSTOM عدد رقم 1977,64، ص 107).

■ التبادل وتداول الأرزاق . ان هاتين المسألتين اللتين اشتهرت بهما النياسة الكلاسيكية، وهما العملة والأرزاق التبادلية، لم تكونا موضع بحث إلا في بعض التعليقات والردود التي ميزت

بشكل خاص بين الارزاق «الاكتفائية» والارزاق «الاعتبارية»<sup>(\*)</sup>. فصنفت الأرزاق الى فئات مختلفة ومتراتبة، في ظل غياب العملة عن هذا النمط الاقتصادي. ومن المعلوم ان الوظيفة الأساسية التي تقوم بها العملة هي ان تكون واسطة تبادل ومقياساً لقيمة الاشياء، وأن من مواصفاتها ان تكون واسطة دفع وحيدة وجامعة (في بلاد معينة)، وأن تكون سهلة التداول والاستعمال، الى جانب كونها قابلة للتجزئة. لكن وجود العملة او عدم وجودها يُعتبر عند كثير من الشعوب مسألة متفاوتة من حيث الدرجة، اذ ان بعض الشعوب قد خصص بالتبادلات هذا النمط او ذاك من الارزاق التي اعتبرها ارزاقاً ثمينة: كالأصداف المسماة «كوريس» في افريقيا ما قبل الاستعمار، او البطانيات عند هنود امريكا الشمالية، او الملح في ميلانيزيا، الخ. وهذا هو السبب الذي جعل الارزاق الاكتفائية والارزاق الاعتبارية تشكل دائرتين منفصلتين في حقل التبادل.

■ التجارة والأسواق. كان هذان المجالان موضوعاً لعدد من الدراسات، فاعتبرت التجارة بمثابة الوسيلة السلمية التي يتم عن طريقها اقتناء الأرزاق التي لا وجود لها محلياً، إما من الخارج (التجارة البعيدة) وإما في الداخل حيث تعتمد التجارة عادةً شكل الأسواق. وميز النيتاسون بين المجتمعات التي لا وجود فيها لمواضع السوق، وتلك التي تكون الأسواق فيها على اطرافها، وتلك التي تتمحور الحياة فيها على الاسواق، وذلك حيث تكون المرجعية الدينية او السياسية قوية الى حدٍ يمكنها من فرض احترام السلم والأمن. والواقع ان السوق هي اول شهادة أو دليل على

---

(\*) de prestige أي التي يفتننها المرء على سبيل رفع درجة اعتباره او حظوته لدى ابتناء قومه.

لا انتقل من التضامن المبني على الولاء الى البعد الى التضامن المبني على الجوار، فتتأمن الحماية عندئذ على يد جماعة محلية، كالقرية مثلاً. كما كانت دراسة السوق ايضاً وسيلة لتبيان كيف كانت للاسواق التقليدية وظائف مجتمعية (امكنة لإذاعة الأخبار، امكنة للاستعلام، ونعقد القرائات الزوجية...) لا تقل أهمية عن وظائفها الاقتصادية البحتة.

### المساهمات الأخرى التي قدمتها الإناسة الفرنسية

لم نتطرق في هذه الفصول الى المجالات الأخرى التي خاضت فيها الإناسة، مثل الإناسة الجسدية، والتقنيات والتكنولوجيا الثقافية، والنياسة القانونية، والنياسة الموسيقية، لكن من غير الجائر ان نختتم هذا العرض للتيارات الفكرية ولمجالات البحث دون ان نذكر بعض الكلمات عن مساهمة باحثين من امثال اندريه لوروا - غوران ( 1911-1986) الذي كان مؤرخاً لأحقاب ما قبل التاريخ ومؤسساً، هو واندريه هودريكور (ولد عام 1911)، للتكنولوجيا الثقافية. فالأدوات، والتقنيات، والاختراعات وانتشارها بين المجتمعات، وتدجين النباتات والحيوانات كانت المسائل المفضلة والأثيرة لهذه الأبحاث التي اسفرت عن نشر كتابين رئيسيين للوروا - غوران عام 1943 وعام 1945، الانسان والمادة و الوسط والتقنيات. فالانسان انما يؤثر على المادة عن طريق القرع والطرق، او عن طريق العناصر، كالهواء (اسلحة الرمي، التجفيف...)، او عن طريق الماء (الصباغ)، وخاصة عن طريق الحديد (التعدين، الفخار...). والمواد التي يُشتغل عليها عديدة: فقد تكون صلبة، متفاوتة المتانة، ليفية، لدنة، لينة. فكل شعب وكل مجتمع يشهد

والحالة هذه محيطاً او وسطاً تقنياً يضم الأدوات او الوسائل الصالحة للأعمال الخاصة به، جسدية كانت او فكرية.

لكن التكنولوجيا لم تكن حقل البحث المفضل الذي خاض فيه لوروا - غوران. فقد كان هذا الباحث ايضاً واحداً من اوائل الذين اسسوا النياسة ماقبل التاريخية، اي دراسة السلوك البشري وانواع الحياة التي عاشها انسان ما قبل التاريخ. اما هودريكور فقد كانت علاقة الانسان بمحيطه، ودراسة تدجين النباتات والحيوانات هما الموضوعان اللذان استأثرا باهتمامه. فالنباتات شهدت - كما شهدت التقنيات التي درسها لوروا - غوران - بؤراً معينة تم تدجينها فيها، ثم كان لها ان تنتشر بعد ذلك التدجين في اقطار العالم. وهناك شهادات كثيرة تنم عن معرفة متقدمة جداً، في بعض الأحيان، بالعديد من الأجناس النباتية والحيوانية لدى شعوب ظلت تُعتبر رغم ذلك شعوباً بدائية.

إذا كان إطار هذا الكتاب قد سمح لنا ان نفتتح باباً آخر للنياسة صار من الأبواب التي يتزايد تخصصها واستقلالها يوماً بعد يوم، وهو باب النياسة الفرنسية، فيفترض بنا ان نكون قد لاحظنا الى اي مدى كانت المساهمة الفرنسية في النياسة، خلال هذا القرن، كبيرة وغنية، لا فقط في مجال المجتمعات البعيدة، بل ايضاً في مجال مجتمعاتنا، وخاصة عبر دراسة عاداتنا التقليدية والفلاحية التي برع فيها باحثون مثل أ. فان غينيب ( 1873-1957) الذي ألّف كتابه مصنف في الفولكلور الفرنسي، كما ألّف، عام 1904، كتابه طقوس الانتقال (كالولادة، والزواج، والمآتم)، ومثل أ. فارانيك مؤلف كتاب الحضارة التقليدية وأنواع المعيشة، او مثل دو سانتيف وكتابه مصنف الفولكلور (1936). هذا، عدا الجيل الناشئ الذي

تخصّص بدراسة مختلف العادات او الممارسات الاقليمية (كالعين، عبادة الأولياء، والقدسين، والأعياد الزراعية والكرنفالات).

وبعد التراجع الذي شهدته الأبحاث الفرنسية على أثر استقلال العديد من البلدان، ونظراً للصعوبات التي اخذت تعترض الوصول الى البلاد البعيدة والغريبة (كاشتراط الحصول على ترخيص بالبحث، والنزاعات السياسية، والحروب الداخلية) اخذ ينشأ تيار جديد يهتم بحضاراتنا القديمة التي اخذت تسير، شأنها شأن فولكلورها، على طريق الزوال.

### موضوعات للتفكير

1 - انطلاقاً من نصّ ج. بالاندييه ادناه، هل باستطاعتك، على ضوء الاتجاهات المنهجية الكبرى في الإناسة، ان تدلي بتعليقك وتقدم بانتقاداتك عند الاقتضاء؟

«باستطاعتنا ان ننظر الى اي مجتمع من المجتمعات من زاويتين تبدوان في ظاهرهما متضادتين. وذلك إما ان نأخذ بالاعتبار ثوابته، وعوامل بقائه، واستمراريته، وأما ان نذهب الى العكس، فنأخذ بالاعتبار قواه التحويلية، وتغييراته البنائية، فتتكون لدينا، والحالة هذه، صورتان مختلفتان كل الاختلاف، كلتاهما غير امينة نسبياً لواقع ذلك المجتمع. ان هاتين الطريقتين اللتين تُتبعان في تفحص الواقع المجتمعي تؤديان، في نهاية امريهما، الى تناول العمليات التي تحدّد تبدّل هذا الواقع، وتُحدث فيه، عندما يؤون الألوان، ثرة او طفرة. وتاريخ الفكر المجتمعي انما ينمّ عن تلك المواجهة المديدة القائمة بين هذين التأويلين، ويكشف عن ذلك السجال الذي لم تكتمل فصوله والذي تدور رحاه بين «المحافظين»

و«الراديكاليين». والواقع ان كلاً النهجين مبرران، وإن بدرجات متفاوتة. فالنهج المحافظ يقوم في نهاية المطاف، على المعايير التي تفيد بأن كل المجتمعات - بما فيها أكثرها انفتاحاً على التغيرات السريعة والمتراكمة - تبدو على شيء من الاستمرارية. فالتغير لا يعصف بها برمتها، وما يتغير منها لا يتبدل «دفعاً واحدة». ان التجاوز الجدلي لكلا هاتين الصيغتين اللتين تتبدان نفسيهما لقراءة المجتمع هو الأمر الذي يهتأ ان نصل اليه. وهو أمر مماثل، على الصعيد النظري، لذاك الذي يفعل فعله في صلب السساتيم المجتمعية، والذي كان ج. غورثيتش ينظر اليه بوصفه شكلاً من اشكال الجدلية الدائمة بين التراث والثورة. «التراث والاستمرارية»، الدفاتر الأمامية للاجتماعيات، مجلد 44، 1968، ص 1-12).

2 - عالج اشكال تقسيم العمل والتعاون عليه في مجتمعات الفئص واللقاط، من جهة، وفي المجتمعات الزراعية، من جهة اخرى.

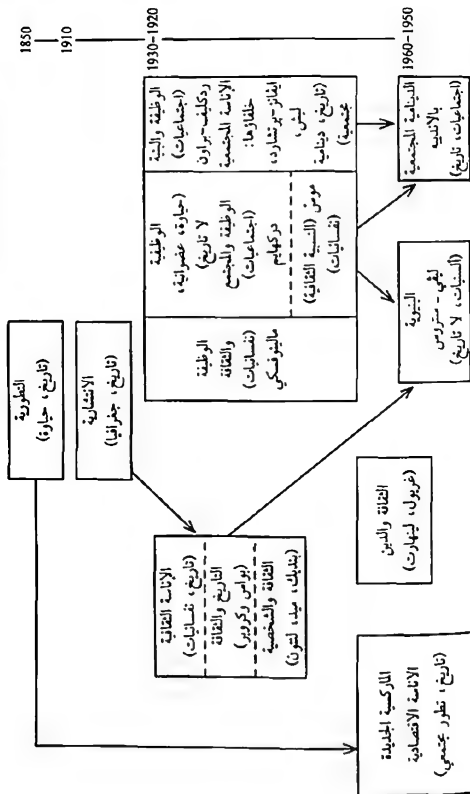




## ملاحق



١ - جدول إجمالي بالتيارات الفكرية



## II. LES PÉRIODIQUES ET REVUES ETHNOLOGIQUES

### • En France :

— *Annales : Économies, sociétés, civilisations*, C.N.R.S., École des hautes études en Sciences sociales, Paris, A. Colin.

— *Cahiers de l'homme*, École des hautes études en Sciences sociales, Paris.

— *Cahiers des Sciences humaines*, Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération, ORSTOM, Bondy.

— *Cahiers d'Études africaines*, École des hautes études en Sciences sociales, Paris.

— *Droit et Cultures*, Centre Droit et Cultures, université de Nanterre.

— *Ethnologie française*, Paris, A. Colin.

— *Études rurales*, Laboratoire d'anthropologie sociale, Collège de France, Paris.

— *Gradhiva*, musée de l'Homme, section Histoire de l'ethnologie, Paris.

— *L'Homme*, Laboratoire d'anthropologie sociale, Collège de France, Paris.

— *Journal de la Société des Africanistes*, musée de l'Homme, Paris.

— *Journal de la Société des Américanistes*, musée de l'Homme, Paris.

— *Journal de la Société des Océanistes*, musée de l'Homme, Paris.

— *Objets et Mondes*, musée de l'Homme, Paris.

— *Revue internationale des Sciences sociales*, U.N.E.S.C.O., Paris.

— *Terrain*, Mission du patrimoine ethnologique, ministère de la Culture, Paris.

### • A l'étranger :

— *Africa*, International African Institute, Londres.

— *American anthropologist*, American Anthropologist Association, Washington.

— *American ethnologist*, American Ethnological Society, Washington.

— *Anthropology Today*, Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, Londres.

— *Archiv für Völkerkunde*, Museum für Völkerkunde, Vienne.

— *Baessler Archiv*, Museum für Völkerkunde, Berlin.

— *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*, série B, sciences humaines, Dakar, Sénégal.

— *Civilisations*, université libre de Bruxelles, Institut de sociologie, Bruxelles.

— *Man*, Royal Anthropological Institute, Londres.

— *Zeitschrift für Ethnologie*, Deutsche Gesellschaft für Völkerkunde, Berlin.

### III. LES UNIVERSITÉS ET CENTRES DE RECHERCHE SPÉCIALISÉS

• 1. *Principales universités dispensant un enseignement d'ethnologie et délivrant éventuellement une licence et une maîtrise spécialisées :*

*A Paris*

- Université de Paris-V René-Descartes, 12 rue Cujas, 75230 Paris Cedex 05.
- Université de Paris-VII, 2 place Jussieu, 75251 Paris Cedex 05.
- Université de Paris-VIII, 2 rue de la Liberté, 93526 Saint-Denis Cedex.
- Université de Paris-X, 200 avenue de la République, 92001 Nanterre Cedex.

*En province*

- Université d'Aix-Marseille I, 29 avenue Robert Schuman, 13628 Aix-en-Provence Cedex 01.
- Université de Bordeaux-II, 146 rue Léo Saignat, 33076 Bordeaux Cedex.
- Université de Lille-I, Institut de Sociologie, 59655 Villeneuve d'Ascq Cedex.
- Université de Lyon-II, 86 rue Pasteur, 69365 Lyon Cedex 07.
- Université de Montpellier-III, Route de Mende, 34032 Montpellier Cedex.
- Université de Nice, 98 boulevard Éd. Herriot, 06200 Nice.
- Université de Strasbourg-II, 22 rue Descartes, 67084 Strasbourg Cedex.
- Université de Toulouse-II, 5 allée Antonio-Machado, 31058 Toulouse Cedex.
- Université de Tours, 3 rue des Tanneurs, 37041 Tours Cedex.

Les autres universités sont susceptibles de dispenser quelques enseignements d'ethnologie en premier et deuxième cycles.

• 2. *Centres de recherche, avec généralement formation doctorale :*

- Centre national de la Recherche scientifique (C.N.R.S.), campus Michel-Ange, 75016 Paris.
- Collège de France. Laboratoire d'Anthropologie Sociale, 52 rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris.
- École des hautes études en Sciences sociales (E.H.E.S.S.), Maison des Sciences de l'Homme, 54 boulevard Raspail, 75006 Paris.
- École pratique des hautes études. Section des Sciences religieuses, 42 rue des Écoles, 75005 Paris.
- Musée de l'Homme, Palais de Chaillot, place du Trocadéro, 75116 Paris.
- Muséum d'Histoire Naturelle, Jardin des Plantes, 57 rue Cuvier, 75005 Paris.

## 4 - تدريس الإناسة: جردة مقارنة

خلال الدورة الثانية لمؤتمر الإناسة العالمي التي انعقدت في كوبنهاغن عام 1938، كانت لجنة الأبحاث الدائمة قد شددت على أهمية القيام «بدراسة شروط التدريس الإناسي والنياسي في البلدان الممثلة في المؤتمر، وعوائق اعتماد هذا التدريس فيها». بعد مضي أكثر من أربعين عاماً على هذه التوصية، ما زال هذا المشروع مجرد أمنية طيبة، ومن المؤسف ان يلاحظ المرء ذلك الاهتمام الهزيل الذي توليه اجتماعات اهل العلم لأبسط شروط استمرارية البحث وتحسين نقل المعارف.

هذا، رغم ان ادراج فرع من فروع المعرفة ضمن سستام من سساتيم الإعداد يُعتبر من اوثق الأمور التي تضمن نموه وتزايد جمهوره. والحال، ان ما يدعو الى العجب هو ان التفكير في طرائق تدريس تقنيات البحث او في طرائق تدريس المعارف العامة في فرع معرفي ما، نادراً ما تكون موضع نقاش في اللقاءات العلمية التي يعقدها الباحثون او الجامعيون. وفي فرنسا بشكل خاص، يترك هذا الأمر لبعض الاختصاصيين مقن يحيطون بأنصبة التدريس الوزارية التي تعتبر، بدورها، وباسم الاستقلالية التربوية للجامعات ولجان النقاش، ان اختيار الطريقة التربوية امر عائد الى المدرس وحده.

لهذا السبب، رأى نفر من المدرسين - الباحثين الذين ينتمون الى بلدان مختلفة، ان من المفيد ان يلتقوا ضمن إطار المؤتمر الدولي الحادي عشر للعلوم الإنسانية(\*) المنعقد في كيبيك في آب 1983، لتبادل وجهات النظر حول شروط تدريس الإنسانية والوضع الراهن لهذا التدريس. وهما أمران اصبحا مختلفين كل الاختلاف عما كانا عليه عام 1938، عندما نُوه للمرة الأولى بأهمية مثل هذه الدراسة. واشترك في هذا اللقاء ممثلون عن افريقيا الجنوبية، وجمهورية المانيا الاتحادية، وبلجيكا، وفرنسا، والبلدان المنخفضة، والبرتغال، والمملكة المتحدة، ويوغوسلافيا، وتمكنوا من وضع جردة اولى انطلاقاً من الوضع القائم في خمسة بلدان(\*\*). وتناولت هذه الجردة بالدرجة الاولى تدريس الاناسة المسماة «مجتمعية وثقافية» فلم تتعرض إلا لماماً لأنواع التدريس التي تهتم بالاختصاصات المجاورة، كالإناسة الجسدية والحياوية، واللسنيات الإنسانية، وما قبل التاريخ. ويمعزل عن اوجه الاختلاف التي يمكن رصدھا بين سساتيم التدريس اذ يراعي كل منها تقاليده وتراثه، فقد بدا ان هناك اوجه تشابه عميقة تتصل بشكل خاص بتطور التدريس في الفترة الراهنة التي تأثرت تأثراً عميقاً بالآزمة

---

(\*) المؤتمر الدولي الحادي عشر للعلوم الإنسانية والنياسية. المرحلة الأولى: كيبيك، 14 - 17 آب 1983. المجمع 208 - A : «تدريس الإنسانية».

(\*\*) أ. دوترولو، جامعة لوفان (بلجيكا): «تدريس الإنسانية عام 1983»، ج. أدس، جامعة كنت (المملكة المتحدة): «تدريس الإنسانية المجتمعية في المملكة المتحدة»، أ. كوستر، جامعة أمستردام الحرة (البلدان المنخفضة): «تدريس الإنسانية في البلدان المنخفضة»، ج. لومبار، جامعة ليل الأولى (فرنسا): «تدريس الإنسانية في فرنسا»، ف. فاليفيك، جامعة توبنغن (جمهورية ألمانيا الاتحادية): «النياسة في ألمانيا الاتحادية».

الاقتصادية وانعكست مضاعفاتها انعكاساً مباشراً على اوضاع الجامعات الاوروبية، كما تتصل بالاتجاهات الجديدة التي أخذ يتجه نحوها الفرع المعرفي الإناسي الذي اعتُبر انه يتعرض هو الآخر، في معظم الأحيان، لأزمة داخلية.

### ■ إناسة أم نياسة؟

كان المصطلح اول وجه من اوجه الالتقاء: اذ تبين للجميع ان كلمة «إناسة» حَقَّقت تقدماً كبيراً على كلمة «نياسة». فمن المعلوم، سواء في المملكة المتحدة، مهد الإناسة المجتمعية، او في الولايات المتحدة، مهد الاناسة الثقافية، ان البلدان الانكلو-سكسونية كانت قد تخلَّت منذ فترة مبكرة عن استعمال كلمة «نياسة» التي ارتبطت، في هذه البلدان، بالنظريات التطورية وبالمقاربة التاريخية التخمينية. كان كروبر يقول: «اذا كان هذا الفرع المعرفي عبارة عن تاريخ الشعوب الغابرة التي لا تزال مستمرة حتى اليوم، فإنني مستعد لأن أدعه فريسة للتهقير والانحطاط». وفي رأيه، كما في رأي زملائه البريطانيين، ان هذا العلم كان قد بالغ في انصرافه الى الاستقصاء العددي للسلمات الثقافية، او الى محاولات اعادة كتابة تاريخ الأعراق والثقافات، كتابة قلَّما تتصف بالعلمية في نهاية الأمر. ان هذا الميل نحو تفضيل استعمال كلمة «إناسة» لاقى قبولاً في كثير من البلدان الأخرى، كالبلاد المنخفضة، وفي فرنسا في هذه الأيام حيث اخذت الاناسة، تصبح يوماً بعد يوم، مرادفاً للنياسة، رغم ان تلك الكلمة كانت تطلق، تقليدياً، على دراسة الأعراق وعلى مواصفات الانسان الجسدية، متعارضة في ذلك مع النياسة، بل حتى رغم اتخاذها احياناً معاني اوسع من معاني النياسة، بما هي دراسة عامة للانسان في الزمان والمكان على نحو



ما يستعملها ليثي-ستروس. غير ان كلمة «إناسة» لا تزال معتمدة في المصطلحات الادارية التي تأخذ بها فروع التعليم الجامعي. اما في جمهورية المانيا الاتحادية، فرغم ان كلمة «إناسة» لا تزال معتمدة في الكتابات العلمية، على نحو ما تشهد عناوين بعض المؤلفات التي صدرت مؤخراً، متجاوزة بذلك التمييز الكلاسيكي بين الفولكلركوندي<sup>(\*)</sup>، اي إناسة الشعوب غير الأوروبية، والفولكسكوندي<sup>(\*\*)</sup>، اي الاناسة المتعلقة بالفولكلور الأوروبي وبالتراث المحلي، فليس من النادر ان نجد فيها اليوم استعمالاً لتسمية الإناسة المجتمعية والثقافية في بعض المنشورات، مما يدل هنا ايضاً على التأثير المتصاعد الذي حققته المصطلحات الانكلو-أميركية. غير ان النياسين الذين ينتمون الى تراث الفولكلركوندي يتجنبون التسمية المذكورة، نظراً لأن الإناسة كانت قد شهدت، في فرنسا، ارتباطاً تراثياً شديداً بالإناسة الجسدية والحيوية.

لكن هذا الالتقاء المشترك حول كلمة إناسة يعود فيتضح ايضاً من خلال تطور علاقات هذا العلم بالعلوم المجاورة له تطوراً مماثلاً الى حد كبير. ففي غضون بضعة عقود أخذت العلاقات المتميزة التي كانت تربط الإناسة الجسدية والحيوية، والألسنيات، وما قبل التاريخ، خاصة على صعيد التدريس، من جهة، والإناسة المجتمعية والثقافية، من جهة اخرى، تزول تدريجياً لصالح التقرب من الاجتماعيات (السوسيولوجيا)، خاصة في المملكة المتحدة، وفرنسا، والى حد ما في البلدان المنخفضة.

---

.völkerkunde (\*)

.volkskunde (\*\*)

ففي بداية هذا القرن، كان الأناس الانكليزي اختصاصياً بالاثريات (الاركيولوجيا) وبالإناسة الجسدية أيضاً. فكان هناك، على سبيل المثال، كلية للاثريات والإناسة في جامعة كمبريدج، كما كان هناك قسم للنياسة وما قبل التاريخ في جامعة اكسفورد. اما بعد الستينات، فقد صار طالب جامعة كمبريدج ملزماً بالاختيار بين الإناسة، والاجتماعيات، والنفسانيات المجتمعية، ولم يعد يختار بين الاثريات والإناسة الجسدية. ونلاحظ وجود هذه الظاهرة نفسها في فرنسا، حيث كان متحف الانسان في باريس يوفر لطلابه، حتى العام 1968، تدريساً يتناول، في آن واحد، الإناسة المجتمعية والثقافية، والألسنيات، وما قبل التاريخ، والإناسة الجسدية والحيوية. فلما تمّ اصلاح التعليم العالي، وتنامت في الجامعات منابر النياسة، وارتبطت هذه المنابر عموماً بكليات الآداب والعلوم المجتمعية رغم قدمها، أدى ذلك بمعنى من المعاني الى تشظي الإناسة بمعناها الواسع بحيث لم يبق لها إلا جانبها النياسي، وصارت النياسة تُدرس كمادة مساعدة لدراسة الاجتماعيات والعلوم المجتمعية بشكل عام. اما في المعاهد المتخصصة - باستثناء معهد اللغات والحضارات الشرقية - فالإناسة تُدرس إما كفرع معرفي وحيد، وإما ضمن اطار منطقة ثقافية معينة، كما هي الحال، بشكل خاص، في مدرسة الدراسات العليا في العلوم المجتمعية. في البلدان المنخفضة، تشكل اقسام الاناسة جزءاً من كليات العلوم المجتمعية، كما يرتبط تدريسها ارتباطاً وثيقاً في برنامج الدروس مع تدريس الاجتماعيات غير الغربية. الأمر الذي نجده احياناً في فرنسا والمملكة المتحدة أيضاً، ولكن بصورة اقل انتظاماً. وفي بلجيكا نلاحظ وجود الظاهرة نفسها، اذ ان الاناسة قد ترتبط بالاجتماعيات تارة، او بالنفسانيات طوراً، الخ.، وذلك حسب الجامعة

الواحدة. بالمقابل، نجد في جمهورية المانيا الاتحادية ان النياصة تشكّل تدريساً قائماً بذاته بعد ان وضعت مسافة بينها وبين الاثرينات وما قبل التاريخ من جهة، والاجتماعيات وعلوم الثقافات التجريبية، من جهة اخرى. إما اللسنيات - وتاريخ الحضارات بمقدار اقل - فهي وحدها التي تشكل جزءاً من الإعداد [الجامعي]، مما يساهم في عزل الأناسين عن الآثارين، والاجتماعيين، والحيويين، ويجعل الممارسة المتعددة الفروع المعرفية امراً صعب المنال.

### الظروف التاريخية للتدريس

ان اوجه التشابه هذه التي نستطيع معايتها في البلدان الخمسة المذكورة، بما فيها كل الفروقات الدقيقة التي يجب ان تؤخذ بالاعتبار، تتفسّر جزئياً على الأرجح بأن هذه البلدان قد مرت بأوضاع تاريخية متقاربة. ففي اوربيا الغربية اكثر من أي مكان آخر، كانت الإناسة «وليدة الاستعمار»، ولم يكن وضعها هذا بمعزل عن تحديد طبيعة تدريسها ومضمونه.

لقد ازدهرت إناسة البلدان المغيرة والبعيدة ازدهاراً خاصاً في فرنسا، والمملكة المتحدة، والبرتغال، وإسبانيا، وبلجيكا، والبلدان المنخفضة، وجمهورية المانيا الاتحادية، وإيطاليا، وكان ازدهارها أقل بكثير عند اسم اوربيا الوسطى حيث تركز البحث، بالعكس، على دراسة العادات والتقاليد الاقليمية والفولكلور، بهدف اعادة الاعتبار للثقافات المحلية العائدة لشعوب كانت تطالب بهويتها القومية (بولونيا، المجر، الخ.). الى ذلك، شهدت بعض البلدان وضعاً وسطاً، عندما كانت دراسة الطوائف «الغربية» تتم بناءً على الضرورات الناجمة عن تكوّن أمة تعددية تسعى الى تحقيق وحدتها،

وتستجيب لاهتمامات سياسية داخلية. فقد نمت الإناسة في الولايات المتحدة، في مبتدأ امرها، في المناطق المخصصة للهنود سكان البلاد الأصليين، قبل ان تتجه نحو آفاق اخرى، وكذلك الأمر في استراليا او في افريقيا الجنوبية. فكانت هذه الاختلافات في الأوضاع التاريخية اموراً حاسمة في بلورة صورة التدريس الإناسي نفسها. كما كانت فرنسا، بهذا الصدد، نموذجاً مثالياً، باعتبارها البلد الذي عمل فيه الاستعمار والرغبة السياسية في تحقيق وحدة ثقافية فرنسية - واحدة لا تتجزأ - على صرف الانظار والانتباه عن الدراسات الفولكلورية والخصوصيات الإقليمية، وتوجيهها نحو بلدان ما وراء البحار، وخاصة باتجاه افريقيا. ولكن اذ كان الاستعمار قد حدّد التوجهات العلمية، فإن صيغة هذا الاستعمار كان لها ايضاً ان تقوم بدور معين في نمو الأبحاث، وبالتالي، في التدريس. هكذا كان للبعض ان يلاحظ ان الدراسات الإناسية كانت قد بدأت في الأراضي البريطانية قبل ان تبدأ في الأراضي الفرنسية، وأن ذلك يعود، في جزء كبير منه، الى ان الانكليز كانوا يطبقون في الأراضي التي استعمروها سستام الادارة غير المباشرة، مما اضطرهم الى معرفة العادات والتقاليد المحلية، الأمر الذي لم يكن على هذا النحو في الأراضي التي استعمرها الفرنسيون، نظراً لأن السياسة الاستيعابية لم تكن تفرض على اصحابها الفرنسيين ان يسارعوا الى دراسة التنظيمات المجتمعية والثقافات.

بالمقابل، كان لنهاية الاستعمارات وقع عكسي. فلاحظنا تجدد الاهتمام بدراسة العادات والتقاليد الإقليمية والخصوصيات المنطقية، سواء من قبل المملكة المتحدة او من قبل فرنسا. ولأسباب سياسية، ومالية ايضاً، صار وصول الباحثين الى «الميدان»

الاجنبي، في البلدان المستقلة الجديدة، أمراً مُشكلاً. وأضيف الى ذلك، بالنسبة لفرنسا، رغبة مستجدة بدعم حركة واسعة ترمي الى الحد من المركزية، وتتوافق مع ارادة عامة اخذت تعاني يوماً بعد يوم من رتابة الصيغة الواحدة المفروضة، ومن الأعباء المدنية. فعرفت الستينات بداية ازدهار الأعمال النiasية في فرنسا، كما شهدت الى حد ما، تغييراً في مضمون البرامج التعليمية، خاصة في جامعات المحافظات. وحصل الأمر نفسه في المملكة المتحدة. فبعد ان كانت الأجيال الاولى من الباحثين والجامعيين تتجه باهتمامها نحو بلدان افريقيا وأوقيانيا ونحو الهند، أخذ البحث في هذه الأيام يتناول انحاء أخرى من العالم، بما فيها الجزر البريطانية نفسها.

### ■ أزمة مزدوجة: أزمة الإناسة، أزمة الجامعات

ان النجاح المتزايد الذي عرفته الإناسة بعد الستينات، وارتفاع عدد الطلاب الذين اعرّبوا عن اهتمامهم، على اختلاف آفاقهم، بهذا الفرع المعرفي، يخفيان عمق الأزمة التي تعاني منها الإناسة. لم يكن في المملكة المتحدة، قبل الحرب، إلا ست جامعات تتوفر على اقسام للإناسة. فبتنا نجد اليوم تديساً لهذا الفرع المعرفي في أكثر من ثلاثين جامعة، هذا عدا الجامعات التي تقترن فيها دراسة الاجتماعيات بالإناسة. كما ان تديسها قد ترشح، ثم تنامي، في اقسام بعيدة عنها كالتربية او الطب العقلي. وحصلت الظاهرة نفسها في فرنسا حيث تم ايجاد اقسام جديدة في الجامعات، بعد 1960، فضلاً عن ايجاد اشراف على الدراسات في المعاهد المتخصصة، كمدرسة الدراسات العليا في العلوم الاجتماعية. في موازاة ذلك، لم يرتفع عدد الباحثين في المركز الوطني للبحث العلمي CNRS

بصورة ملحوظة إلا عام 1976. اما في البلاد المنخفضة، فمن اصل ثمانني جامعات كبيرة هناك ست جامعات تتوفر على إعداد كامل في الإناسة، وذلك في كليات العلوم المجتمعية الي يرتادها قرابة 2000 طالب (إناسة واجتماعيات العالم الثالث). وفي جمهورية المانيا الاتحادية تضاعف عدد الطلاب اربع مرات بين عامي 1974 و 1983: فبلغ عدد المسجلين الاجمالي 8300 طالب، منهم اكثر من 4000 في النياسة كمادة رئيسية. اما سباب هذا التقدم فملتبسة. يتساءل أ. دوترولو، من جامعة لوفان الكاثوليكية عن اسباب مثل هذا الإقبال على دراسة هذا الفرع المعرفي، علماً ان الطلاب يأتون اليه من فروع النفسانيات، والحقوق، والآداب، والهندسة المعمارية، بقدر ما يأتون اليه من العلوم المجتمعية. ربما كان تفسير هذه الظاهرة لا يكمن في البحث عن معرفة دقيقة بالإناسة، بقدر ما يكمن في رغبة هؤلاء الطلاب، رغبة غامضة، في ايجاد مسافة بينهم وبين مجتمعاتهم، وفي التطلع نحو اغتناء ثقافي ونحو مصدر لإغناء التيار الإنسي ربما كانوا يعولون على العثور عليه في ثقافات بعيدة عن ثقافتنا وأقل غُفلاً منها.

ويبدو واضحاً ان هذا النجاح الذي حققته الإناسة قد جعل منها فرعاً معرفياً يرمي الى الإغناء الثقافي لعدد كبير من أنواع الإعداد الأخرى، لكنه افقدها خصوصيتها ورسالتها المهنية التي كانت تتمتع بها في السابق. فصارت والحالة هذه تقدم لدراسها «ثقافة» و «افكاراً» اكثر مما تزوده بـ «تقنيات» و «خبرات». هذا هو ثمن النمو الكبير الذي حققته في الجامعات العلوم والتقنيات الجديدة، التي تتصل بمهن تقتضي إعداداً دقيقاً ومختصاً في آن معاً، مما ساهم في ايجاد هوة كبيرة بين نمطَي التعليم، فبتنا نجد

فروعاً متخصصة وتقنية نكبتها ذات غايات مهنية، وفروعاً عامة و «ثقافية» نكبتها لا تؤمن لأصحابها عملاً مضموناً. فقد اجمعت كل مساهمات هذه الندوة على الإشارة الى غياب الطلب على دراسي الإناسة غياباً يكاد يكون تاماً، سواء بالنسبة للجسم التعليمي او بالنسبة للباحثين. وهذه ظاهرة لا تعود فقط الى ازمة الإناسة او ازمة الجامعة بشكل عام، بل تعود ايضاً بكل بساطة الى الأزمة الاقتصادية بالدرجة الاولى.

لقد بين ف. ثاليافيك ان النياسة استفادت، في جمهورية المانيا الاتحادية، من التوسع الكمي الذي شهده التعليم العالي خلال سنوات التعاضم الاقتصادي. اذ تبين من التحقيقات التي جرت في جامعات جمهورية المانيا الاتحادية ان نسبة عدد المدرسين الى عدد الطلاب في النياسة كانت عام 1983، واحد لـ 85، بينما لم يكن متوسط هذه النسبة اذا اخذنا كل الفروع المعرفية معاً اكثر من واحد الى 47، والأرجح ان من الممكن تعميم هذه النتيجة على بلدان أخرى.

ذلك اننا نلاحظ وجود ازمة الإناسة هذه في كل المجالات: اولاً من حيث موضوعها بالذات، وذلك مع انقراض المجتمعات المسمّاة «تقليدية»، ومع انتقال خصوصيتها من موضوع منقرض الى منهج وتقنيات في البحث لا تطفئ عليها العدة الكمية كما هي الحال في الاجتماعيات. ثانياً، من حيث حدودها بما هي فرع معرفي، وهي حدود تشكو من بعض الغموض والالتباس. ثالثاً، وبشكل خاص، من حيث استخدام المتصلّمين فيها اذ غدا عددهم كبيراً بينما صارت فرص عملهم قليلة.

اما في الجامعات التي اخذت تفتقد هي بالذات الى الملاك

التعليمي والتمويل، فإن الإنسانية قد استعادت انفاسها مع ازدهار الأبحاث التي تدور حول تنمية بلدان العالم الثالث، لكن الخبرة بنيت في هذا المجال ان علوم الطبيعة (كعلوم الأرض، والحياة البحرية...) استنفرت عدداً من الباحثين اكبر من العدد الذي استقطبته العلوم المجتمعية، وأن الاقتصاد والسكانيات قد حظيا، من بين هذه العلوم، باهتمام اكبر من ذاك الذي حظيت به الاناسة، بل حتى الاجتماعيات.

كما ان الوضع الراهن للجامعات لا يشجع، من ناحية اخرى، على التفاؤل. فقد اشار ج.س. ايدس في معرض كلامه عن الوضع في المملكة المتحدة، الى عزم الحكومة على وقف تعاظم القطاع الجامعي، مما دعا عدداً كبيراً من الاساتذة الى التفكير بالتقاعد قبل الأوان، وأن الاستعاضة عن الأناسين البارزين الذين سينتقدون لن يتأتى، على الأرجح، عن طريق تعيينات جديدة مساوية لعدد المتقاعدين، الأمر الذي يتهدد تجديد الجسم التعليمي وترقية المحاضرين البارزين. كما ان ازدياد رسوم الدراسة يشكل خطراً هو الآخر من حيث تقليصه لإمكانات الوصول الى الجامعة، وخاصة وصول طلاب العالم الثالث اليها، الأمر الذي أخذ يتضح بالنسبة لبلجيكا، حيث أخذ الطلاب الزائريون يحولون طلبات تسجيلهم الى الجامعات الواقعة شمال فرنسا نظراً لأن رسوم التدريس فيها أقل قيمةً.

يبقى ان هذه الأزمة المزدوجة لم تحل حتى الآن دون تنامي تعليم الإنسانية، رغم ان غائيتها وموضوعها قد اتخذوا أوجهاً مختلفة عن ذي قبل، وفقدوا بعض خصوصيتهما التي كانا يتمتعان بها حتى مدة قريبة.



هناك ظاهرتان، سبق ان اشرنا اليهما، تؤثران تأثيراً شديداً على تنظيم اشكال التدريس الاناسية: أ) التقارب التدريجي والمضطرب بين الإناسة والاجتماعيات (الغربية او العالمثلية، حسب الحالات) على حساب الإعداد السابق الذي كان اقرب بكثير الى الإعداد المتعدد الفروع المعرفية نظراً لأنه كان يجمع بين ما قبل التاريخ، واللسنيات النياسية (اننو - السنيات) والإناسة الجسدية، ب) تعميم الإناسة بما هي مادة «ثقافية» يزداد اقبال الطلاب عليها يوماً بعد يوم رغم اختلاف مشاربهم، ويُفترض بها بالتالي ان تهيم إعداداً يقل تخصصه يوماً بعد يوم، نظراً لتوجهها الى جمهور لم يعد معنياً بصورة مباشرة بهذا الفرع المعرفي مثلما كان معنياً به في السابق.

ان هذين الاتجاهين المشتركين بين البلدان الخمسة يترافقان مع تباعد الفهم التقليدي في هذه البلدان الى التدريس الإناسي. ففي فرنسا، بشكل خاص، نادراً ما جرت العادة على اعتبار هذا التدريس موضوعاً لتدريج طويل يفترض إدراجه على امتداد السنوات اللازمة لحصول الطالب على الإجازة او الجدارة. وحتى عام 1968، كانت النياسة شهادة من شهادات الإجازة يستطيع الطالب ان يختارها بعد سنتين من دراسته العليا. فكانت بالتالي مادة اختصاص متاحة للطلاب المتقدمين، وخاصة ضمن إطار بعض المؤسسات مثل المدرسة التطبيقية للدراسات العليا في باريس او متحف الانسان، او لأولئك الطلاب الذين يريدون، بعد «تخرجهم»، ان يتمرسوا بأصول البحث. بعد العام 1968، صارت الاجازات والجدارات في النياسة تعطى في بعض الجامعات، ولكن باتباع

تدريس وتدرّج مخصوصين ابتداء من السنة الدراسية الثالثة فقط (وذلك في 8 جامعات من اصل 17 جامعة تتوفّر على إعداد إناسي، حسب تحقيق أجرته مؤخراً الرابطة الفرنسية للأناسين). اما في الجامعات الأخرى فيرتبط تدريس النياسة بتدريس الاجتماعيات وبنفيضان الى اجازات وجدارات في الاجتماعيات، مع تلقّي دروس في الإناسة، الزامية او اختيارية حسب الحالة. اما في البلدان الأخرى فنجد، بالمقابل، تقاليد تخصّ دراسة النياسة باستقلالية اكبر، ويتدرّج على فترات اطول. فالمملكة المتحدة، بشكل خاص، تملك جامعات ذات اقسام قائمة بذاتها، تفضي الى مستوى ما بعد التخرج (8 او 9 جامعات)، وجامعات تقترون فيها دراسة الاجتماعيات والإناسة معاً، وجامعات اخرى تفسح مجالاً اوسع لدراسة الإناسة في مجالات الإعداد للعلوم المجتمعية، وجامعات رابعة يطفى عليها التدريس المتعدّد الفروع المعرفية، في كليات مختلفة. وكذلك الأمر في البلاد المنخفضة حيث نجد 6 جامعات فيها اقسام للإناسة تُعدّ طلابها طيلة خمس سنوات تمنحهم بعدها كفاءة (دبلوماً) في هذا الفرع المعرفي. كما نجد في بلجيكا ايضاً ان الدراسة الكاملة للإناسة تتم بشكل خاص في جامعة بروكسل الحرة وفي جامعة لوفان الكاثوليكية الفلمنكية. اما في جمهورية المانيا الاتحادية، فالنياسة تُدرّس بوصفها مادة رئيسية في حوالى خمس عشرة جامعة اهمها، من حيث عدد الطلاب، جامعات برلين و ميونيخ وغوتنغن وكولونيا وفرانكفورت وماينس وهامبورغ وبعض الجامعات الأخرى. كما ان مدة الدراسة للحصول على الجدارة تتراوح بين اربع وخمس سنوات، وتعتبر دراسة الإناسة خلالها إلزامية.

لكن التنظيم التقليدي للدراسة الإنسانية قد يتخذ أوجهها  
أخرى. وذلك ليس فقط من حيث استقلالية هذا الفرع المعرفي أو  
خصوصيته حيال الفروع الأخرى، بل أيضاً من حيث استقلالية  
الجامعة وخصوصيتها من ناحية طبيعة التدريس وبرامجه. وفي هذا  
المجال نجد تعارضاً بين الجامعات البريطانية والهولندية من جهة،  
والجامعات الفرنسية والألمانية من جهة أخرى. والواقع ان أقسام  
الإناسة، في المملكة المتحدة، ظلت أمينة لتقاليد بعض الاساتذة  
الكبار من رؤساء الأقسام الذين ارتبط اسم بعض الجامعات  
باسمهم: ايفانز-پرتشارد في اكسفورد، فورتس و ليش في كمبريدج،  
غلوكمان في منشستر، بحيث تميّزت كل من هذه الجامعات بفهم  
معين للإناسة وبـ «ميادين» معينة. هكذا ارتبطت كل جامعة بـ  
«مدرسة» معينة، وصارت بالتالي متغلقة على ذاتها. اما في البلاد  
المنخفضة فقد تمحور التخصص حول بعض المناطق أو الساحات  
الثقافية المفضلة، أو حول اختصاصات إنسانية، كأن تختص جامعة  
ليدن بأفريقيا السوداء واندونيسيا، أو ان تختص جامعة امستردام  
بأوروبا والمتوسط وجنوب شرق آسيا والالسنيات، أو جامعة  
اوترخت بأمركا اللاتينية، ونيميك بالمحيط الهادئ والإناسة  
الاقتصادية.

هذا الاتجاه نحو تخصص الجامعات أمر لا نجده في فرنسا  
أو في جمهورية المانيا الاتحادية، اذ تبدو الدراسة في هذين البلدين  
اقرب الى التداول بين عدة جامعات، فإذا تخصصت كان تخصصها  
عائداً بالدرجة الأولى الى شخصية الاساتذة وخبراتهم، اذ يعتمد كل  
منهم الى توجيه محاضراته وابحاثه باتجاه آرائه وتصوراته الخاصة.  
بالمقابل، نجد في بعض المعاهد، سواء في جمهورية المانيا

الاتحادية او في فرنسا (معهد اللغات والحضارات الشرقية، ومدرسة الدراسات العليا في العلوم الاجتماعية، ومتحف الانسان، في باريس) ان التدريس قد يتخذ طابعاً متخصصاً بمقدار ما هو مهني على إعداد طلاب متقدمين. وهذه ايضاً سمة خاصة من سمات الستام الفرنسي الذي يفصل الى حد ما بين التدريس العام الذي يتم في الجامعات بالدرجة الأولى، وبين تدريس ممارسة البحث الذي يتركز بشكل خاص في باريس والمنشآت المتخصصة.

### ■ التربية والجمهور الطلابي

تغيرت الاساليب التربوية والمناهج الدراسية بتغير الأزمنة، كما تغيرت ايضاً الأمكنة المفضلة التي تركزت عليها الابحاث الانسانية، فضلاً عن ان الاهتمام الذي يولى لبعض المجتمعات او لبعض القارات يخضع هو الآخر لتأثير الموضة التي تروج لها الصحافة ووسائل الإعلام الاخرى.

ففي فرنسا، ظلت موجة الابحاث الافريقية شديدة بين عامي 1950 و 1965، الى ان انحسرت بعد ذلك وحلت محلها الابحاث حول هنود امريكا الجنوبية، ثم آلت بعد ذلك، في حدود السبعينات، الى التغني بالأرياف الفرنسية.

ويصيح الأمر نفسه على طرائق التدريس. فقد أشار إيدس الى ان الستينات كانت بالنسبة للمملكة المتحدة - والمثل قابل للتعميم على الأرجح - سنوات الدراسات المونوغرافية التي تدور حول اثنية واحدة تنتمي الى منطقة ريفية من مناطق بلد مستعمر، وأن دراسة النشاطات التقليدية كانت تتم من منظور الوضع الناسوتي (الانثوغرافي) الراهن. اما في السبعينات، فقد كان لمقاربة م.

غلو كمان الدينامية وللتأثير الماركسي ان يدفعا الباحثين تدريجياً باتجاه دراسة التغير المجتمعي، ودراسة المجتمعات المعقدة، وموجات هجرة اليد العاملة. وأما في الثمانينات فقد ازداد تأثير المقاربة الماركسية بينما ارتسمت معالم إناسة اقرب الى التركيز على مشكلات التنمية، وذلك في اطار اعتماد اكثر من فرع معرفي واحد (اقتصاد، تاريخ، سياسة...). بالمقابل، ظلت بعض البلدان، كجمهورية المانيا الاتحادية والنمسا، واقعة، طيلة سنوات عديدة، تحت تأثير المدرسة الانتشارية بحيث طبع التوجه التربوي في كل جامعاتها. وكان لهذا الحضور المديد للتيار الانتشاري (مدرسة النياسة التاريخية) ان يخمد الاتجاهات الأخرى، بحيث لم يحصل التنوع النظري والمسألي في البلدان المذكورة إلا مؤخراً، تحت وقع التأثير المتزايد الذي أحدثته النظريات المجتمعية والثقافية الانكلو- سكسونية، وذلك رغم وجود بعض التيارات الالمانية الفقة، كالنياسة الاجتماعية عند ثورنولد ومولمان.

فإذا كان التدريس محكوماً بالتوجهات الخاصة التي تتخذها جامعة معينة (في المملكة المتحدة - الى حد ما) او حتى بلد بكامله (جمهورية المانيا الاتحادية في ما مضى)، فهو محكوم ايضاً بطبيعة العتاد التربوي نفسه، اذ يكون من الممكن وضع الكتابات الإنسانية بم تناول الطلاب، عندما يحتاجون اليها.

ففي فرنسا، مثلاً، كان لإقدام بعض الناشرين على ترجمة عدد كبير من كتابات مالبينوفسكي وايفانز-پرتشارد والأناسين الأمريكيين، وإصدارهم هذه الكتابات في طبعات ميسرة، ان يساهما في تقريب اطروحات هؤلاء المؤلفين واهتماماتهم من اذهان الطلاب المبتدئين وغير المتخصصين، رغم ان تقدمهم في الدراسة قد

يضطّروهم في ما بعد الى إبداء بعض التحفظات على هذه المكتسبات الأساسية الاولى. والواقع ان المدرّس لا يسعه إلا في مرحلة لاحقة وفي اطار إعداد متقدّم ان يتخلّى عن هذا الجانب العام و «الثقافي» من تدريسه، لينصرف الى مواجهة ما هو أولى وأهمّ، فينقل الى طلابه عندئذ خبرته «الميدانية» التي كانت تعتبر، في السابق، العنصر الجوهرى في إعداد النّياس وتمكّنه من النّياسة. يضاف الى ذلك، تركيز انتباهه على مجال من مجالات البحث الإناسى اشدّ خصوصيّة وتخصّصاً (القراءة، الاقتصاد، الشعائر، السياسة، الخ.). غير ان تدريس الاختصاص الواحد لا يسعه ان يطاول العدد الأكبر، في فرنسا، الا عندما تتعمّق صيغة النشر الميسّرة التي يسميها الانكليز بـ«بيبرباك»<sup>(\*)</sup>، والتي تضمّ في مجلد واحد عدداً من المقالات التي كتبها مؤلفون مختلفون حول مسألة واحدة.

وبصورة عامة، نستطيع القول ان اعتماد تعدّدية الفروع المعرفية في المشروع التربوي ينمو نمواً واسعاً، ربما باستثناء جمهورية المانيا الاتحادية حيث تتطور الأمور بشكل ابطأ. ففي المملكة المتحدة تُعطى بعض الدروس من قبل جماعة من المدرّسين الذين ينتمون الى فروع معرفية مختلفة. وفي البلاد المنخفضة تُدرّس الإناسة جنباً الى جنب مع غيرها من العلوم المجتمعية خاصة تلك العلوم التي يُرتجى منها تغذية الابحاث حول العالم الثالث. وفي فرنسا نجد تقليداً يستند في مرجعيته الى دركهايم وموسّ يسعى الى ايجاد اساس نظري للجمع الوثيق بين الاجتماعيات والإناسة، الأمر الذي يبرره على كل حال قلّة فرص العمل المتاحة لخريجي هذه الأخيرة. في بلجيكا، يشير أ. دوترولو

---

paperback (\*)

الى ان الأناس يتجه الى ان يصبح بفعل قوة الأشياء نفسها «شخصاً متضلّعاً في العلوم المجتمعية على اختلافها»، كما تتجه الاناسة لأن تصبح «فَنّ تعددية الفروع المعرفية»، وذلك نظراً لأن رسالتها لم تعد تقتضي من حاملها ان يتعامل مع نظرية بعينها، بقدر ما صارت تقتضي منه ان يأخذ بالاعتبار، حيال ظاهرة ملموسة، مختلف مستويات وأنصبه الواقع التي تُكوّنُها.

اما مراحل الدراسة وتدرجها تربوياً فهي لا تختلف باختلاف البلدان وحسب بل تختلف ايضاً باختلاف الجامعات، ناهيك باختلاف المراكز المتخصصة. فباستثناء فرنسا التي تعتمد في هذا المجال أقصر مدة دراسية، حتى في الجامعات التي تمنح طلابها جدارة في النياسة، فإن النموذج العام المعتمد هو الإعداد الذي يمتدّ على ثلاث سنوات او أربع، وأكثر من ذلك، بالطبع، في حال تحضير الدكتورا (من طراز الهي اتش دي، او الاطروحة في فرنسا). فستمر الدراسة عندئذ حتى خمس او سبع سنوات.

في المملكة المتحدة، ما زالت السنة الأولى من الدراسة قائمة على التعدّد الشديد في الفروع المعرفية: فتتداخل الاجتماعيات والحقوق والاقتصاد والعلوم السياسية مع دراسة الإناسة (جامعة كنت). اما في السنة الثانية فيتطرق البرنامج الى مختلف الاختصاصات الإناسية، ليصل في الثالثة الى التخصص حسب المنطقة الثقافية الواحدة او حسب المسائل من حيث علاقتها وتطبيقها على شؤون التنمية.

اما في البلاد المنخفضة حيث لا يزال الإعداد مخصصاً الى حدّ بعيد، وحيث لم تصل الإناسة الى الدرجة التي وصلت اليها في فرنسا وبلجيكا من حيث اتخاذها طابع «الدراسة ذات الطابع الثقافي

العام»، فإن السنتين الأولى والثانية تفسحان مجالاً واسعاً كذلك امام تعدّد الفروع المعرفية: اجتماعيات، سياسة، فلسفة، اقتصاد التنمية، فضلاً عن ان تدريس الاناسة يتم الى جانب اجتماعيات العالم الثالث (جامعة امستردام الحرة). فلا يبدأ التخصص الا في السنة الثالثة، فيصبح عندئذ تخصصاً في الإناسة وفي فرع معرفي مرتبط بها يختاره الطالب من بين عدة فروع. هكذا يستطيع الطالب الذي يُعدّ نفسه للعمل على امريكا اللاتينية ان يتخصص، مثلاً، في الإناسة السياسية وأن يُتبعها بالإناسة الدينية كفرع مكمل، وأن يختار اللغة الاسبانية كفرع اختياري. اما الإعداد الفعلي للبحث فلا يتم الا في السنتين الرابعة والخامسة عندما ينصرف الطالب الى تحضير شهادة الدكتورا التي يقدمها انطلاقاً من الاختصاصات التي اختارها منذ السنة الثالثة.

بالمقابل، نجد في فرنسا ان تدريس الإناسة لا يتم بصورة فعلية إلا في السنة الثالثة (الإجازة)، علماً ان هذا التدريس لا يُعتمد إلا في بعض الجامعات فقط، اي في تلك التي تمنح اجازة وجدارة في النياسة. غير اننا نجد حالات متفرقة تُعطى فيها دروس في الإناسة منذ السنة الاولى، وخاصة الثانية، ضمن اطار تدريس الاجتماعيات. إلا ان الإعداد الإناسي المتخصص لا يبدأ بصورة فعلية إلا في السنة الخامسة (دبلوم الدراسات المعمّقة) وفي فترة التحضير للدكتورا او خلال الحلقات الدراسية(\*) التي تُعقد في المعاهد المتخصصة (متحف الانسان ومدرسة الدراسات العليا)، وأحياناً ايضاً في بعض الجامعات النادرة التي نجد فيها، على هذا الصعيد، اختصاصات مختلفة.

---

seminaires (\*)



في جمهورية المانيا الاتحادية، يحصل الطالب على الجدارة بعد السنة الرابعة، ثم يمضي بإعداده حتى الدكتورا. وكما هي الحال في فرنسا الى حد ما، يرتبط التدريس في المانيا بشخصية الاساتذة اكثر مما يرتبط بشخصية الجامعات كما في البلاد المنخفضة والمملكة المتحدة. وبالتالي فهو لا يستجيب، كما ينبغي، لما يتطلبه مشروع التنظيم الكلي، نظراً لافتقاده الى التجانس (كأن تكون هناك ماهية واحدة للإعداد في كل الجامعات) وافتقاده الى التخصص (كأن تنفرد كل جامعة باختصاص معين، وفقاً لبنية شاملة). هذا، وقد اشار ف. ثالياتيك الى ان تخطيط الإعداد فضلاً عن تمايز الدروس بعضها عن بعض (باستثناء ذلك التمايز الشكلي الذي نجده بين الحلقة الاولى والثانية والثالثة) أمران مفقدان على جميع الأصعدة. وقد شكوا المحاضرون الذين تحدثوا باسم المانيا، وباسم بلجيكا، والى حد ما باسم فرنسا من الأهمية الكبيرة التي تولي للشأن النظري الذي غالباً ما يكون منفصلاً عن الخبرة الميدانية. فأشار أ. دورولو الى الصعوبة التي يعانيها الطالب اذ يحاول ادراك «المعطيات العيانية في واقعها العادي التافه والمتنوع، بل المبعثر»، بينما يكون ذهنه محسّناً في كثير من الأحيان بمفاهيم ونظريات، ومدججاً بمناهج وبأساليب لقراءة النصوص.

ونلاحظ وجود هذا الاتجاه في فرنسا ايضاً حيث توسعت الإناسة الماركسية بتنظير بكامله حول التشكيلات ما قبل الرأسمالية، واشكال الانتقال من سستام انتاج الى آخر، وخاصة حول مفاهيم كانت على الموضوعة في ما مضى، مثل مفهوم «النمط الانتاجي الآسيوي». بالمقابل، نجد ان العودة الى النياسة المحلية والى دراسة العادات والتقاليد الاقليمية قد أعادت بعض الحظوة والاعتبار

للنهج الناسوتي (الانثروغرافي) الوصفي الذي كان يستخدم في ما مضى في الدراسات المونوغرافية التي تناولت «ميادين» غربية.

اما الجمهور الطلابي، فهو، في الواقع، يسعى الى اكتساب «ثقافة» عامة اكثر من سعيه لاكتساب إعداد بعينه، نظراً لإحباطه. اذ يجد ان هذا الإعداد لا يفضي الى اتخاذ مهنة معينة، ونظراً لاهتمامه، من جهة اخرى، بما يجري في العالم غير الاوروبي من أحداث. لذا نجده يحتشد في قاعات المحاضرات في الجامعات الغربية، ويستعين على امره بالإناسة بعد سنوات 1965-1970. فقد كانت تلك الفترة فترة النقاشات الفكرية الحامية، وفترة طرح المجتمع الغربي على بساط البحث من جديد. هذا، وقد استند هذا الانجذاب نحو «الآخر» ونحو الثقافات المغايرة الى نجاح بعض النظريات الكبرى، مثل بنوية ليثي-ستروس التي فاضت الى حد كبير عن اطار الجامعات وحدها. فكانت النصوص الإنسانية تجد سبيلها بسرعة الى المدارس الثانوية، خاصة في فرنسا، كما كان المدرسون في هذه الثانويات يستشهدون بها على نطاق واسع.

اما اليوم، فقد ادت الأزمة الاقتصادية وتفاقم البطالة، وانحسار الفروع المعرفية العامة التقليدية امام التعليم التكنولوجي المنفتح على عالم العمل، الى تبديل عقليات الطلاب وآمالهم، فأخذوا يسعون الى اكتساب المهارات اكثر من سعيهم الى اكتساب المعرفة. هكذا أدخلت ادوات الإعداد الجديدة (الاحصائيات، المعلوماتية) تدريجياً في برامج تدريس العلوم المجتمعية، فأخذت هذه الادوات تلعب دورها في عملية الانتقاء التي تجري ضمن صفوف الطلاب. فمن كان يتقن منهم هذه التقنيات أخذ يفضل الاقتصاد على الاجتماعيات، ثم راح، في فترة لاحقة، يفضل

الاجتماعيات على الإناسة. في فرنسا، حيث لا وجود لمباريات دخول الى الجامعات، تبين من تحقيق جرى في تشرين الأول عام 1983 في جامعة ليل الاولى ان 75 % من الطلاب الداخلين الى السنة الاولى في الاجتماعيات كانوا طالبات إنانا، اما الطلاب الذكور فقد اختاروا هذا الفرع المعرفي على سبيل الإعداد المكمل. كذلك الأمر في جمهورية المانيا الاتحادية، حيث تزداد اهمية الجمهور المؤنث يوماً بعد يوم في مجال النياسة.

لا شك في ان هناك صلة وثيقة بين فقدان فرص العمل واتجاه الإناسة نحو التدريس المسمى بتدريس «الثقافة العامة». ولا يسع هذا الاتجاه إلا ان يتعزز في حال ازدياد عدد الطلاب الذين ينتمون الى فروع معرفية مجاورة، او حتى في حال ميلهم، بعد حصولهم على كفاءاتهم او على وظائفهم، الى اعتبار الكفاءة في الإناسة بمثابة «الپاسبور الثقافي» الذي يسهل عليهم اقامتهم في اي بلد من البلدان البعيدة.

ازمة التدريس، ازمة الجامعة، ازمة الإناسة! كيف نعالج هذه الأزمات؟ هذا على وجه التقريب، هو السؤال الذي طرحه ج. س. إيدس في معرض كلامه عن المملكة المتحدة. ما هي امكانات الإناسة، على المدى القصير والطويل، بوصفها فرعاً معرفياً أكاديمياً؟

على المدى القصير، يعتقد الاستاذ المذكور ان من المستحسن الاستمرار في تلبية طلب الأقلية الطلابية، والاحتفاظ بمجمل الإعداد الإناسي، اذ ان اقسام الإناسة لا تزال قائمة من جهة، كما ان عليها، من جهة اخرى، ان تستمر بتلبية طلب الجمهور الذي ما زالت تجتذبه شؤون المجتمعات الغربية. اما على

المدى الطويل، فهناك استراتيجيتان: أ) أحدهما ان يتجه التدريس نحو المزيد من التاريخ، بحيث يتصل بالثقافات الآخذة بالانقراض ويستوجب تحليلاً معمقاً للعتاد الغزير الذي خلفه لنا السابقون (علماً بأن مثل هذا التوجه قد يستثير اهتمام عدد قليل من الطلاب، حتى ولو كان يفتقد للقاعدة المؤسساتية في السستام الأكاديمي). ب) والأخرى، ان يتجه التدريس نحو الإناسة المعاصرة، عن طريق ربط الإناسة بمشكلات العالم الراهن، ولكن تحت طائلة تشظي هذا الفرع المعرفي بفعل ضرورة الاعتماد على البحث المتعدد الفروع المعرفية، فيضطر الأناث عندئذ الى الاقتراب، على الصعيد النظري كما على الصعيد التجريبي، من اختصاصيني العلوم المجتمعية الأخرى ويُفترض به ان يوثق عرى تعاونه معهم بما يتخطى درجة التعاون الذي كان قائماً في ما مضى بينه وبين زملائه السابقين بحكم انتمائهم الى اختصاصات إناسية أخرى.

لقد قدّمت الإناسة الى العلوم الأخرى تقنياتها الخاصة، كالمعابنة عن طريق المشاركة، وتحليل الجماعات ذات الأبعاد البسيطة، وها هي تعود اليوم الى دراسة المجتمعات المعقدة حتى ولو كانت هذه التقنيات لا تتلاءم أحياناً مع دراستها كما تتلاءم مع دراسة المجتمعات الريفية. كما تمكّنت الإناسة ايضاً خلال النقاشات المتعددة الفروع المعرفية ان تبين واقعية وتعقيد كل الأوضاع المجتمعية - الثقافية. وما زال عليها ان تسعى الى المزيد من التكيّف مع العالم المعاصر حتى ولو كان ذلك يقتضي منها ان تفقد جزءاً مما كان يشكل «كنهها الاستهلاكي».

(المصدر: ج. لومبار، ضمن المجلة الاممية للعلوم المجتمعية، الاونيسكو، عدد 102، 1984، ص 749-759).

# فهرس ألفبائي بألفاظ الكتاب الرئيسية

groupe -	جماعة - 315
binaire	إثنيني 276
sociologie	اجتماعيات 21, 19, 17, 12
	159, 135, 55, 53, 47, 27
	217, 215, 204, 203, 201
	312, 270, 266, 234, 233
	- 351, 349, 347, 314, 313
	365, 360, 356
sociologique	اجتماعي
production -	إنتاج - 279
importance -	أهمية - 247
tradition -	تراث - 311
définition -	تعريف - 323
explication -	تفسير - 216, 143
	268, 225, 221
orientation -	توجه - 313, 236
sociologue -	باحث - 43, 21, 5
	313, 286, 161, 63, 47
étude -	دراسة - 234, 227, 21
vision -	رؤية - 206
conception -	فهم - 170
référence -	مرجع - 313

père	أب 69, 70, 99, 100, 101, 104
	- 245, 194, 167, 142, 139
	300, 276, 274, 247
lignée du -	جذب ال - 110
Ancêtres	آباء أولون 311, 230, 226
	330
paternité	أبو: 300
patrilineaire	أبني النسب 67, 68, 104
	247, 246, 127, 120, 107
	290
filiation -	عزوة - 290
systeme -	سنام - 67
société	مجتمع - 67
fil	ابن 167, 274, 276
communication	إتصال 170, 270, 272
	295, 291, 283, 275
archéologue	أثار 349
archéologie	أثريات 348, 349
ethnie	إثنية 35, 92, 94, 116, 312, 358
ethnique	إثني
souche -	أرومة - 189, 126

350 ، 349 ، 333  
**colonial** 316 استعماري  
 administration - c 45 إدارة - ة  
 domination - c 316 سيطرة - ة  
**exploitation** 332 استغلال  
**induction** 249 ، 235 استقراء  
**stabilité** 272 استقرار  
**Intégration** 322 اندماج  
**intégrateur** 250 ، 170 ، 14 ، 260 اندماجي  
**questionnaire** 179 ، 174 ، 12 استمارة  
**permanence** 243 ، 237 ، 236 استمرار  
 316 ، 272 ، 249  
**Islam** 312 إسلام  
**islamique** إسلامي  
 religion - 127 دين -  
 intégrisme - 151 استيعادية - ة  
**mythe** 171 ، 135 ، 131 ، 75 أسطورة  
 242 ، 232 ، 213 ، 206 ، 191  
 - 293 ، 275 ، 274 ، 270 ، 244  
 311 ، 310 ، 305 ، 304 ، 299  
 315  
 - fondateur 294 ، 88 مؤسسة -  
 - cosmogonique 306 تكوّن الكون -  
 308 -  
**mythologie** 298 ، 293 ، 128 أسطوريات  
 311 ، 309  
**problématique** 140 إشكالية  
**convention** 272 اصطلاح  
**cognats** 116 ، 103 ، 68 أصلاب  
**arbitraire** 299 ، 272 اعتباطي

implication - 141 مضمون -  
 concept - 42 مفهوم -  
 activité - 177 نشاط -  
 réflexion - 43 نظر -  
 théorie - 222 نظرية - ة  
 modèle - 313 نموذج -  
 ethnosociologie - 359 نبأمة - ة  
**sociologisme** ، 251 ، 227 ، 212 اجتماعوية  
 304  
**statistique** ، 181 ، 23 ، 21 ، 12 إحصائيات  
 364  
**animisme** ، 206 ، 150 ، 79 ، 75 إحيائية  
 213 - 210 ، 209  
**agnats** 117 ، 103 ، 68 أحواب  
**frère** 276 ، 274 ، 246 أخ  
 أخ الأب (أنظر: عم)  
 أخ الأم (أنظر: خال)  
**sœur** ، 247 ، 246 ، 188 ، 187 ، 167 أخت  
 293 ، 284 ، 274  
 أخت الأب (أنظر: عمّة)  
 أخت الأم (أنظر: خالة)  
**invention** ، 147 ، 135 ، 125 ، 124 اختراع  
 334 ، 283 ، 282  
**différence** 273 اختلاف  
 - complémentaire 267 تكاملي  
**autre** ، 283 ، 40 ، 37 ، 36 ، 30 ، 29 آخر  
 364 ، 311  
**morale** 252 ، 209 ، 175 ، 170 أخلاق  
**veuve** 108 أرملة  
**colonialisme** ، 141 ، 45 ، 11 استعمار  
 318 ، 312 ، 303 ، 173 ، 150

- domestique منزلي 183, 105  
 323  
 - tribale قبلي 322  
 économique اقتصادي 162, 167, 319  
 331  
 crise - أزمة - 364, 353  
 anthropologie - إناسة - 5, 55  
 166, 183, 195, 256, 317  
 322, 328  
 échange - تبادل - 195, 334  
 spécialisation - تخصص - 11  
 évolution - تطور - 318  
 coopération - تعاون - 100, 186  
 croissance - تعاظم - 321, 353  
 changement - تغير - 318  
 organisation - تنظيم - 94, 178  
 310  
 motivation - حافز - 185  
 stade - حقبة - 183  
 champ - حقل - 182  
 vie - حياة - 255  
 domaine - حيز - 222  
 système - سنام - 255, 256, 321  
 323  
 comportement - سلوك - 182, 184  
 321  
 politique - سياسة - 319  
 phénomène - ظاهرة - 217, 226  
 318, 320  
 facteur - عامل - 91  
 rationalité - عقلية - 184, 187

de filiation اعتزائي (أنظر : عزوة)  
 règles - قواعد - 68  
 relation - علاقة - 211  
 correlation اعتلاق 31, 69, 127, 162  
 163  
 immigration إغراب 239  
 résidence إقامة 99, 103, 212  
 formes de - أشكال ال - 99  
 règles de - قواعد ال - 103  
 - commune - مشتركة 100  
 patrilocale - بين ذوي الأب 103  
 virilocal 104, 247 - بين ذوي الزوج  
 uxonilocal 104 - بين ذوي الزوجة  
 255  
 bilocale - في مكانين 104  
 néolocal 105 - في مكان مستحدث  
 économie اقتصاد 18, 21, 46, 126  
 162, 171, 182, 222 - 227  
 234, 254 - 258, 265, 269  
 284, 319 - 331, 354, 359  
 360, 361, 364  
 - socialiste 219, 322 - اشتراكي  
 - primitive 182, 186, 256 - بدائي  
 257, 320, 323  
 - traditionnelle 255 - 258 - تقليدي  
 - agricole 328 - زراعي  
 - capitaliste 319, 321 - رأسمالي  
 322  
 - marchande 321 - سوقي  
 - communiste 185 - شيوعي  
 - paysanne 183, 322 - فلاحي

matrilinéaire ، 120 ، 103 ، 67 أمي النسب  
249 ، 127  
filiation - عزوة - 290  
système - ستام - 127 ، 113 ، 104  
247 ، 190 ، 166  
société - مجتمع - 255 ، 67  
femme امرأة (أنظر : مرأة)  
moi أنا 237 ، 171  
transition إنتقال 78 ، 72 ، 65 ، 64  
production إنتاج 255 ، 226 ، 186 - 182  
، 326 ، 325 ، 320 ، 319 ، 257  
331  
- sociologique 279 اجتماعي  
- traditionnelle 319 تقليدي  
- agricole 166 زراعي  
- psychologique 279 نفسي  
facteurs de la - عوامل ال - 326  
de production إنتاجي 322 ، 319  
système - ستام - 325 ، 148  
relations - علاقات - 274 ، 184 ، 326 ، 318  
surplus - فائض - 323 ، 66  
mode - نمط - 325 ، 319 ، 318 ، 183  
363 ، 331 ، 330 ، 326  
unité - وحدة - 329 ، 326 ، 323 ، 322  
moyens - وسائل - 329 ، 318  
diffusion إنتشار 283 ، 274 ، 144 ، 123  
diffusionniste إنتشاري 237 ، 144 ، 133  
diffusionnisme إنتشارية 129 ، 123 ، 51  
359 ، 167 ، 160  
anthropologue أناس 366 ، 349 ، 348 ، 21

intérêts - مصالح - 265  
ressources - موارد - 331  
données - معطيات - 178  
institution - مؤسسة - 13  
règles - قواعد - 275 ، 256  
développement - نمو - 182  
éthnologie - نياسة - 5  
fonction - وظيفة - 334 ، 195  
activité - نشاط - 178 ، 177 ، 92  
326 ، 190 ، 189 ، 183  
parents أفرقاء 110 ، 107 ، 103 - 100 ، 99  
، 293 ، 290 ، 284 ، 247 ، 245  
301 ، 300  
parentèle أقرىون 118 ، 103  
minorité أقلية 365 ، 332 ، 331 ، 42  
autosubsistance إكتفاء ذاتي 329 ، 327  
333 ، 330  
machine آلة 282 ، 22 ، 9  
linguistique ألسنيات 145 ، 55 ، 53 ، 15  
، 296 ، 295 ، 274 ، 272 ، 270  
355 ، 349 ، 347 ، 345 ، 299  
linguistique ألسني 274  
unité - وحدة - 272  
méthode - منهج - 274  
dieu - إله - 85 ، 83 ، 79 ، 77  
- 209 ، 207 ، 205 ، 139 ، 130  
- 306 ، 226 ، 218 ، 214 ، 212  
317 ، 308  
divinité ألوهية 209  
mère أم 293 ، 246 ، 245 ، 167 ، 101 ، 69  
lignée de la - جب ال - 110



science — علم — 253  
 champ — حقل — 275  
 référence — مرجع — 313  
 homme — إنسان — 81, 76, 62, 47, 36, 124, 170, 169, 147, 129, 171, 205, 204, 202, 175, 215, 213, 211, 209, 206, 282, 268, 264, 263, 257, 307, 303, 295, 288, 287, 332, 327, 326, 324, 308, 346, 335  
 humain — إنساني  
 sciences — s — علوم — 17  
 humaniste — إنسي  
 humanisme — مذهب — 33  
 hominidés — إنسيون — 16  
 cousins — أنسياء — 300, 114, 111, 102, 101  
 — parallèles — متوازن — 110, 102, 110, 285, 111  
 — croisés — متقاطعون — 107, 102, 110, 111, 126, 290, 289, 286  
 — maternels — من طرف الأم — 110  
 — paternels — من طرف الأب — 110  
 — germains — أشقاء — 101  
 primordial — أولائي  
 mythe — أسطورة — 308, 305  
 père — أب — 307  
 évènement — حدث — 311  
 temps — زمن — 294  
 sentiments — aux — مشاعر — 295

anthropologie — إناسة  
 — économique — إقتصادية — 5, 55, 166, 183, 195, 256, 317, 322, 328  
 — académique — أكاديمية — 166  
 — écologique — بيئة — 134  
 — anatomique — تشريحية — 15  
 — physique — جسدية — 15, 55, 145, 334, 346, 348, 355  
 — physiologique — جسمانية — 15  
 — du droit — حقوقية — 55, 74, 86  
 — biologique — حيوية — 345, 347, 348  
 — religieuse — دينية — 55, 205, 206, 260  
 — politique — سياسية — 55, 86, 91, 95, 315, 316, 362  
 — industrielle — صناعية — 46  
 — culturelle — ثقافية — 17, 18, 19, 49, 52, 123, 146, 176, 233, 298, 345, 348  
 — psychologique — نفسانية — 15  
 — sociale — مجتمعية — 17, 19, 21, 48, 52, 55, 64, 135, 159, 201, 233, 262, 299, 304, 313, 345, 348  
 — marxiste — ماركسية — 52, 74  
 — de la parenté — القرابة — 55, 74, 86  
 enseignement de l' — تدريس ال — 344, 366  
 anthropologique — إناسي

hommes	بشر	123, 98, 79, 70, 54
		212, 211, 205, 194, 167
		255, 230, 227, 223, 221
		286, 275, 274, 270, 269
		326, 308, 299, 296, 294
humanité	بشرية	70, 67, 64, 61, 33
		135, 130, 129, 124, 71
		293, 282, 139, 138
humain	بشري	
diversité - e	تنوع -	228, 35
évolution - e	تطور -	16, 10
agrégation - e	تجمع -	30, 16
		161, 147
culture - e	ثقافة -	279, 24
groupe -	جماعة -	279, 24
corps -	جسد -	282, 77
espèce - e	جنس -	285
besoin -	حاجة -	257, 164
événement -	حدث -	81
esprit -	ذهن -	230, 209, 82, 61
		295, 276, 268, 267
comportement -	سلوك -	293, 227
		335, 324
nature - e	طبيعة -	49, 32, 30
		146
relations - es	علاقات -	46
race - e	عرق -	72
être -	كائن -	243, 237, 204, 171
		307, 286
inconscient -	لا وعي -	275
sentiments - s	مشاعر -	208

élémentaire	أزلي	
structure -	بنية -	284, 255
famille -	عائلة -	245
connaissance -	معرفة -	282
idéologie	إيديولوجيا	233, 202, 162
		317, 274
Ego	إيتا	246, 111, 110, 109, 101

## ب

primitif	بدائي	33, 25, 15, 11, 10, 9
		183, 180, 138, 129, 85
		335, 319, 228, 218, 204
économie - ve	إقتصاد -	186, 182
		323, 320, 257, 256
promiscuité - ve	احتلاط -	111
homme -	إنسان -	229, 205
mythologie - ve	أسطوريات -	293
culture - ve	ثقافة -	311
religion - ve	ديانة -	310, 212, 207
communisme -	شيوعية -	319, 318
communauté - ve	طائفة -	331
communauté - ve	عقيلة -	228
		311, 230
âme - ve	نفس -	228
monde -	عالم -	313, 35, 29
société - ve	مجتمع -	32, 25, 24
		281
raison - ve	عقل -	25
sauvage	بشري	
homme -	إنسان -	211
tribu -	قبيلة -	257
pensée -	فكر -	282, 228

- de parenté 99، 45، 5 قرابة -  
 274، 111  
 - de la parenté 284، 98 القرابة -  
 - statique 262، 261 راکدة -  
 - familiale 85، 21، 18 عائلية -  
 - biologique 62 حيوية -  
 - inconsciente 273، 135 لا واعية -  
 - complexe 285، 284 معقدة -  
 - de pensée 215 فكرية -  
 - symétrique 137 متناظرة -  
 - précapitaliste ما قبل الرأسمالية -  
 183  
 - sociale 235، 233، 202 مجتمعية -  
 262، 254، 247، 245  
 328، 322، 276، 269  
 constantes de la - 237 ثوابت الـ -  
 unité de la - 245 وحدة الـ -  
 - logique 230 منطقية -  
 - de la phrase 53 الجملة -  
 structurale 163 بنياني  
 équilibre - 250 توازن -  
 analyse - 270 تحليل -  
 opposition -e 243 تضاد -  
 forme - e 249، 239، 237 شكل -  
 principe -e 247، 246 مبدأ -  
 méthode - 275، 239 منهج -  
 structuralisme 238، 236، 54، 52 بنوية  
 314، 272، 265، 250  
 - de lévi-strauss ليفي ستروس -  
 364، 312، 301-265  
 - linguistique 272 الـبنية

sociétés - es 142، 163، 153 مجتمعات -ة  
 281، 203، 163، 153  
 institution - es 63 مؤسسات -ة  
 214  
 activité - e 325، 294، 259 نشاط -  
 type - 31 نمط -  
 condition - e 34 وضع -  
 existence - e 81 وجود -  
 unité -e 24 وحدة -ة  
 lignage 100، 98، 93، 90، 88 بطن -  
 247، 246، 243، 118، 103  
 334، 283، 258، 253، 248  
 patri - 102، 100 أمي -  
 matri - 248، 102، 100 أبي -  
 lignager 318 بطني  
 organisation - e 92 تنظيم -  
 société - e 323، 316 مجتمع -  
 patriarcat 103 بطريركية  
 fille بنت 293  
 structure 90، 89، 71، 63، 50، 48 بنية  
 253، 251، 236، 234، 233  
 280، 278، 274، 262، 260  
 363، 314  
 infra - 271، 162 تحتي -  
 supra - 202 فوقية -  
 - d'ensemble 227 إجمالية -  
 - de production 256 إنتاجية -  
 - élémentaire 284، 255 أولية -  
 - mentale 267 ذهنية -  
 - de l'esprit 147، 135 الذهن -  
 - étatique 43 دولية -

vision - s رؤية - 206 ، 168  
 matérialisme - مادية - 255  
 société - مجتمع - 353 ، 313  
 approche - مقاربة - 235 ، 65  
 démarche - نهج - 168 ، 164  
 méthode - منهج - 215  
 point de vue - وجهة نظر - 214  
 facteurs - s عوامل - 280  
 devenir - سيرونة - 281 ، 280  
 historicisme تاريخانية 272  
 initiation تأهيل 90 ، 14 ، 6 ، 5  
 échange تبادل 223 ، 222 ، 195 ، 182  
 ، 275 ، 257 ، 238 ، 230 ، 225  
 ، 299 ، 292 ، 291 ، 283 ، 276  
 ، 333 ، 332 ، 322  
 - cérémoniale احتفالي 172  
 - économique اقتصادي 289 ، 195  
 - matrimoniale زواجي 289  
 - des biens الأرزاق 291 ، 280 ، 275  
 - des femmes النساء 223 ، 108  
 ، 328 ، 275 ، 242  
 - restreint حصري 115 ، 108 ، 66  
 ، 290 ، 289 ، 284  
 - généralisée معمّم 285  
 - égale متكافئة 231  
 - relation d' - علاقات - 91  
 tabac تبغ 180  
 adoption تبني 247  
 acculturation تآلف 150 ، 149 ، 147  
 ، 312 ، 151  
 empirisme تجريبية 250 ، 159

- fonctionnaliste - وظيفية 248 ، 252 ، 262 ، 265 ، 299  
 potlach بوتلاتش 320 ، 225 ، 224 ، 223  
 écologie بيئة 21 ، 8  
 écologique بيئي  
 déterminisme - حتمية - 134  
 anthropologie - إناسة - 134  
 ت  
 tabou تابو 207  
 histoire تاريخ 10 ، 11 ، 14 ، 55 ، 65 ، 134 ، 133 ، 130 ، 123 ، 74  
 ، 266 ، 254 ، 251 ، 168 ، 149  
 ، 299 ، 278 ، 274 ، 272 ، 270  
 ، 366 ، 359 ، 318 ، 314 ، 310  
 - de l'humanité البشرية - 75 ، 71  
 ، 138 ، 129  
 - du monde العالم 267  
 - conjoncturelle تخميني 65 ، 17  
 ، 346 ، 318 ، 255  
 - cumulative تراكمي 283 ، 282  
 - stationnaire تراوحي 282  
 - sacrée مقدّس 294  
 - naturelle طبيعي 36 ، 15  
 ما قبل الـ - 15 ، 55 ، 63 ، 282 ، 334 ، 345 ، 348 ، 355  
 historique تاريخي 349  
 causes - s أسباب - 133  
 analyse - تحليل 262  
 contact - احتكاك - 134  
 déterminisme - حتمية - 65  
 traditions - s تقاليد - 253

traduction 359, 256, 177 ترجمة  
 veuvage 108 ترميل  
 synchronie 235 تزامن  
 synchronique تزامني  
 vision - 168 رؤية -  
 étude - 271 دراسة -  
 système - 274 ستام -  
 classification تصنيف 87, 63, 53, 12  
 296, 276, 236  
 représentations تصورات 202, 137  
 227, 221, 212, 209, 203  
 305, 299, 279, 233, 228  
 sacrifice تضحية 221, 218, 206, 68  
 - collective 139 جماعية -  
 solidarité تضامن 258, 253, 247, 246  
 330, 326, 295, 292, 259  
 334  
 - mécanique 204 آلي -  
 - interne 241, 204 داخلي -  
 - organique 246 عضوي -  
 opposition تضاد 257, 250, 242, 70  
 296, 291, 276, 272, 260  
 319  
 - sociologique 243, 242 اجتماعي -  
 - structurale 243 بنياني -  
 - interne 52 داخلي -  
 - naturelle 242 طبيعي -  
 - virtuelle 247 مضمر -  
 d'opposition تضادي  
 formes - أشكال - 215  
 couples أزواج - 297, 275, 274

empirique تجريبي 366, 262, 232  
 investigation - استقصاء - 303  
 étude - دراسة - 167  
 faits - s شئون - 168  
 réalité - واقع - 276, 251  
 description - وصف - 53  
 observation - ملاحظة - 168  
 cultures - s ثقافات - 349  
 alliance تحالف 283, 275, 110, 105  
 291, 284  
 - matrimoniale 99 زواحي -  
 - politique 248 سياسي -  
 enquête تحقيق 5, 12, 23, 133, 137  
 180, 174, 172, 165, 160  
 365, 356, 353, 309, 303  
 - orale 54 شفهي -  
 - directe 172 مباشر -  
 - monographique 256 مونوغرافي -  
 - sur le terrain 17, 12 ميداني -  
 260, 256, 234, 187  
 - ethnographique 172 ناسوتي -  
 d'enquête تحقيقي  
 méthode - منهج - 243, 166  
 techniques - تقنيات - 176  
 transformation تحول 277, 165  
 sous - developpement تخلف 303  
 circulaion تداول 333  
 tradition تراث 312, 311, 293, 127  
 337, 317  
 éducation تربية 145, 144, 138, 132  
 259, 256, 249, 178, 146

deichronique تعاقبي  
 dimension - بُعد 271  
 système - ستام 274  
 éthnocentrisme تعصب قومي 43، 34، 321، 279، 173، 44  
 changement تغيير 70، 65، 64، 51، 30، 151، 134، 124، 123، 74، 262، 260، 250، 242، 167، 359، 337، 336، 318، 312  
 différentiel تفاضلي  
 éléments - s عناصر 274  
 segmentation تفخّذ 258، 249  
 explication تفسير 223، 170، 132، 123، 285، 269، 253، 238، 225، 352، 318، 310، 296، 287  
 - sociologique - اجتماعي 216، 43، 268، 225، 221  
 - psychologique - نفسي 209، 55، 268  
 - biologique - حياري 288، 286  
 - symbolique - رمزي 305  
 - fonctionnelle - وظيفي 66  
 - sociale - مجتمعي 286  
 - scientifique - علمي 229  
 - causale - سببي 66، 65  
 - universaliste - جامع 216  
 - mystique - صوفي 260  
 progrès تقدّم 72، 71، 67، 64، 61، 26، 282، 173، 149، 124، 74، 323، 321، 283  
 tradition تقليد 360، 349، 345، 316، 134

relations - علاقات 243، 242، 296  
 opposé متضاد (انظرها)  
 évolution تطور 74، 71، 70، 67، 51، 124، 208، 272، 274، 318، 347، 325  
 - humaine - بشري 16، 10  
 - économique - إقتصادي 318  
 - religieux - ديني 215  
 - biologique - حياري 61  
 évolutionnisme تطورية 64، 62، 52، 84، 95، 98، 111، 123، 129، 133، 167، 168، 183، 272، 294  
 évolutionniste تطوري 149، 143، 133، 161، 172، 184، 204، 205، 218، 228، 235، 252، 270، 285، 318، 325، 346  
 méthode - منهج 65  
 hypothèse - فرضية 67  
 littérature - كتابات 138  
 démarche - نهج 210  
 héritage - إرث 207  
 réciprocité تعامل بالمثل 186، 184، 188، 194، 222 - 227، 230، 239، 257، 275، 285، 289، 291، 314، 322  
 généralisation تعميم 241، 238، 237، 287، 298، 304، 353، 355، 358  
 diachronie تعاقب 271

distinction 286, 280, 149, 87 تمييز  
347, 323, 322, 288

contradiction 250, 214, 175 تناقض  
298, 297, 296, 294, 251  
314, 312

organisation 95, 71, 16, 11 تنظيم  
202, 191, 177, 162, 128  
276, 267, 266, 227

- économique 178, 94 اقتصادي  
310

- dualiste 290, 276 ثنائي  
- traditionnelle 316, 45 تقليدي  
357

- lignagère 92 بطني  
- segmentaire 92 فخذني  
- familiale 86, 69, 10 عائلي  
166, 148, 135, 126  
234, 178

- tribale 181, 97, 96 قبلي  
- clanique 251, 112 عشائري  
- sociale 55, 31, 18 مجتمعي  
135, 134, 131, 95, 85  
194, 186, 178, 170  
234, 233, 217, 202  
268, 259, 254, 244  
309, 308, 304, 295  
350, 327, 322, 312, 310

- politique 92, 86, 31 سياسي  
254, 234, 148, 126  
265, 261, 259

- guerrière 177 قتالي

- populaire 13 شعبي  
- historique 253 تاريخي

traditionnel 266, 255, 18 تقليدي  
économie - le 258, 255 اقتصاد  
production - le 319 إنتاج  
civilisation - le 315 حضارة  
droit - 68 حقوق  
coutumes - les 335, 173 عادات  
croyances - les 173 معتقدات  
vie - le 185 حياة  
société - le 51, 26, 18 مجتمع  
318, 313, 230, 142, 95  
organisation - le 316, 45 تنظيم  
357

conception - le 355, 29 فهم  
marché - 334 سوق

technique 18, 16, 14, 13, 10 تقنية  
125, 71, 70, 55, 54, 46, 43  
166, 160, 148, 131, 128  
208, 179, 177, 174, 169  
295, 291, 283, 270, 228  
334, 325, 323, 309, 305  
366, 364, 353, 352, 335

- d'enquête 176 تحقيق  
- simple 11 بسيطة  
- s de la recherche 344 البحوث  
- s de l'Occident 11 الغرب

technologie 55, 34, 14, 6 تكنولوجيا  
364, 335, 334, 177

adaptation 252, 175, 148, 147 تكيف  
366, 317, 279

prééminence de la - 135 ارجحية الـ  
 pluralisme des - s ات تعددية الـ  
 217  
 nature et - 288، 287 طبيعة و -  
 culturel ثقافي  
 contact - 124، 75 احتكاك -  
 emprunt - 149، 129 استعارة -  
 anthropologie - le إناسة - : 17،  
 18، 19، 21، 48، 52، 55،  
 64، 135، 159، 201، 233 -  
 262، 299، 304، 313، 345  
 348 -  
 foyer - 25، 24 بؤرة - :  
 tradition - le تراث - 317  
 historicisme - 131 تاريخانية - :  
 changement - 316، 167، 149 تغير -  
 supériorité - le تفوق - 145  
 diversité - le تنوع - 140، 124، 49،  
 279، 201، 142  
 courant - 317، 304 تيار -  
 technologie - le تكنولوجيا - : 334  
 progrès - 283 تقدم -  
 invariants - s ثوابت - : 49  
 cercle - 129، 125 دائرة - :  
 trait - 150، 144، 26، 25 سمة - :  
 346، 160  
 aire - le منطقة - : 128، 126، 123،  
 361، 357، 348، 129  
 élément - 128، 126، 124 عنصر -  
 137  
 spécificité - le خصوصية - : 31

- du travail العمل 186  
 developpement تنمية - نمو 26، 280،  
 361، 359، 354، 319  
 diversité تنوع  
 - culurelle ثقافي 49، 124، 140،  
 279، 201، 142  
 - humaine بشري 35، 228  
 - des religions الأديان 221  
 - des cultures الثقافات 267  
 continuité تواصل 295

### ث

vendetta ثار 259، 251  
 constant ثابت 249، 238، 237  
 fixité ثبوتية 62  
 culture ثقافة 11، 17، 18، 20، 22، 31،  
 34، 36، 44، 45، 74، 131،  
 133، 135، 141، 146، 147،  
 151، 160، 163، 167 - 170،  
 173، 181، 201، 233، 251،  
 254، 262، 268، 270، 303،  
 309، 312، 349، 350، 352  
 - étrangère أجنبية 23  
 - primitive بدائية 311  
 - humaine بشرية 24، 279  
 sous - فرعية 146  
 - typique نمطية 129  
 - occidentale غربية 12، 42، 144  
 - citadine مدبنة 22  
 - homogène متجانسة 138  
 dynamisme de la - 134 دينامية الـ



civilisation - le 282 حضارة - ة  
philosophie - le 304 فلسفة - ة  
règle - le 267 قاعدة - ة  
modèle - 287 نموذج -  
loi - le 251, 235, 203, 201 قانون -  
valeur - le 43 قيمة - ة  
théorie - le 252 نظرية - ة  
**universalisme** 251, 49 جامعية  
- scientifique 267 علمية -  
**collatéral** جانبي  
branche - e 93 فرع -  
ligne - e 110, 101, 110 سلالة - ة  
**lignée** 255, 178, 111 جب -  
- du père 110 الأب -  
- de la mère 110 الأم -  
- de l'Ego 111 الإيتا -  
**grand père** 248 جد -  
**crime** 166, 163, 139, 21 جريمة  
**corps** 300, 299, 282, 170, 76 جسد  
**organisme**, 236, 215, 161 جسم متعقّد  
243, 237  
**géographie**, 133, 129, 55, 14, 331, 266 جغرافيا -  
**groupe**, 45, 43, 29, 26, 23, 22 جماعة  
92, 86, 69, 66, 55, 51  
107, 102, 100, 99, 98  
162, 150, 138, 136, 122  
219, 211, 203, 202, 186  
236, 229, 227, 224, 223  
268, 261, 249, 244, 237  
288, 286, 285, 284, 275

personnalité - le 14, 14 شخصية - ة  
254, 145, 142, 136, 55  
**phénomène** - 49, 13, 82 ظاهرة -  
147, 133, 82  
**modèle** - 144, 50, 26, 287, 147 نموذج -  
**patrimoine** - 283, 30 ميراث -  
**caractère** - 132 طبع -  
**transmission** - le 150 نقل -  
**configuration** - le 137 قولة - ة  
**règle** - le 288 قاعدة - ة  
**réalité** - le 294 واقع -  
**motivation** - le 287 حافز -  
**niveau** - 170 صعيد -  
**complexe** - 126, 123 مركّب -  
**différences** - les 34 اختلافات - ة  
**références** - les 173 مراجع - ة  
**relativisme** - 233, 203, 304, 267 نسبية -

**dualité** 307 ثنائية  
**révolution** 337, 336 ثورة  
**révolutionnaire** 172, 167, 159 ثوري

## ج

**universel**, 256, 226, 192, 171 جامع  
333, 298, 288, 278, 267  
**explication** - le 216 تفسير -  
**vocation** - le 17 رسالة - ة  
**déterminisme** - 216 حتمية - ة  
**phénomène** - 215, 208, 293, 285, 230 ظاهرة -

315 , 242 , 216  
 - végétale 335 , 211 نباتي -  
 - naturelle 244 , 213 , 47 طبيعي -  
 sexe جنس 88 , 98 , 100 , 110 , 112 ,  
 145 , 246 , 285 , 287 , 315 ,  
 329 , 327 , 323  
 sexuel جنسي  
 promiscuité - le 112 اختلاط -  
 liscence - le 167 إباحية -  
 vie - le 166 , 140 , 105 حياة -  
 contact - 286 صلة -  
 relations - les 293 , 99 , 99 علاقات -  
 communisme - 69 شيوعية -  
 identité - le 307 هوية -  
 génération 110 , 104 , 100 , 92 , 89 جيل  
 114 , 221 , 247 , 295 , 312 ,  
 313 , 315 , 328 , 335  
 - s alternées 246 أجيال متناوبة  
 génétique 62 جيني  
 patrimoine - 279 ميراث -  
 géologie 269 جيولوجيا

## ح

besoin 183 , 170 , 169 , 167 , 164 حاجة  
 202 , 221 , 255 , 256 , 232  
 - primaire 164 أولية -  
 - humain 257 , 164 بشرية -  
 - biologique 167 , 164 حيوية -  
 170 , 169  
 - social 170 , 168 مجتمعية -  
 amour 171 حب -  
 déterministe حتمي

326 , 323 , 304 , 303 , 292  
 366 , 333 , 329  
 - ethnique 315 إثنية -  
 - traditionnel 312 تقليدية -  
 - humain 279 , 24 بشرية -  
 - social 280 , 228 , 88 , 12 مجتمعية -  
 - tribal 129 , 128 قبلية -  
 - familial 283 , 212 عائلية -  
 - de parenté 87 , 86 , 70 قرابية -  
 100 , 99 , 94 , 92 , 89  
 328 , 189 , 185 - 183 , 103  
 - de descendance 98 , 92 نسية -  
 109 , 107 , 103 , 100  
 - de voisinage 11 جوار -  
 - de quartier 11 حي -  
 collectif 245 , 221 جماعي  
 representations - ves 228 , 227 , 212 تصورات -  
 sacrifice - 139 تضحية -  
 phénomène - 295 , 226 , 295 ظاهرة -  
 travail - 186 عمل -  
 conscience - ve 202 وعي -  
 inconscient - 268 , 138 لا وعي -  
 295  
 psychologie - ve 268 نفسانيات -  
 normes - ves 203 معايير -  
 sentiments - s 202 مشاعر -  
 activité - ve 281 نشاط -  
 génie 207 جني  
 espèce 238 جنس  
 - animale 211 , 62 , 53 حيواني -

vérité 298, 267 حقيقة  
gouvernement 103, 71 حكم  
formes de - أشكال ال - 70  
institutions de - مؤسسات ال - 86  
parole 308, 307, 272 حكي  
rêve 195, 171, 166, 140, 78, 55 حلم  
allié 292, 284, 116, 107, 99 حليف  
phratrie 95 حمولة  
agnatique 103 (انظر: أحواب) حويي  
vie 333, 310, 309, 308, 297, 262 حياة  
biologie 70, 63, 55, 53, 47 حيوة  
269, 252, 235  
biologique 169, 161, 99, 15 حياري  
287, 285, 278  
anthropologie - إناسة - 347, 345  
structure - بنية - 62  
explication - تفسير - 286  
évolution - تطور - 62  
corps - جسم - 161  
besoin - حاجة - 170  
conception - فهم - 170  
sciences - علوم - 36  
anomalie - شانة - 285  
relation - علاقة - 99  
domaine 315 حيز  
- économique 222 إقتصادي  
- religieux 317, 218, 203 ديني  
- logique 230 منطقي  
- scientifique 282 علمي  
- politique 316 سياسي  
- de la parenté 248 القرابة

conception - فهم - 170  
déterminisme 134, 74, 52, 50 حتمية  
250, 216  
- mythologique 312 أسطورية  
- écologique 134 بيئة  
- historique 65 تاريخية  
- naturel 35 طبيعية  
- social 50 مجتمعية  
- universel 216 جامعة  
modernité 316 حداثة  
événement 274, 269, 81, 54 حدث  
311, 308, 296, 295, 294  
guerre 351, 297, 292, 283, 124 حرب  
artisanat 207, 127 حرف  
artisanal 178 حرفي  
liberté 295, 284, 223, 221, 142 حرية  
civilisation 34, 30, 17, 15 حضارة  
43, 75, 129, 130, 138, 144, 154, 208, 209, 282, 316, 331, 335, 336, 348  
358, 349  
de civilisation حضاري  
cercle - دائرة - 126  
foyer - بؤرة - 130, 129  
formes - أشكال - 204, 143  
petit - fils 298 حفيد  
champ 335, 315, 291, 230 حقل  
- économique 182 إقتصادي  
- anthropologique 275 إناسي  
- expérimental 277 إختباري  
- de la culture 254 الثقافة

signification 296, 282, 274, 273 دلالة

sang دم

— des femmes 286 النساء

— menstruel 287 العادة الشهرية

tabou du — 286 تابو الـ

consanguinité 102, 99, 300, 299 رابطة الـ

durée 280 دهر

rôle 162, 147, 142, 134, 133 دور

237, 216, 194, 169, 163

313, 312, 307, 296, 268

322, 318

état 87, 85, 74, 70, 65, 42, 11, 88 دولة

183, 127, 115, 98, 88

316, 259, 254, 251, 247

331, 322, 319

étatique 43 دولي

démocratie 98, 97, 96 ديموقراطية

religion 68, 21, 18, 13, 70 دين — ديانة

126, 81, 80, 79, 75, 70

210 — 205, 179, 177, 128

294, 265, 259, 220, 219

322, 316, 315, 304

religieux 226, 195, 191, 162 ديني

308, 255, 242

homme — 231 إنسان

anthropologie — se 55 إناسة —

260, 206, 205

missions — ses 33 إرساليات —

charges — ses 192 أعباء —

évolution — se 215 تطور —

— de l'ethnologie 331 النياسة —

## خ

oncle maternel 104 خال (أخ الأم)

300, 290, 274, 194, 109

tante maternelle 290 خالة (أخت الأم)

300

créateur 308 خالق

dieu — 307, 306 إله —

expérience 260 خبرة

circumcision 307 ختان

tribut 331 خراج

tibutaire 331 خراجي

mode de production — نمط إنتاجي

331

légende 246 خرافة

spécificité 352, 251, 83, 31 خصوصية

357, 354, 353

— des cultures 267 الثقافات

excision 307, 306 خفض

création 308 خلق

mythe de la — 294 أسطورة الـ

— du monde 306, 294 العالم

— des dieux et des hommes الالهة

والبشر 294

avanculat 111 خؤولة

## د

signifiant 273, 272, 268 دال

signifié 33 مدلول (أنظرها)

signe 272 دالول — دواليل

vannerie 130, 129, 127 دباغة

école - مدرسة -  
 approche - مقارنة -  
 ذ  
 sujet ذات 290  
 descendance ذرية 246, 106, 93, 62  
 307  
 ر  
 capital رأسمال 327, 256, 223, 66  
 chefferie رئاسة 115, 94  
 chef رئيس 226, 223, 97, 95, 93, 91  
 329, 259, 258  
 primates وثيات 36  
 test راتر 137  
 - de Rorschach - رورشاش 137  
 - de Muray - موري 137  
 homme رجل - رجال 68, 46, 42, 41, 69, 97, 100, 106, 112, 114, 145, 178, 179, 245, 247, 287, 289, 307, 327, 332, 330, 329  
 pasteurs رعاة 254, 14  
 pastoral رعوي  
 société - e مجتمع - 330, 325  
 symbole رمز 305, 304, 286, 268, 212, 308, 311  
 symbolique رمزي 79  
 explication - تفسير - 305  
 aspect - جانب -  
 système - سنام -  
 relations - s علاقات -

vie - sc 232, 222, 204, 86 : حياة -  
 domaine - حيز - 203  
 système - سنام - 304, 52  
 communauté - sc 205, 11 : طائفة -  
 nature - se : طبيعة - 204  
 rite - طقس - 221, 208  
 phénomène - ظاهرة - : 210, 207, 217, 226, 222, 218, 231, 320  
 acte - فعل - 220, 219, 218  
 conception - se فهم - 231  
 pensée - sc : فكر - 305, 214, 85, 318  
 autorité -se مرجعية - : 333, 330  
 cérémonies - ses : مراسم - 14  
 croyances - ses : معتقدات - : 65, 234, 75  
 talents - مؤهلات - : 90  
 terrain - ميدان - 202  
 interdits - ممنوعات - : 210  
 pratique - se : ممارسة - : 210  
 institution - se : مؤسسة - : 287  
 ethnologie - se 293, 75, 5 : نياسة -  
 dynamisme ديناميكية 260, 251, 250, 318, 317, 316, 312, 311  
 dynamique دينامي 254, 249, 149, 148  
 sociologie - : اجتماعيات - : 312  
 orientation - توجه - 313  
 étude - دراسة - : 262  
 vision - رؤية - : 175  
 conception - فهم -

contenu -	محتوى - 224
croyanances - les	معتقدات - 148
<b>ز</b>	
agriculture	زراعة 46, 66, 79, 91, 126, 127, 129, 183, 207, 263, 327, 326, 297
agricole	زراعي
économie -	اقتصاد - 328
production -	إنتاج - 166
calendrier -	رؤنانه - 178
système -	سنام - 328
travail -	عمل - 255
société -	مجمع - 325, 327, 377
activité -	نشاط - 178
agriculteurs	مزارعون 318
mari - époux	زوج 69, 104 - 108, 145, 162, 187, 188, 245, 247, 248, 274, 329
polyandrie	تعذ الأزواج 100, 108, 118
épouse	زوجة 69, 104 - 109, 162, 188, 245, 247, 274
polygynie	تععد الزوجات 100, 108, 118, 178, 247
conjugal	زوجي
relations - es	علاقات - 100
matrimonial	زواجي
prestation - e	سلفة - (مهر) 107, 162, 247, 285
échange - e	تبادل - 289
alliance - e	تحالف - 99

pensée -	فكر -
valeur -	قيمة -
symbolisme	رمزية 216, 295, 305, 315
inceste	رهاق 41, 112, 117, 166, 286
prohibition de l' -	تحريم الـ - 68, 107, 285 - 288, 289
	293, 292
incestueux	رهائي
relations - ses	علاقات - 112
mariage -	زواج - 111
désir -	رغبة - 167
vision	رؤية 254, 268, 299
- sociologique	- اجتماعية 206
- historique	- تاريخية 168, 206
- synchrone	- نزامية 168
- dynamique	- دينامية 175
- organiciste	- عضوانية 63
- fonctionnelle	- وظيفية 169, 238
- fonctionnaliste	- وظيفية 144
survivances	رواسب 65, 75, 168, 215
esprit	روح 76, 77, 206, 207, 209, 311, 308, 306, 224, 214
spirituel	روحي 170
essence - le	جوهر - 307, 228
gardien -	حارس - 330
communauté - le	طائفة - 88
agent -	عميل - 220
double -	قرين - 77
force - le	قوة - 192, 206, 224, 308, 225
êtres - s	كاننات - 75, 209

éléments - s عناصر - 208  
 force - قوة - 224, 206  
 capacités - s قدرات - 91  
 causalité سببية 229, 203  
 système ستام 166, 163, 110, 90  
 249, 235, 214, 210, 188  
 274, 273, 272, 262, 259  
 344, 309, 283, 276  
 - économique, 258, 257 إقتصادي -  
 323, 321  
 - académique 366 أكاديمي -  
 - de production 325, 148 إنتاجي -  
 - d'échange 191, 189 تبادل -  
 - synchrone 274 تزامني -  
 - diachronique 274 تعاقبي -  
 - d'organisation 94 تنظيمي -  
 - de gouvernement 70 حكومي -  
 - religieux 304, 52 ديني -  
 - d'alliance 98 تحالفي -  
 - capitaliste 330 رأسمالي -  
 - symbolique, 253, 48, 18 رمزي -  
 270, 266, 265  
 - agricole 328 زراعي -  
 - de mariage, 244, 66 زواجي -  
 247  
 - politique, 162, 79, 69 سياسي -  
 260, 258, 226  
 - familial 247, 244 عائلي -  
 - organique 253, 48 عضوي -  
 - de pensée 260, 202 فكري -  
 - philosophique 304 فلسفي -

richesse - e ثروة - 330  
 biens - aux أرزاق - 330  
 union - e قران - 334, 248  
 mariage زواج 102, 99, 68, 65, 12  
 127, 126, 113, 111, 108  
 245, 237, 188, 178, 166  
 285, 275, 255, 248, 247  
 335, 329, 328, 300, 292  
 monogamie 112, 100 أحادي -  
 polygamie 118, 108, 100 متعدّد -  
 inter - مختلط 88  
 - secondaire ثان 108  
 - incestueux 111 رهاقي -  
 - préférentiel 290, 289 مفضل -  
 - possible 290, 289 جائز -  
 lévirat 117, 109, 108 السلفة -  
 sororat 119, 109 الأخوة -  
 polygamie sororale 109 الأخوة -  
 - des cousins croisés الأنساب -  
 المتقاطعين 290, 289, 285  
 temps زمن 274, 271, 253  
 - primordial 294 أولائي -

## س

magicien ساحر 307, 180  
 magie, 166, 130, 90, 81, 80, 79 سحر  
 210, 207, 206, 195, 179  
 260, 259, 221, 220, 218  
 magique سحري 220, 219, 181  
 formes - s أشكال - 220  
 rites - s طقوس - 194, 191, 180  
 220

- militaire 88 عسكـرية  
 - politique 94 سـياسية  
 - d'état 331 دـولة  
 prestation 188, 166, 108, 107 سـلفة  
 329, 224  
 - matrimoniale 107 (مـهر) زواجـية  
 285, 247, 162, 107  
 - familiale 255 عائـلية  
 - de travail 188, 186 عـمل  
 comportement 44, 26, 25, 23 سـلوك  
 145, 144, 131, 81, 50  
 173, 171, 167, 148, 146  
 246, 235, 230, 227, 222  
 293, 288, 277, 276, 269  
 335, 324, 321, 310  
 âge 330, 329, 328, 255, 110, 88 سـن  
 groupe d' - 178 جماعـة  
 classe d' - 254, 90, 89 طـبقة  
 Anciens 94, 93, 89 ذـور أـسـتان  
 politique 258-254, 87, 86, 42 سـياسة  
 362, 360, 359, 350, 316  
 politique 258, 226, 162, 79 سـياسـي  
 350, 260  
 anthropologie - 86, 53 إنـسانـة  
 362, 316, 315, 95, 91  
 charges - 192, 88 أعبـاء  
 alliance - 250 تحالـف  
 organisation - 92, 85, 31 تنظـيم  
 265, 260, 259, 254, 234  
 vie - 90, 86 حـياة  
 système - 258, 69 سـسـام

- segmentaire 94, 93 فـخذـي  
 254, 249  
 - à classes 112 طـبـقي  
 - de croyances 253, 202 مـعتقـدي  
 - social 69, 30, 18 مـجتمـعي  
 236, 234, 226, 163  
 337, 274  
 - de parenté 53, 21, 18 قـرابـي  
 99, 98, 75, 67, 65  
 254, 245, 244, 102  
 318, 299, 285-283, 275  
 - de reference 41 مـرجـعي  
 - sous - jacent 274 مـضمـر  
 - inconscient 274 لا واع  
 - de descendance 107 نـسـبـي  
 - de résidence 104 الإقامـة  
 - des valeurs 169 القـيم  
 - de terminologie 89 مـن المصطلحات  
 - de signes 272 مـن الدواليل  
 systématique سـسـامي  
 fonctionnalisme - 171 وظيفـية  
 organisation - 272 تنظـيم  
 habitat 127 مـسكن  
 arme 177, 127 سـلاح  
 ligne 249 سـلالة  
 - masculine 103 ذكـرية  
 - directe 110 مـباشـرة  
 - collatérale 110, 101 جـانبـية  
 pouvoir 94, 91, 90, 88, 86 سـلطة  
 316, 260, 210



- interdit	102 محظر
- possible	284 جائز
sélection du -	اختيار الـ 99, 106
	108
rituel	شعائر 6, 68, 150, 180, 219
	360, 300, 222
peuple	شعب 81, 99, 124, 132, 134
	189, 185, 176, 151, 136
	221, 213, 209, 204, 201
	287, 278, 258, 248, 230
	335, 333, 332, 308, 304
	349, 347, 346

- s dominés	شعوب موددة 45
oral	شفهي
communication - c	إتصال 272
littérature - c	آداب 309
tradition - c	تراث 23, 201, 305
enquête - c	تحقيق 23, 54
rite -	طقس 221
communisme	شيوعية 318, 319

## ص

basard	صدقة 282, 288
prière	صلاة 218, 220, 221, 308, 309
cognatique	صليبي 103 (انظر: أصلاب)
beau frère	صهر (أخ الزوجة) 283
son	صوت 271, 273, 296
sonore	صوتي 270
phonologie	صوابة 270, 271, 274
phonologique	صواتي
système -	سظام 271
orientation -	توجيه 272

pouvoir -	سلطة 94
sciences - s	علم 361
intérêts - s	مصالح 265
autorité -	مرجعية 333
régime -	نظام 65
activité -	نشاط 183
unité -	وحدة 261
contexte	سباق 272
biographie	سيرة ذاتية 178

## ش

généalogie	شجرة النسب 261
personnalité	شخصية 131, 137, 151
	160, 227, 242, 304, 310
	263, 357
- mythique	أسطورية 214
- culturelle	ثقافية 14, 55, 136
	142, 145, 252
- typique	نمطية 136
- modèle	نموذجية 132
- de base	مترسنة 140, 141
- d'un peuple	شعب 176
- configuration de la -	فولبة الـ 137

Orient	شرق
extrême -	أقصى 10, 270
proche -	أدنى 204, 331
conjoint	شريك 99, 104, 107, 247
	248, 284
- préférentiel	مفضل 102, 107
	286
- prohibé	محرم 107, 284

sélection - le إنتقاء - 62  
 espèces - les أجناس - 213, 47, 214  
 événements - s أحداث - 81  
 état de - حالة - 10  
 déterminisme - حتمية - 35  
 phénomène - ظاهرة - 213, 81, 216  
 monde - عالم - 228, 77, 76  
 science - علم - 354, 299, 202  
 contraintes - les ضغوط - 134  
 loi - le قانون - 47  
 puissance - le قدرة - 211  
 éléments - s عناصر - 244  
 environnement - محيط - 257  
 milieu - وسط - 134, 35  
 enfance طفولة 145, 142, 140, 139, 138  
 rite طقس 5, 79, 91, 151, 180, 191, 213, 209, 208, 205, 192, 232, 223, 220, 218, 214, 335, 309, 305, 294, 260  
 divorce طلاق 240, 106, 21  
 totem طوطم 286, 242, 218, 212, 139  
 totémisme طوطمية 210, 139, 130, 78, 244, 242, 218, 215  
 totémique طوطمي  
 animale - حيوان - 294  
 croyances - s معتقدات - 207  
 ع  
 famille عائلة 89, 88, 87, 85, 71, 70, 106, 105, 100, 99, 95, 94

mystique صوفي 230  
 representations - s تصورات - 238  
 explication - تفسير - 260  
 vie - حياة - 220  
 force - قوة - 229  
 démarche - نهج - 230  
 pêche صيد 207, 186, 92  
 ض  
 victime ضحية 219, 218  
 nécessité ضرورة 296  
 ط  
 communauté طائفة 79, 45, 22, 11, 91, 139, 169, 210, 211, 218, 237, 258, 261, 286, 349, 331, 330, 322, 290  
 - ethnique إثنية 11  
 - primitive بدائية 331  
 - religieuse دينية 205, 11  
 - spirituelle روحية 188  
 - familiale عائلية 329  
 classe طبقة 330, 148, 112, 99  
 - d'âge سن 254, 115, 90, 89  
 - d'hommes رجالية 113, 112  
 - de femmes نسائية 113, 112  
 - ouvrière عمالية 330  
 - sociale مجتمعية 315  
 nature طبيعة 135, 81, 80, 77, 76, 61, 212, 211, 207, 204, 185, 326, 322, 288, 287, 244  
 naturel طبيعي 276

- surnaturel 228 غيبي -  
 - contemporain 138 معاصر -  
 création du - 306 ، 294 خلق ال -  
 - naturel 228 ، 77 ، 76 طبيعي -  
**culte** ، 294 ، 232 ، 214 ، 212 ، 205 عبادة  
 336 ، 317  
 - des ancêtres ، 206 الآباء الأولين -  
 211  
 - des esprits 211 ، 207 الأرواح -  
 - des animaux 211 الحيوانات -  
 - de la nature 211 ، 206 الطبيعة -  
 - des morts 76 الموتى -  
 - religieux 12 دينية -  
**divination** 32 عرافة  
**mœurs** ، 166 ، 65 ، 31 ، 13 ، 13 أعراف -  
 213  
**race** ، 278 ، 267 ، 36 ، 16 ، 15 ، 10 عرق  
 346 ، 301  
**racial** 279 ، 36 عرقي  
**filiation** 300 ، 114 ، 98 عزوة  
 - patrilinéaire 290 أبية النسب -  
 - matrilinéaire 290 أمية النسب -  
**bande** 92 عصابة  
**organe** 243 ، 238 ، 161 عضو  
**organique** عضوي  
 solidarité - 204 تضامن -  
 système - 253 سستام -  
 relation - 164 علاقة -  
**organicisme** عضوانية  
**organiste** عضواني  
 vision - 63 رؤية -

، 188 ، 186 ، 178 ، 165 ، 162  
 ، 258 ، 255 ، 246 ، 226 ، 194  
 329 ، 328 ، 292 ، 285  
**familial** عائلي  
 promiscuité - e 69 إختلاط -  
 structure - e 85 ، 21 ، 18 ، 18 بنية -  
 organisation - e 69 ، 10 ، 10 تنظيم -  
 234 ، 166  
 lignée - e 45 جنب -  
 groupe - 283 ، 212 ، 212 جماعة -  
 proximité - e 92 جوار -  
 vie - e 187 ، 179 ، 85 ، 85 حياة -  
 système - 247 ، 244 سستام -  
 prestation - e 253 سلفة -  
 communauté - e 329 طائفة -  
 relation - e 300 علاقة -  
**coutume** عادة - عادات ، 44 ، 43 ، 31 ، 30 ، 30  
 ، 134 ، 133 ، 108 ، 75 ، 65  
 ، 194 ، 181 ، 173 ، 150 ، 144  
 ، 350 ، 349 ، 336 ، 335 ، 309  
 363  
**monde** ، 212 ، 209 ، 206 ، 123 ، 30 ، 30 عالم  
 ، 310 ، 308 ، 298 ، 267 ، 231  
 ، 364 ، 351 ، 335 ، 317 ، 311  
 366  
 tiers - 352 ، 319 ، 278 ، 45 ثالث -  
 362 ، 360  
 - oriental 318 ، 67 شرقي -  
 - primitif 313 ، 35 ، 29 بدائي -  
 - occidental 318 غربي -  
 - industrialisé 318 صناعي -

- moderne	311	- حديثة
- rationnelle	230	- عقلية
science	267, 262, 252, 236, 203	علم
	346, 344, 324, 270, 269	
	352	
- anthropologique	253	- إنساني
- de l'homme	270	- الإنسان
- naturelle	236, 203, 202	- طبيعي
	354, 299	
- sociale	48, 24, 17	- مجتمعي
	348, 271, 237, 203, 63	
	361, 360, 356, 351	
	366, 364	
- physique	299	- فيزيائي
homme de -	269	رجل -
scientifique	347, 346, 344, 237	علمي
intérêt -	170	إهتمام -
investigation -	203	استقصاء -
sociologisme -	227	- اجتماعية
explication -	229	تفسير -
orientation -	350	توجه -
étude -	203	- دراسة
cause -	229	سبب -
universalisme -	267	- جامعية
domaine -	282	حيز -
pensée -	228	فكر -
souci -	267	هم -
activité -	230	نشاط -
connaissance -	81	- معرفة
valeur -	293	- قيمة
scientificté		علمية

théorie -	252	نظرية -
contrat	248, 222	عقد
complexe	140	عقدة
- d'œdipe	166, 139	- أوديب
- de dependance	142, 141	- التبعية
d'inferiorité	141	- الدونية
dogmatique		عقائدي
concepts - s	170	مفاهيم -
raison	268, 232, 230, 173, 25	عقل
rationnel	311, 268, 209, 26	عقلي
économie - le	321	اقتصاد -
économie ir -le	321	اقتصاد لا -
comportement -	81	سلوك -
mentalité - le	230	عقلية -
psychiatrie -	351	طب -
pensée - le	304	فكر -
moyens - s	257	وسائط -
au delà du -	268	ما وراء -
rationaliste		عقلاني
société -	26	مجتمع -
conception -	183	فهم -
rationalisme	34	عقلانية
rationalité	321	عقلانية
- économique	187, 184	- اقتصادية
rationalisation		عقلنة
mentalité	177, 175, 78, 22	عقلية
	276, 229, 228, 216, 182	
	364, 311, 310, 304	
- primitive	311, 230, 228	- بدائية
- prélogique	228	- ما قبل المنطقية
	304	

raciste	عنصري 63
racisme	عنصرية 279
sorcellerie	عين 336, 262, 261

## غ

occident	غرب 42, 43, 146, 186, 228
	309, 282, 278

techniques de l' -	تقنيات ال - 11
impérialisme de l' -	أمبرالية ال - 151
supériorité de l' -	تفوق ال - 303
valeurs de l' -	قيم ال - 11

occidental	غربي
------------	------

culture - e	ثقافة - ة 22, 42, 144
vivification - e	حضارة - ة 143
sociétés - es	مجتمعات - ة 10, 25
	365, 364, 183, 67

monde -	عالم - 318
non -	غير - 348, 319

instinct	غريزة 287, 286, 208, 140, 139
----------	-------------------------------

suraturel	غيب 209, 208
-----------	--------------

suraturel	غيب
-----------	-----

force - le	قوة - ة 80, 206, 207
	219

monde -	عالم - 228
---------	------------

niveau -	صعيد - 260
----------	------------

être -	كائن - 294
--------	------------

## ف

fétichisme	فتشية 77
------------	----------

poterie	فخار 71, 127, 130, 306, 334
---------	-----------------------------

segment	فخذ 93, 243, 250, 258, 259
---------	----------------------------

segmentaire	فخذي
-------------	------

degré de -	درجة ال - 46
------------	--------------

- de l'anthropologie	الإناسة 51
----------------------	------------

scientisme	علمية
------------	-------

- utopique	طوباوية 203
------------	-------------

transcendant	علياني 151
--------------	------------

transcendance	عليانية 208
---------------	-------------

concret	عباري 34, 209, 220, 226, 237
---------	------------------------------

	363, 278, 271, 248
--	--------------------

oncle paternel	عم (أخ الأب) 274
----------------	------------------

	300, 290
--	----------

tante paternelle	عمة (أخت الأب)
------------------	----------------

	300, 290
--	----------

travail	عمل 185, 257, 326, 327, 328
---------	-----------------------------

	331, 332, 353, 360, 364
--	-------------------------

	365
--	-----

force de -	قوة - 107
------------	-----------

- masculin	رجالي 178
------------	-----------

- féminin	نسائي 178
-----------	-----------

- collectif	جماعي 186
-------------	-----------

- en commun	مشترك 332
-------------	-----------

- agricole	زراعي 255
------------	-----------

- social	مجتمعي 68
----------	-----------

division du -	تقسيم ال - 183, 187
---------------	---------------------

	204, 239, 323, 327
--	--------------------

	329, 332, 337
--	---------------

organisation du -	تنظيم ال - 186
-------------------	----------------

prestation du -	سلفة ال - 186, 188
-----------------	--------------------

rendement -	مردودية ال - 187
-------------	------------------

monnaie	عملة 222, 259, 332, 333
---------	-------------------------

pratique	عملي 319
----------	----------

vie -	حياة - ة 262
-------	--------------

- symbolique 311 رمزي -  
 - rationnelle 304 عقلي -  
 - philosophique 304 فلسفي -  
 - sociale 336 مجتمعي -  
 - métaphysique 304 ميتافيزيقي -  
 309  
**philosophie** ، 267 ، 252 ، 209 ، 148 فلسفة  
 362 ، 326 ، 314 ، 309 ، 304  
**philosophique** فلسفي  
 système - 304 سنام -  
 pensée - 304 فكر -  
 souci - 267 هم -  
**art** فن 145 ، 130 ، 127 ، 86 ، 18 ، 13 ، 148  
 ، 308 ، 305 ، 270 ، 252 ، 148  
 361 ، 320  
**conception** فهم 299  
 - économique 256 إقتصادي -  
 - traditionnelle 355 ، 29 تقليدي -  
 - statique 310 جامد -  
 - rationaliste 183 عقلاني -  
**folklore** فولكلور 181 ، 145 ، 78 ، 26 ، 5 ، 335  
 350 ، 349 ، 347 ، 336 ، 335  
 phonème فونيم (انظر : نامة)  
 phonologie فونولوجيا (انظر : صوالة)  
 ق  
**loi** قانون 80 ، 68 ، 64 ، 50 ، 48 ، 47 ، 32 ، 82  
 ، 230 ، 217 ، 214 ، 201 ، 82  
 ، 288 ، 273 ، 255 ، 246 ، 244  
 321  
 - universelle 203 ، 201 جامع -  
 251 ، 235

organisation - 92 تنظيم -  
 système - 249 ، 94 ، 93 سنام -  
 254  
 principe - 94 مبدأ -  
 société - 253 ، 251 ، 93 مجتمع -  
 258  
**individu** فرد 90 ، 87 ، 79 ، 51 ، 50 ، 21 ، 91  
 ، 139 ، 136 ، 131 ، 92 ، 91  
 ، 219 ، 205 ، 181 ، 171 ، 146  
 ، 248 ، 244 ، 236 ، 230 ، 224  
 ، 275 ، 272 ، 260 ، 253 ، 249  
 326 ، 323  
**individuel** فردي 243 ، 221 ، 208 ، 205 ، 250  
 250  
 choix - 250 اختيار -  
 option - le 250 خيار -  
 histoire - le 138 تاريخ -  
 vie - le 280 حياة -  
 activité - le 281 نشاط -  
 psychologie - le 227 نفسانيات -  
 inter - 237 بين -  
**individualisme** فردوية 186 ، 142  
**hypothèse** فرضية 298 ، 130 ، 67  
**discipline** فرع معرفي 14 ، 13 ، 12 ، 9 ، 16  
 ، 252 ، 233 ، 54 ، 53 ، 21 ، 16  
 ، 344 ، 320 ، 270 ، 269 ، 266  
 366 - 351 ، 348 ، 346  
**pensée** فكر  
 - mythique 311 أسطوري -  
 - religieuse 305 ، 214 ، 85 ديني -  
 318

vie - e حياء - 186 ، 179 ، 186  
 économie - e اقتصاد - 322  
 puissance قدرة  
 - naturelle طيبة 211  
 toute كلية ال 254  
 puissant قدير 224  
 parenté قرابة 68 ، 69 ، 127 ، 167 ، 170 ،  
 194 ، 265 ، 270 ، 299 ، 300 ،  
 315 ، 316 ، 322 ، 360  
 - bilatérale ثنائية الجانب 103  
 - utile نافعة  
 structure de la بنية ال - 98 ، 284  
 appellations de la تسميات ال -  
 274  
 terminologie de la مصطلحات ال -  
 69 ، 109 ، 110  
 de parenté قرابي  
 structure بنية - 5 ، 45 ، 99 ، 111 ،  
 274  
 groupe جماعة - 70 ، 86 ، 87 ،  
 89 ، 92 ، 94 ، 99 ، 100 ،  
 103 ، 183 ، 185 ، 189 ، 328  
 cercle دائرة - 289  
 degré درجة - 94 ، 102 ، 300  
 études دراسات - 98  
 système ستام - 18 ، 21 ، 53 ، 65 ،  
 67 ، 75 ، 98 ، 99 ، 102 ،  
 244 ، 245 ، 256 ، 275 ،  
 299 ، 318  
 relation علاقة - 11 ، 99 ، 109 ،  
 211 ، 261 ، 323 ، 329 ، 331

- générale عام 271  
 - linguistique لغوي 273  
 - civile مدني 204 ، 205  
 - de similarité التماثل 220  
 - de contiguité التجاور 220  
 - de sympathie التعاطف 220  
 - de participation المشاركة 229  
 - de causalité السببية 203  
 règle قاعدة 41 ، 50 ، 69 ، 99 ، 106 ، 107 ،  
 108 ، 151 ، 169 ، 186 ، 227 ،  
 241 ، 243 ، 275 ، 288 ، 289 ،  
 293 ، 294 ، 305  
 - économique إقتصادية 256 ، 275  
 - successorale إرثية 45  
 - universelle جامعة 267  
 - linguistique لغوية 275  
 - sociale مجتمعية 288  
 - grammaticale نحوية 271  
 - de descendance نسبية 41 ، 103  
 - logique منطقية 295  
 - de résidence الإقامة 103  
 - de l'exogamie الزواج الخارجي  
 284 ، 286  
 au delà de la ما وراء ال - 268  
 tribu قبيلة 71 ، 87 ، 90 ، 94-97 ، 112 ،  
 113 ، 116 ، 125 ، 133 ، 136 ،  
 139 ، 145 ، 151 ، 191 ، 211 ،  
 226 ، 239 ، 242 ، 243 ، 244 ،  
 255 ، 258 ، 259 ، 289 ، 290 ،  
 305  
 tribal قبلي

قيمة - قيم 11, 23, 34, 43, 44, valeur  
70, 73, 223, 226, 252,  
257, 273, 279, 293, 307,  
310, 333

## ك

كاست 106, 107, 115, caste  
كتابة 9, 10, 22, 23, 65, 67, écriture  
204, 213, 242, 318,  
كلام 70, 149, 170, 202, 270, langage  
272, 275, 287, 291, 295,  
296, 307, 311

كَلْبِي 245, total  
إنسان - 266, homme -  
ظاهرة - 222, 227, phénomène -  
292  
شأن - 220, 227, fait -  
كود 274, code

## ل

لغة 13, 110, 131, 174, 176, langue  
270, 275, 295, 305, 309,  
348, 358, 362

لغوي linguistique  
ظاهرة - 271, phénomène -  
قانون - 273, loi -  
مجموعة - 96, ensemble -  
لقاط 66, 92, 130, 183, 213, cueillete  
326, 327, 328, 337,  
لاوعي 268, 274, inconscient  
- جماعي 138, 268, 294, collectif -  
- بشري 275, humain -

مصطلحات - 99, 109, termes -  
178, 276

فران 105, 107, 108, 306, 334, union  
- أسطوري 303, mythique -  
- زواجي 250, 334, matrimoniale -  
- مفضل 107, préférentiel -  
- مؤقت 106, temporaire -  
فرمان 220, offrande  
فرد 36, 287, 288, singe  
فرين 76, 211, double  
- روحي 77, spirituel -  
فنصي 66, 80, 92, 126, 129, chasse  
183, 213, 284, 297, 326,  
327, 337  
فناصون 61, 90, 92, 327, chasseurs  
فناع 177, masque  
قوة 220, 224, 228, 236, 244, force  
249, 307, 329, 336  
- استدماجية 250, 260, intégrative -  
- تنازعية 249, conflictuelle -  
- حيوية 219, 308, vitale -  
- روحية 192, 206, spirituelle -  
308, 225, 224  
- سحرية 206, 224, magique -  
- صوفية 229, mystique -  
- شريرة 229, maléfique -  
- غيبية 80, 206, surnaturelle -  
207, 219  
- كونية 229, cosmique -  
- منتجة 326, productive -  
- نابذة 250, 260, centrifuge -



fossiles متحجرات 62  
 opposé متضاد 336, 290, 243  
 moitiés — es نصفان — ان 244  
 tendances — es ميول — ة 258  
 guérisseur 92, 90 متطبب  
 contradictoire 261, 260 متناقض  
 recurrent متواتر 281, 280  
 société مجتمع 136, 135, 131, 21, 244, 230, 201  
 — patrilinéaire 67 — أبي النسب  
 — matrilinéaire 67 — أمي النسب  
 255  
 — froide 280 — بارد  
 — chaude 280 — ساخن  
 — primitive 281, 32, 25, 24 — بدائي  
 — lignagère 323, 316 — بطني  
 — segmentaire 251, 93 — فخذني  
 260, 255  
 — sans état 86, 70, 69 — بلا دولة  
 89, 88  
 — plurale 44 — تعددي  
 — traditionnelle 26, 18 — تقليدي  
 313, 230, 142, 95, 51  
 353, 318  
 — moderne 89, 43, 25 — حديث  
 139  
 — animale 287, 147 — حيواني  
 — rurale 366, 11 — ريفي  
 — agricole 327, 325 — زراعي  
 — marchande 328, 322 — سوقي  
 — stratifiée 94 — طبائي

Inconscient لاواعي 251, 148, 139, 278, 277  
 structure — e 298, 273, 135 — بنية  
 infrastructure — e 273, 271 — بنية تحتية  
 système — 273 — ستام  
 phénomène — 271, 191, 271 — ظاهرة  
 nécessité — e 225 — ضرورة  
 nature — e 295 — طبيعة  
 éléments — s 147 — عناصر  
 pensée — e 291 — فكر  
 tendances — ces 291 — ميول  
 modèle — 277, 238 — نموذج  
 inconsciemment 239 — بصورة

## م

mana مانا 224, 220, 212, 207, 206, 308  
 marxiste ماركسي 258, 256, 184, 162, 359, 331, 264  
 anthropologie — 363, 319 — إناسة  
 chercheur — 331 — باحث  
 courant — 184 — تيار  
 théoricien — 222 — منظر  
 marxisme ماركسية 272, 269, 98, 51, 319, 318, 314  
 néo — 319, 317, 266, 262 — جديدة  
 principe مبدأ 247, 246, 244  
 — de réciprocité — التعامل بالمثل  
 291, 186  
 — structural 247, 246 — بنياني  
 — segmentaire 94 — فخذني

changement - تغير 316, 149, 65 - 318  
 explication - تفسير 286 - e  
 déchéance - تعهر 224 - e  
 différenciation - تمايز 237, 66 - e  
 conflit - تنازع 314, 175 -  
 socialisation - تنشئة 142, 131, 131 -  
 organisation - تنظيم 31, 18, 18, 95, 86, 65, 55, 42, 131, 194, 186, 170, 165, 134, 254, 244, 233, 217, 202, 310, 309, 308, 304, 295, 350, 327, 322, 312  
 équilibre - توازن 311, 250, 164 -  
 corps - جسم 272, 202, 161, 63 -  
 groupe - جماعة 228, 88, 12, 12, 280  
 besoin - حاجة 170, 168, 168 -  
 motivation - حافز 185 - e  
 déterminisme - حتمية 50 -  
 mobilité - حراك 28 - e  
 mouvement - حركة 42 -  
 vie - حياة 75, 61, 50, 18, 18, 85, 87, 89, 146, 148, 162, 163, 174, 194, 227, 243, 249, 275, 287, 303, 305, 307, 314, 311, 309  
 rôle - دور 239 -  
 dynamisme - دينامية 52, 51, 52, 312, 311, 262

- rationaliste 26 عقلاني  
 - archaïque 70, 64, 27, 25, 223, 222, 95 غابر  
 - occidentale 67, 25, 10, 183, 142, 109, 99 غربي  
 - exotique 20 غريب  
 - ancienne 183, 105, 30 قديم  
 - précapitaliste ما قبل الرأسمالي 319  
 - préindustrielle ما قبل الصناعي 25  
 - attardée متأخر 25  
 - sous développée متخلف 16  
 - industrialisée مصنع 16  
 - moderne معاصر 300  
 - complexe معقد 366, 359  
 social مجتمعي 205, 169, 74, 68, 61, 221  
 paternité - أبوة 300 - e  
 communication - اتصال 275, 283  
 cadre - إطار 328  
 anthropologie - إناسة 21, 17, 48, 52, 55, 64, 135, 159, 201, 233, 262, 299, 304, 313, 345, 348  
 structure - بنية 233, 202, 235, 245, 247, 254, 262, 269, 276, 322, 328  
 planification - تخطيط 21 - e  
 formation - تشكيلة 325 - e

réalité - e واقع - 226, 216, 202, 314, 309  
 milieu - وسط - 215, 148  
 fonctionnement - وظيفة - 201  
 fonction - e وظيفة - 324, 205, 14  
 travail - عمل - 68  
 pensée - e فكر - 336  
 psychologie - e نفسانيات - 348  
 conseil مجلس - 96-90  
 - de la tribu القبيلة - 97, 90  
 ensemble مجموعة - 244, 63, 19  
 environnement محيط - 257, 170, 140  
 335, 334, 324, 279  
 école مدرسة - 318, 314, 311, 310, 309  
 357, 320  
 - formaliste شكلية - 321, 258  
 324  
 - substantiviste جهرية - 324, 259  
 - dynamique دينامية - 314, 264  
 317, 315  
 - culturelle ثقافية - 266  
 - culture et personnalité الثقافة -  
 والشخصية - 266  
 - historiciste تاريخية - 272  
 - évolutionniste تطورية - 317  
 - diffusionniste إنتشارية - 359  
 femme - s امرأة - 41, 37, 32, 33  
 97, 74, 69, 67, 46, 42  
 108, 107, 106, 103, 100  
 179, 178, 145, 114, 112  
 286, 249, 223, 193, 192

système - ستام - 69, 30, 18, 236, 234, 226, 163  
 strate - e شريحة - 95  
 classe - e طبقة - 315  
 phénomène - ظاهرة - 64, 54, 216, 203, 202, 168  
 285, 226, 222, 221  
 291, 288  
 relation - e علاقة - 186, 147, 99, 276, 252, 237, 235, 192  
 326, 323, 300, 278  
 science - e علم - 271, 203, 22  
 sciences - es علوم - 48, 24, 17  
 312, 237, 63  
 facteurs - aux عوامل - 49  
 instinct - غريزية - 62  
 catégoric - e فئة - 326  
 philosophie - e فلسفة - 21  
 philosophe - فيلسوف - 209  
 cohésion - e لحة - 261, 205  
 inégalité - e لا مساواة - 183, 42  
 323  
 institution - e مؤسسة - 287, 21  
 ensemble - مجموعة - 19  
 environnement - محيط - 259  
 distance - e مسافة - 256, 109  
 morphologic - e مورفولوجيا - 226, 202, 178  
 statut - موقع - 294, 223, 193, 185  
 activités - es نشاطات - 183, 48  
 324, 253

، 232 ، 230 ، 224 ، 221 ، 210  
، 279 ، 277 ، 260 ، 252 ، 234  
310 - 308 ، 305 ، 291  
**informateur** ، 175 ، 174 ، 166 معزف  
308 ، 305 ، 225 ، 178  
**concept** 263 ، 321 ، 273 ، 272 مفهوم  
- sociologique 42 - اجتماعي  
- dogmatique 170 - عقائدي  
- de reciprocité 257 - التعامل بالمثل  
- de valeur 257 - القيمة  
**entretien** 174 ، 23 ، 12 مقابلة  
**approche** ، 237 ، 65 ، 23 ، 14 ، 6 مقاربة  
، 313 ، 310 ، 309 ، 305 ، 254  
359 ، 346 ، 318 ، 314  
**comparaison** ، 67 ، 53 ، 37 ، 6 مقارنة  
319 ، 251 ، 228 ، 143  
**sacré** ، 210 ، 208 ، 207 ، 205 ، 192 مقدّس  
، 231 ، 221 - 219 ، 214 ، 213  
، 293 ، 286 ، 259 ، 258 ، 232  
310  
**navigation** 175 ، 166 ملاحه  
**propriété** 186 ، 105 ، 70 ملكية  
- privée ، 325 ، 98 ، 74 ، 11 خاصة -  
330  
- commune ، 185 ، 105 مشتركة -  
331  
**pratique** ، 210 ، 108 ، 79 ، 22 ممارسة  
، 260 ، 255 ، 253 ، 239 ، 225  
349 ، 336 ، 268  
**climat** 327 ، 185 ، 35 مناخ  
**climatique** 282 ، 31 مناخي

، 307 ، 306 ، 293 ، 292 ، 289  
332 ، 330 ، 329 ، 328 ، 327  
**adolescence** 178 ، 146 ، 145 ، 142 مرافقة  
**référence** 94 ، 291 ، 269 ، 268 مرجع  
**autorité** 108 ، 103 ، 95 ، 92 مرجعية  
**message** 295 ، 275 ، 274 رسالة  
**thème** ، 223 ، 125 ، 86 ، 85 ، 67 مسألة  
، 274 ، 265 ، 259 ، 243 ، 227  
، 360 ، 332 ، 331 ، 296 ، 293  
361  
**processus** 245 ، 238 مسار  
**africaniste** 312 ، 304 ، 260 متفرق  
**oralité** 12 شفاهة  
**terme** مصطلح  
- d'adresse 109 - مخاطبي  
- de référence 109 - إسنادي  
- descriptif 119 ، 110 - توصيفي  
- classificatoire 110 - تصنيفي  
119 ، 114 ، 111  
- de parenté ، 178 ، 109 ، 99 - فراي  
276  
**matriarcat** 103 مطيركية  
**observateur** 173 ، 48 ، 41 ، 32 ، 22 معائن  
**observation** ، 168 ، 128 ، 23 ، 12 معاينة  
، 238 ، 227 ، 181 ، 178 ، 171  
، 277 ، 276 ، 267 ، 245 ، 239  
349 ، 337 ، 309 ، 295 ، 278  
**croyances** ، 32 ، 30 ، 16 ، 11 معتقدات  
، 79 - 75 ، 65 ، 61 ، 51 ، 44 ، 43  
، 140 ، 135 ، 131 ، 125 ، 89  
- 205 ، 202 ، 177 ، 173 ، 148

- holiste 164 - جميعي  
 - concrète 226 - عياني  
 - ethnographique 46 - ناسوتي  
 - ethnologique 23 - نياسي  
 - psychologique 55 - نفساني  
 - fonctionnelle 162, 161 - وظيفي  
 - comparée 79, 67, 13 - مقارنة  
 214, 133, 82  
**méthodologie** 237, 179 منهجية  
**profession** 178, 107 مهنة  
**professionnel** مهني  
 spécialisation - le 11 تخصص -  
 activité - le 89 نشاط -  
**institution** 21, 18, 16, 13, 12 مؤسسة  
 63, 61, 44, 42, 41, 23  
 92, 89, 79, 72, 70, 64  
 138, 128, 126, 125, 95  
 177, 171, 167, 148, 144  
 226, 214, 202, 194, 178  
 287, 281, 280, 251, 236  
 311, 310, 300, 291  
**attitudes** 145, 111, 109, 99 مواقف  
 246  
 - مواشي  
 élevage 183, 126, 66 - تربية الـ  
 326, 258  
 éleveurs 328 مربو الـ  
**mort** 260, 237, 225, 207, 76 موت  
 297  
**morts** 207, 76 موتى  
**musique** 325, 324, 320, 127 موسيقى

**productif** منتج  
 forces - ves 326 قوى - متجة  
**produit** 328 متوج  
 surproduit 331 فائض -  
**logique** 296, 223 منطق  
 - binaire 276 إثني -  
 - raisonnée 27 تحليلي -  
 - de l'organisation 268 التنظيم  
 au delà de la - 267 ما وراء الـ  
**logique** 310, 268, 259 منطقي  
 pré - 304, 68, 30, 228 ما قبل الـ  
 pensée - 230 فكر -  
 règle - 295 قاعدة -  
 modèle - 297 نموذج -  
**méthode** 64, 57, 47, 23, 21, 5 منهج  
 134, 126, 125, 123, 65  
 168, 160, 145, 142, 136  
 242, 235, 231, 203, 201  
 296, 270, 269, 265, 251  
 363, 358, 353, 324, 318  
 - diffusionniste 133 - إنشاري  
 - éclectique 134 - إنقائي  
 - sociologique 160, 213, 202 - اجتماعي  
 - anthropologique 161 - إناسي  
 - inductive 132 - استقرائي  
 - linguistique 274 - ألسني  
 - évolutionniste 65 - تطوري  
 - d'enquête 243, 166 - تحقيقي  
 - historique 215 - تاريخي  
 - structurale 275, 241 - بنياني

description — وصف — 172, 169  
 descendance — نسب — 100, 99, 88, 69  
 113, 103  
 — patrilinéaire — أبوي — 68, 67  
 246, 127, 120, 103  
 290, 247  
 — matrilinéaire — أموي — 103, 67  
 290, 247, 127, 120  
 généalogie — شجرة — 178  
 — unilinéaire — من طرف واحد — 100  
 — bilatéral — من الطرفين — 102  
 — double — مزدوج — 102  
 de descendance — نسبي  
 groupe — جماعة — 100, 98, 92, 103  
 245, 109, 107, 103  
 règle — قاعدة — 103, 41  
 système — ستام — 107  
 relativisme — نسبية — 270, 253, 227  
 culturel — ثقافي — 203, 201, 142, 233  
 267, 233  
 relativité — نسبية — 227, 216, 143, 49  
 288, 251  
 — des sociétés — المجتمعات — 35  
 — des cultures — الثقافات — 49, 32  
 201, 142, 132, 52  
 ordre — نَسَق — 296, 206, 81  
 régime — نظام — 253  
 — politique — سياسي — 65  
 — foncier — عقاري — 68  
 — capitaliste — رأسمالي — 330  
 regard — نظرة — 268

objet — موضوع — 64, 51, 48, 22, 21, 9  
 213, 160, 131, 124, 111  
 268, 265, 261, 222, 216  
 305, 304, 297, 294, 293  
 354, 353, 327, 324, 322  
 monographie — مونوغرافيا — 243, 81, 12  
 358, 303, 265, 256, 254  
 364  
 terrain — ميدان — 175, 172, 168, 165  
 350, 303, 202, 182, 179  
 364  
 de terrain/ sur le terrain — ميداني  
 anthropologue de — أناس — 166  
 ethnologue de — نياس — 310, 213  
 enquête de — تحقيق — 187, 17, 12  
 256, 234  
 étude de — دراسة — 234, 172, 172  
 expérience de — خبرة — 360, 75  
 363  
 expérimentation sur — تمرس — 258  
 chercheur de — باحث — 265, 258  
 recherche de — بحث — 265  
 ن  
 phonème — نامة (فونيم) — 270  
 ethnographie — ناسوت — 167, 204, 12, 9  
 ethnographique — ناسوتي  
 ethnographe — باحث — 165  
 expérience — خبرة — 167, 41  
 enquête — تحقيق — 172  
 méthode — منهج — 46  
 démarche — نهج — 364

- sexuelle 171، 167 جنسية -  
 - individuelle 227 فردية -  
 psychologique 284، 169 نفسي  
 production - 279 إنتاج -  
 préparation - 173 تحضير -  
 explication - 268، 209، 155 تفسير -  
 étude - 136 دراسة -  
 test - 137، 136، 55 راتز -  
 traits - s 141 سمات -  
 phénomène - 216 ظاهرة -  
 élément - 211 عنصر -  
 démarche - 142 نهج -  
 processus - 139 عمليات -  
 contraires نقائض  
 paires de - 242 أزواج من الـ -  
 critique نقد 11، 228، 231، 236، 248  
 262، 310، 319، 321، 324،  
 330، 336  
 critique نقدي  
 regard - 37 نظرة -  
 jugement - 44 حكم -  
 commentaire 298 تعليق -  
 modèle نموذج 111، 124، 138، 144،  
 147، 149، 151، 238، 239،  
 253، 255، 261، 266، 269،  
 276، 277، 278، 322، 327،  
 330، 361  
 - sociologique 313 اجتماعي -  
 - évolutionniste 53 تطوري -  
 - de la réciprocité 322، 314 المتعامل بالمثل -

théorie 78، 77، 75، 63، 61، 6 نظرية  
 159، 144، 129، 123، 79،  
 215، 205، 202، 175، 171،  
 245، 235، 229، 220، 219،  
 262، 258، 257، 252، 251،  
 318، 314، 299، 298، 295،  
 363، 361، 359، 325، 319،  
 264  
 symétrique نظير  
 moules - s 298 قوالب -  
 - ment 258 بصورة -  
 âme نفس 76، 206، 207، 210، 213  
 307، 225، 221، 214  
 psychique نفسي  
 psychanalyse 138، 136 تحليل -  
 166، 143، 140، 139،  
 295، 269، 268، 167  
 tendances - s 291 ميول -  
 processus - s 134 عمليات -  
 psychologie - s 14 نفسية - نفسيات -  
 144  
 psychologie نفسانيات 54، 131، 133،  
 182، 166، 143، 136، 134،  
 352، 348، 270، 266، 227  
 - des formes 136 الأشكال -  
 - du comportement 136 السلوك -  
 - de la culture 140 الثقافة -  
 - des peuples 144 الشعوب -  
 - de l'amour 171 الحب -  
 - des populations 237 الأقوام -  
 - sociale 348 مجتمعية -

- religieuse 293 ، 75 ، 5 - دينية  
 - politique 5 - سياسية  
 ethnobotanique 55 - النباتات  
 ethnozoologie 55 - الحيوانات  
 ethnolinguistique 55 - اللسانيات  
 ethnomusicologie 55 - الموسيقى  
 334  
 ethnopsychiatrie 55 - الطب العقلي  
 334  
 - préhistorique - ما قبل التاريخية  
 335  
**ethnologique** **نياسي**  
 investigation - استقصاء - 98 ، 82 ،  
 177  
 recherche - بحث - 127 ، 85 ، 24 ،  
 318 ، 303 ، 159  
 rapport - تقرير - 181  
 expérience - خبرة - 212 ، 145 ، 5  
 étude - دراسة - 262 ، 11 ، 5  
 pensée - فكر - 298 ، 269 ، 265 ،  
 littérature - كتابات - 287 ، 5  
 démarche - نهج - 49 ، 16 ، 5  
 œuvre - نتاج - 203  
 connaissance - معرفة - 44 ، 43 ، 5  
 244  
 méthode - منهج - 23  
 comparaison - مقارنة - 143 ، 5  
 réalité - واقع - 278  
 هـ  
 migration 359 ، 283 ، 125 ، 124 - هجرة  
 tautologie 210 ، 48 - مبهمة

- culturel 144 ، 50 ، 26 ، 5 - ثقافي  
 287 ، 147  
 - démocratique 263 - ديموقراطي  
 - scientifique 53 - علمي  
 - organiciste 47 - عضواني  
 - freudien 138 - فرويدي  
 - méthodologique 252 - منهجي  
 - logique 297 - منطقي  
 - fonctionnaliste 264 - وظيفوي  
 - conscient 277 - راعي  
 - inconscient 277 ، 238 - لا راعي  
 - exemplaire 294 - أمثل  
**démarche** 142 ، 49 ، 29 ، 16 ، 5 ،  
 164 ، 168 ، 176 ، 179 ، 271 ،  
 337  
 - historique 168 ، 164 - تاريخي  
 256  
 - évolutionniste 210 - تطوري  
 - mystique 230 - صوفي  
 - ethnographique 264 - ناسوني  
 - ethnologique 49 ، 16 - نياسي  
 - fonctionnaliste 210 - وظيفوي  
**sommeil** 76 - نوم  
**ethnologue** 72 ، 54 ، 45 ، 22 ، 11 ،  
 333 ، 325 ، 309 ، 305  
**ethnologie** 47 ، 29 ، 23 ، 12 ، 9 ،  
 145 ، 168 ، 270 ، 299 ، 313 ،  
 322 ، 332 ، 346 ، 348 ، 352 ،  
 360  
 - économique 5 - اقتصادية  
 - historique 54 - تاريخية



fonctionnel	وظيفي
explication - le	تفسير - 66
étude - le	دراسة - 160
vision - le	رؤية - 236, 169
point de vue -	وجهة نظر - 215
unité - le	وحدة - 236
méthode - le	منهج - 260, 259
fonctionnalisme	وظيفية 123, 54, 52
	171, 167, 160, 159, 132
	227, 212, 202, 201, 183
	312, 294, 252, 251, 250
fonctionnaliste	وظيفوي 235, 163, 51
	270, 254
vision -	رؤية - 144
position -	موقف - 133
demarche -	نهج - 210
modèle -	نموذج - 262
optique -	زاوية نظر - 253, 216
structuro - fonctionnalisme	وظيفية
	بنوية 299, 265, 262, 252, 248
conscience	وعي 281, 274, 239, 238
	299, 291

	و
conscient	واعي - 278
	(انظر: لا راعي)
forme - c	صينة - 225
niveau -	مستوى - 238
modèle -	نموذج - 277
généteur	والد 300, 99, 70
parents	والدان 246, 245, 146, 145, 102
enfant - s	ولد - أولاد 108, 102, 100
	245, 178, 146, 145, 113
	307, 300, 290, 247, 246
naissance	ولادة 335, 245, 239
révélation	وحي 77
milieu	وسط 279, 164, 148, 147, 134
	334
description	وصف 172, 169
positivisme	وضعية 235, 52
fonctionnement	وظافة 175, 160, 144
	277, 201, 182
fonction	وظيفة 168, 150, 98, 96, 71
	233, 212, 205, 202, 201
	333, 331, 236, 235, 234
	- économique 334, 195
	- sociale 334, 205, 14
	- du mythe 298, 294
	- des intitutions 43

# فهرس الفبائي بأسماء الأعلام

Baumann H.	بومان 125	Arinsberg	أرنزبرغ 258
Bohannan	بوهانان 254	Ellade M.	إلباد 294
Beattie J.	بيتي 36	Ampère	أمبير 13
Powell J.w.	پاول 149	Engels F.	إنجلز 44، 74، 319، 325، 357، 359
Pascal	پاسكال 61	Evans - Pritchard E.	إيفانز - پرتشارد 18، 21، 30، 48، 86، 94، 119، 120، 219، 234، 240، 249، 252، 255، 258، 259، 300
Prehle	پرل 166	Otto R.	أوتو 209
Pline l'Ancien	پلینوس القديم 38	Bastide G.	باستيد 140، 229، 317
Poirier J.	پواريه 11، 27، 129، 131	Bachofen	باشوفن 67
Polanyi	پولاني 256، 257، 322، 324	Balandier G.	بالاندييه 120، 253، 256، 266
Paulme D.	پولم 301، 309	Benedict R.	بنديكت 131، 143، 145، 153
Piaget J.	پياجه 241	Boas F.	بواس 82، 125، 131، 135، 142، 147، 160، 217، 298
Perry W J.	پيري 130	Bücher K.	بوخر 182
Tacite	تاسيتوس 31، 39	Bourdieu f.	بورديو 20
Troubetskoy	تروبتسكوي 270، 271، 272، 273	Bouffon	بوفون 36
Turgot	تورغو 61		
Tonnelat E.	تونلا 52		
Titiev M.	تيتيف 154		
Tylor A.B.	تيلور 69، 74، 78، 85، 125، 127، 129، 206، 210، 211، 293، 228، 218		
Tivet	تيفيه 39		

Ricœur	298	ريکور	Thurnwald	359	ثورنوالد
Sapir F.	298, 147, 131	ساپير	Jakobson R.	274	جاکوبسون
Sahlins M.	327, 323	سالز	Darwin	62	داروين
Saint - yves de	335	سانيف	Daryl Forde C.	254, 134	داريل فورده
Spincer	208, 161, 64, 63, 47	سپنسر	Dawson C.	154	داوسون
	239, 216		Durkheim	53, 51, 47, 21, 6	درکهايم
Strabon	31	سترابون		216 - 201, 163, 159, 64	
Steward J.	134	ستيوارد		239, 235, 234, 227, 222	
Séligman	172	سليگمان		312, 304, 286, 270, 253	
Smith - Eliot	130	سميث إليوت		360	
Soustelle	217	سوستيل	Dilthey w.	143	دلثي
Saussure F. de	274, 272	سوسور	Dellège R.	267, 144	دوليج
Sépulvera	38, 33	سيولفيرا	Dieterlen G.	309	ديترلين
Simon B.J.	33, 32	سيمون	Diderot	34	ديدرو
Simonis	268	سيمونيس	Devereux G.	140	ديفرو
Charmes G.	332	شارم	Ratzel	134, 125	راتزل
Spengler O.	143	شپنغلر	Radin	209, 131	رادن
Schmidt W.	129	شميت	Richards A.	182	رتشاردس
Schulte - Tenkboff I.	262	شولت - تنخوف	Radcliffe - Brown A.R.		ردکليف - براون
	309	خاناي		120, 53, 51, 50, 47, 13	
Ganay S. de	129, 125	غرايتر		- 201, 172, 163, 159, 132	
Graebner F.	181, 178, 25, 13	غريول		253, 251 - 233, 213, 205	
Griaule M.	294, 266, 219, 217, 206			299, 262, 255, 254	
	311, 310 - 305, 304		Roberston - Smith W.		روبرستون - سميث
Gluckman M.	254, 251	غلوکمان		139, 138, 103, 85, 68	
	357, 314, 260		Robins L.	256	روبنز
Godelier M.	325, 324, 119	غودلييه	Rodbertus K.	182	رودبرٹس
	331, 326		Rousseau	37, 35, 34	روسو
Gurvitch G.	337, 314, 313	غورفيتش	Raffié	279	روفييه
Guizot	155	غيزو	Roheim G.	140	روهايم
			Rivers	211, 172	ريفرز

Lafitau	35	لافيتو	Ginsberg	240	غينزبرغ
Lamarek	62	لامارك	Varagnac A.	335	فارانياك
Linton R.	146, 137, 136, 13	لنتون	Frazer	143, 138, 82-78, 69	فرازو
	153			218, 211, 208, 207, 165	
Lojkin J.	222	لوجكين		228	
Leroi - Goubran A.		لورو - غوران	Van Gennep A.	335	فان غينيب
	335, 334		Frobenius L.	125	فروبينيوس
Lowie R.	244, 131, 78	لوي	Freud S.	143, 140-138, 68	فرويد
Leiris M.	309, 217	ليريس		195, 146	
Leach E.	298, 295, 260, 250	ليش	Fortes M.	240, 120, 91, 86	فورتس
	357, 314			254, 252	
Lévy - Bruhl L.	227, 216	ليفى - برويل	Forde D.	255, 120	فورد
	310, 304, 293, 230-		Voltaire	34	فولتير
Lévi - Strauss C.	10	ليفى - ستروس	Vogt	280	فوغت
	22, 19, 18, 16, 14, 12		Feuerbach	208	فيورباخ
	74, 54, 53, 52, 48, 40		Weber A.	155	فيبر
	147, 135, 133, 115, 98		Weber M.	116	فيبر
	222, 217, 215, 211, 188		Firth R.	257, 256, 255, 250	فيرث
	241, 240, 239, 231, 225		Wissler C.	202, 153, 128	فيسلر
	255, 254, 250, 248, 242		Cazeneuve J.	229, 222, 206	كازنوف
	312, 305, 304, 301 - 265		Kardiner A.	166, 141, 140, 131	كاردنير
	347		Caillaud R.	231	كاپوا
Lienhardt G.	304, 266, 255	لينهارت	Kroeber A.	135, 131, 19, 17	كروبر
	311-310			346, 199, 154, 152, 136	
Linné C.	36	لينيه	Clasters P.	120	كلاستر
Marx K.	314, 269, 183, 74	ماركس	Kluckhohn C.	152, 136	كلوكهوهن
	327-325, 319-317		Codrington	206	كودرنتون
Marco Polo	33	ماركو بولو	Cora du bois	137	كورا دوبا
MacLennan J.F.	98, 85, 68	ماكلينان	Conte A.	216, 203, 47	كونت
Malinowski B.	52, 50, 5	مالينوفسكى	Laplatine	169, 32	لاپلاتين
	144, 140, 132, 81, 78		Las Casas	40, 33	لاس كاساس

Muhlmann	مولمان 359	153, 159 - 195, 201, 208,
Montesquieu	مونتيكيو 39, 35, 34	222, 225, 230, 231, 233,
Montaigne	مونتييني 43, 40, 34, 33	235, 250, 255, 357, 358,
Meillassoux c.	مياسو 328, 326, 325	266, 291, 304, 305, 312,
Mead M.	ميد 146, 145, 143, 131, 42	359
	183	
Mair L.	مير 164	Manoni O. 141 مانوني
Maine H.	مين 205, 85, 68	Mercier P. 309, 217, 11 مرسيه
Nadel	نادل 250, 240, 239	Murdock G. 111, 110, 100 موردوك
Hallowell	هالويل 137	120
Herskovits M.	هرسكوفيتز 147, 131	Morgan L. 94, 85, 75 - 69 مورغان
	148	95, 96, 97, 98, 110, 111,
Hubert H.	هوبرت 232, 220, 218	113, 124, 130, 242, 290,
Haudricourt A.	هودريكور 335, 334	325
Hérodote	هيرودوتس 37, 31	Mauss M. 139, 132, 53, 20 موس
Westermarck E.	وسترمارك 106	155, 159, 202, 206, 216 -
Westermann D.	وسترمان 125	230, 231, 234, 235, 275,
Wundt W.	ورندت 143	291, 299, 304, 308, 310,
Willey M.	ويلي 154	313, 360
		Muller M. 208 مولر

يعتبر التأهيل طقساً من الطقوس التي تعرفها  
النياسة معرفة جيدة، لكن تأهيل الطالب للنياسة  
أمر تكتنفه بعض الصعاب. وقد رأينا أن ما  
يفتقده الطلاب بالدرجة الأولى، عندما يقومون  
بأبحاثهم ويتخصصون بحقل معين من حقول  
النياسة، إنما هي المعرفة بالنظريات الرئيسية التي  
طبعت بطابعها هذا العلم بعد مضي قرن ونصف  
القرن على تكريسه علماً قائماً بذاته.

وقد توخينا، بالدرجة الأولى، أن يكون هذا  
المدخل إلى النيااسة مرشداً تعليمياً، وذلك إذ  
سعيًا عن طريق المقارنة، إلى إظهار الروابط  
التي تقوم بين المدارس فضلاً عن تأثير بعضها  
على البعض الآخر، وشددنا بشكل خاص على  
المقولات النيااسية الأساسية وعلى معنى  
مصطلحاتها المتداولة.

